

AURIOL®

**RADIO CONTROLLED PROJECTION ALARM
CLOCK • FUNK-PROJEKTIONSWECKER •
RÉVEIL RADIOGUIDÉ AVEC PROJECTEUR**
Art.-Nr.: 4-LD5992-1-2

Ⓒ Ⓓ Ⓔ Ⓕ Ⓖ Ⓗ

RADIO CONTROLLED PROJECTION ALARM CLOCK

Ⓓ Ⓐ Ⓒ **FUNK-PROJEKTIONSWECKER**

Ⓕ Ⓖ Ⓒ **RÉVEIL RADIOGUIDÉ AVEC PROJECTEUR**

Ⓔ Ⓖ **RADIOGESTUURDE PROJECTIEWEKKER**

Ⓒ **RADIO BUDÍK S PROJEKČÍ ČASU**

Ⓓ **BUDZIK RADIOWY Z PROJEKTOREM**

Ⓒ **RÁDIOBUDÍK**

Ⓒ **DESPERTADOR RADIOCONTROLADO CON PROYECTOR**

Ⓓ **TRÅDLØS PROJEKTIONSVÆKKEUR**

Ⓕ Ⓖ Ⓒ **SVEGLIA RADIOCONTROLLATA CON PROIETTORE**

Ⓒ **RÁDIÓVEZÉRELT ÉBRESZTŐÓRA**

Ⓒ **RADIJSKO VODENA BUDILKA S PROJEKCIJO**

IAN 396656_2110

OS

ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	Usage and safety instructions.....	- 1 -
ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	- 41 -
ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	Utilisation et avertissements de sécurité	- 82 -
ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	Gebruiksaanwijzing en veiligheidstips	- 124 -
ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	Návod k obsluze a bezpečnostní upozornění	- 165 -
ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	Wskazówki obsługi i bezpieczeństwa	- 202 -
ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	- 242 -
ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	Indicaciones sobre su utilización y su seguridad	- 281 -
ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	Betjenings- og sikkerhedshenvisninger.....	- 322 -
ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	Istruzioni per l'uso e indicazioni di sicurezza ...	- 360 -
ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	Használati és biztonsági tanácsok	- 398 -
ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	Navodilo za uporabo in varnostno navodilo	- 440 -

instructions

Table of contents

Table of contents.....	- 1 -
Introduction	- 4 -
Approved use.....	- 4 -
Scope of delivery.....	- 5 -
Technical data.....	- 5 -
Radio-controlled projection alarm clock	- 5 -
Plug-in power supply.....	- 6 -
Symbol description	- 7 -
Important safety information	- 10 -
Safety information for users	- 10 -
Safety information for the batteries	- 11 -
Danger from electricity	- 13 -
Set up the device securely	- 16 -
Front with display.....	- 17 -
Rear side with control panels.....	- 19 -
Starting up the device.....	- 20 -
Power supply	- 21 -

Radio signal reception	- 21 -
Interference with reception	- 21 -
Switch off restart radio reception	- 21 -
Projection	- 23 -
Temporary projection	- 23 -
Continuous projection	- 23 -
Adjust projection	- 23 -
Switching projection between time, temperature, and alarm time	- 24 -
Operation	- 24 -
Quick settings	- 24 -
Basic settings	- 25 -
Display the 12/24-hour format	- 25 -
Set unit of temperature	- 25 -
Set the language of the weekday display	- 25 -
Display calendar week	- 26 -
Setting a second time	- 26 -
Adjusting the time zone	- 27 -
Alarm	- 27 -
Setting alarms	- 27 -
Activate/deactivate alarm	- 28 -
Snooze function (SNOOZE)	- 28 -

Battery level indicator.....	- 29 -
Cleaning instructions.....	- 30 -
Storage.....	- 30 -
Simplified EU Declaration of Conformity.....	- 31 -
Disposal.....	- 31 -
Disposing of the electrical device.....	- 32 -
Disposal of batteries.....	- 33 -
Recycling.....	- 36 -
Waste disposal.....	- 36 -
The digi-tech gmbh warranty.....	- 36 -
Warranty terms.....	- 36 -
Warranty period and statutory claims for defects.....	- 37 -
Scope of Warranty.....	- 37 -
Processing in the event of a warranty claim.....	- 38 -
Service.....	- 39 -
Supplier.....	- 40 -

RADIO CONTROLLED PROJECTION ALARM CLOCK

Introduction

Congratulations on the purchase of your new radio-controlled projection alarm clock (hereinafter referred to as the "device"). As a result, you have chosen a high-quality device. The operating instructions are part of this device. They contain important information pertaining to the safety, use and disposal of the device. Please familiarise yourself with all the operating and safety instructions before using this device. Use the device only as described and for the purposes indicated.



All documents must be provided when giving the device to third parties. Please keep the packaging and manual for future queries.

Approved use

The device is suitable for displaying the time and for using the additional functions described. Any other use or modification of the device is considered improper. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation. The device is not intended for commercial use.

Scope of delivery



Note:

Please check the scope of delivery after purchase. Make sure that all parts are included and that none are defective. If the package is incomplete and/or parts are damaged, do not use the device. Contact the service department (see "warranty claim procedure").



- 1 x radio-controlled projection alarm clock
- 1 x plug-in power supply
- 2 x alkaline batteries 1.5 V AA LR6
- 1 x manual

Technical data





Radio-controlled projection alarm clock

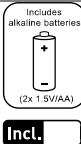








- DCF77 radio time
- Transmission frequency: 77.5 kHz
- Dimensions: approx. 130 x 96 x 50 mm
- Weight: approx.
Model 1: 177 g (excl. battery)
Model 2: 173 g (excl. battery)
- Input: 5.0 V  1.0 A, 5.0 W
- Climatic conditions for storage: -10 °C ~ 60 °C
- Operation with two 1.5 V AA LR6/R6 batteries  - marked for DC voltage
- Operation with the plug-in power supply, model: YJTH05






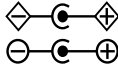


Plug-in power supply

- Model: YJTH05
- Manufacturer: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Dimensions: approx. 63.6 x 37.7 x 65.1 mm
- Weight:
Model 1: 71 g
Model 2: 67 g
- Cable length: approx. 1.5 m
- Input: 100 - 240 V, ~ 50/60 Hz, 0.3 A Max
- Output: 5.0 V  1.0 A, 5.0 W
- Average operational efficiency: 74.1%
- Efficiency at low load (10%): 73.63%
- Zero load power consumption: 0.07 W
- Protection class: II 
- Protection type: IP20

Symbol description

	DANGER!
	This signal symbol/word indicates a hazard with a high risk level which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING!
	This signal symbol/word indicates a hazard with a medium risk level which, if not avoided, may result in death or serious injury.
	ELECTRIC SHOCK
	This signal symbol/word indicates a danger of electric shock.
Note:	This signal word indicates important information.
	Improper use of the batteries/ rechargeable batteries poses a risk of explosion and leakage of the battery fluid.

	Alkaline batteries included
	Batteries: 2 x 1,5 V AA LR6/R6
	Mark for direct voltage
	Plug-in power supply
	Protection class II, protection rating IP20 The device has no protection against water. The device has a contact safety mechanism for solid objects with a diameter of more than 12.5 mm. (It is not possible to touch the live components).
	Instruction manual
	Read the instruction manual!
	With the CE marking, digi-tech gmbh declares conformity with the applicable EU directives.
	Use only in dry indoor rooms!

	Temperature
	EU - DCF77 radio controlled time
	Time
	Alarm
	Snooze
	Polarity of the barrel connector
	Certified safety in accordance with TÜV-Süd (the "GS" mark)
	Energy efficiency level VI

Important safety information

Safety information for users



WARNING! **RISK OF INJURY!**

This device may be used by persons (including **children** over 8 years of age) with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or instructed regarding the safe use of the device and understand the dangers that may arise. **Children** may not play with the device. Cleaning and user maintenance of the device may not be performed by **children** without supervision. Keep packaging films out of the hands of **children**. **There is a danger of suffocation.**



WARNING!

**HEALTH HAZARD!
RISK OF EXPLOSION!**

Keep new and old batteries/rechargeable batteries out of reach of **small children**. If a battery/rechargeable battery is swallowed, medical help must be obtained immediately.

The batteries/rechargeable batteries must always be inserted with the correct polarity. Clean the battery and device contacts beforehand if necessary. Do not attempt to recharge, short-circuit, or open the batteries/rechargeable batteries. Never heat the batteries/rechargeable batteries to recharge them. Do not expose the batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like. There is an increased risk of leakage! Never throw batteries/rechargeable batteries into fire, as they can explode.

Improper use of the batteries/rechargeable



batteries poses a risk of explosion and leakage of the battery fluid.

If the batteries/rechargeable batteries should leak, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. Use gloves. In the event of contact with battery fluid, immediately rinse the affected areas with plenty of clean water and consult a doctor immediately.

Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the device immediately, there is an increased risk of leakage.

Note:

- Non-rechargeable batteries must not be recharged.
- Different batteries or new and used batteries must not be used together.
- Do not short-circuit the supply terminals.

Danger from electricity



DANGER !



**ELECTRIC SHOCK/
MORTAL DANGER !**

- Do not immerse the device and the plug-in power supply in water or other liquids to avoid the risk of electric shock.
- Do not touch the device and the plug-in power supply with wet hands, and do not operate it outdoors or in rooms with high humidity.
- Do not place any receptacles filled with liquids, such as vases, on or in the immediate vicinity of the device and power supply. The receptacle could tip over, and the liquid could compromise electrical safety.
- Do not open or remove the casing of the device and the plug-in power supply under any circumstances. There are live parts inside the

casing; contact with these could result in an electric shock.

- Do not insert any objects into openings in the device. You could touch live parts. If you do, there is a risk of electric shock.
- Unplug the plug-in power supply from the mains socket if it starts acting faultily when in operation (e.g., malfunctions or smoke), after use and during thunderstorms. Always pull on the plug-in power supply, not on the connection cable.
- To completely disconnect the device from electrical power, pull the plug-in power supply out of the mains socket. The plug-in power supply always consumes a small amount of power as long as it is connected to a mains socket. Even if the device is not connected to the plug-in power supply.

- The mains socket must always be easily accessible so that you can quickly unplug the plug-in power supply in an emergency.
- Position the cable of the plug-in power supply in such a way that it does not become a tripping hazard. The cable of the plug-in power supply unit must not be kinked or squeezed.
- Keep the plug-in power supply cable away from hot surfaces and sharp edges.
- Do not make modify the device or plug-in power supply.
- Only have repairs to the device or the plug-in power supply unit carried out by a specialist workshop. Improper repairs can result in considerable danger to the user.
- Operate the device only with the plug-in power supply provided. Only use the plug-in power supply for this device. In the event of a defect, the

plug-in power supply unit may only be exchanged for a power supply unit of the same type.

- Only use a SELV power supply.

Safety Extra Low Voltage describes voltage that is selected to be so low that there is no danger of excessive body currents when touching it directly, both during normal operation and in the event of a single fault.

Set up the device securely

Place the device on a firm and flat surface. The device is not designed for use in rooms with high humidity (e.g., bathrooms). Protect sensitive surfaces before setting up to avoid scratches.

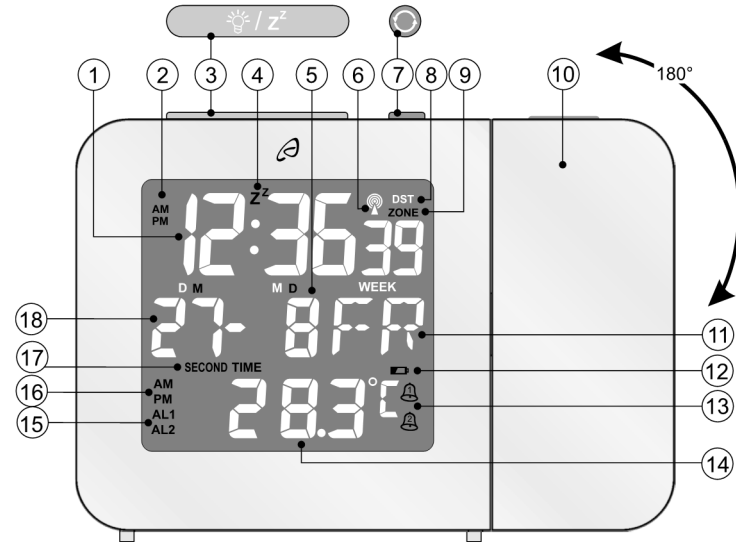


Make sure that:

- the device is not placed on a thick carpet or bed when in use;
- no direct heat sources (e.g., heaters) affect the device;
- the device is not exposed to direct sunlight;
- contact with water spray and drops of water is avoided (do not place any objects filled with liquids, e.g. vases, on or near the device);
- the device is not in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. loudspeakers);
- no foreign objects can enter the device;

- candles and other open flames must be kept away from this equipment at all times to prevent the spread of fire.

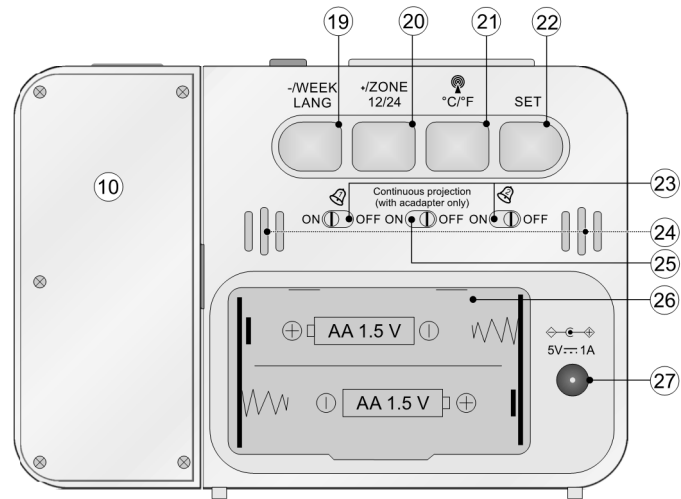
Front with display



1	Time	2	AM/PM, 12-hour display time
3	Light/Snooze button	4	Snooze indicator
5	Month	6	Radio symbol,

	(Switch to day)		radio tower, radio waves
7	Rotation button	8	DST, daylight saving time display
9	ZONE indicator	10	Projection arm with lens
11	Weekday/calendar week	12	Battery level indicator
13	Alarm symbol 1, 2	14	Temperature/alarm time/second time
15	AL1, AL2, Alarm mode	16	AM/PM, 12-hour display alarm
17	Second time	18	Day (change to month)

Rear side with control panels



19	-/Week/Language button	20	+/ZONE/ 12/24 button
21	Radio reset/°C/°F button	22	SET button
23	ALARM 1/2- ON/OFF switch	24	Ventilation slots
25	Continuous projection ON/OFF switch	26	Battery compartment
27	Plug-in power supply connection		

Starting up the device


Remove the protective film from the device's display.

Open the battery compartment door **(26)**.

Insert two 1.5 V AA LR6/R6 batteries in the **correct polarity** according to the marking in the battery compartment.

Close the battery compartment **(26)**.


A signal tone will be emitted.

The device will start receiving the DCF77 radio signal and the radio tower  **(6)** will flash on the display. This process can take 3-10 minutes.


Note: Please do not move the device while receiving the DCF77 radio signal.

The device synchronizes the internal time every day from 01:00 to 04:00 on the hour. If the reception attempt is unsuccessful, it will be repeated at 05:00 and 06:00. If the reception of the radio signal is unsuccessful, set the time manually (see default setting).



If the reception is successful, the radio symbol  **(6)** appears permanently and the basic mode with time **(1)**, day **(18)**, month **(5)** and weekday **(11)** is set automatically in English. **DST (8)** appears on the display during daylight saving time.

Power supply



For continuation projection, continuous display illumination, the plug-in power supply must be connected to the connection  (27) and to an external power source.

Radio signal reception

Interference with reception

The DCF77 radio signal is sent from near Frankfurt am Main. It can be received within a radius of up to approx. 2000 km from Frankfurt am Main. However, there are some sources of interference that can significantly hinder reception. If your device does not receive the DCF77 radio signal as it should, hang or place the device in a different location. Note that there may be electromagnetic radiation in the vicinity of computers, telephones, radios and TVs, which can interfere with the reception of the DCF77 radio signal. Problems with radio signal reception can also be caused by strong building insulation (metal components), high mountains or atmospheric interference. Replace the batteries, if necessary.

Switch off restart radio reception

- Press and hold the °C/°F/ radio RESET button (21) in the normal display to restart the reception of the DCF77 radio signal. The radio symbol  (6) will flash on the display. This process can take 3-10 minutes.
- While the radio symbol  (6) is still flashing, press and hold the °C/°F/ radio RESET button (21) again to switch off reception of


the DCF77 radio signal.

The radio symbol **(6)** will disappear from the display.

The device synchronises the internal time again between 1 a.m. and 4 a.m. on the hour.

Switch on/dim display illumination


Note:

For continuous display illumination, the plug-in power supply must be connected to the connection  **(27)** and to an external power source.

Battery operation:

Touch the light/snooze button  /Z^Z **(3)** to switch on the display illumination and projection for approx. 5 seconds.

Mains operation:

Press the light/snooze button  / Z^Z (3) to choose between low, medium, high or no display illumination.


Projection

Your device can project the time, temperature, or alarm time onto a flat surface, such as a wall, which is preferably in a darkened room. The projection area can be tilted 180 ° from front to back. The distance of the projection should not exceed 4 m.

Temporary projection

Press the light/snooze button  / Z^Z (3) to briefly activate the projection and display illumination.

Continuous projection**Note:**

For continuation projection, the plug-in power supply must be connected to the connection  (27) and to an external power source.

Slide the continuous projection ON/OFF switch (25) on the back of the unit into the "ON" position.

Adjust projection

1. Set the temporary or continuous projection to project the time on the wall.
2. Align the swivelling projection arm (10).

3. Press and hold the rotation button **(7)** 90 °, 180 °, 270 °, 360 ° to display the projection legibly on the wall.

Note:

If the plug-in power supply is not connected, the continuous projection ON/OFF switch **(25)** must be set to "OFF".

Switching projection between time, temperature, and alarm time

During projection, briefly press the rotation button **(7)** repeatedly to switch the projection between time, temperature, and alarm time.

Note:

The projection of the alarm time is only possible if an alarm time (see the alarm chapter) has been set and activated beforehand.

Operation

Quick settings

When setting numeric values, you can press and hold the -/Week/Language button **(19)** or the +/ZONE/12/24 button **(20)** to use the quick settings.

Note:

If no button is pressed for approx. 20 seconds during manual setting, the settings mode will be exited. Entries that have already been made will be saved.

Basic settings

- Press and hold the SET button (**22**) in basic mode. The year flashes and can be set with the -/Week/Language button (**19**) or +/ZONE/12/24 button (**20**).
- Confirm your selection by pressing the SET button (**22**).
- Set the month (**5**), day (**18**), position of month (**5**) < - > day (**18**), hours and minutes in the same way.
You will exit the input mode as soon as you confirm your last selection.

Display the 12/24-hour format

In basic mode, briefly press the +/ZONE/12/24 button (**20**) to switch between 12-hour and 24-hour formats.

If you have selected the 12-hour format, AM (**2**) appears in the morning (00:00 - 11:59) and PM (**2**) (12:00 - 11:59) in the afternoon. AM or PM (**16**) appears before the alarm time and the second time.

Set unit of temperature

Your device can display the temperature in °C (degrees Celsius) and in °F (degrees Fahrenheit).

- Press the °C/°F/radio RESET button (**21**) to switch between °C and °F.

Set the language of the weekday display

Your device can display the weekday display for 5 languages using abbreviations.

EN = English, GE = German, FR = French, IT = Italian,
SP = Spanish.

- In basic mode, press and hold the -/Week/Language button (**19**) until the desired language is displayed.
- Release the button and the device will adopt the set language. The days of the week are displayed in the selected language.

Display calendar week

Your device can show you the calendar week (**11**).

- In basic mode, press the -/Week/Language button (**19**) briefly to switch between the calendar week (WEEK) and the day of the week.

Setting a second time

This function allows you to display a second, parallel time at the bottom of the display (**14**).

- Briefly press the SET button (**22**) 3 times in basic mode. The words SECOND TIME (**17**) will appear on the display.
- Press and hold the SET button (**22**). The hours of the second time will flash and can be set with the -/Week/Language button (**19**) or +/ZONE/ 12/24 button (**20**).
- Confirm your selection by pressing the SET button (**22**).
- Set the minutes in the same way.
You will exit the input mode as soon as you confirm your last selection.

The second time is shown on the display (14).



Adjusting the time zone

If you are in a country where the current time differs from the DCF77 radio signal, use the time zone adjustment to use your device in a time zone other than the standard-setting (UTC + 1 = Central European Time). Set the difference in hours (e.g. -01) to the desired time zone.

- In basic mode, press and hold the +/ZONE/ 12/24 button (20). ZONE (9) appears on the display.
- Press and hold the SET button (22). The time zone $\square\square$ flashes and can be set with the -/Week/Language button (19) or the +/ZONE/12/24 button (20).
- Confirm your selection by pressing the SET button (22). The time of the time zone is now shown on the display.
- In basic mode, press and hold the +/ZONE/ 12/24 button (20) to switch between the time zone and the local time.

Alarm

The device has 2 separately adjustable alarm times. The set alarm times always correspond to the time shown on the display (local time or time zone).







Setting alarms

- Press the SET button (22) once in basic mode. Alarm AL1 (15) appears on the display.


- Press and hold the SET button **(22)**. The hours of the alarm will flash and can be set with the -/Week/Language button **(19)** or +/ZONE/ 12/24 button **(20)**.
- Confirm your selection by pressing the SET button **(22)**. Set the minutes in the same way. You will exit the input mode as soon as you confirm your last selection.
- Press the SET button **(22)** 2 times in basic mode. Alarm **AL2 (15)** appears on the display and can be set in the same way as alarm AL1.

Activate/deactivate alarm



After the respective alarm times have been set, they must still be activated.

- Slide the corresponding ALARM 1/2-ON/OFF switch **(23)** to the "ON" position. The respective alarm symbol **(13)** appears in the display and indicates that alarm 1  or 2 is  activated.
- Slide the corresponding ALARM 1/2-ON/OFF switch **(23)** to the "OFF" position. The respective alarm symbol / **(13)** disappears in the display and alarm 1 or 2 is deactivated.


Snooze function (SNOOZE)

- When the alarm sounds, touch the light/snooze button  / **Z^Z (3)** to activate the snooze function.



- The alarm signal is interrupted for approx. 5 minutes. The snooze indicator **zz** (4) and the respective alarm symbol /  (13) flash on the display.

Battery level indicator

If the battery level indicator appears  on the (12) display, remove all batteries immediately, as there is an increased risk of leakage. Do not use different batteries (old and new, alkaline and carbon, etc.) at the same time.

Note:

To maintain your settings, leave the plug-in power supply connected while changing the battery.

Cleaning instructions



DANGER!



ELECTRIC SHOCK/RISK OF DEATH!



Unplug the plug-in power supply from the mains socket before cleaning the device.

The device must not be exposed to moisture; avoid dripping or splashing water.

Improper cleaning can damage the device. Do not immerse the device in water or other liquids. Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles or sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas etc. These can damage the surface. Clean the device with a soft, dry, lint-free cloth like the ones used for cleaning spectacles.

Storage

If the device is not used for a fairly long period of time, remove the batteries and store the device, cleaned and protected from sunlight, in a cool, dry place, ideally in the original packaging.

Simplified EU Declaration of Conformity


Digi-tech gmbh hereby declares that this radio equipment of the type Radio Projection Alarm Clock 4-LD5992-1-2 is in compliance with the Directive RED 2014/53/EU, Article 10 (8), the RoHS Directive and the ErP Directive.



Note:

You can download your operating instructions and declaration of conformity here:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Then click on the magnifying glass  and enter the article number 396656_2110.

Disposal

The product and packaging materials are recyclable; dispose of them separately for better waste treatment. For options for disposing of the used product, please contact your municipal or city administration.

Pay attention to the labelling on the packaging materials when separating waste; these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) that mean the following:

1-7: plastics

20-22: paper and cardboard

80-98: composites.



Disposing of the electrical device

The symbol with the crossed-out waste bin signifies that electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Consumers are legally obliged to collect electrical and electronic equipment separately from unsorted municipal waste at the end of their service life. In this way, an environmentally friendly and resource-saving usage is ensured. Batteries and rechargeable batteries that are not firmly enclosed by the electrical or electronic device and that can be removed non-destructively must be separated from the device before it is handed over to a collection point and disposed of as intended. The same applies to light sources that can be removed from the device non-destructively.



Owners of electrical and electronic equipment from private households can hand them in at the collection points of the public waste disposal authorities or at the collection points set up by the manufacturers or distributors within the jurisdiction of the ElektroG/WEEE. The surrender of old devices is free of charge. Dealers with a sales area of at least 400 m² for electrical and electronic equipment are obliged to take them back. The same applies to food retailers with a total sales area of at least 800 m², provided that they offer electrical and electronic equipment continuously or at least several times a year. Distance sellers with a storage area of at least 400 m² for electrical and electronic equipment or a total storage area of at least 800 m² are also obligated. In general, distributors are obliged to ensure that old

devices can be returned free of charge by means of suitable return options at a reasonable distance.

Consumers have the option of handing over an old device free of charge to a distributor who is obliged to take them back if they purchase an equivalent new device with essentially the same function. This possibility also exists for deliveries to a private household. In distance selling, the option of free pick-up when purchasing a new device is limited to heat exchangers, display screen devices and large devices that have at least one outer edge with a length of more than 50 cm. When concluding the purchase contract, the distributor must question the consumer about their return intention. Apart from that, consumers can hand in up to three old devices of one type at a collection point of a distributor free of charge, without this being tied to the purchase of a new device. However, the edge lengths of the respective devices must not exceed 25 cm.

Consumers are encouraged to take measures to avoid waste. With regard to electrical and electronic devices, this means extending their lifespan by repairing defective devices and selling used devices that are in good working order instead of disposing of them.

Remove the battery before disposal without causing damage and dispose of it separately (see "Disposal of batteries").

Disposal of batteries

The accompanying symbol indicates that batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with normal



household waste. Defective or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EU and its amendments. Consumers are legally obliged to return all batteries and rechargeable batteries, regardless of whether they contain harmful substances such as: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead, Li = lithium or not. They must be handed in at a collection point in their municipality/borough or at a retailer so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner and so that valuable raw materials such as cobalt, nickel or copper can be recovered.

The return of batteries and rechargeable batteries is free of charge.



WARNING!

Environmental damage due to incorrect disposal of batteries/rechargeable batteries!

Some of the possible materials such as mercury, cadmium and lead are poisonous and, if not disposed of properly, endanger the environment. Heavy metals, for example, can have harmful effects on the health of humans, animals and plants

and accumulate in the environment and in the food chain, and then enter the body indirectly via food.



WARNING!

Risk of explosion!

With used batteries containing lithium (Li = lithium), there is a high risk of fire. Therefore, special attention must be paid to the proper disposal of used and rechargeable batteries containing lithium. Incorrect disposal can also lead to internal and external short circuits due to thermal effects (heat) or mechanical damage. A short circuit can lead to a fire or an explosion and have serious consequences for humans and the environment.

For this reason, tape off the poles of lithium-based and rechargeable batteries prior to disposal in order to avoid an external short circuit.

Batteries and rechargeable batteries that are not permanently installed in the device must be

removed and disposed of separately before disposal of the device.

Please only return empty batteries and rechargeable batteries!

Use rechargeable batteries instead of disposable batteries whenever possible.

Recycling

This product packaging consists of recyclable materials.



Waste disposal

Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the various packaging materials and dispose of them separately if necessary.



The digi-tech gmbh warranty

This device has a **3** year warranty valid from the date of purchase. In the event of defects in this device, you have legal rights against the seller of the device. These statutory rights are not limited by our warranty set out below.

Warranty terms

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this device, the device will be repaired or replaced – at our discretion – by us free of charge. This warranty

service is subject to the condition that the defective appliance and the proof of purchase (receipt) are presented within the three-year period and that a brief written description describing the nature of the defect and when it occurred is provided. If the defect is covered by our warranty, we will either repair your device or send you a replacement. Repair or replacement of the unit does not start a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty does not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. After the warranty has expired, any repairs are subject to a charge.

Scope of Warranty

The device was carefully manufactured according to strict quality guidelines and carefully checked before delivery. The warranty applies to material or manufacturing defects. This warranty does not cover parts of the product that are subject to normal wear and tear and can therefore be regarded as wear parts or for damage to fragile parts, e.g. switches, batteries or parts made of glass. This warranty is void if the unit has been damaged or improperly used or maintained. For proper use of the device, all instructions given in the manual must be strictly observed. Uses and actions that are advised against or warned against in the operating instructions must be avoided at all costs. The device is designed exclusively for private and not for commercial use. The warranty expires in the

event of abusive or improper handling, the use of force or repairs that were not carried out by our authorised service branch.

Processing in the event of a warranty claim

Please follow the instructions below to ensure that your request is processed quickly:

- Please have the receipt and item number (396656_2110) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer to the type plate, engraving, title page of your manual (bottom left) or to the sticker on the back or underside for the item number.
- If functional errors or other defects occur, **please contact the following service department by phone or email first.**



You can download this manual and many other user manuals, product videos and software at www.lidl-service.com.



This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and you will be able to access your user manual by entering the article number (396656_2110).

Service

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
GERMANY
Email: support@inter-quartz.de
Phone: +49 (0)6198 571825



AT BE DE ES FI FR GB IE IT NI NL PT
SE

00800 5515 6616


BG 00800 1114916	LT 8800 33139
CH 0800 563862	LV 8000 5884
CY 8009 4403	MT 800 62851
CZ 800 142 315	PL 00800 44 11 493
DK 800 5515 6616	RO 0800 896640
EE 80000 49116	RS 0800 191026
GR 00800 44140855	SI 0800 80847
HR 0800 222943	SK 0800 004449
HU 0680 981220	

- 39 -

GB IE NI CY MT

IAN 396656_2110

Art.-Nr.: 4-LD5992-1-2

 Year of manufacture: 2022



Supplier

Please note that the following address is not a service address.
Please first contact the service address (see above).

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
GERMANY



- 40 -



Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis.....	- 41 -
Einleitung	- 44 -
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	- 44 -
Lieferumfang.....	- 45 -
Technische Daten.....	- 45 -
Funk-Projektionswecker.....	- 45 -
Steckernetzteil.....	- 46 -
Zeichenerklärung.....	- 47 -
Wichtige Sicherheitshinweise	- 50 -
Sicherheitshinweise für Benutzer	- 50 -
Sicherheitshinweise zu den Batterien.....	- 51 -
Gefahr durch Elektrizität	- 53 -
Das Gerät sicher aufstellen.....	- 56 -
Front mit Display	- 58 -
Rückseite mit Bedienfeldern	- 59 -
Inbetriebnahme.....	- 60 -
Spannungsversorgung	- 61 -

Funkempfang.....	- 61 -
Empfangsstörung	- 61 -
Funkempfang neustarten ausschalten	- 62 -
Displaybeleuchtung einschalten/dimmen	- 62 -
Projektion	- 63 -
Kurzzeitige Projektion	- 63 -
Dauerhafte Projektion.....	- 63 -
Projektion einstellen	- 63 -
Projektion zwischen Uhrzeit, Temperatur und Alarmzeit wechseln	- 64 -
Bedienung	- 65 -
Schnelleinstellung	- 65 -
Grundeinstellung	- 65 -
12-/24-Stundenformat anzeigen.....	- 65 -
Temperatureinheit einstellen	- 66 -
Sprache der Wochentagsanzeige einstellen	- 66 -
Kalenderwoche anzeigen	- 66 -
Zweite Uhrzeit einstellen (SECOND TIME).....	- 67 -
Zeitzonenanpassung	- 67 -
Alarm	- 68 -
Alarm einstellen	- 68 -
Alarm aktivieren/deaktivieren	- 68 -

Schlummerfunktion (SNOOZE).....	- 69 -
Batteriestandsanzeige	- 69 -
Reinigungshinweis	- 70 -
Lagerung.....	- 70 -
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung.....	- 71 -
Entsorgung.....	- 71 -
Entsorgung des Elektrogeräts	- 72 -
Entsorgung der Batterien.....	- 74 -
Recycling	- 76 -
Müllentsorgung.....	- 76 -
Garantie der digi-tech gmbh	- 76 -
Garantiebedingungen	- 77 -
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche.....	- 77 -
Garantieumfang	- 77 -
Abwicklung im Garantiefall.....	- 78 -
Service	- 79 -
Lieferant	- 81 -

FUNK-PROJEKTIONSWECKER

Einleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Funk-Projektionsweckers (im Folgenden nur „Gerät“ genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus. Bewahren Sie bitte die Verpackung und Bedienungsanleitung für spätere Rückfragen auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zur Zeitanzeige und zur Verwendung der beschriebenen Zusatzfunktionen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Lieferumfang



Hinweis:

Bitte überprüfen Sie nach dem Kauf den Lieferumfang. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden und nicht defekt sind. Sollte die Lieferung unvollständig und/oder Teile beschädigt sein, benutzen Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich an die Serviceabteilung (siehe "Abwicklung im Garantiefall").



- 1 x Funk-Projektionswecker
- 1 x Steckernetzteil
- 2 x Batterien 1,5 V AA LR6
- 1 x Bedienungsanleitung

Technische Daten


Funk-Projektionswecker

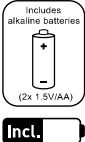







- DCF77-Funkuhrzeit
- Sendefrequenz: 77,5 kHz
- Maße: ca. 130 x 96 x 50 mm
- Gewicht: ca.
Modell 1: 177 g (exkl. Batterie)
Modell 2: 173 g (exkl. Batterie)
- Eingang: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Klimatische Bedingungen für die Lagerung: -10 °C ~ 60 °C
- Betrieb 2 x 1,5 V AA LR6/R6-Batterien
Batterie  - Kennzeichen für Gleichspannung
- Betrieb mit dem Steckernetzteil, Modell: YJTH05







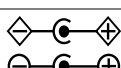


Steckernetzteil

- Modell: YJTH05
- Hersteller: Putian Yijia Electronic Co.,Ltd.
- Maße: ca. 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Gewicht:
Modell 1: 71 g
Modell 2: 67 g
- Kabellänge: ca. 1,5 m
- Eingang: 100 – 240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A Max
- Ausgang: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Durchschnittliche Effizienz im Betrieb: 74,1 %
- Effizienz bei geringer Last (10 %): 73,63 %
- Nulllast Stromverbrauch: 0,07 W
- Schutzklasse: II 
- Schutzart: IP20

Zeichenerklärung

 GEFAHR !	
	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
 WARNUNG!	
	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.
 STROMSCHLAG-/ LEBENSGEFAHR!	
	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung durch einen elektrischen Stromschlag.
Hinweis:	Dieses Signalwort wird für zusätzliche Informationen verwendet.
	Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterien/Akkus besteht Explosions- und Auslaufgefahr der Batterieflüssigkeit.

	Alkaline-Batterien inklusive
	Batterien: 2 x 1,5 V AA LR6/R6
	Kennzeichen für Gleichspannung
	Steckernetzteil
	Schutzklasse II, Schutzart IP20 Das Gerät besitzt keinen Schutz vor Wasser. Das Gerät besitzt einen Berührungsschutz für feste Objekte mit einem Durchmesser von mehr als 12,5 mm. (Man kann die spannungsführenden Bauteile nicht berühren).
	Bedienungsanleitung
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung!
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die digi-tech gmbh die Konformität mit den zutreffenden EU-Richtlinien.

	Nur in trockenen Innenräumen verwenden!
	Temperatur
	DCF77-Funkuhrzeit
	Uhrzeit
	Weckalarm
	Snooze
	Polarität des Hohlsteckers
	TÜV Süd, GS - geprüfte Sicherheit
	Energieeffizienzstufe VI

Wichtige Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für Benutzer



WARNUNG!

VERLETZUNGSGEFAHR!

Dieses Gerät kann von Personen (einschließlich **Kindern** ab 8 Jahren) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit diesem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von **Kindern** fern. **Es besteht Erstickengefahr.**



WARNUNG!

**GESUNDHEITSGEFAHR!
EXPLOSIONSGEFAHR!**

Bewahren Sie neue und alte Batterien/Akkus für **Kleinkinder** unerreichbar auf. Wurde eine Batterie/ein Akku verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Die Batterien/Akkus müssen stets polrichtig eingelegt werden. Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte zuvor bei Bedarf. Versuchen Sie nicht die Batterien wieder aufzuladen, kurzzuschließen oder zu öffnen. Erhitzen Sie niemals die Batterien/Akkus, um sie wieder aufzuladen. Setzen Sie die Batterien/Akkus niemals übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr! Werfen Sie niemals die Batterien/Akkus ins Feuer, da diese explodieren können.

Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterien/Akkus besteht Explosionsgefahr und Auslaufgefahr der Batterieflüssigkeit.



Sollten die Batterien/Akkus doch einmal ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Benutzen Sie Handschuhe. Bei Kontakt mit Batterieflüssigkeit spülen Sie sofort die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Entfernen Sie die erschöpfte Batterie/Akku umgehend aus dem Gerät, es besteht erhöhte Auslaufgefahr.

Hinweis:

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden!
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!



GEFAHR!



**STROMSCHLAG-/
LEBENSGEFAHR!**

- Tauchen Sie das Gerät und das Steckernetzteil nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, da sonst die Gefahr eines elektrischen Stromschlages besteht.
- Berühren Sie das Gerät und das Steckernetzteil nicht mit feuchten Händen und betreiben Sie es nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z. B. Vasen, auf oder in die nähere Umgebung des Gerätes und Steckernetzteils. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.

- Öffnen bzw. entfernen Sie auf keinen Fall die Gehäuse des Gerätes und des Steckernetzteils. Im Inneren der Gehäuse befinden sich spannungsführende Teile, deren Berührung zu einem elektrischen Stromschlag führen kann.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Geräteöffnungen. Sie könnten spannungsführende Teile berühren und die Gefahr eines elektrischen Stromschlages besteht.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose, wenn während des Betriebes Störungen auftreten (z. B. Fehlfunktionen oder Rauch), nach dem Gebrauch und bei Gewitter. Ziehen Sie dabei immer am Steckernetzteil, nicht am Kabel.
- Um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen, ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose. Das Steckernetzteil verbraucht immer eine geringe

Menge Strom, solange es an eine Netzsteckdose angeschlossen ist. Auch dann, wenn das Gerät nicht an das Steckernetzteil angeschlossen ist.

- Die Netzsteckdose muss immer leicht erreichbar sein, damit Sie im Notfall das Steckernetzteil schnell ziehen können.
- Verlegen Sie das Kabel des Steckernetzteils so, dass es nicht zur Stolperfalle wird. Das Kabel des Steckernetzteils darf nicht geknickt oder gequetscht werden.
- Halten Sie das Kabel des Steckernetzteils von heißen Oberflächen und scharfen Kanten fern.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät und Steckernetzteil vor.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät oder am Steckernetzteil nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

- Betreiben Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Steckernetzteil. Verwenden Sie das Steckernetzteil nur für dieses Gerät. Im Fall eines Defektes darf das Steckernetzteil nur gegen ein Steckernetzteil gleichen Typs getauscht werden.
- Benutzen Sie ausschließlich ein SELV-Netzteil. Safety Extra Low Voltage beschreibt eine Spannung, die so niedrig gewählt ist, dass beim direkten Berühren sowohl bei bestimmungsgemäßem Betrieb als auch bei einem einzelnen Fehler keine Gefahr durch zu hohe Körperströme besteht.

Das Gerät sicher aufstellen

Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche. Es ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt. Schützen Sie empfindliche Oberflächen vor dem Aufstellen, da sonst Kratzer entstehen können.

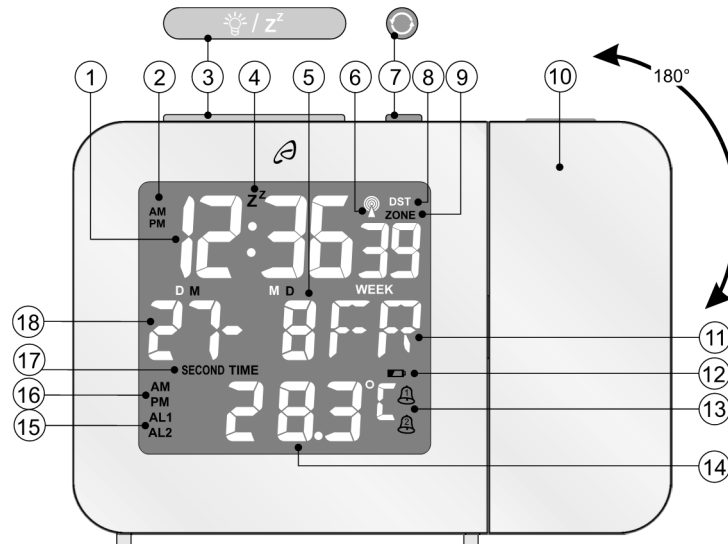


Achten Sie darauf, dass:

- das Gerät beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt wird;

- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser vermieden wird (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen, auf oder neben das Gerät);
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) steht;
- keine Fremdkörper eindringen;
- Kerzen und andere offene Flammen zu jeder Zeit von diesem Gerät ferngehalten werden müssen, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.

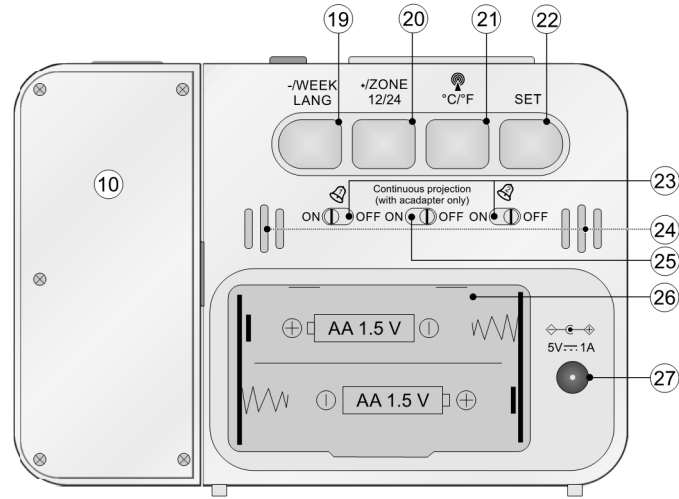
Front mit Display



1	Uhrzeit	2	AM/PM, 12-Stunden-Anzeige Uhrzeit
3	Licht/Snooze-Taste	4	Snooze-Anzeige
5	Monat (Wechsel zu Tag)	6	Funksymbol, Funkturn, Funkwellen
7	Rotationstaste	8	DST, Sommerzeit-Anzeige

9	ZONE-Anzeige	10	Projektionsarm mit Linse
11	Wochentag/ Kalenderwoche	12	Batteriestandsanzeige
13	Alarmsymbol 1, 2	14	Temperatur/Alarmzeit/ zweite Uhrzeit
15	AL1, AL2, Alarm-Modus	16	AM/PM, 12-Stunden-Anzeige Alarm
17	Second Time, zweite Zeit	18	Tag (Wechsel zu Monat)

Rückseite mit Bedienfeldern



19	-/Woche-/Sprache-Taste	20	+ /ZONE-/12/24-Taste
21	Funk-RESET-/°C/°F-Taste	22	SET-Taste
23	ALARM 1/2- ON/OFF-Schalter	24	Lüftungsschlitze
25	Dauerhafte Projektion- ON/OFF-Schalter	26	Batteriefach
27	Steckernetzteil-Anschluss		

Inbetriebnahme


Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display ab.

Öffnen Sie das Batteriefach (**26**).

Setzen Sie zwei 1,5 V AA LR6/R6-Batterien gemäß der Kennzeichnung im Batteriefach **polrichtig** ein.

Verschließen Sie das Batteriefach (**26**).

Es ertönt ein Signalton.

Das Gerät beginnt das DCF77-Funksignal zu empfangen und der Funkturm  (**6**) blinkt auf dem Display. Dieser Vorgang kann 3 - 10 Minuten dauern.


Hinweis: Bitte bewegen Sie das Gerät während des Empfangs des DCF77-Funksignals nicht.

Das Gerät synchronisiert die interne Uhrzeit täglich von 01:00 bis 04:00 Uhr zu jeder vollen Stunde. Sollte der Empfangsversuch nicht erfolgreich sein, wird er um 05:00 und 06:00 Uhr wiederholt. Wenn der Empfang des Funksignals erfolglos bleibt, stellen Sie die Zeit manuell ein (siehe Grundeinstellung).




- 60 -

(DE) (AT) (CH)

Bei erfolgreichem Empfang erscheint das Funksymbol  (6) permanent und es stellt sich automatisch der Basismodus mit Uhrzeit (1), Tag (18), Monat (5) und Wochentag (11) in englischer Sprache ein. Während der Sommerzeit erscheint **DST (8)** auf dem Display.

Spannungsversorgung



Für eine dauerhafte Projektion, dauerhafte Displaybeleuchtung muss das Steckernetzteil am Anschluss  (27) und an eine externe Stromquelle angeschlossen sein.

Funkempfang

Empfangsstörung


Das DCF77-Funksignal wird aus der Nähe von Frankfurt am Main gesendet. Es kann bis zu ca. 2000 km im Radius um Frankfurt am Main empfangen werden. Allerdings gibt es einige Störquellen, die den Empfang erheblich behindern können. Falls Ihr Gerät das DCF77-Funksignal nicht richtig empfängt, hängen oder stellen Sie das Gerät an einem anderen Platz auf. Beachten Sie, dass es in der Nähe von Computer, Telefon, Radio und TV zu elektromagnetischen Strahlungen kommen kann, die den Empfang des DCF77-Funksignals stören können. Weitere Störquellen für den Empfang des DCF77-Funksignals können starke Gebäudedämmungen (metallische Bauelemente), hohe Berge oder atmosphärische Störungen sein. Ersetzen Sie ggf. die Batterien.

Funkempfang neustarten ausschalten


- Drücken und halten Sie in der Normalanzeige die Funk-RESET- /°C/°F-Taste **(21)**, um den Empfang des DCF77-Funksignals neu zu starten. Das Funksymbol  **(6)** blinkt auf dem Display. Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern.
- Drücken und halten Sie erneut, während das Funksymbol  **(6)** noch blinkt, die Funk-RESET- /°C/°F-Taste **(21)**, um den Empfang des DCF77-Funksignals auszuschalten. Das Funksymbol **(6)** erlischt auf dem Display. Das Gerät synchronisiert die interne Uhrzeit wieder zwischen 01:00 und 04:00 Uhr zu jeder vollen Stunde.

Displaybeleuchtung einschalten/dimmen

Hinweis:

Für eine dauerhafte Displaybeleuchtung muss das Steckernetzteil am Anschluss  **(27)** und an eine externe Stromquelle angeschlossen sein.

Batteriebetrieb:

Berühren Sie die Licht/Snooze-Taste  /Z² **(3)**, um die Displaybeleuchtung und die Projektion für ca. 5 Sekunden einzuschalten.

Netzbetrieb:


Drücken Sie die Licht/Snooze-Taste  /Z² (3), um zwischen geringer, mittlerer, hoher oder keiner Displaybeleuchtung zu wählen.

Projektion

Ihr Gerät kann die Uhrzeit, Temperatur oder Alarmzeit auf eine ebene Fläche, wie z. B. eine Wand eines vorzugsweise abgedunkelten Raumes, zu projizieren. Der Projektionsbereich kann um 180 ° von vorne nach hinten geschwenkt werden.


Die Entfernung der Projektion sollte 4 m nicht überschreiten.

Kurzzeitige Projektion

Drücken Sie auf die Licht/Snooze-Taste  /Z² (3), um die Projektion und die Display-Beleuchtung kurzzeitig zu aktivieren.

Dauerhafte Projektion

Hinweis:

Für eine dauerhafte Projektion muss das Steckernetzteil am Anschluss  (27) und an eine externe Stromquelle angeschlossen sein.

Stellen Sie den Dauerhafte-Projektion-ON/OFF-Schalter (25) auf der Rückseite des Gerätes auf „ON“-angeschaltet.

Projektion einstellen

1. Stellen Sie die kurzzeitige oder dauerhafte Projektion an, um die Uhrzeit an die Wand zu projizieren.
2. Richten Sie den schwenkbaren Projektionsarm (10) aus.

3. Drücken und halten Sie wiederholt die Rotations-Taste (7), um die Projektion 90 °, 180 °, 270 °, 360 ° an der Wand lesbar wiederzugeben.

Hinweis:

Wenn das Steckernetzteil nicht angeschlossen wird, muss der Dauerhafte-Projektion-ON/OFF-Schalter (25) auf „OFF“-ausgeschaltet stehen.

Projektion zwischen Uhrzeit, Temperatur und Alarmzeit wechseln

Drücken Sie, während der Projektion, kurz wiederholt die Rotation-Taste (7), um die Projektion zwischen Uhrzeit, Temperatur und Alarmzeit zu wechseln.

Hinweis:

Die Projektion der Alarmzeit ist nur möglich, wenn zuvor eine Alarmzeit (siehe Kapitel Alarm) eingestellt und aktiviert wurde.

Bedienung

Schnelleinstellung

Bei der Einstellung von numerischen Werten können Sie durch Drücken und Halten der -/Woche-/Sprache-Taste (**19**) oder der +/ZONE-/12/24-Taste (**20**) die Schnelleinstellung verwenden.

Hinweis:

Wird während der manuellen Einstellung für ca. 20 Sekunden keine Taste betätigt, wird der Einstellmodus verlassen. Bereits getätigte Eingaben werden gespeichert.

Grundeinstellung

- Drücken und halten Sie im Basismodus die SET-Taste (**22**). Es blinkt das Jahr und kann mit -/Woche-/Sprache-Taste (**19**) oder +/ZONE-/12/24-Taste (**20**) eingestellt werden.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit Druck auf die SET-Taste (**22**).
- Stellen Sie auf die gleiche Weise den Monat (**5**), den Tag (**18**), Position von Monat (**5**) < - > Tag (**18**), die Stunden und die Minuten ein.

Mit der letzten Bestätigung verlassen Sie den Eingabemodus.

12-/24-Stundenformat anzeigen

Drücken Sie im Basismodus kurz die +/ZONE-/12/24-Taste (**20**), um zwischen dem 12- und 24-Stundenformat zu wechseln.

Haben Sie das 12-Stundenformat gewählt, erscheint vormittags (12:00 - 11:59 Uhr) AM (**2**) und nachmittags (12:00 - 11:59 Uhr) PM

(2) vor der Uhrzeit. Vor der Alarmzeit und der zweiten Zeit erscheint auch AM oder PM (**16**).

Temperatureinheit einstellen

Ihr Gerät kann die Temperatur in °C (Grad Celsius) und in °F (Grad Fahrenheit) anzeigen.

- Drücken Sie die Funk-RESET-/°C/°F-Taste (**21**), um zwischen °C und °F zu wechseln.

Sprache der Wochentagsanzeige einstellen

Ihr Gerät kann die Wochentagsanzeige in Kürzeln für 5 Sprachen anzeigen.

EN = Englisch, DE = Deutsch, FR = Französisch, IT = Italienisch, SP = Spanisch.

- Drücken und halten Sie im Basismodus so lange die -/Woche-/Sprache-Taste (**19**), bis die gewünschte Sprache angezeigt wird.
- Lassen Sie die Taste los und das Gerät übernimmt die eingestellte Sprache. Die Wochentage werden in der gewählten Sprache angezeigt.

Kalenderwoche anzeigen

Ihr Gerät kann Ihnen die Kalenderwoche (**11**) anzeigen.

- Drücken Sie im Basismodus kurz die -/Woche-/Sprache-Taste (**19**), um zwischen der Kalenderwoche (WEEK) und dem Wochentag zu wechseln.

Zweite Uhrzeit einstellen (SECOND TIME)

Mit dieser Funktion können Sie sich eine zweite, parallellaufende Zeit unten im Display **(14)** anzeigen lassen.

- Drücken Sie im Basismodus 3 x kurz die SET-Taste **(22)**.
SECOND TIME **(17)** erscheint im Display.
- Drücken und halten Sie die SET-Taste **(22)**. Es blinken die Stunden der zweiten Uhrzeit und können mit der -/Woche-/Sprache-Taste **(19)** oder der +/ZONE-/12/24-Taste **(20)** eingestellt werden.
- Bestätigen Sie die Eingabe durch Druck auf die SET-Taste **(22)**.
- Stellen Sie auf die gleiche Weise die Minuten ein.
Mit der letzten Bestätigung verlassen Sie den Eingabemodus.

Die zweite Uhrzeit wird im Display **(14)** angezeigt.



Zeitzonenanpassung

Befinden Sie sich in einem Land, in dem die aktuelle Uhrzeit trotz DCF77-Funksignal abweicht, nutzen Sie die Zeitzonenanpassung, um Ihr Gerät in einer anderen Zeitzone als der Standardeinstellung (UTC + 1 = Mitteleuropäische Zeit) zu verwenden. Stellen Sie die Differenz in Stunden (z. B. -01) zur gewünschten Zeitzone ein.

- Drücken und halten Sie im Basismodus die +/ZONE-/12/24-Taste **(20)**. Es erscheint ZONE **(9)** im Display.
- Drücken und halten Sie die SET-Taste **(22)**. Es blinkt die Zeitzone **(9)** und kann mit der -/Woche-/Sprache-Taste **(19)** oder der +/ZONE-/12/24-Taste **(20)** eingestellt werden.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit Druck auf die SET-Taste **(22)**. Die Uhrzeit der Zeitzone wird nun im Display angezeigt.

- Drücken und halten Sie im Basismodus die +/-ZONE-/12/24-Taste **(20)**, um zwischen der Zeitzone und der lokalen Uhrzeit zu wechseln.

Alarm



Das Gerät verfügt über 2 separat einstellbare Alarmzeiten. Die eingestellten Alarmzeiten beziehen sich immer auf die im Display angezeigte Uhrzeit (lokale Uhrzeit oder Zeitzone).



Alarm einstellen



- Drücken Sie im Basismodus 1 x die SET-Taste **(22)**. Alarm **AL1** (**15**) erscheint im Display.
- Drücken und halten Sie die SET-Taste **(22)**. Es blinken Stunden des Alarms und können mit -/Woche-/Sprache-Taste **(19)** oder der +/-ZONE-/12/24-Taste **(20)** eingestellt werden.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit Druck auf die SET-Taste **(22)**. Stellen Sie auf die gleiche Weise die Minuten ein. Mit der letzten Bestätigung verlassen Sie den Eingabemodus.
- Drücken Sie im Basismodus 2 x die SET-Taste **(22)**. Alarm **AL2** (**15**) erscheint im Display und kann sinngemäß wie der Alarm AL1 eingestellt werden.

Alarm aktivieren/deaktivieren





Nach der Einstellung der jeweiligen Alarmzeiten müssen diese noch aktiviert werden.

- Schieben Sie den entsprechenden ALARM1/2-ON/OFF-Schalter **(23)** auf die Position „ON“. Im Display erscheint das jeweilige


Alarmsymbol **(13)** und zeigt an, dass der Alarm 1  bzw. der 2  aktiviert ist.

- Schieben Sie den entsprechenden ALARM1/2-ON/OFF-Schalter **(23)** auf die Position „OFF“. Das jeweilige Alarmsymbol /  **(13)** erlischt im Display und der Alarm 1 bzw. 2 ist deaktiviert.

Schlummerfunktion (SNOOZE)

- Berühren Sie, wenn das Alarmsignal ertönt, die Licht/Snooze-Taste / **Z^Z** **(3)**, um die Schlummerfunktion zu aktivieren. 
- Das Alarmsignal wird für ca. 5 Minuten unterbrochen. Im Display blinken die Snooze-Anzeige **Z^Z** **(4)** und das jeweilige Alarmsymbol /  **(13)**.

Batteriestandsanzeige

Wenn die Batteriestandsanzeige  im **(12)** Display erscheint, entfernen Sie alle Batterien umgehend, da erhöhte Auslaufgefahr besteht.

Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterien (alte und neue, Alkali und Kohle, usw.) gleichzeitig.

Hinweis:

Um Ihre Einstellung zu erhalten, lassen Sie das Steckernetzteil während des Batteriewechsels angeschlossen.

Reinigungshinweis



GEFAHR!



**STROMSCHLAG-/
LEBENSGEFAHR!**



Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Das Gerät darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden, vermeiden Sie Tropf- und Spritzwasser.

Unsachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen, fusselfreien Tuch, wie es z. B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

Lagerung

Wird das Gerät über eine längere Zeit nicht verwendet, entnehmen Sie die Batterien und bewahren Sie das Gerät, gereinigt und vor

Sonnenlicht geschützt, an einem trockenen, kühlen Ort, bestenfalls in der Originalverpackung, auf.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung




Hiermit erklärt digi-tech gmbh, dass der Funkanlagentyp Funk-Projektionswecker 4-LD5992-1-2 der Richtlinie RED 2014/53/EU, Artikel 10 (8), der RoHS-Richtlinie und der ErP-Richtlinie entspricht.

Hinweis:

Ihre Bedienungsanleitung und Konformitätserklärung können Sie hier herunterladen:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Dann klicken Sie auf die Lupe  und geben Sie die Artikelnummer 396656_2110 ein.

Entsorgung

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe

20-22: Papier und Pappe



- 71 -



Entsorgung des Elektrogeräts



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können. Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², sofern sie dauerhaft oder zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche

von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m². Generell haben Verreiber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Verreiber, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Verreiber hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Verreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten. Verbraucher sind dazu angehalten, Maßnahmen zur Abfallvermeidung zu ergreifen. In Bezug auf Elektro- und Elektronikgeräte sind das eine Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung.

Entnehmen Sie die Batterie zerstörungsfrei vor der Entsorgung und entsorgen Sie diese getrennt (siehe Entsorgung der Batterien).

Entsorgung der Batterien



Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EU und deren Änderungen recycelt werden. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe wie: Cd = Kadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei, Li = Lithium enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihrer Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen wie z. B. Kobalt, Nickel oder Kupfer zugeführt werden können. Die Rückgabe von Batterien und Akkus ist unentgeltlich.



WARNUNG!

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle z. B. können

gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der Umwelt sowie in der Nahrungskette anreichern, um dann auf indirektem Weg über die Nahrung in den Körper zu gelangen.



WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben.

Kleben Sie daher bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Batterien und Akkus, die nicht fest im Gerät verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladenerem Zustand abgeben!

Verwenden Sie wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.

Recycling

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien.



Müllentsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.



Garantie der digi-tech gmbh

Sie erhalten auf dieses Gerät **3** Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Geräts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des

Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Geräts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Geräts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese

Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (396656_2110) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (396656_2110) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
DEUTSCHLAND
E-Mail: support@inter-quartz.de
Telefon: +49 (0)6198 571825




AT BE DE ES FI FR GB IE IT NI NL PT
SE

00800 5515 6616

BG 00800 1114916	LT 8800 33139
CH 0800 563862	LV 8000 5884
CY 8009 4403	MT 800 62851
CZ 800 142 315	PL 00800 44 11 493
DK 800 5515 6616	RO 0800 896640
EE 80000 49116	RS 0800 191026
GR 00800 44140855	SI 0800 80847
HR 0800 222943	SK 0800 004449
HU 0680 981220	

IAN 396656_2110

Art.-Nr.: 4-LD5992-1-2

 Herstellungsjahr: 2022



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
DEUTSCHLAND



Sommaire

Sommaire	- 82 -
Introduction	- 85 -
Utilisation conforme	- 85 -
Contenu de la livraison	- 86 -
Données techniques.....	- 86 -
Radio-réveil à projection	- 86 -
Bloc d'alimentation	- 87 -
Légende.....	- 88 -
Consignes de sécurité importantes.....	- 91 -
Consignes de sécurité pour les utilisateurs	- 91 -
Consignes de sécurité pour les piles.....	- 92 -
Risque électrique.....	- 94 -
Veillez à la sécurité lors de l'installation de l'appareil	- 97 -
Façade avec écran.....	- 99 -
Face arrière avec panneaux de commande	- 101 -
Mise en service	- 102 -
Source d'alimentation	- 102 -

Réception du signal radio	- 103 -
Problème de réception	- 103 -
Redémarrer la réception radio	- 103 -
Allumer/tamiser l'éclairage de l'écran	- 104 -
Projection	- 104 -
Projection temporaire	- 104 -
Projection continue	- 105 -
Ajuster la projection	- 105 -
Basculer la projection entre l'heure, la température et l'heure d'alarme	- 105 -
Mise en service	- 106 -
Réglage rapide	- 106 -
Réglage de base	- 106 -
Afficher le format 12/24 heures	- 106 -
Régler l'unité de température	- 107 -
Définir la langue d'affichage des jours de la semaine	- 107 -
Afficher le numéro du jour	- 107 -
Réglage de la deuxième heure (SECOND TIME)	- 108 -
Réglage du fuseau horaire	- 108 -
Alarme	- 109 -
Régler votre alarme	- 109 -
Activer/désactiver l'alarme	- 110 -

Fonction de répétition de l'alarme (SNOOZE).....	- 110 -
Indicateur de charge des piles	- 110 -
Conseils d'entretien.....	- 111 -
Stockage.....	- 112 -
Déclaration de conformité UE simplifiée.....	- 112 -
Gestion des déchets	- 112 -
Élimination de l'équipement électrique	- 113 -
Élimination des piles	- 115 -
Recyclage.....	- 118 -
Élimination des déchets.....	- 118 -
Garantie digi-tech gmbh.....	- 118 -
Conditions de garantie	- 119 -
Période de garantie et réclamations légales pour défauts	- 119 -
Étendue de la garantie.....	- 120 -
Procédure de mise en œuvre de la garantie.....	- 120 -
Service Après Vente	- 121 -
Fournisseur	- 123 -

RÉVEIL RADIOGUIDÉ AVEC PROJECTEUR

Introduction



Félicitations pour l'achat de votre nouveau radio-réveil à projection sans fil (ci-après dénommé « appareil »). Vous avez opté pour un appareil de haute qualité. La notice d'utilisation fait partie intégrante de cet appareil. Elle contient des consignes importantes relatives à la sécurité, à l'utilisation et au recyclage. Il convient de vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement comme décrit et pour les applications spécifiées.

En cas de transmission de l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre tous les documents. Veuillez conserver l'emballage et la notice d'utilisation pour toute question ultérieure.

Utilisation conforme

L'appareil a été conçu pour afficher l'heure et remplir les fonctions supplémentaires décrites dans la notice d'utilisation. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme étant non conforme. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation non conforme ou inappropriée de l'appareil. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial.



Contenu de la livraison

Remarque : veuillez vérifier le contenu de la livraison après l'achat. Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et intactes. Si le contenu est incomplet et/ou des pièces sont endommagées, n'utilisez pas l'appareil. Adressez-vous au service après-vente (voir « Règlement en cas de garantie »).



- 1 x radio-réveil à projection
- 1 x bloc secteur
- 2 x piles 1,5 V AA LR6
- 1 x notice d'utilisation

Données techniques





Radio-réveil à projection

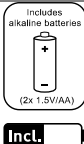







- Heure radio selon le signal DCF77
- Fréquence d'émission : 77,5 kHz
- Dimensions : environ 130 x 96 x 50 mm
- Poids : env.
Modèle 1 : 177 g (sans batterie)
Modèle 2 : 173 g (hors piles)
- Entrée : 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Conditions climatiques de stockage : -10 °C ~ 60 °C
- Fonctionnement 2 piles 1,5 V AA LR6/R6
Pile  - étiquette pour tension continue
- Fonctionnement avec bloc d'alimentation, modèle : YJTH05







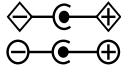


Bloc d'alimentation

- Modèle : YJTH05
- Fabricant : Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Dimensions : environ 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Poids :
Modèle 1 : 71 g
Modèle 2 : 67 g
- Longueur du câble : env. 1,5 m
- Entrée : 100-240 V, ~ 50/60 Hz, 0,3 A max
- Sortie : 5,0 V  1,0 A, 5 W
- Efficacité moyenne en fonctionnement : 74,1 %
- Rendement à faible charge (10 %) : 73,63 %
- Consommation électrique à vide : 0,07 W
- Classe de protection : II 
- Indice de protection : IP20

Légende

 DANGER !	
	Ce symbole/mention indique un danger présentant un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 AVERTISSEMENT !	
	Ce symbole/mot d'avertissement indique un danger présentant un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 RISQUE D'ÉLECTROCUTION/DE MORT !	
	Ce symbole/mot de signalisation indique un risque d'électrocution.
Remarque :	Ici vous trouverez des informations supplémentaires.
	Une mauvaise utilisation des piles/piles rechargeables peut entraîner un risque d'explosion et un risque de fuite du liquide contenu dans les piles.

	Piles alcalines incluses
	Piles : 2 x 1,5 V AA LR6/R6
	Symbole de courant continu
	Bloc d'alimentation secteur
	Classe II, protection IP20 L'appareil n'est pas protégé contre l'eau. L'appareil dispose d'une protection contre les contacts accidentels avec des objets solides d'un diamètre supérieur à 12,5 mm. (Il est impossible de toucher les composants sous tension).
	Notice d'utilisation
	Veuillez lire la notice d'utilisation !
	Avec le marquage CE, la société digi-tech gmbh déclare que son produit est conforme aux directives européennes applicables.

	Utiliser uniquement à l'intérieur à l'abri de l'humidité !
	Température
	Heure radiopilotée DCF77
	Heure
	Alarme de réveil
	Snooze
	Polarité du connecteur cylindrique
	Sécurité testée par le TÜV
	Niveau d'efficacité énergétique VI

Consignes de sécurité importantes

Consignes de sécurité pour les utilisateurs



AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

Cet appareil peut être utilisé par des personnes (y compris des **enfants** à partir de 8 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes, ou un manque d'expérience et de connaissances, seulement si elles sont surveillées ou ont été formées à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil, et si elles comprennent les dangers qui en résultent. Les **enfants** ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des **enfants** sans surveillance.

Gardez également les films d'emballage hors de portée des **enfants**. Il existe un risque d'étouffement.



AVERTISSEMENT !

**RISQUE POUR LA SANTÉ !
RISQUE D'EXPLOSION !**

Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des **jeunes enfants**. En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin.

Les piles doivent toujours être insérées en respectant la polarité. Si nécessaire, nettoyez au préalable les pôles de la pile et les contacts électriques de l'appareil.

N'essayez pas de recharger, de court-circuiter ou d'ouvrir les piles. Ne chauffez jamais les piles/piles rechargeables pour les recharger. N'exposez jamais les piles/piles rechargeables à une chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou autre. Il existe un risque accru de fuite ! Ne jetez jamais les piles dans le feu car elles peuvent exploser.

Une mauvaise utilisation des piles peut entraîner un risque de fuite du liquide contenu dans la pile ou un risque d'explosion.



En cas de fuite des piles, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Utilisez des gants. En cas de contact avec le liquide de la pile, rincez aussitôt les zones concernées abondamment à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Retirez immédiatement la pile/batterie rechargeable vide de l'appareil, il existe un risque accru de fuite.

Remarque:

- Les piles non rechargeables ne doivent pas être chargées !
- Des piles de types différents ou des piles neuves et usagées ne doivent pas être utilisées ensemble !
- Les bornes ne doivent pas être court-circuitées !



DANGER !



**RISQUE
D'ÉLECTROCUTION/DE
MORT !**

- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, n'immerger pas l'appareil ni le bloc d'alimentation dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne touchez pas l'appareil ni le bloc d'alimentation avec les mains mouillées, et ne le faites pas fonctionner à l'extérieur ou dans des pièces très humides.
- Ne placez pas de récipients remplis de liquide, tels que des vases, sur ou à proximité immédiate de l'appareil ou du bloc d'alimentation. Le récipient pourrait basculer et le liquide renversé compromettre la sécurité électrique.

- N'ouvrez ou ne retirez en aucun cas le boîtier de l'appareil ou le bloc d'alimentation. À l'intérieur du boîtier se trouvent des pièces sous tension qui peuvent, au contact, entraîner un choc électrique.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil. Vous pourriez toucher des pièces sous tension alors qu'il existe un risque de choc électrique.
- Après utilisation, pendant les orages ou en cas de problèmes de fonctionnement (panne ou présence de fumée par exemple) retirez le bloc d'alimentation de la prise électrique. Tirez toujours sur le bloc d'alimentation et non sur le câble.
- Pour déconnecter complètement l'appareil de l'alimentation électrique, retirez le bloc d'alimentation de la prise électrique. Le bloc d'alimentation consomme toujours une petite quantité d'électricité tant qu'il est connecté à une

prise secteur. Même si l'appareil n'est pas connecté au bloc d'alimentation.

- En cas d'urgence, la prise électrique doit rester facilement accessible pour vous permettre de débrancher rapidement le bloc d'alimentation.
- Disposez le câble du bloc secteur de telle manière qu'il ne comporte pas de risque de trébuchement. Le câble du bloc secteur ne doit pas être plié ou pincé.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes et des bords aiguisés.
- N'apportez aucune modification à l'appareil ou au bloc d'alimentation.
- Les réparations de l'appareil ou du bloc secteur ne doivent être effectuées que dans un atelier spécialisé. Des réparations mal effectuées peuvent entraîner des risques considérables pour l'utilisateur.

- N'utilisez l'appareil qu'avec le bloc d'alimentation fourni. Utilisez l'adaptateur secteur uniquement pour cet appareil. En cas de défaut, le bloc d'alimentation ne peut être remplacé que par un bloc d'alimentation du même type.
- Utilisez uniquement un bloc d'alimentation SELV. La très basse tension de sécurité (Safety Extra Low Voltage) décrit une tension sélectionnée si basse qu'il n'y a aucun danger de chocs électriques excessifs en cas de contact direct avec celle-ci, que ce soit pendant le fonctionnement normal ou en cas de défaut individuel.

Veillez à la sécurité lors de l'installation de l'appareil

Placez l'appareil sur une surface stable et plane. Il n'est pas conçu pour une utilisation dans des pièces à taux d'humidité élevé (par ex. salle de bains). Protégez les surfaces sensibles avant d'y placer l'appareil, pour éviter l'apparition de rayures.

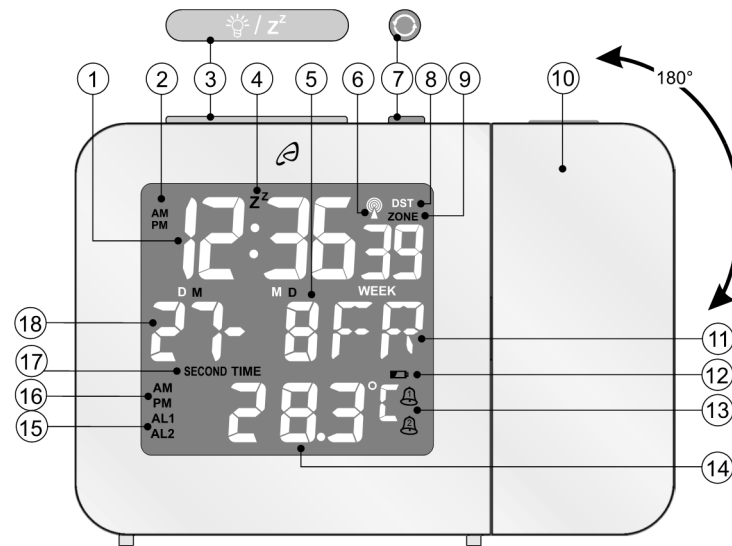


Veillez à respecter les recommandations suivantes :

- ne pas faire fonctionner l'appareil placé sur un tapis épais ou sur un lit ;

- ne pas exposer l'appareil à une source de chaleur directe (par ex. chauffage) ;
- ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil ;
- éviter tout contact avec projections et gouttes d'eau (ne placer aucun objet rempli de liquide, par exemple un vase, sur ou à proximité de l'appareil) ;
- ne pas placer l'appareil à proximité immédiate de champs magnétiques (par exemple des haut-parleurs) ;
- ne pas introduire de corps étranger dans l'appareil ;
- l'appareil doit être toujours tenu à l'écart des bougies et autres flammes nues afin d'éviter la propagation du feu.

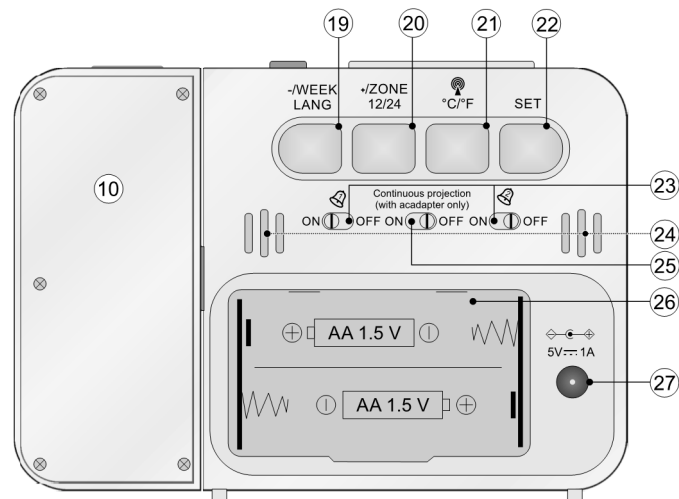
Façade avec écran



1	Heure	2	AM/ PM 12 heures d'affichage
3	Bouton Lumière/Snooze	4	Affichage Snooze
5	Mois (changer de jour)	6	Symbole radio tour radio, ondes radio
7	bouton rotatif	8	DST, affichage de l'heure d'été

9	Voyant ZONE	10	Bras de projection avec objectif
11	Jour de la semaine/semaine calendaire	12	Indicateur de charge des piles
13	Icône d'alarme 1, 2	14	Température/heure d'alarme/seconde heure
15	AL1, AL2, mode alarme	16	AM/ PM Alarme d'affichage de 12 heures
17	Second Time, deuxième heure	18	jour (changer en mois)

Face arrière avec panneaux de commande



19	Touche -/semaine/langue	20	Touche +/ZONE/ 12/24
21	Bouton sans fil RESET/°C/°F	22	Bouton SET
23	ALARME 1/2- Interrupteur Marche/Arrêt	24	Fentes d'aération
25	Interrupteur ON/OFF de projection continue	26	Compartiment à piles
27	Bloc d'alimentation secteur		

Mise en service

Retirez le film protecteur de l'écran de l'appareil.

Ouvrez le compartiment à piles(26).

Insérez deux piles 1,5 V AA LR6/R6 en respectant la **polarité indiquée** dans le compartiment à piles.

Refermez le compartiment à piles (26).

Un signal sonore retentit.


L'appareil commence à recevoir le signal radio DCF77 et la tour radio

 (6) clignote à l'écran. Ce processus peut durer 3 à 10 minutes.


Remarque : veuillez ne pas déplacer l'appareil pendant la réception du signal radio DCF77.

L'appareil synchronise l'heure interne quotidiennement de 1 h 00 à 4 h 00 toutes les heures. Si la tentative de réception échoue, elle sera répétée à 5 h 00 et 6 h 00. Si la réception du signal radio échoue, réglez l'heure manuellement (voir réglage de base).



Si la réception est réussie, le symbole radio  (6) apparaît en permanence et le mode de base avec l'heure (1), le jour (18), le mois (5) et le jour de la semaine (11) est automatiquement réglé en anglais. **DST (8)** s'affiche à l'écran pendant l'heure d'été.

Source d'alimentation



Pour une projection permanente, un éclairage d'affichage permanent, l'alimentation enfichable doit être connectée à la connexion  (27) et à une source d'alimentation externe.

Réception du signal radio

Problème de réception

Le signal radio DCF77 est émis depuis les environs de Francfort-sur-le-Main. Il peut être reçu jusqu'à environ 2 000 km dans le rayon autour de Francfort-sur-le-Main. Cependant, certaines sources d'interférences peuvent gêner considérablement la réception. Si votre appareil ne reçoit pas correctement le signal radio DCF77, suspendez ou déplacez l'appareil à un autre emplacement. Veuillez noter qu'il peut y avoir des rayonnements électromagnétiques à proximité d'ordinateurs, de téléphones, de radios et de téléviseurs, ce qui peut perturber la réception du signal radio DCF77. Les éléments épais d'isolation utilisés dans le bâtiment (éléments de construction métalliques), les montagnes élevées ou les perturbations atmosphériques sont également des sources d'interférences pouvant nuire à la réception du signal radio DCF77. Remplacez les piles si nécessaire.


Redémarrer la réception radio

- Dans l'affichage normal, maintenez enfoncée la touche °C/°F/Radio-RESET (**21**) pour relancer la réception du signal radio DCF77. Le symbole radio  (**6**) clignote à l'écran. Ce processus peut durer 3 à 10 minutes.
- Pendant que le symbole radio  (**6**) clignote encore, appuyez à nouveau sur la touche °C/°F/Radio-RESET (**21**) et maintenez-la enfoncée pour désactiver la réception du signal radio DCF77. Le symbole radio (**6**) disparaît de l'affichage.


L'appareil synchronise à nouveau l'heure interne entre 1 h 00 à 4 h 00 toutes les heures.

Allumer/tamiser l'éclairage de l'écran


Remarque :

Pour un éclairage permanent de l'affichage, l'alimentation enfichable doit être connectée à la connexion  (27) et à une source d'alimentation externe.

Fonctionnement de la batterie :

Appuyez sur le bouton lumière/snooze  /Z^z (3) pour allumer l'éclairage de l'écran et la projection pendant environ 5 secondes.

Fonctionnement avec le réseau :


Appuyez sur le bouton lumière/snooze  /Z^z (3) pour choisir entre un rétroéclairage faible, moyen, élevé ou nul.

Projection

Votre appareil peut projeter l'heure, la température ou l'heure de l'alarme sur une surface plane, comme le mur d'une pièce de préférence sombre. La zone de projection peut être pivotée à 180 ° d'avant en arrière.


La distance de la projection ne doit pas dépasser 4 m.

Projection temporaire

Appuyez sur le bouton light/snooze  /Z^z (3) pour activer temporairement la projection et l'éclairage de l'écran.

Projection continue

Remarque :

Pour une projection permanente, l'alimentation enfichable doit être connectée à la connexion  (27) et à une source d'alimentation externe.

Réglez l'interrupteur ON/OFF de la projection continue (25) à l'arrière de l'appareil sur « ON ».

Ajuster la projection

1. Définissez la projection temporaire ou continue pour projeter l'heure sur le mur.
2. Alignez le bras de projection pivotant (10).
3. Appuyez plusieurs fois sur le bouton de rotation (7) et maintenez-le enfoncé pour lire lisiblement la projection à 90°, 180°, 270°, 360° sur le mur.

Remarque :

Si le bloc d'alimentation n'est pas connecté, l'interrupteur marche/arrêt de projection continue (25) doit être réglé sur « OFF ».

Basculer la projection entre l'heure, la température et l'heure d'alarme

Pendant la projection, appuyez plusieurs fois brièvement sur le bouton de rotation (7) pour basculer la projection entre l'heure, la température et l'heure de l'alarme.

Remarque :

La projection de l'heure de réveil n'est possible que si une heure de réveil (voir chapitre Alarme) a été préalablement réglée et activée.

Mise en service

Réglage rapide

Lors du réglage des valeurs numériques, vous pouvez appuyer et maintenir le bouton -/Semaine/Langue **(19)** ou le +/ZONE-/12/24 **(20)** utilisez le réglage rapide.

Remarque :

Si aucune touche n'est enfoncée pendant environ 20 secondes lors du paramétrage manuel, vous quittez le mode de réglage. Les données déjà entrées sont enregistrées.

Réglage de base

- En mode de base, maintenez enfoncée la touche SET **(22)**. L'année clignote et peut être réglée avec la touche -/semaine/langue **(19)** ou la touche +/ZONE/ 12/24 **(20)**.
- Confirmez votre saisie en appuyant sur la touche SET **(22)**.
- Réglez le mois **(5)**, le jour **(18)**, la position du mois **(5)** < - > jour **(18)**, les heures et les minutes de la même manière.
Après la dernière confirmation, quittez le mode de saisie.

Afficher le format 12/24 heures

En mode de base, appuyez brièvement sur la touche +/ZONE/ 12/24 **(20)** pour basculer entre le format 12 et 24 heures.

Si vous avez sélectionné le format 12 heures, AM **(2)** apparaît pour le matin (00:00 - 11:59) et PM **(2)** pour l'après-midi (12:00 - 23:59) devant l'heure. AM ou PM **(16)** apparaît également avant l'heure de l'alarme et la deuxième heure.

Régler l'unité de température

Votre appareil peut afficher la température en °C - degrés Celsius et en °F - degrés Fahrenheit.

- Appuyez sur le bouton radio RESET/°C/°F **(21)** pour basculer entre °C et °F.

Définir la langue d'affichage des jours de la semaine

Votre appareil peut afficher les jours de la semaine en abréviations dans 5 langues.

EN = anglais, DE = allemand, FR = français, IT = italien,
SP = espagnol.

- En mode de base, maintenez enfoncée la touche -/semaine/langue **(19)** jusqu'à ce que la langue souhaitée s'affiche.
- Relâchez le bouton pour qu l'appareil sélectionne la langue définie. Les jours de la semaine sont affichés dans la langue sélectionnée.

Afficher le numéro du jour

Votre appareil peut également vous montrer la semaine calendaire **(11)**.

- En mode de base, appuyez brièvement sur la touche -/semaine/langue (19) pour basculer entre la semaine calendaire (WEEK) et le jour de la semaine.

Réglage de la deuxième heure (SECOND TIME)

Vous pouvez utiliser cette fonction pour afficher un second temps fonctionnant en parallèle en bas de l'afficheur (14).

- En mode de base, appuyez 3 fois sur la touche SET (22). SECOND TIME (17) s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur la touche SET (22) et maintenez-la enfoncée. Les heures clignotent et peuvent être réglées avec la touche -/semaine/langue (19) ou la touche +/ZONE/ 12/24 (20).
- Confirmez votre saisie en appuyant sur la touche SET (22).
- Réglez les minutes de la même manière.

Après la dernière confirmation, quittez le mode de saisie.

La deuxième fois s'affiche à l'écran

(14).



Réglage du fuseau horaire

Si vous vous trouvez dans un pays où l'heure actuelle diffère de l'heure du signal radio DCF77, utilisez le réglage du fuseau horaire pour utiliser votre station météo radioguidée dans un fuseau horaire différent de celui du réglage standard (UTC+1 = heure d'Europe centrale). Réglez la différence en heures (par exemple -01) par rapport au fuseau horaire souhaité.

- En mode de base, maintenez enfoncée la touche +/ZONE/ 12/24 (20). ZONE (9) s'affiche à l'écran.

- Appuyez sur la touche SET (**22**) et maintenez-la enfoncée. L'année clignote et peut être réglée avec la touche -/semaine/langue (**19**) ou la touche +/ZONE/ 12/24 (**20**).
- Confirmez votre saisie en appuyant sur la touche SET (**22**). L'heure du fuseau horaire s'affiche maintenant à l'écran.
- En mode de base, maintenez enfoncée la touche +/ZONE/ 12/24 (**20**) pour basculer entre le fuseau horaire et l'heure locale.

Alarme







L'appareil dispose de 2 heures d'alarme réglables séparément. Les heures d'alarme programmées se réfèrent toujours à l'heure indiquée sur l'écran (heure locale ou fuseau horaire).

Régler votre alarme





- En mode de base, appuyez 1 fois sur la touche SET (**22**). L'alarme **AL1 (15)** s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur la touche SET (**22**) et maintenez-la enfoncée. Les heures de l'alarme clignotent et peuvent être réglées avec la touche -/semaine/langue (**19**) ou la touche +/ZONE/ 12/24 (**20**).
- Confirmez votre saisie en appuyant sur la touche SET (**22**). Réglez les minutes de la même manière. Après la dernière confirmation, quittez le mode de saisie.
- En mode de base, appuyez 2 fois sur la touche SET (**22**). L'alarme **AL2 (15)** apparaît à l'écran et peut être réglée de la même manière que l'alarme AL1.

Activer/désactiver l'alarme

Une fois que les heures d'alarme respectives ont été réglées, elles doivent encore être activées.


- Faites glisser le commutateur ALARM1/2 ON/OFF approprié (23) sur la position ON. Le symbole d'alarme correspondant (13) apparaît à l'écran et indique que l'alarme 1  ou 2 est  activée.
- Faites glisser le commutateur ALARM1/2 ON/OFF approprié (23) sur la position « OFF ». Le symbole d'alarme correspondant  /  (13) disparaît de l'affichage et l'alarme 1 ou 2 est désactivée.

Fonction de répétition de l'alarme (SNOOZE)

- Lorsque l'alarme sonne, touchez le bouton lumière/snooze  /  (3) pour activer la fonction snooze.
- Le signal d'alarme est interrompu pendant environ 5 minutes. L'indicateur de répétition **ZZ** (4) et le symbole d'alarme correspondant  /  (13) clignotent à l'écran.



Indicateur de charge des piles

Lorsque l'indicateur de niveau  de batterie apparaît sur l'écran (12), retirez immédiatement toutes les batteries car il y a un risque accru de fuite.

N'utilisez pas des piles différentes (anciennes et neuves, alcalines et carbone, etc.) en même temps.

Remarque :

Afin de conserver votre réglage, laissez le bloc d'alimentation branché pendant le changement des piles.

Conseils d'entretien



DANGER !



**RISQUE D'ÉLECTROCUTION/
DE MORT !**



Débranchez le bloc secteur de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.
L'appareil ne doit pas être exposé à l'humidité, éviter les gouttes ou les éclaboussures d'eau.

Un nettoyage incorrect peut endommager l'appareil. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. N'utilisez pas de détergents agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ou d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques, tels que des couteaux, des spatules dures ou d'autres objets similaires. Ceux-ci peuvent endommager la surface. Veuillez nettoyer l'appareil avec un chiffon doux, sec et non pelucheux, comme celui utilisé par exemple pour nettoyer les verres de lunettes.

Stockage

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles et rangez l'appareil, nettoyé et protégé de la lumière du soleil, dans un endroit sec et frais, idéalement dans son emballage d'origine.

Déclaration de conformité UE simplifiée




digi-tech gmbh déclare par la présente que le radio-réveil à projection de type système radio 4-LD5992-1-2 est conforme à la directive RED 2014/53/UE, article 10 (8), à la directive RoHS et à la directive ErP.

Remarque :

Vous pouvez télécharger ici votre notice d'utilisation et votre déclaration de conformité :

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Cliquez ensuite sur la loupe  et saisissez le numéro d'article 396656_2110.

Gestion des déchets

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, éliminez-les séparément pour un meilleur traitement des déchets. Renseignez auprès des autorités locales ou municipales pour connaître les possibilités de recyclage d'un produit mis au rebut.

Respectez l'étiquetage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets, ceux-ci sont marqués avec les abréviations (a) et des numéros (b) ayant la signification suivante :

- 112 -



1-7 : plastiques
20 à 22 : papier et carton
80-98 : matériaux composites.



Élimination de l'équipement électrique

Le symbole avec la poubelle barrée signifie que les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont légalement tenus de remettre les équipements électriques et électroniques en fin de vie à une collecte séparée des déchets urbains non triés. De cette manière, un recyclage respectueux de l'environnement et des ressources est garanti.



Les piles et accumulateurs qui ne sont pas solidement fixés à l'équipement électronique ou électrique et qui peuvent être retirés sans risque de détérioration, doivent être séparés de l'appareil avant que celui-ci ne soit remis à un point de collecte. Ils doivent ensuite être jetés conformément aux dispositions prévues. Il en va de même pour les lampes qui peuvent être retirées de l'appareil sans risque de détérioration.

Les propriétaires d'équipements électriques et électroniques de ménages privés peuvent les remettre aux points de collecte des organismes publics d'élimination des déchets ou aux points de collecte mis en place par les fabricants ou les distributeurs au sens de l'ElektroG. Le dépôt des appareils usagers est gratuit.

Les distributeurs disposant d'une surface de vente d'au moins 400 m² pour les appareils électriques et électroniques sont tenus de les reprendre. Il en va de même pour les commerces

alimentaires dont la surface de vente totale est d'au moins 800 m², dans la mesure où ils proposent des équipements électriques et électroniques en permanence ou au moins plusieurs fois par an. Les vendeurs à distance disposant d'une surface de stockage d'au moins 400 m² pour les équipements électriques et électroniques ou d'une surface totale de stockage d'au moins 800 m² sont également soumis à l'obligation de reprise. De manière générale, les distributeurs sont tenus de veiller à ce que les anciens appareils puissent être repris gratuitement, au moyen d'options de reprise adaptées et à une distance raisonnable.

Les consommateurs ont la possibilité de remettre gratuitement un ancien appareil à un distributeur qui est obligé de les reprendre, s'ils achètent un nouvel appareil équivalent ayant sensiblement la même fonction. Cette option vaut également en cas de livraison à domicile. Dans le cadre de la vente à distance, la possibilité d'un enlèvement sans frais lors de l'achat d'un appareil neuf est limitée aux équipements d'échange thermique, aux appareils à écran et aux gros appareils dont l'une des dimensions extérieures au moins est supérieure à 50 cm. Le distributeur doit interroger le consommateur sur son intention de retourner l'appareil au moment de la conclusion du contrat de vente. En dehors de cela, les consommateurs peuvent déposer au point de collecte d'un distributeur jusqu'à trois anciens appareils d'un même type gratuitement, sans que cela soit lié à l'achat d'un nouvel appareil. Cependant, les dimensions extérieures des différents appareils ne doivent pas dépasser 25 cm.

Les consommateurs sont encouragés à prendre des mesures pour prévenir l'accumulation de déchets. Concernant les appareils électriques et électroniques, il s'agit d'allonger leur durée de vie en réparant les appareils défectueux et en vendant les appareils usagés en bon état de fonctionnement au lieu de les jeter.

Retirez la pile avant d'éliminer l'appareil et éliminez-la séparément (voir élimination des piles).

Élimination des piles



Le symbole ci-contre signifie que les piles jetables ou rechargeables ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Les piles défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/UE et à ses amendements. Les consommateurs sont légalement tenus de retourner toutes les piles et batteries rechargeables, qu'ils contiennent ou non des substances nocives telles que : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb, Li = lithium ou non, à remettre à un point de collecte dans leur municipalité/quartier ou chez un commerçant, afin qu'elles puissent être éliminées dans le respect de l'environnement et que des matières premières précieuses comme le cobalt, le nickel ou le cuivre puissent être récupérées.

La remise des piles est gratuite.



AVERTISSEMENT !

Dommmages environnementaux dus à une élimination incorrecte des piles/piles rechargeables !

Certains des composants possiblement utilisés, tels que le mercure, le cadmium et le plomb sont toxiques et, s'ils ne sont pas éliminés correctement, nuisent à l'environnement. Les métaux lourds, par exemple, peuvent avoir des effets nocifs sur les humains, les animaux et les plantes et s'accumuler dans l'environnement et dans la chaîne alimentaire, puis pénétrer indirectement dans l'organisme via les aliments.



AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion !

Les piles usagées contenant du lithium (Li = lithium) présentent un risque d'incendie élevé. Par conséquent, une attention particulière doit être accordée à l'élimination appropriée des anciennes piles et piles rechargeables contenant du lithium. Une élimination incorrecte peut également entraîner des courts-circuits internes et externes dus à des effets thermiques (chaleur) ou à des dommages mécaniques. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion et avoir des conséquences graves pour les personnes et l'environnement.

Par conséquent, scotchez les pôles des piles et piles rechargeables au lithium avant leur élimination afin d'éviter un court-circuit externe.

Les piles et les piles rechargeables qui ne sont pas installées à demeure dans l'appareil doivent être retirées et éliminées séparément avant l'élimination. Veuillez à ne retourner les piles et piles rechargeables que lorsqu'elles sont déchargées ! Dans la mesure du possible, utilisez des piles rechargeables plutôt que des piles jetables.

Recyclage

L'emballage du produit est fabriqué à partir de matériaux recyclables.



Élimination des déchets

Éliminez l'emballage de manière écologique et responsable. Respectez l'étiquetage sur les différents matériaux d'emballage et séparez-les si nécessaire.



Logo TRIMAN

Ce produit est recyclable, il est soumis à un dispositif de responsabilité élargie du producteur et de collecte séparée.



Garantie digi-tech gmbh

Vous bénéficiez d'une garantie de **3** ans sur cet appareil à partir de la date d'achat. En cas de défaut de l'appareil, vous disposez de droits accordés par la loi contre le vendeur du produit. Cette notre garantie

décrite ci-dessous est valable sans préjudice de ces droits accordés par la loi.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Veuillez à conserver le ticket de caisse. Ce document sera demandé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériau ou de fabrication survient dans les trois ans suivant la date d'achat de cet appareil, l'appareil sera réparé ou remplacé, à notre discrétion, gratuitement par nos soins. Cette garantie nécessite pour sa mise en œuvre que l'appareil défectueux et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans le délai de trois ans et que la nature du défaut et le moment où il s'est produit soient brièvement décrits par écrit. Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevrez en retour l'appareil réparé ou un appareil neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne commence lorsque le produit est remplacé.

Période de garantie et réclamations légales pour défauts

La période de garantie ne sera pas rallongée par la garantie légale. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage. Les réparations effectuées après l'expiration de la période de garantie sont payantes.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives de qualité strictes et soigneusement contrôlé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériaux ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ou des dommages aux pièces fragiles, comme par exemple les interrupteurs, les piles ou les pièces en verre. Cette garantie sera annulée si l'appareil est endommagé, utilisé de manière incorrecte ou mal entretenu. Pour une utilisation correcte de l'appareil, toutes les instructions données dans la notice d'utilisation doivent être strictement respectées. Les usages et les manipulations non recommandés dans la notice d'utilisation ou contre lesquels cette dernière contient une mise en garde doivent absolument être évités. L'appareil est uniquement destiné à un usage privé et non commercial. La garantie sera annulée en cas de manipulation non conforme et inappropriée, d'usage de la force et d'interventions non effectuées par notre service après-vente agréé.

Procédure de mise en œuvre de la garantie

Pour vous assurer que votre demande sera traitée rapidement, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- Veuillez avoir le ticket de caisse et le numéro d'article (396656_2110) à portée de main comme preuve d'achat pour toute demande.
- Le numéro d'article se trouve sur la plaque signalétique, sur une gravure, sur la première page de votre notice d'utilisation (en

bas à gauche) ou sur l'autocollant collé au dos ou sur le dessous.

- Si des erreurs fonctionnelles ou d'autres défauts surviennent, **contactez d'abord le service après-vente suivant par téléphone ou par e-mail.**



Vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et beaucoup d'autres manuels d'utilisation ainsi que des vidéos produits et logiciels sur ce site internet : www.lidl-service.com



Avec ce code QR, vous pouvez accéder directement à la page de service Lidl (www.lidl-service.com) et ouvrir votre notice d'utilisation en saisissant le numéro d'article (396656_2110).

Service Après Vente

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
ALLEMAGNE
Courriel/Mail: support@inter-quartz.de
Téléphone: +49 (0)6198 571825




AT BE DE ES FI FR GB IE IT NI NL PT
SE

00800 5515 6616

BG 00800 1114916	LT 8800 33139
CH 0800 563862	LV 8000 5884
CY 8009 4403	MT 800 62851
CZ 800 142 315	PL 00800 44 11 493
DK 800 5515 6616	RO 0800 896640
EE 80000 49116	RS 0800 191026
GR 00800 44140855	SI 0800 80847
HR 0800 222943	SK 0800 004449
HU 0680 981220	

IAN 396656_2110

Art.-Nr.: 4-LD5992-1-2

 Année de fabrication : 2022



Fournisseur

Veillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de SAV.
Prière de contacter d'abord l'adresse indiquée plus haut.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
ALLEMAGNE



**(NL) (BE) Gebruiksaanwijzing en
veiligheidstips**

Inhoudsopgave

Inhoudsopgave	- 124 -
Inleiding	- 127 -
Beoogd gebruik	- 127 -
Leveringsomvang	- 128 -
Technische gegevens.....	- 128 -
Wekkerradio met projectie	- 128 -
Netvoedingsadapter	- 129 -
Verklaring van symbolen.....	- 130 -
Belangrijke veiligheidsinstructies	- 133 -
Veiligheidsinstructies voor de gebruikers.....	- 133 -
Veiligheidsinstructies voor de batterijen	- 134 -
Gevaar door elektriciteit	- 136 -
Het apparaat veilig plaatsen.....	- 139 -
Voorzijde met display.....	- 141 -
Achterkant met bedieningspanelen.....	- 142 -
Ingebruikname	- 143 -
Stroomvoorziening	- 144 -

Radio-ontvangst.....	- 144 -
Ontvangststoring	- 144 -
Radio-ontvangst herstarten uitzetten.....	- 145 -
Schermerverlichting inschakelen/dimmen.....	- 145 -
Projectie	- 146 -
Tijdelijke projectie.....	- 146 -
Permanente projectie	- 146 -
Projectie instellen	- 146 -
Projectie tussen tijd, temperatuur en alarmtijd schakelen.....	- 147 -
Bediening	- 148 -
Snelle instelling	- 148 -
Basisinstelling	- 148 -
12/24-uurs formaat weergeven	- 148 -
Temperatuureenheid instellen.....	- 149 -
Stel de taal in voor de weekdagweergave.....	- 149 -
Kalenderweek weergeven.....	- 149 -
De tweede tijd instellen (SECOND TIME).....	- 150 -
Tijdzone aanpassing	- 150 -
Alarm	- 151 -
Alarm instellen	- 151 -
Alarm activeren/deactiveren	- 151 -
Sluimerfunctie (SNOOZE).....	- 152 -

Batterijniveau weergave	- 152 -
Reinigingsadvies	- 153 -
Opslag	- 153 -
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	- 154 -
Verwijdering	- 154 -
Weggoeien van het elektrische apparaat	- 155 -
Verwijderen van batterijen	- 157 -
Recycling	- 159 -
Huisvuilafvoer	- 159 -
Garantie van digi-tech gmbh	- 160 -
Garantievoorwaarden	- 160 -
Garantietermijn en wettelijke claims voor gebreken	- 160 -
Garantiedekking	- 161 -
Afhandeling van een garantiegeval	- 161 -
Klantenservice	- 162 -
Leverancier	- 164 -

RADIOGESTUURDE PROJECTIEWEKKER

Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe wekkerradio met projectie (hierna "apparaat" genoemd). U hebt gekozen voor een apparaat van hoge kwaliteit. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Het bevat belangrijke instructies voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maak uzelf vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies voordat u de wekker gebruikt. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product aan derden. Bewaar de verpakking en de gebruiksaanwijzing voor toekomstige vragen.



Beoogd gebruik

Het apparaat is geschikt voor het weergeven van de tijd en voor het gebruik van de beschreven extra functies. Elk ander gebruik of elke wijziging van het product wordt als oneigenlijk beschouwd. De fabrikant is niet aansprakelijk voor soorten schade die veroorzaakt zijn door oneigenlijk of onjuist gebruik. Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Leveringsomvang



Opmerking:

Controleer na aankoop of de levering compleet is. Zorg ervoor dat alle onderdelen aanwezig en niet defect zijn. Gebruik het apparaat niet als de levering niet compleet is en/of onderdelen beschadigd zijn. Neem contact op met de serviceafdeling (zie 'Procedure bij garantie').



- 1 x wekkerradio met projectie
- 1 x netvoedingsadapter
- 2 x batterijen 1,5 V AA LR6
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Wekkerradio met projectie

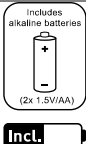








- DCF77-radioklok
- Zendfrequentie: 77,5 kHz
- Afmetingen: ca. 130 x 96 x 50 mm
- Gewicht: ca.
Model 1: 177 g (excl. batterij)
Model 2: 173 g (excl. batterij)
- Ingang: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Klimatologische omstandigheden voor opslag: -10 °C ~ 60 °C
- Werking 2 x 1,5 V AA LR6/R6-batterijen
batterij  - Symbool voor gelijkspanning
- Bediening met de netvoedingsadapter, model: YJTH05






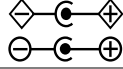


Netvoedingsadapter

- Model: YJTH05
- Fabrikant: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Afmetingen: ca. 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Gewicht:
Model 1: 71 g
Model 2: 67 g
- Kabellengte: ongeveer 1,5 m
- Ingang: 100 - 240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A max
- Uitgang: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W.
- Gemiddelde operationele efficiëntie: 74,1%
- Efficiëntie bij lichte belasting (10%): 73,63%
- Stroomverbruik zonder belasting: 0,07 W
- Beschermingsklasse: II 
- Beschermingssoort: IP20

Verklaring van symbolen

 GEVAAR!	
	Dit signaalsymbool/-woord wijst op een gevaar met een gemiddeld risico, dat, wanneer het niet vermeden wordt, de dood of een ernstig letsel tot gevolg kan hebben.
 WAARSCHUWING!	
	Dit signaalsymbool/-woord wijst op een gevaar met een gemiddeld risico, dat, wanneer het niet vermeden wordt, de dood of een ernstig letsel tot gevolg kan hebben.
 ELEKTRISCHE SCHOK/LEVENSGEVAAR!	
	Dit signaalsymbool/woord duidt op gevaar voor elektrische schokken.
Opmerking:	Dit signaalwoord wordt gebruikt voor aanvullende informatie.
	Bij onjuist gebruik van de batterijen/accu's bestaat er gevaar voor explosie en lekkage van de batterijvloeistof.

	Alkalinebatterijen inbegrepen
	Batterijen: 2x 1,5 V AA LR6/R6
	Symbol voor gelijkspanning
	Netvoedingsadapter
	Beschermingsklasse II, beschermingssoort IP20 Het apparaat is niet beschermd tegen water. Het apparaat heeft aanraakbeveiliging voor vaste voorwerpen met een diameter van meer dan 12,5 mm. (Raak de spanningvoerende delen niet aan).
	Gebruiksaanwijzing
	Lees de gebruiksaanwijzing!
	Met de CE-markering verklaart digi-tech gmbh conform te zijn met de toepasselijke EU-richtlijnen.
	Alleen gebruiken in droge binnenruimtes!

	Temperatuur
	DCF77-radioklok
	Klok
	Wekker
	Snooze
	Polariteit van de coax stekker
	Door TÜV-Süd, GS gecontroleerde veiligheid
	Energie-efficiëntieniveau VI

Belangrijke veiligheidsinstructies

Veiligheidsinstructies voor de gebruikers



WAARSCHUWING! **RISICO OP LETSEL!**

Dit apparaat mag worden gebruikt door personen (inclusief **kinderen** vanaf 8 jaar) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. **Kinderen** mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud mogen niet door **kinderen** worden uitgevoerd zonder toezicht. Houd ook het verpakkingsfolie buiten bereik van **kinderen**. Er bestaat verstikkingsgevaar.



WAARSCHUWING!
GEZONDHEIDSRISICO!
EXPLOSIEGEVAAR!

Bewaar nieuwe en oude batterijen/accu's buiten het bereik van **kleine kinderen**. Zoek onmiddellijk medische hulp als een batterij/accu wordt ingeslikt. De batterijen/accu's moeten altijd in de juiste poolrichting worden geplaatst. Reinig eventueel vooraf de batterij- en apparaatcontacten. Probeer batterijen niet op te laden, kort te sluiten of te openen. Verwarm batterijen/accu's nooit om ze op te laden. Stel batterijen nooit bloot aan overmatige hitte, zoals zonlicht, vuur en dergelijke. Er is een verhoogd risico op lekken! Gooi batterijen/accu's nooit in vuur, omdat ze kunnen ontploffen.

Bij onjuist gebruik van de batterijen/accu's bestaat er gevaar voor explosie en lekkage van batterijvloeistof.



Vermijd contact met de huid, ogen en slijmvliezen als de batterijen/accu's lekken. Gebruik handschoenen. Spoel in geval van contact met batterijvloeistof de blootgestelde huid onmiddellijk met overvloedig schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Verwijder de lege batterij/accu onmiddellijk uit het apparaat, er is een verhoogd risico op lekkage.

Opmerking:

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen!
- Batterijen van verschillende typen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen gebruikt worden!
- De aansluitklemmen mogen niet kortgesloten worden!



GEVAAR!



**ELEKTRISCHE SCHOK/
LEVENSGEVAAR!**

- Dompel het apparaat en de voedingsadapter niet onder in water of andere vloeistoffen, anders bestaat er gevaar voor elektrische schokken.
- Raak het apparaat en de voedingsadapter niet met natte handen aan en gebruik het apparaat niet buitenshuis of in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
- Plaats geen bakjes gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, op of in de buurt van het apparaat en de voedingsadapter. De bak kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.
- Open of verwijder nooit de behuizing van het apparaat en de voedingsadapter. Binnenin de

behuizing bevinden zich onder spanning staande delen waarvan het contact tot een elektrische schok kan leiden.

- Steek geen voorwerpen in openingen van het apparaat. U zou in contact kunnen komen met onder spanning staande onderdelen en er bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Trek bij storingen tijdens het gebruik (bijv. storingen of rook), na gebruik en bij onweer de voedingsadapter uit het stopcontact. Trek altijd aan de voedingsadapter, niet aan de kabel.
- Om het apparaat volledig los te koppelen van de stroomvoorziening, trekt u de voedingsadapter uit het stopcontact. De stekkeradapter verbruikt altijd een kleine hoeveelheid elektriciteit, zolang deze is aangesloten op een stopcontact. Ook als het apparaat niet op het stopcontact is aangesloten.

- Het stopcontact moet altijd goed bereikbaar zijn, zodat u in geval van nood snel de stekker uit het stopcontact kunt trekken.
- Leg de kabel van de stekkervoeding zo dat er geen struikelgevaar over bestaat. De kabel van de voedingsadapter mag niet worden geknikt of samengeknepen.
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en scherpe randen.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat of de voedingsadapter aan.
- Laat reparaties aan het apparaat of de voedingsadapter alleen door een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren. Door ondeskundige reparaties kan aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan.
- Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde voedingsadapter. Gebruik de voedingsadapter alleen voor dit apparaat. Bij een

defect mag de voedingsadapter alleen worden vervangen door een voedingsadapter van hetzelfde type.

- Gebruik uitsluitend een SELV-adapter. Safety Extra Low Voltage beschrijft een spanning die zo laag is gekozen dat er geen gevaar is voor overmatige lichaamsstromen als deze direct wordt aangeraakt, zowel tijdens normaal bedrijf als bij een enkele storing.

Het apparaat veilig plaatsen

Zet het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond. Het is niet bedoeld voor gebruik in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid (bijv. badkamers). Bescherm gevoelige oppervlakken vóór het opzetten, anders kunnen er krassen ontstaan.

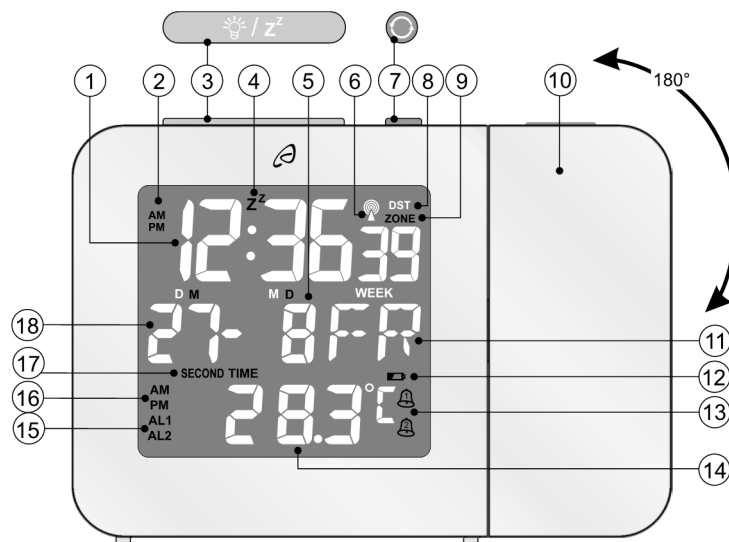


Let erop dat:

- het apparaat tijdens gebruik niet op een dik tapijt of bed wordt geplaatst;
- geen directe warmtebronnen (bijv. verwarming) op het apparaat inwerken;
- er geen rechtstreeks zonlicht op het apparaat valt;

- contact met opspattend en druipend water wordt vermeden (plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, bijv. vazen, op of naast het apparaat);
- het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van magnetische velden (bijv. luidsprekers) staat;
- er geen vreemde voorwerpen binnendringen;
- Houd kaarsen en ander open vuur te allen tijde uit de buurt van dit apparaat om de verspreiding van vuur te voorkomen.

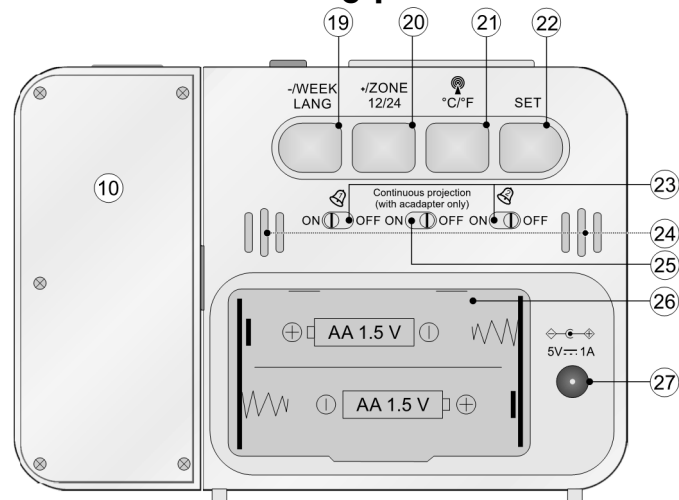
Voorzijde met display



1	Klok	2	AM/PM, 12-uurs weergavetijd
3	Licht/Snooze-knop	4	Snooze-weergave
5	Maand (Wijzig naar dag)	6	Radiosymbool, radiotoren, radiogolven
7	Draaiknop	8	DST, zomertijdweergave

9	ZONE-weergave	10	Projectiearm met lens
11	Weekdag/kalenderweek	12	Batterijniveau weergave
13	Alarmsymbool 1, 2	14	Temperatuur/alarmtijd/tweede tijdsaanduiding
15	AL1, AL2, Alarmmodus	16	AM/PM, 12-uurs weergave alarm
17	Second time, tweede tijd	18	Dag (wijzig naar maand)

Achterkant met bedieningspanelen



19	-/Week-/taalknop	20	+/ZONE-/12/24-knop
21	Radio-RESET/°C/°F-knop	22	SET-knop
23	ALARM 1/2- ON/OFF-schakelaar	24	Ventilatiesleuf
25	Permanente projectie- ON/OFF-schakelaar	26	Batterijvak
27	Aansluiting voor voedingsadapter		

Ingebruikname


Verwijder de beschermfolie van het display.

Open het batterijvak (**26**).

Plaats twee 1,5 V AA LR6/R6-batterijen **in de juiste richting** volgens de markering in het batterijvak.

Sluit het batterijvak (**26**).

Er klinkt een signaaltoon.


Het apparaat begint het DCF77-radiosignaal te ontvangen en de radiatoren  (**6**) knippert op het display. Dit proces kan 3-10 minuten duren.

Opmerking: verplaats het apparaat niet terwijl het DCF77-radiosignaal wordt ontvangen.


Het apparaat synchroniseert de interne tijd dagelijks van 01:00 tot 04:00 elk heel uur. Als de poging om te ontvangen is mislukt, wordt deze herhaald om 05:00 en 06:00 uur. Als



de ontvangst van het radiosignaal niet lukt, stel dan de tijd handmatig in (zie basisinstelling).

Als de ontvangst is gelukt, verschijnt het radiosymbool  (6) permanent en wordt de basismodus met tijd (1), dag (18), maand (5) en weekdag (11) automatisch in het Engels ingesteld. Tijdens de zomertijd verschijnt DST (8) op het scherm.

Stroomvoorziening



Voor permanente projectie en permanente displayverlichting moet de voedingsadapter worden aangesloten op de aansluiting  (27) en op een externe voedingsbron.

Radio-ontvangst

Ontvangststoring


Het DCF77-radiosignaal wordt verzonden vanuit de buurt van Frankfurt am Main. Het kan worden ontvangen tot ongeveer 2000 km rondom Frankfurt am Main. Er zijn echter enkele storingsbronnen die de ontvangst aanzienlijk kunnen hinderen. Als uw apparaat het DCF77-radiosignaal niet correct ontvangt, hang dan het apparaat op of verplaats het naar een andere locatie. Houd er rekening mee dat er in de buurt van computers, telefoons, radio's en tv's elektromagnetische straling kan zijn die de ontvangst van het DCF77-radiosignaal kan verstoren. Andere storingsbronnen voor de ontvangst van het DCF77-radiosignaal kunnen sterke gebouwisolatie (metalen bouwdelen), hoge bergen of atmosferische storing zijn. Vervang eventueel de batterijen.

Radio-ontvangst herstarten uitzetten


- Houd in de normale weergave de Radio-RESET-°C/°F/-knop **(21)** ingedrukt om de ontvangst van het DCF77-radiosignaal te herstarten. Het radiosymbool  **(6)** knippert op het scherm. Dit proces kan 3-10 minuten duren.
- Houd terwijl het radiosymbool  **(6)** nog knippert de Radio-RESET-°C/°F/-knop **(21)** nogmaals ingedrukt om de ontvangst van het DCF77-radiosignaal uit te schakelen. Het radiosymbool **(6)** verdwijnt van het scherm. Het apparaat synchroniseert de interne tijd opnieuw elk heel uur tussen 01:00 en 04:00 uur.

Schermverlichting inschakelen/dimmen

Opmerking:

Voor permanente schermverlichting moet de voedingsadapter worden aangesloten op de aansluiting  **(27)** en op een externe voedingsbron.

Batterijgebruik:

Raak de Licht/Snooze-knop  **(3)** aan om de displayverlichting en de projectie voor ca. 5 seconden in te schakelen.

Netvoeding:


Druk op de Licht/Snooze-knop  /Z² (3) om te kiezen tussen lage, gemiddelde, hoge of geen achtergrondverlichting.

Projectie


Uw apparaat kan de tijd, temperatuur of alarmtijd op een vlakke ondergrond, zoals een muur van een bij voorkeur verduisterde kamer, projecteren. Het projectiegebied kan 180° van voor naar achter worden gedraaid.

De afstand van de projectie mag niet groter zijn dan 4 m.

Tijdelijke projectie

Druk op de Licht/Snooze-knop  /Z² (3) om de projectie en de achtergrondverlichting even te activeren.

Permanente projectie**Opmerking:**

Voor permanente projectie moet de voedingsadapter worden aangesloten op de aansluiting  (27) en op een externe voedingsbron.

Zet de ON/OFF-schakelaar van permanente projectie (25) aan de achterkant van het apparaat op "ON".

Projectie instellen

1. Stel de tijdelijke of permanente projectie in om de tijd op de muur te projecteren.
2. Klap de draaiende projectiearm (10) uit.

3. Druk de draaiknop (7) in en houd deze ingedrukt om de projectie 90 °, 180 °, 270 °, 360 ° leesbaar op de muur weer te geven.

Opmerking:

Als de voedingsadapter niet is aangesloten, moet de permanente projectie ON/OFF-schakelaar (25) op "OFF" staan.

Projectie tussen tijd, temperatuur en alarmtijd schakelen

Druk tijdens het projecteren kort op de draaiknop (7) om de projectie tussen tijd, temperatuur en alarmtijd te schakelen.

Opmerking:

De projectie van de alarmtijd is alleen mogelijk als vooraf een alarmtijd (zie hoofdstuk Alarm) is ingesteld en geactiveerd.

Bediening

Snelle instelling

Wanneer u numerieke waarden instelt, druk op de /Week/Taal-knop **(19)** of de +/ZONE/12/24-knop **(20)** voor de snelle instelling.

Opmerking:

Als tijdens de handmatige instelling gedurende ongeveer 20 seconden geen knop wordt ingedrukt, wordt de instelmodus verlaten. Reeds gemaakte invoeren worden bewaard.

Basisinstelling

- Houd in de basismodus de SET-knop **(22)** ingedrukt. Het jaar knippert en kan worden ingesteld met de -/Week/Taal-knop **(19)** of de +/ZONE/12/24-knop **(20)**.
- Bevestig de invoer door op de SET-knop **(22)** te drukken.
- Stel de maand **(5)**, de dag **(18)**, en positie van de maand **(5)** < - > dag **(18)**, de uren en de minuten op dezelfde manier in. Met de laatste bevestiging verlaat u de invoermodus.

12/24-uurs formaat weergeven

Druk in de basismodus kort op de +/ZONE-/12/24-knop**(20)** om te schakelen tussen het 12- en 24-uurs formaat.

Als u het 12-uurs formaat hebt geselecteerd, verschijnt AM **(2)** in de ochtend (00:00 - 11:59) en verschijnt PM **(2)** vanaf de middag

(12:00 - 23:59) voor de tijd . Voor de alarmtijd en tweede tijd verschijnt ook AM of PM (**16**).

Temperatuureenheid instellen

Uw apparaat kan de temperatuur weergeven in °C (graden Celsius) en in °F (graden Fahrenheit).

- Druk op de RESET/°C/°F-knop van de radio (**21**) om tussen °C en °F te wisselen.

Stel de taal in voor de weekdagweergave

Uw apparaat kan de weekdagweergave weergeven in afkortingen in 5 talen.

EN = Engels, DE = Duits, FR = Frans, IT = Italiaans,

SP = Spaans.

- Houd in de basismodus de -/Week/Taal-knop (**19**) ingedrukt totdat de gewenste taal wordt weergegeven.
- Laat de knop los en het apparaat neemt de ingestelde taal over. De dagen van de week worden weergegeven in de geselecteerde taal.

Kalenderweek weergeven

Uw apparaat kan u ook de kalenderweek (**11**) laten zien.

- Druk in de basismodus kort op de -/Week/Taal-knop (**19**) om te wisselen tussen de kalenderweek (WEEK) en de dag van de week.

De tweede tijd instellen (SECOND TIME)


Met deze functie kunt u een tweede, parallel tijd aan de onderkant van het display (14) laten weergeven.

- Druk in de basismodus 3 keer kort op de SET-knop (22).
SECOND TIME (17) verschijnt op het scherm.
- Houd de SET-knop (22) ingedrukt. De uren van de tweede tijd knipperen en kunnen worden ingesteld met de -/Week/Taal-knop (19) of +/ZONE-/12/24-knop (20).
- Bevestig de invoer door op de SET-knop (22) te drukken.
- Stel de minuten op dezelfde manier in.
Met de laatste bevestiging verlaat u de invoermodus.
De tweede tijd wordt weergegeven op het scherm (14).



Tijdzone aanpassing

Als u zich in een land bevindt waar de huidige tijd ondanks het DCF77-radiosignaal verschilt, gebruik dan de tijdzoneaanpassing om uw apparaat in een andere tijdzone te gebruiken dan de standaardinstelling (UTC+1 = Midden-Europese Tijd). Stel het verschil in uren (bijv. -01) in op de gewenste tijdzone.

- Houd in de basismodus de +/ZONE-/12/24-knop (20) ingedrukt. ZONE (9) verschijnt op het scherm.
- Houd de SET-knop (22) ingedrukt. De tijdzone  knippert en kan worden ingesteld met de -/Week/Taal-knop (19) of de +/ZONE-/12/24-knop (20).
- Bevestig de invoer door op de SET-knop (22) te drukken. De tijd van de tijdzone wordt nu op het scherm weergegeven.

- Houd in de basismodus de +/-ZONE-/12/24-knop **(20)** ingedrukt om te schakelen tussen de tijdzone en de lokale tijd.

Alarm





Het apparaat heeft 2 apart instelbare alarmtijden. De ingestelde alarmtijden verwijzen altijd naar de tijd die op het scherm wordt weergegeven (lokale tijd of tijdzone).



Alarm instellen

- Druk in de basismodus één keer op de SET-knop **(22)**. Alarm **AL1** **(15)** verschijnt op het scherm.
- Houd de SET-knop **(22)** ingedrukt. De uren van het alarm knipperen en kunnen worden ingesteld met de -/Week/Taal-knop **(19)** of +/-ZONE-/12/24-knop **(20)**.
- Bevestig de invoer door op de SET-knop **(22)** te drukken. Stel de minuten op dezelfde manier in. Met de laatste bevestiging verlaat u de invoermodus.
- Druk in de basismodus 2 keer op de SET-knop **(22)**. Alarm **AL2** **(15)** verschijnt op het scherm en kan op dezelfde manier worden ingesteld als Alarm AL1.

Alarm activeren/deactiveren




Nadat de respectievelijke alarmtijden zijn ingesteld, moeten deze nog worden geactiveerd.

- Schuif de juiste ALARM1/2 ON/OFF-schakelaar **(23)** in de "ON"-stand. Het betreffende alarmsymbool **(13)** verschijnt op het scherm en geeft aan dat het alarm 1  of 2  is geactiveerd.


- Schuif de juiste ALARM 1/2 ON/OFF-schakelaar **(23)** in de "OFF"-stand. Het respectievelijke alarmsymbool   **(13)** verdwijnt van het scherm en alarm 1 of 2 is gedeactiveerd.

Sluimerfunctie (SNOOZE)



- Raak, als het alarmsignaal klinkt, de Licht/Snooze-knop  / **Z^Z** **(3)** aan om de sluimerfunctie te activeren.
- Het alarmsignaal wordt gedurende ongeveer 5 minuten onderbroken. De snooze-weergave knippert op het scherm **Z^Z** **(4)** en het respectievelijke alarmsymbool   **(13)**.

Batterijniveau weergave

Wanneer de batterijniveau-weergave  op het **(12)** scherm verschijnt, verwijder dan onmiddellijk alle batterijen omdat er een verhoogd risico op lekkage bestaat.

Gebruik geen verschillende batterijen (oude en nieuwe, alkaline en koolstof, enz.) tegelijkertijd.

Opmerking:

Om uw instelling te behouden, laat u de voedingsadapter aangesloten terwijl u de batterijen vervangt.

Reinigingsadvies



GEVAAR!



**ELEKTRISCHE SCHOK/
LEVENSGEVAAR!**



Haal de stroomadapter uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan vocht, vermijd drui- of spatwater.

Onjuiste reiniging kan het apparaat beschadigen. Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met metalen of nylon haren of scherpe en metalen voorwerpen zoals messen, harde spatels en dergelijke. Deze kunnen het oppervlak beschadigen. Reinig het toestel met een zachte, droge, pluisvrije doek, zoals voor het reinigen van brillen.

Opslag

Als de wekker langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen en bewaar de wekker, schoongemaakt en beschermd tegen zonlicht, op een droge, koele plaats, bij voorkeur in de originele verpakking.

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring




digi-tech gmbh verklaart hierbij dat het type radiosysteem wekkerradio met projectie 4-LD5992-1-2 voldoet aan de richtlijn RED 2014/53/EU, artikel 10 (8), de RoHS-richtlijn en de ErP-richtlijn.

Opmerking:

Hier kunt u uw gebruiksaanwijzing en conformiteitsverklaring downloaden:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Klik dan op het vergrootglas  en voer het artikelnummer 396656_2110 in.

Verwijdering

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, gooi ze gescheiden weg voor een betere afvalverwerking. Hoe u het oude product inlevert, kunt u vinden bij uw gemeente.

Let bij het scheiden van afval op de etikettering van de verpakkingsmaterialen. Deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen

20-22: papier en karton

80-98: composieten.



Weggoien van het elektrische apparaat

Het symbool met de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat elektrische en elektronische apparatuur niet met het huisvuil mag worden weggegooid. Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur gescheiden van ongesorteerd stedelijk afval in te zamelen. Op die manier wordt milieuvriendelijke en grondstofbesparende recycling gegarandeerd.



Batterijen en accu's die niet veilig door de elektrische of elektronische apparatuur zijn omsloten en die op niet-destructieve wijze kunnen worden verwijderd, moeten van de apparatuur worden gescheiden voordat zij bij een inzamelpunt worden ingeleverd en op de voorgeschreven wijze worden verwijderd. Hetzelfde geldt voor lampen die uit het toestel kunnen worden verwijderd zonder het te vernielen.

Eigenaars van elektrische en elektronische apparatuur uit particuliere huishoudens kunnen deze inleveren bij inzamelpunten die door openbare afvalinstanties worden aangewezen of bij inzamelpunten die door fabrikanten of distributeurs zijn ingericht in de zin van ElektroG/AEEA. De afvoer van oude apparaten is gratis.

Dealers met een verkoopoppervlakte van ten minste 400 m² aan elektrische en elektronische apparatuur zijn verplicht de apparatuur terug te nemen. Hetzelfde geldt voor detailhandelaren in levensmiddelen met een totale verkoopoppervlakte van ten minste 800 m², mits zij permanent of ten minste enkele malen per jaar elektrische en elektronische apparatuur aanbieden. Verkopers op

afstand van elektrische en elektronische apparatuur met een opslagruimte van ten minste 400 m² of een totale opslagruimte van ten minste 800 m² vallen ook onder de terugnameplicht. In het algemeen zijn de distributeurs verplicht te zorgen voor de kosteloze terugname van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) door geschikte terugnamefaciliteiten binnen een redelijke afstand ter beschikking te stellen.

Consumenten kunnen een oud toestel gratis terugbrengen naar een detailhandelaar, die verplicht is het terug te nemen indien zij een gelijkwaardig nieuw toestel met in feite dezelfde functie kopen. Deze mogelijkheid bestaat ook voor leveringen aan een particulier huishouden. In geval van verkoop op afstand is de mogelijkheid van gratis ophaling bij aankoop van een nieuw toestel beperkt tot warmtewisselaars, beeldschermtoestellen en grote toestellen waarvan ten minste één buitenrand langer is dan 50 cm. Bij het sluiten van de verkoopovereenkomst moet de handelaar de consument vragen naar een overeenkomstig voornemen om de goederen terug te zenden. Bovendien kunnen consumenten tot drie oude apparaten van één type gratis inleveren bij een inleverpunt van een dealer zonder dat dit gekoppeld is aan de aankoop van een nieuw apparaat. De breedte van de desbetreffende eenheden mag echter niet meer dan 25 cm bedragen.

De consumenten worden aangemoedigd om maatregelen ter voorkoming van afval te nemen. Voor elektrische en elektronische apparatuur betekent dit dat de levensduur moet worden verlengd door defecte apparatuur te repareren en gebruikte apparatuur in

goede staat te verkopen in plaats van deze voor verwijdering te bestemmen.

Verwijder de batterij zonder deze te vernietigen voor u deze weggooit en voer deze apart af (zie Verwijdering van batterijen).

Verwijderen van batterijen



Het symbool hiernaast betekent dat batterijen en accu's niet bij het huisvuil mogen worden weggegooid. Defecte of gebruikte batterijen/accu's moeten gerecycled worden in overeenstemming met Richtlijn 2006/66/EU en de bijbehorende wijzigingen. Consumenten zijn wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's, ongeacht of ze vervuilende stoffen bevatten zoals: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood, Li = lithium, of niet, af te geven bij een inzamelpunt in hun gemeente/wijk of bij een winkel, zodat ze milieuvriendelijk worden afgevoerd en terugwinning van waardevolle grondstoffen zoals bijv. kobalt, nikkel of koper mogelijk is.

Het inleveren van batterijen en accu's is gratis.



WAARSCHUWING!

Milieuschade door onjuist afvoeren van batterijen/accu's!

Enkele van de mogelijk bestanddelen zoals kwik, cadmium en lood zijn giftig en brengen het milieu in gevaar als ze niet op de juiste manier worden afgevoerd. Zware metalen bijv. kunnen schadelijke effecten hebben op mens, dier en plant en zich ophopen in het milieu en in de voedselketen, om vervolgens indirect via voedsel het lichaam binnen te komen.



WAARSCHUWING!

Explosiegevaar!

Bij oude lithiumhoudende batterijen (Li = lithium) bestaat er een hoog brandgevaar. Daarom moet speciale aandacht worden besteed aan de correcte verwijdering van oude lithiumhoudende batterijen en accu's. Onjuiste verwijdering kan ook leiden tot interne

en externe kortsluiting als gevolg van thermische effecten (hitte) of mechanische beschadiging. Een kortsluiting kan leiden tot brand of explosie en ernstige gevolgen hebben voor mens en milieu.

Plak daarom de polen van lithiumbatterijen en -accu's af voordat u ze weggooit om externe kortsluiting te voorkomen.

Batterijen en accu's die niet permanent in het apparaat zijn ingebouwd moeten vóór het weggooien worden verwijderd en afzonderlijk worden afgegeven.

Lever (oplaadbare) batterijen alleen in als ze leeg zijn!

Gebruik waar mogelijk accu's in plaats van wegwerpbatterijen.

Recycling

De productverpakking is gemaakt van recyclebare materialen.



Huisvuilafvoer

Gooi de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg. Let op de markeringen op de verschillende verpakkingsmaterialen en scheid ze eventueel.



Garantie van digi-tech gmbh

U krijgt **3** jaar garantie vanaf de aankoopdatum op dit apparaat. Bij defecten aan het apparaat heeft u wettelijke rechten jegens de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze garantie zoals hieronder uiteengezet.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode begint op de aankoopdatum. Bewaar het garantiebewijs. Dit document is vereist als aankoopbewijs. Indien zich binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit apparaat een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het apparaat - naar onze keuze - kosteloos door ons gerepareerd of vervangen. Deze garantie vereist dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (bon) binnen de termijn van drie jaar worden voorgelegd en dat de aard van het defect en het tijdstip van optreden kort schriftelijk worden beschreven. Als het defect onder onze garantie valt, wordt het apparaat gerepareerd of krijgt u een nieuw apparaat. Er begint geen nieuwe garantieperiode wanneer het product wordt gerepareerd of vervangen.

Garantietermijn en wettelijke claims voor gebreken

De garantie verlengt de garantieperiode niet. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele bij aankoop reeds aanwezige beschadigingen of gebreken dienen direct na het uitpakken te worden gemeld. Reparaties die na het verstrijken van de garantieperiode worden uitgevoerd, worden in rekening gebracht.

Garantiedekking

Het apparaat is zorgvuldig geproduceerd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen en nauwkeurig gecontroleerd vóór levering. De garantie is van toepassing op materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom kunnen worden beschouwd als slijtstukken, of schade aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, batterijen of uit glas. Deze garantie vervalt als het apparaat beschadigd of onjuist gebruikt en/of onderhouden is. Voor een correct gebruik van het apparaat moeten alle instructies in de gebruiksaanwijzing strikt worden opgevolgd. Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden ontraden of waartegen wordt gewaarschuwd moeten beslist worden vermeden. Het apparaat is alleen bedoeld voor privé en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt bij misbruik en onoordeelkundig gebruik, het gebruik van geweld en interventies die niet door ons geautoriseerde servicefiliaal zijn uitgevoerd.

Afhandeling van een garantiegeval

Volg de onderstaande instructies om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt afgehandeld:

- Houd voor alle vragen de kassabon en het artikelnummer (396656_2110) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, een gravure, de titelpagina van uw instructies (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant.

- Mochten er functionele fouten of andere gebreken optreden, **neem dan eerst telefonisch of per e-mail contact op met de volgende serviceafdeling.**



U kunt deze instructies en vele andere handleidingen, productvideo's en software downloaden op www.lidl-service.com.



Deze QR-code brengt u direct naar de Lidl-servicepagina (www.lidl-service.com) en kunt u de gebruiksaanwijzing openen door het artikelnummer (396656_2110) in te voeren.

Klantenservice

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
DUITSLAND
E-Mail: support@inter-quartz.de
Telefoon: +49 (0)6198 571825



AT BE DE ES FI FR GB IE IT NI NL PT
SE

00800 5515 6616

BG 00800 1114916 LT 8800 33139

CH 0800 563862 LV 8000 5884

CY 8009 4403 MT 800 62851

CZ 800 142 315 PL 00800 44 11 493

DK 800 5515 6616 RO 0800 896640

EE 80000 49116 RS 0800 191026

GR 00800 44140855 SI 0800 80847

HR 0800 222943 SK 0800 004449

HU 0680 981220

IAN 396656_2110

Art.-Nr.: 4-LD5992-1-2



Productiejaar: 2022



Leverancier

NB: het onderstaande adres is géén serviceadres. Neem eerst contact op met de bovengenoemde klantenservice!

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
DUITSLAND



ⒸZ Návod k obsluze a bezpečnostní upozornění

Obsah

Obsah.....	- 165 -
Úvod.....	- 168 -
Určené použití.....	- 168 -
Obsah balení.....	- 168 -
Technické údaje.....	- 169 -
Rádiem řízený budík s projekcí.....	- 169 -
Síťový adaptér.....	- 169 -
Deklarace znaků.....	- 170 -
Důležitá bezpečnostní upozornění.....	- 173 -
Bezpečnostní upozornění pro uživatele.....	- 173 -
Bezpečnostní upozornění pro baterie.....	- 174 -
Nebezpečí úrazu způsobené elektrickým proudem.....	- 176 -
Bezpečné umístění přístroje.....	- 179 -
Přední strana s displejem.....	- 180 -
Zadní strana s ovládacími prvky.....	- 182 -
Uvedení do provozu.....	- 183 -
Zdroj napájení.....	- 183 -

Rádiový příjem	- 184 -
Rušení příjmu	- 184 -
Restart příjmu rádiového signálu vypnutí.....	- 184 -
Zapnutí/ztlumení osvětlení displeje	- 185 -
Projekce	- 185 -
Krátká projekce	- 185 -
Trvalá projekce	- 185 -
Nastavení projekce	- 186 -
Přepínání projekce mezi časem, teplotou a časem alarmu	- 186 -
Obsluha	- 186 -
Rychlé nastavení	- 186 -
Základní nastavení	- 187 -
12/24hodinový formát	- 187 -
Nastavení jednotky teploty	- 187 -
Nastavení jazyka pro zobrazení dne v týdnu	- 188 -
Zobrazení kalendářního týdne.....	- 188 -
Nastavení druhého času (SECOND TIME).....	- 188 -
Upravení časového pásma.....	- 189 -
Alarm	- 189 -
Nastavení alarmu	- 189 -
Aktivování/zrušení alarmu	- 190 -
Funkce opakovaného buzení (SNOOZE)	- 190 -

Ukazatel stavu baterie.....	- 191 -
Rady pro čištění	- 191 -
Skladování	- 192 -
Zjednodušené prohlášení o shodě EU.....	- 192 -
Likvidace	- 192 -
Likvidace elektrického přístroje.....	- 193 -
Likvidace baterií.....	- 195 -
Recyklace	- 197 -
Likvidace odpadu	- 197 -
Záruka společnosti Digi-tech gmbh.....	- 197 -
Záruční podmínky.....	- 197 -
Záruční doba a zákonné nároky týkající se vad	- 198 -
Záruka	- 198 -
Průběh reklamace.....	- 199 -
Servis.....	- 200 -
Dodavatel.....	- 201 -

RADIO BUDÍK S PROJEKČÍ ČASU

Úvod



Gratuluje vám k zakoupení nového rádiem řízeného budíku s projekcí (dále jen „přístroj“). Rozhodli jste se pro kvalitní přístroj. Návod k použití je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležitá upozornění týkající se bezpečnosti, použití a likvidace. Před použitím přístroje se seznamte se všemi pokyny pro obsluhu a s bezpečnostními pokyny. Přístroj používejte pouze popsáním způsobem a pro určené oblasti použití.

Při přenechání přístroje třetí osobě předejte dále i všechny podklady. Obal a návod k obsluze si ponechte pro pozdější dotazy na výrobce.

Určené použití

Přístroj je vhodný pro zobrazení času a pro použití popsáných doplňkových funkcí. Jakékoli jiné užití nebo úprava přístroje není v souladu s jeho určením. Výrobce neručí za škody vzniklé nevhodným užíváním nebo chybnou obsluhou. Přístroj není určen pro komerční využití.

Obsah balení



Upozornění:

Po zakoupení zkontrolujte prosím obsah balení. Ujistěte se, že je přístroj kompletní a jednotlivé díly nejsou poškozené. Pokud obsah balení není úplný a/nebo jsou díly poškozené, přístroj nepoužívejte. Obratě se na servisní oddělení (viz „Postup v případě uplatnění záruky“).

- 1 x rádiem řízený budík s projekcí
- 1 x síťový adaptér
- 2 x baterie typu 1,5 V AA LR6
- 1 x návod k použití



Technické údaje

Rádiem řízený budík s projekcí



- Rádiový časový signál DCF77
- Přenosová frekvence: 77,5 kHz
- Rozměry: cca 130 x 96 x 50 mm
- Hmotnost: cca
Model 1: 177 g (bez baterie)
Model 2: 173 g (bez baterie)
- Vstup: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Klimatické podmínky pro skladování: -10–60 °C
- Provoz se 2 bateriemi 1,5 V AA LR6/R6P
Baterie  – označení pro stejnosměrné napětí
- Provoz se síťovým adaptérem, model: YJTH05

Síťový adaptér

- Model: YJTH05
- Výrobce: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Rozměry: cca 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Hmotnost:
Model 1: 71 g
Model 2: 67 g

- Délka kabelu: cca 1,5 m
- Vstup: 100–240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A Max
- Výstup: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Průměrná provozní účinnost: 74,1 %
- Účinnost při malém zatížení (10 %): 73,63 %
- Spotřeba energie bez zátěže: 0,07W
- Třída ochrany: II 
- Stupeň krytí: IP20










Deklarace znaků


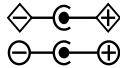


 NEBEZPEČÍ!	
	<p>Tento signální symbol/slovo označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, pokud se mu nezabrání, může mít za následek vážné zranění nebo smrt.</p>
 VAROVÁNÍ!	
	<p>Tento signální symbol/slovo označuje ohrožení se středním stupněm rizika, pokud se mu nezabrání, může mít za následek vážné zranění nebo smrt.</p>



**NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM/
OHROŽENÍ ŽIVOTA!**

	Tento signální symbol/slovo označuje ohrožení elektrickým proudem.
Upozornění:	Toto signální slovo značí důležité informace.
	Nesprávným užíváním baterií/akumulátorů hrozí nebezpečí výbuchu a vytečení kyseliny z baterie.
	Alkalické baterie jsou součástí balení
	Baterie: 2 x 1,5 V AA LR6/R6
	Označení stejnosměrného proudu
	Napájecí kabel

	<p>Třída ochrany II, stupeň krytí IP20 Zařízení není chráněno proti vodě. Zařízení je chráněno před vniknutím pevných cizích těles o průměru větším než 12,5 mm. (Součástí pod napětím se není možné dotýkat).</p>
	<p>Návod k obsluze</p>
	<p>Přečtěte si návod k obsluze!</p>
	<p>Označením CE prohlašuje digi-tech gmbh shodu s příslušnou směrnicí EU.</p>
	<p>Užívat pouze v suchém interiéru!</p>
	<p>Teplota</p>
	<p>Čas rádiových hodin DCF77</p>
	<p>Ukazatel času</p>
	<p>Budík</p>

	Snooze
	Polarita zdířky
	Certifikační značky TÜV Süd a GS
	Třída efektivity VI

Důležitá bezpečnostní upozornění

Bezpečnostní upozornění pro uživatele



VAROVÁNÍ! **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

Toto zařízení může být používáno i osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí (včetně dětí starších než 8 let), pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a jsou schopny pochopit z toho

plynucí rizika. Nedovolte **dětem** hrát si se spotřebičem. Čištění a užitelskou údržbu nesmí provádět **děti** bez dozoru. Obaly uchovávejte mimo dosah **dětí**. Hrozí nebezpečí udušení.

Bezpečnostní upozornění pro baterie



VAROVÁNÍ! **ZDRAVOTNÍ NEBEZPEČÍ!** **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**

Nové i použité baterie uchovávejte mimo dosah **dětí**. Pokud baterii spolknete, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

Baterie/akumulátory vložte vždy podle vyznačené polarizace. V případě potřeby nejdříve vyčistěte kontakty baterie a přístroje. Nepokoušejte se baterii znovu nabít, zkratovat nebo otevřít. Nikdy baterii ne zahřívajte, abyste ji znovu nabili.



Nikdy baterii nevystavujte přílišnému teplu jako je sluneční záření, oheň nebo podobně. Hrozí zvýšené

riziko vytečení! Baterii nikdy nevhazujte do ohně, protože může explodovat. Nesprávným užíváním baterie hrozí nebezpečí výbuchu a vytečení kyseliny z baterie.

V případě vytečení baterie zabraňte kontaktu s kůží, očima a sliznicemi. Používejte ochranné rukavice. V případě kontaktu s kyselinou z baterie dostatečně opláchněte postižená místa čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékaře. Neprodleně vyjměte vybité baterie z přístroje, je zde zvýšené riziko vytečení.

Upozornění:

- Baterie, které nejsou určeny k dobíjení, nesmí být dobíjeny!
- Různé typy baterií, čili nové a použité baterie nesmí být používány dohromady!
- Připojovací svorky nesmí být vyzkratovány!



NEBEZPEČÍ!



NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM/ OHROŽENÍ ŽIVOTA!

- Neponořujte přístroj a síťový adaptér do vody nebo jiných tekutin, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se přístroje a síťového adaptéru mokřýma rukama a neprovozujte jej venku ani v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu.
- Nepokládejte žádné nádoby naplněné tekutinami, jako např. vázy, na přístroj nebo síťový adaptér či do jeho blízkosti. Nádoba by se mohla převrátit a tekutina by mohla narušit elektrickou bezpečnost.

- Nikdy neotvírejte ani neodstraňujte kryt přístroje a síťového adaptéru. Uvnitř krytu se nacházejí části pod napětím, jejichž dotyk může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Do otvorů v přístroji nekládejte žádné předměty. Mohli byste se dotknout částí pod napětím, přičemž hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud dojde k poruše během provozu (např. porucha funkce nebo kouř), po použití a během bouřky, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vždy tahejte za síťový adaptér, nikoli za síťovou šňůru.
- Chcete-li zařízení zcela odpojit od napájení, vytáhněte napájecí adaptér ze zásuvky. Síťový adaptér vždy spotřebovává malé množství proudu, pokud je připojen k síťové zásuvce. A to i když přístroj není připojen k síťovému adaptéru.

- Síťový adaptér musí být vždy snadno přístupný, abyste ho mohli v případě nouze rychle vytáhnout ze síťové zástrčky.
- Kabel síťového adaptéru ved'te tak, aby nehrozilo zakopnutí. Kabel síťového adaptéru nesmí být nalomený ani skřípnutý.
- Kabel síťového adaptéru udržujte mimo horké povrchy a ostré hrany.
- Neprovádějte žádné změny v přístroji ani v síťovém adaptéru.
- Opravy přístroje nebo síťového adaptéru smí provádět pouze odborná dílna. Neodborné opravy mohou mít za následek značná nebezpečí pro uživatele.
- Přístroj provozujte pouze s dodaným síťovým adaptérem. Tento síťový adaptér používejte pouze pro tento přístroj. V případě závady může být síťový adaptér vyměněn pouze za síťový adaptér stejného typu.

- Používejte výhradně napájecí zdroj SELV. Safety Extra Low Voltage popisuje napětí, které je zvoleno tak nízké, že při přímém kontaktu jak během správného zamýšleného použití, tak během jednotlivých závad nehrozí žádné nebezpečí úrazu nadměrným elektrickým proudem.

Bezpečné umístění přístroje

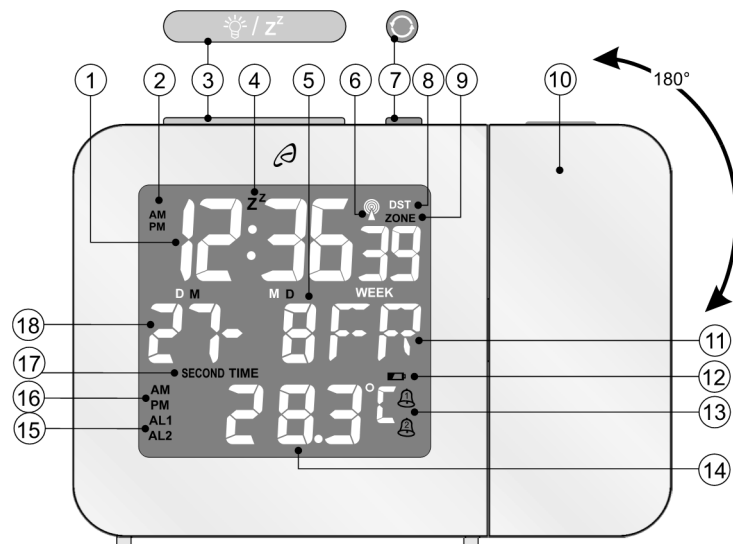
Přístroj postavte na pevnou, rovnou plochu. Není určen na provoz v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu (např. koupelny). Před umístěním chraňte citlivé plochy, protože se mohou poškrabat.



Dbejte na to, aby:

- přístroj při provozu nestál na tlustém koberci nebo na posteli;
- na přístroj nepůsobily žádné přímé tepelné zdroje (např. topení);
- na přístroj nedopadaly žádné přímé sluneční paprsky;
- na přístroj nekapala nebo nesířkala žádná kapalina (nestavte na přístroj nebo vedle něj žádné nádoby naplněné kapalinou, např. vázy s vodou);
- přístroj nestál v bezprostřední blízkosti magnetických polí (např. reproduktorů);
- do výrobku nevnikla žádná cizí tělesa;
- v blízkosti tohoto přístroje nikdy nedošlo k manipulaci se svíčkami ani jiným otevřeným ohněm, aby se zamezilo vzniku požáru.

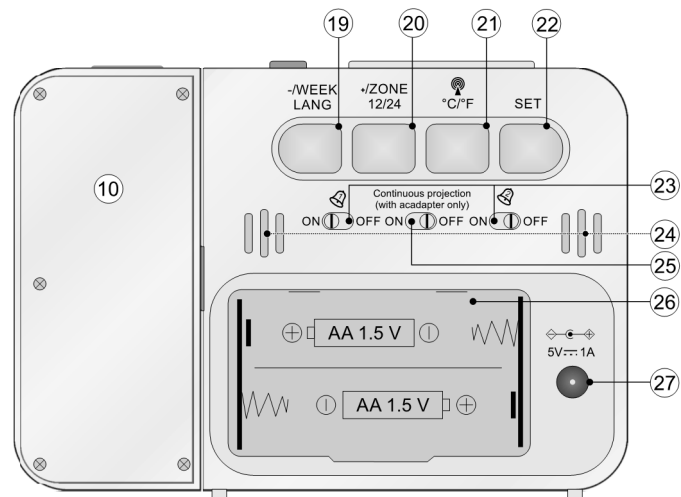
Přední strana s displejem



1	Čas	2	AM/PM, 12hodinový formát času
3	Tlačítko osvětlení/odložení	4	Indikátor odložení
5	Měsíc (změna na den)	6	Symbol rádiového signálu, rádiová věž, rádiové vlny
7	Tlačítko otáčení	8	DST, zobrazení letního času

9	Zobrazení ZONE	10	Projekční rameno s objektivem
11	Den v týdnu/kalendářní týden	12	Ukazatel stavu baterie
13	Ikona alarmu 1, 2	14	Teplota/čas alarmu/druhý čas
15	AL1, AL2, režim alarmu	16	AM/PM, 12hodinový formát času alarmu
17	Second Time, druhý čas	18	Den (změna na měsíc)

Zadní strana s ovládacími prvky



19	Tlačítko -/týden/jazyk	20	Tlačítko +/ZONE/12/24
21	Tlačítko RESET rádia/°C/°F	22	Tlačítko SET
23	Vypínač ALARM 1/2 ON/OFF	24	Větrací otvory
25	Spínač ON/OFF pro nepřetržitou projekci	26	Prostor na baterie
27	Připojení síťového adaptéru		

Uvedení do provozu


Odstraňte ochrannou fólii z displeje.

Otevřete přihrádku na baterie **(26)**.

Vložte dvě baterie typu 1,5 V AA LR6/R6 podle vyznačené **polarity** v přihrádce.

Zavřete prostor na baterie **(26)**.


Zazní signální tón.

Přístroj začne přijímat rádiový signál DCF77 a na displeji se rozblíká ikona vysílače  **(6)**. Tento proces může trvat 3–10 minut.


Upozornění: Během přijímání bezdrátového signálu DCF77 nepohybujte přístrojem.

Přístroj synchronizuje interní čas od 01:00 do 04:00 každou celou hodinu. Pokud je pokus o přijetí signálu neúspěšný, bude se opakovat v 05:00 a 06:00. Pokud je příjem rádiového signálu neúspěšný, nastavte čas ručně (viz základní nastavení).



Pokud je příjem úspěšný, zobrazí se trvale symbol  **(6)** a základní režim s časem **(1)**, dnem **(18)**, měsícem **(3)** a dnem v týdnu **(11)** se automaticky nastaví v angličtině. Během letního času se na displeji zobrazí **DST (8)**.

Zdroj napájení



Pro trvalou projekci, trvalé osvětlení displeje, musí být síťový adaptér zapojen do zásuvky  **(27)** a k externímu zdroji napájení.

Rádiový příjem

Rušení příjmu


Rádiový signál DCF77 je vysílán z blízkosti Frankfurtu nad Mohanem. Lze jej přijmout až přibližně v okruhu 2 000 km od Frankfurtu nad Mohanem. Existují však některé rušivé zdroje, které mohou příjem signálu výrazně omezit. Pokud vaše zařízení nepřijímá rádiový signál DCF77 správně, zavěste nebo přesuňte zařízení na jiné místo. Nezapomeňte, že v blízkosti počítačů, telefonů, rádií a televizorů mohou být elektromagnetické vlny, které mohou příjem rádiového signálu DCF77 rušit. Dalšími zdroji rušení příjmu rádiového signálu DCF77 může být silná izolace budovy (kovové stavební dílce), vysoké kopce nebo atmosférické rušení. V případě potřeby vyměňte baterie.

Restart příjmu rádiového signálu vypnutí


- V běžném zobrazení restartujte příjem rádiového signálu DCF77 stisknutím a podržením tlačítka RESET rádia/°C/°F/ **(21)**. Na displeji se rozblíká symbol rádia  **(6)**. Tento proces může trvat 3–10 minut.
- Dokud symbol rádia  **(6)** bliká, vypněte příjem rádiového signálu DCF77 opětovným stisknutím a podržením tlačítka RESET rádia/°C/°F **(21)**. Symbol rádia **(6)** zmizí z displeje. Přístroj znovu synchronizuje interní čas každou celou hodinu mezi 01:00 a 04:00.

Zapnutí/ztlumení osvětlení displeje


Upozornění:

Pro trvalé osvětlení displeje, musí být síťový adaptér zapojen do zásuvky  (27) a k externímu zdroji napájení.

Bateriový provoz:

Stisknutím tlačítka světlo/odložení  /Z² (4) zapnete osvětlení displeje a projekci na přibližně 5 sekund.

Síťový provoz:


Stisknutím tlačítka světlo/odložení  /Z² (3) vyberte mezi nízkým, středním, vysokým nebo žádným osvětlením displeje.

Projekce

Váš přístroj může zobrazovat čas, teplotu nebo čas alarmu na rovném povrchu, jako je zeď, nejlépe v zatemněné místnosti. Projekční plochu lze otočit o 180 ° zepředu dozadu.


Vzdálenost projekce by neměla přesáhnout 4 m.

Krátká projekce

Stisknutím tlačítka světlo/odložení  /Z² (3) krátce aktivujete projekci a osvětlení displeje.

Trvalá projekce

Upozornění:

Pro trvalou projekci musí být síťový adaptér zapojen do zásuvky  (27) a k externímu zdroji napájení.

Nastavte spínač ON/OFF **(25)** trvalé projekce na zadní straně přístroje do polohy „ON“.

Nastavení projekce

1. Nastavením dočasné nebo trvalé projekce promítnete čas na zed'.
2. Vyrovnajte otočné rameno projekce **(10)**.
3. Opakovaným stisknutím a podržením tlačítka otáčení **(7)** nastavíte projekci o 90 °, 180 °, 270 °, 360 ° tak, aby byla na zdi čitelná.

Upozornění:

Pokud není připojen síťový adaptér, musí být vypínač nepřetržité projekce **(25)** nastaven na „OFF“.

Přepínání projekce mezi časem, teplotou a časem alarmu

Během projekce přepnete krátkým opakovaným stisknutím tlačítka otáčení **(7)** mezi časem, teplotou a časem alarmu.

Upozornění:

Projekce času alarmu je možná pouze tehdy, pokud byl předem nastaven a aktivován čas alarmu (viz kapitola Alarm).

Obsluha

Rychlé nastavení

Při nastavování číselných hodnot můžete stisknutím a podržením tlačítka -/týden/jazyk **(19)** nebo +/ZONE-/12/24 **(20)** použít rychlé nastavení.

Upozornění:

Pokud během ručního nastavení nestisknete po dobu přibližně 20 sekund žádné tlačítko, režim nastavení se ukončí. Již provedené zadání se uloží.

Základní nastavení

- V základním režimu stiskněte a podržte tlačítko SET **(22)**. Začne blikat ukazatel roku a můžete je nastavit tlačítkem -/týden/jazyk **(19)** nebo +/ZONE/12/24 **(20)**.
- Potvrďte zadání stisknutím tlačítka SET **(22)**.
- Stejným způsobem nastavte měsíc **(5)**, den **(18)**, pozici měsíce **(5)** < - > dne **(18)**, hodiny a minuty.
Po posledním potvrzení režim zadávání opustíte.

12/24hodinový formát

V základním režimu můžete krátkým stisknutím tlačítka +/ZONE/12/24 **(20)** přepínat mezi 12 a 24hodinovým formátem.

Pokud jste vybrali 12hodinový formát, ráno se zobrazí dopoledne (12:00–11:59) AM **(2)** a odpoledne (12:00–11:59) zase PM **(2)** před zobrazením času. AM nebo PM **(16)** se také zobrazí před časem alarmu a druhým časem.

Nastavení jednotky teploty

Váš přístroj může zobrazovat teplotu ve °C (stupních Celsia) a °F (stupních Fahrenheita).

- Stisknutím tlačítka RESET rádia/°C/°F **(21)** přepínáte mezi °C a °F.

Nastavení jazyka pro zobrazení dne v týdnu

Váš přístroj může zobrazovat dny v týdnu ve zkratkách pro 5 jazyků.

EN = angličtina, DE = němčina, FR = francouzština, IT = italština,

SP = španělština.

- V základním režimu stiskněte a podržte tlačítko -/týden/jazyk (**19**), dokud se nezobrazí požadovaný jazyk.
- Uvolněte tlačítko a přístroj přijme nastavený jazyk. Dny v týdnu se budou zobrazovat ve vybraném jazyce.

Zobrazení kalendářního týdne

Váš přístroj může zobrazit kalendářní týden (**11**).

- V základním režimu můžete krátkým stisknutím tlačítka -/týden/jazyk (**19**) přepínat mezi kalendářním týdnem (WEEK) a dnem v týdnu.

Nastavení druhého času (SECOND TIME)

Tuto funkci můžete použít k zobrazení druhého paralelního času ve spodní části displeje (**14**).


- V základním režimu stiskněte 3krát krátce tlačítko SET (**22**).
Na displeji se zobrazí nápis SECOND TIME (**17**).
- Stiskněte a podržte tlačítko SET (**22**). Začne blikat ukazatel hodin druhého času a můžete je nastavit tlačítkem -/týden/jazyk (**19**) nebo +/ZONE/12/24 (**20**).
- Potvrďte zadání stisknutím tlačítka SET (**22**).
- Stejným způsobem nastavte minuty.
Po posledním potvrzení režim zadávání opustíte.

Druhý čas se zobrazí na displeji (14).



Upravení časového pásma

Pokud se nacházíte v zemi, kde je aktuální čas i přes rádiový signál DCF77 odchylný, upravte časové pásmo, abyste přístroj mohli užívat v jiném časovém pásmu, než je standardní nastavení (UTC + 1 = středoevropský čas). Nastavte rozdíl v hodinách (např. - 01) na požadované časové pásmo.

- V základním režimu stiskněte a podržte tlačítko +/ZONE/12/24 (20). Na displeji se zobrazí ZONE (9).
- Stiskněte a podržte tlačítko SET (22). Začne blikat ukazatel časového pásma  a můžete jej nastavit tlačítkem -/týden/jazyk (19) nebo +/ZONE/12/24 (20).
- Potvrďte zadání stisknutím tlačítka SET (22). Na displeji se nyní zobrazuje čas zvoleného časového pásma.
- V základním režimu přepnete mezi zvoleným časovým pásmem a místním časem stisknutím a podržením tlačítka +/ZONE/12/24 (20).

Alarm



Přístroj má 2 samostatně nastavitelné časy alarmu.

Nastavené časy alarmu se vždy vztahují k času zobrazenému na displeji (místní čas nebo časové pásmo).





Nastavení alarmu

- V základním režimu stiskněte 1 krát tlačítko SET (22). Na displeji se objeví alarm **AL1 (15)**.





- Stiskněte a podržte tlačítko SET **(22)**. Začne blikat ukazatel hodin alarmu a můžete je nastavit tlačítkem -/týden/jazyk **(19)** nebo +/ZONE/12/24 **(20)**.
- Potvrďte zadání stisknutím tlačítka SET **(22)**. Stejným způsobem nastavte minuty. Po posledním potvrzení režim zadávání opusťte.
- V základním režimu stiskněte 2krát tlačítko SET **(22)**. Alarm **AL2 (15)** se zobrazí na displeji a lze jej nastavit stejným způsobem jako alarm AL1.

Aktivování/zrušení alarmu


Jakmile nastavíte příslušné časy alarmů, je třeba je ještě aktivovat.

- Posuňte příslušný spínač ALARM 1/2 ON/OFF **(23)** do polohy „ON“. Na displeji se zobrazí příslušný symbol alarmu **(13)** a signalizuje, že je aktivován alarm 1  nebo 2 .
- Posuňte příslušný spínač ALARM 1/2 ON/OFF **(23)** do polohy „OFF“. Příslušný symbol alarmu / **(13)** zmizí z displeje a alarm 1 resp. 2 se deaktivuje.

Funkce opakovaného buzení (SNOOZE)

- Když zazní signál alarmu, stisknutím tlačítka senzoru /Z^Z **(3)** aktivujte funkci odložení. 
- Signál alarmu se přeruší na přibližně 5 minut. Na displeji začne blikat zobrazení funkce odložení Z^Z **(4)** a příslušný symbol alarmu / **(13)**.

Ukazatel stavu baterie

Pokud se na displeji (12) objeví symbol baterie , okamžitě vyjměte všechny baterie, protože hrozí zvýšené riziko vytečení.

Nepoužívejte současně rozdílné baterie (staré a nové, alkalické a uhlíkové, atd.).

Upozornění:

Chcete-li zachovat nastavení, ponechte při výměně baterií připojený síťový adaptér.

Rady pro čištění



NEBEZPEČÍ!

NEBEZPEČÍ ÚRAZU



ELEKTRICKÝM

PROUDEM/OHROŽENÍ

ŽIVOTA!



Před čištěním přístroje vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky. Přístroj nesmí být vystaven vlhkosti, chraňte ho také před kapající nebo stříkající vodou.

Nesprávné čištění může přístroj poškodit. Neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami ani ostré či kovové čisticí předměty jako nože, tvrdé špachtle a podobně. Mohly by poškodit povrch. Přístroj čistěte měkkým suchým hladkým hadříkem, který se používá např. k čištění brýlí.

Skladování

Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie, přístroj očistěte a uložte na suchém a chladném místě, chráněný před slunečním zářením, nejlépe v originálním obalu.


Zjednodušené prohlášení o shodě EU

Společnost digi-tech gmbh tímto prohlašuje, že rádiem řízený budík s projekcí 4-LD5992-1-2 je odpovídá směrnici RED 2014/53/EU, čl. 10 odst. 8, směrnici RoHS a směrnici ErP.



Upozornění:

Zde si můžete stáhnout návod k použití a prohlášení o shodě:
www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Poté klikněte na lupu  a zadejte číslo výrobku 396656_2110.

Likvidace

Produkt a obalové materiály jsou recyklovatelné, likvidujte je odděleně pro lepší zpracování odpadu. Možnosti likvidace výrobku, který dosloužil, zjistíte u správy své obce či města.

Při třídění odpadu věnujte pozornost označení obalových materiálů, které jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b) takto:

1-7: plasty

20-22: papír a lepenka

80-98: kompozitní materiály.



Likvidace elektrického přístroje

Symbol s přeškrtnutou popelnicí znamená, že elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována s domovním odpadem. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni předat elektrická a elektronická zařízení po skončení jejich životnosti sběrně oddělené od netříděného domovního odpadu. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a zdrojům.



Baterie a akumulátory, které nejsou pevně zabudovány do elektrického nebo elektronického zařízení a které lze nedestruktivně vyjmout, je nutné před odevzdáním na sběrném místě ze zařízení vyjmout a předat ke stanovené likvidaci. Totéž platí pro žárovky, které lze z přístroje nedestruktivně vyjmout. Vlastníci elektrických nebo elektronických zařízení z domácností je mohou odevzdat na sběrných místech veřejnoprávních orgánů nebo na sběrných místech zřízených výrobcí nebo prodejci ve smyslu Směrnice EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních. Odevzdání starých spotřebičů je bezplatné.

Povinnost zpětného odběru platí pro prodejce s prodejní plochou minimálně 400 m² pro elektrická a elektronická zařízení. Totéž platí pro prodejce potravin s celkovou prodejní plochou minimálně

800 m² za předpokladu, že nabízejí elektrická a elektronická zařízení trvale nebo alespoň několikrát ročně. Povinnost zpětného odběru platí rovněž pro prodejce na dálku se skladovací plochou nejméně 400 m² pro elektrická a elektronická zařízení nebo s celkovou skladovací plochou nejméně 800 m². Obecně platí, že prodejci jsou povinni zajistit bezplatný zpětný odběr starých přístrojů prostřednictvím vhodných možností zpětného odběru, a to v přiměřené vzdálenosti.

Spotřebitelé mají možnost bezplatně odevzdat staré zařízení u prodejce, který je povinen jej převzít zpět, pokud si zakoupí ekvivalentní nové zařízení s v podstatě stejnou funkcí. Tato možnost existuje i pro dodávky do soukromé domácnosti. Při prodeji na dálku je možnost bezplatného odvozu při nákupu nového zařízení omezena na výměníky tepla, zobrazovací jednotky a velká zařízení, která mají alespoň jeden vnější okraj delší než 50 cm. Při uzavírání kupní smlouvy se prodejce musí spotřebitele dotázat ohledně příslušného záměru vrácení. Kromě toho mohou spotřebitelé na sběrném místě prodejce bezplatně odevzdat až tři staré přístroje jednoho typu, aniž by to bylo spojeno s nákupem nového přístroje. Délky okrajů příslušných zařízení však nesmí přesáhnout 25 cm.

Spotřebitelé jsou vyzýváni k tomu, aby přijali opatření k zamezení vzniku odpadu. U elektrických a elektronických zařízení to znamená prodloužení jejich životnosti opravou vadných zařízení a prodejem použitých funkčních zařízení, namísto jejich předání k likvidaci.

Před likvidací šetrně vyjměte baterii a zlikvidujte ji samostatně (viz Likvidace baterií).

Likvidace baterií

Tento symbol znamená, že baterie a akumulátory nesmí být likvidovány spolu s domovním odpadem. Vadné nebo použité baterie/akumulátory musí být recyklovány v souladu se směrnicí 2006/66/EU a jejími dodatky. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni zlikvidovat veškeré baterie a akumulátory bez ohledu na to, zda obsahují nebo neobsahují škodlivé látky, jako jsou: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo, Li = lithium na sběrném místě v jejich obci/městské části nebo v prodejně, proto aby byly ekologicky recyklovány nebo opětovně použity jako cenné suroviny - např. kobalt, nikl nebo měď.

Vrácení baterií a nabíjecích baterií je bezplatné.



VAROVÁNÍ!

Poškozování životního prostředí nesprávným odstraňováním baterií/akumulátorů!

Některé z možných obsažených složek jako rtuť, kadmium a olovo jsou jedovaté a při nesprávné likvidaci ohrožují životní prostředí. Těžké kovy například mohou ohrozit zdraví lidí, zvířat a rostlin

a zatížit životní prostředí i potravinový řetězec, a nepřímou cestou přes potraviny se pak mohou dostat do těla.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí exploze!

U odpadních baterií obsahujících lithium (Li = lithium) hrozí velké nebezpečí požáru. Proto je nutno věnovat mimořádnou pozornost řádné recyklaci starých lithiových baterií a akumulátorů. Nevhodným zpracováním odpadu mohou kromě toho termickým působením (horkem) nastat vnitřní a vnější zkratky nebo mechanické poškození. Zkrat může způsobit požár nebo výbuch a může mít vážné následky pro lidi i životní prostředí. U baterií a akumulátorů obsahujících lithium proto přelete před likvidací póly, aby se zamezilo vnějšímu zkratu.

Baterie a akumulátory, které nejsou pevně zabudovány do přístroje, musí být před likvidací odpadu vyjmuty a zlikvidovány zvlášť.

Baterie a nabíjecí baterie odevzdávejte, prosím, pouze vybité!

Pokud možno, používejte nabíjecí baterie místo jednorázových.

Recyklace

Obal je vyroben z recyklovatelných materiálů.



Likvidace odpadu

Obal odstraňte ekologicky. Věnujte pozornost označení na různých obalových materiálech a případně je likvidujte odděleně.



Záruka společnosti Digi-tech gmbh

Na tento přístroj se vztahuje **tříletá** záruka od data zakoupení.

V případě závad na tomto přístroji máte zákonná práva vůči prodejci přístroje. Vaše zákonná práva nejsou omezena naší zárukou, popsanou níže.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná dnem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte pokladní stvrzenku. Ta je vyžadována jako doklad o nákupu.

Pokud dojde k závadě materiálu nebo objeví-li se výrobní vada do

tří let od data zakoupení tohoto přístroje, přístroj dle našeho uvážení zdarma buď opravíme, nebo vyměníme. Tato záruka vyžaduje, aby byly vadný přístroj a nákupní doklad (účtenka) předloženy během tříletého období a aby byla stručně písemně popsána povaha závady a kdy k ní došlo. Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte opravený nebo nový přístroj zpět. Opravou nebo výměnou přístroje nezačíná žádná nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky týkající se vad

Záruční doba se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady, které byly přítomny již v době nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení přístroje. Opravy, které je nutné provést po uplynutí záruční doby, jsou zpoplatněny.

Záruka

Přístroj byl pečlivě vyroben s vysokými nároky na kvalitu a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruka se vztahuje na vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti, ani na poškození křehkých částí, např. spínače, baterie nebo skleněné části. Tato záruka zaniká, pokud byl přístroj poškozen nebo nesprávně používán a udržován. Pro správné používání zařízení je nutné přísně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je bezpodmínečně nutné vyhnout se použití a krokům, které návod k obsluze nedoporučuje nebo před nimiž varuje. Přístroj je určen pouze pro soukromé a nikoli pro komerční použití. Záruka zaniká

v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití síly a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

Průběh reklamace

Aby mohla být vaše žádost rychle zpracována, postupujte prosím podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy si jako doklad o nákupu připravte účtenku a číslo položky (396656_2110).
- Číslo položky naleznete na typovém štítku, vyražené na přístroji, na titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na štítku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, **nejprve telefonicky nebo e-mailem kontaktujte servisní oddělení uvedené níže.**



Tyto pokyny a mnoho dalších návodů, videí k produktům a software si můžete stáhnout na www.lidl-service.com.



Tento QR kód vás přesměruje přímo na stránku služeb Lidl (www.lidl-service.com) a svůj provozní návod můžete otevřít zadáním čísla položky (396656_2110).

Servis

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

NĚMECKO

E-mail: support@inter-quartz.de

Telefon: +49 (0) 6198 571825



AT BE DE ES FI FR GB IE IT NI NL PT
SE

00800 5515 6616

BG 00800 1114916	LT 8800 33139
CH 0800 563862	LV 8000 5884
CY 8009 4403	MT 800 62851
CZ 800 142 315	PL 00800 44 11 493
DK 800 5515 6616	RO 0800 896640
EE 80000 49116	RS 0800 191026
GR 00800 44140855	SI 0800 80847
HR 0800 222943	SK 0800 004449
HU 0680 981220	

IAN 396656_2110

Art.-Nr.: 4-LD5992-1-2

 Rok výroby: 2022



Dodavatel

Upozorňujeme, že následující adresa není adresa servisního centra.
Kontaktuje, prosím, výše zmíněné místo.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NĚMECKO



Spis treści

Spis treści - 202 -
Wstęp - 205 -
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem - 205 -
Zawartość opakowania - 206 -
Dane techniczne - 206 -
 Budzik z projektorem sterowany radiowo - 206 -
 Zasilacz sieciowy - 207 -
Objaśnienie symboli - 208 -
Ważne wskazówki bezpieczeństwa - 211 -
 Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika - 211 -
 Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii - 212 -
 Niebezpieczeństwo z powodu energii elektrycznej - 214 -
 Bezpieczne ustawienie urządzenia - 217 -
Front z wyświetlaczem - 218 -
Tył urządzenia z polami użytkowymi - 220 -
Uruchomienie - 221 -
 Zasilanie - 222 -
Odbiór radiowy - 222 -

Błąd odbioru	- 222 -
Zresetuj odbiornik radiowy.....	- 222 -
Włącz/przyciemnij oświetlenie wyświetlacza	- 223 -
Projekcja.....	- 223 -
Obsługa.....	- 225 -
Szybkie ustawienie	- 225 -
Ustawienia podstawowe	- 225 -
Pokaż format 12/24-godzinny	- 225 -
Ustawienie jednostki temperatury	- 226 -
Ustawianie języka wyświetlania dni tygodni	- 226 -
Pokaż numer tygodnia kalendarzowego	- 226 -
Ustawianie drugiego wskazania czasu (SECOND TIME)	- 226 -
Ustawianie strefy czasowej	- 227 -
Alarm	- 228 -
Ustawianie alarmu.....	- 228 -
Włączanie/wyłączanie alarmu.....	- 228 -
Funkcja drzemki (SNOOZE)	- 229 -
Wskaźnik poziomu baterii	- 229 -
Porady dotyczące czyszczenia.....	- 230 -
Przechowywanie	- 230 -
Uproszczona deklaracja zgodności UE.....	- 231 -
Utylizacja	- 231 -

Gwarancja digi-tech gmbh.....	- 237 -
Warunki gwarancji.....	- 237 -
Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu rękojmi za wady ukryte.....	- 238 -
Zakres gwarancji.....	- 238 -
Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych	- 239 -
Service	- 240 -
Dostawca	- 241 -

BUDZIK RADIOWY Z PROJEKTOREM

Wstęp

Gratulujemy zakupu radiobudzika z projektorem (zwanego dalej „urządzeniem”). Jest to urządzenie wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego urządzenia. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji urządzenia. Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać urządzenia tylko zgodnie z opisem i dla określonych obszarów zastosowania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy załączyć też wszystkie dokumenty. Prosimy o zachowanie opakowania i instrukcji obsługi do wykorzystania w przyszłości.



Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przystosowane do wyświetlania czasu oraz do korzystania z opisanych funkcji dodatkowych. Korzystanie z urządzenia w jakikolwiek inny sposób lub jego modyfikowanie są uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

Zawartość opakowania



Wskazówka:

Po zakupie prosimy o sprawdzenie zawartości opakowania. Należy upewnić się, że wszystkie części są kompletne i nieuszkodzone. Jeśli zawartość opakowania jest niekompletna lub części są uszkodzone, nie należy używać urządzenia. Prosimy o kontakt z serwisem (patrz „Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych”).



- 1 x budzik z projektorem sterowany radiowo
- 1 x zasilacz sieciowy
- 2 x baterie 1,5 V AA LR6
- 1 x instrukcja obsługi

Dane techniczne





Budzik z projektorem sterowany radiowo

- Radiowy sygnał czasu DCF77
- Częstotliwość transmisji: 77,5 kHz
- Wymiary: ok. 130 x 96 x 50 mm
- waga: ok.
Model 1: 177 g (bez baterii)
Model 2: 173 g (bez baterii)
- Wejście: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Temperatura przechowywania: -10°C ~ 60°C
- Zasilanie dwiema bateriami 1,5 V AA LR6/R6P
Bateria  – symbol napięcia stałego
- Zasilanie zasilaczem wtykowym, model: YJTH05






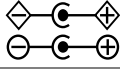


Zasilacz sieciowy

- Model: YJTH05
- Producent: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Wymiary: ok. 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Waga:
Model 1: 71 g
Model 2: 67 g
- Długość kabla: ok. 1,5 m
- Wejście: 100 – 240 V, ~50/60 Hz, maks. 0,3 A
- Wyjście: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Średnia wydajność operacyjna: 74,1%
- Sprawność przy lekkim obciążeniu (10%): 73,63%
- Pobór mocy bez obciążenia: 0,07 W
- Klasa ochrony: II 
- Stopień ochrony: IP20

Objaśnienie symboli

 NIEBEZPIECZEŃSTWO!	
	Ten symbol i hasło ostrzegawcze oznaczają zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, którego zlekceważenie spowoduje śmierć lub ciężkie zranienie.
 OSTRZEŻENIE!	
	Ten symbol/hasło ostrzegawcze wskazuje na zagrożenie o średnim poziomie ryzyka, które w przypadku nieprzestrzegania może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.
 NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM/ZAGROŻENIE ŻYCIA!	
	Ten symbol i hasło ostrzegawcze oznaczają ryzyko porażenia prądem.
Wskazówka:	To hasło ostrzegawcze służy do oznaczania dodatkowych informacji.
	Niewłaściwe użytkowanie baterii/akumulatorów grozi wybuchem i wyciekami elektrolitu.

<p>Incl.</p>	<p>W zestawie baterie alkaliczne</p>
	<p>Baterie: 2 baterie 1,5 V AA LR6/R6</p>
	<p>Oznaczenie napięcia stałego</p>
	<p>Zasilacz sieciowy</p>
	<p>Klasa ochrony II, stopień ochrony IP20 Urządzenie nie jest zabezpieczone przed wodą. Urządzenie posiada ochronę przeciwdotykową przed obcymi ciałami stałymi o średnicy powyżej 12,5 mm (nie ma możliwości dotknięcia części pod napięciem).</p>
	<p>Instrukcja obsługi</p>
	<p>Proszę zapoznać się z instrukcją obsługi!</p>
	<p>Poprzez oznaczenie CE firma digi-tech gmbh deklaruje zgodność z obowiązującymi dyrektywami UE.</p>
	<p>Używać tylko w suchych pomieszczeniach!</p>

	Temperatura
	Czas synchronizowany radiowo sygnałem DCF77
	Godzina
	Budzik
	Drzemka
	Biegunowość wtyczki
	TÜV SÜD, GS – sprawdzone bezpieczeństwo
	Poziom wydajności energetycznej VI

Ważne wskazówki bezpieczeństwa

Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika



OSTRZEŻENIE!

NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

Urządzenie może być użytkowane przez osoby (w tym **dzieci** w wieku od 8 lat) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. **Dzieciom** nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja dokonywane przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez **dzieci** bez nadzoru. Opakowania foliowe przechowuj poza zasięgiem **dzieci**. **Istnieje ryzyko uduszenia!**



OSTRZEŻENIE!

ZAGROŻENIE DLA ZDROWIA!

NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!

Nowe/stare baterie oraz akumulatory należy przechowywać poza zasięgiem **małych dzieci**. W razie połknięcia baterii/akumulatora należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarskiej. Baterie/akumulatory należy zawsze wkładać z zachowaniem właściwej biegunowości. W razie konieczności należy uprzednio oczyścić styki baterii i urządzenia. Nie wolno podejmować prób ładowania, zwierać ani otwierać baterii. Nigdy nie podgrzewać baterii/akumulatorów w celu ich ponownego naładowania. Nigdy nie narażać baterii/akumulatorów na działanie zbyt wysokich temperatur, jak np. bezpośrednie nasłonecznienie, ogień itp! Istnieje zwiększone ryzyko wycieku

elektrolitu! Nigdy nie wrzucaj baterii/akumulatorów do ognia, ponieważ mogą eksplodować.

Niewłaściwe użytkowanie baterii/akumulatorów grozi wybuchem i wyciekami elektrolitu.



W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi.

Używać rękawiczek. W przypadku kontaktu z elektrolitem, należy natychmiast przemyć dotknięte miejsca dużą ilością czystej wody i niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza. Wyczerpane baterie lub akumulatory niezwłocznie wyjmij z urządzenia, istnieje zwiększone ryzyko wycieku.

Wskazówka:

- Nie wolno ładować baterii jednorazowych!
- Nie wolno używać razem różnych typów baterii ani baterii nowych z używanymi!
- Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych!



ZAGROŻENIE!



NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM/ ZAGROŻENIE ŻYCIA!

- Nie zanurzaj urządzenia i zasilacza sieciowego w wodzie ani innych płynach, ponieważ grozi to porażeniem prądem.
- Nie dotykaj urządzenia ani zasilacza sieciowego mokrymi rękami, nie używaj go na zewnątrz ani w pomieszczeniach o dużej wilgotności.
- Na urządzeniu, zasilaczu ani w ich pobliżu nie wolno stawiać żadnych naczyń wypełnionych płynem np. wazonów z kwiatami. Naczynie może się przewrócić, a rozlana ciecz może spowodować zagrożenie elektryczne.
- Nigdy nie otwieraj ani nie zdejmuj osłony urządzenia i zasilacza. Wewnątrz obudowy znajdują się

elementy pod napięciem, których dotknięcie może spowodować porażenie prądem.

- Nie należy wkładać żadnych przedmiotów do otworów w urządzeniu. Istnieje ryzyko dotknięcia części pod napięciem i porażenia prądem.
- Odłącz zasilacz od gniazda sieciowego, jeśli podczas pracy wystąpią zakłócenia (np. nieprawidłowe działanie lub dym) a także po zakończeniu użytkowania oraz podczas burzy z piorunami. Zawsze chwytaj za wtyczkę zasilacza, nigdy za kabel.
- Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, należy wyciągnąć zasilacz z gniazdka. Zasilacz zawsze zużywa niewielką ilość energii, kiedy jest podłączony do gniazda elektrycznego. Nawet jeśli urządzenie nie jest podłączone do zasilacza.
- Gniazdo ścienna musi być zawsze łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej można było szybko wyciągnąć wtyczkę z zasilania.

- Kabel zasilacza sieciowego należy ułożyć w taki sposób, aby nie stwarzał zagrożenia potknięciem. Nie wolno zginać ani zgniatać kabla zasilacza.
- Przewód zasilacza należy trzymać z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi.
- Nie wprowadzaj żadnych zmian w urządzeniu ani zasilaczu.
- Naprawy urządzenia lub zasilacza należy zlecać wyłącznie specjalistycznym zakładom. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować znaczące zagrożenie dla użytkownika.
- Używaj urządzenia tylko z dostarczonym zasilaczem. Dostarczonego zasilacza używać wyłącznie do tego urządzenia. Uszkodzony zasilacz można zastąpić wyłącznie zasilaczem tego samego typu.
- Stosować wyłącznie zasilacz typu SELV. Safety Extra Low Voltage oznacza bardzo niskie napięcie które chroni przed porażeniem prądem w przypadku bezpośredniego dotknięcia podczas normalnej pracy lub w razie usterki.

Bezpieczne ustawienie urządzenia

Ustaw urządzenie na stabilnym, równym podłożu.

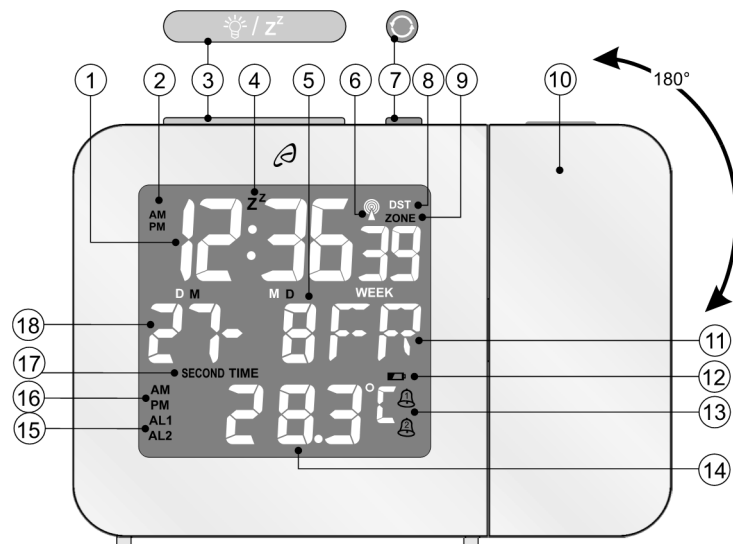
Urządzenie nie jest przystosowane do używania w pomieszczeniach, w których panuje duża wilgotność powietrza (np. łazienka). Przed ustawieniem należy zabezpieczyć wrażliwe powierzchnie, by uniknąć zarysowań.



Zwróć uwagę, by:

- podczas używania urządzenia nie stawiać na grubym dywanie lub łóżku;
- nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie źródeł ciepła (np. kaloryfery);
- na urządzenie nie padało bezpośrednio światło słoneczne;
- unikać kontaktu z przyskającą i kapiącą wodą (nie stawiać na urządzeniu ani obok niego przedmiotów z cieczą, np. wazonów);
- nie stawiać urządzenia w pobliżu pól elektromagnetycznych (np. głośników);
- zapobiegać wnikaniu ciał obcych;
- nie stawiać urządzenia w pobliżu świec czy innych źródeł otwartego ognia, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia;

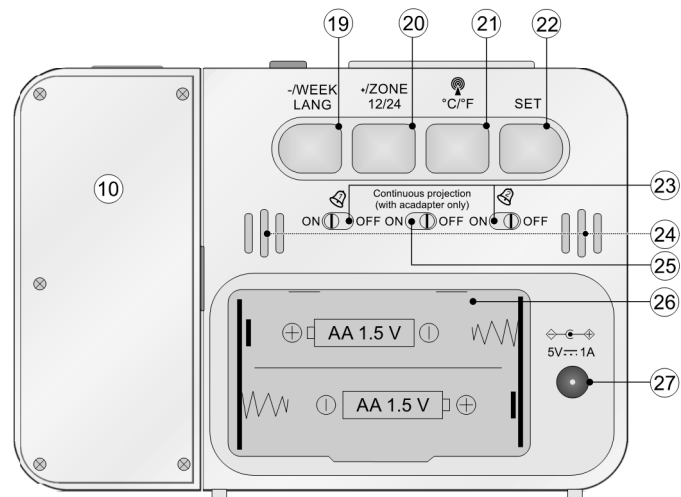
Front z wyświetlaczem



1	Godzina	2	AM/PM, 12 godzinny czas wyświetlania
3	Przycisk światło/drzemka	4	Wskaźnik drzemki
5	Miesiąc (zmiana na dzień)	6	Symbol radia, wieża radiowa, fale radiowe

7	Przycisk obrotu	8	DST, wyświetlacz czasu letniego
9	Wskaźnik STREFY	10	Ramię projektora z soczewką
11	Dzień tygodnia/tydzień kalendarzowy	12	Wskaźnik poziomu baterii
13	Ikona alarmu 1, 2	14	Temperatura/czas alarmu/drugie wskazanie czasu
15	AL1, AL2, Tryb alarmu	16	AM/PM, 12 godzinny alarm wyświetlacza
17	Second Time, drugie wskazanie czasu	18	dzień (zmiana na miesiąc)

Tył urządzenia z polami użytkowymi



19	Przycisk -/tydzień/wybór języka	20	Przycisk +/ZONE/12/24
21	Przycisk RESET radia/°C/°F	22	Przycisk SET
23	Przełącznik ALARM 1/2 ON/OFF	24	Szczeliny wentylacyjne
25	Włącznik/wyłącznik stałej projekcji	26	Komora baterii

Uruchomienie


Usuń folię ochronną z wyświetlacza urządzenia.

Otwórz komorę baterii **(26)**.

Umieść dwie baterie 1,5 V AA LR6/R6 z zachowaniem wskazanej **biegunowości**.

Zamknij komorę baterii **(26)**.

Rozlegnie się sygnał dźwiękowy.


Urządzenie zaczyna odbierać sygnał radiowy DCF77 a symbol przekaźnika  **(6)** miga na wyświetlaczu. Proces ten może zająć od 3 do 10 minut.

Uwaga: Nie poruszaj urządzeniem ani bezprzewodowym czujnikiem zewnętrznym podczas odbioru sygnału bezprzewodowego DCF77.


Urządzenie synchronizuje czas wewnętrzny od godz. 01:00 do 04:00 co pełną godzinę. Jeśli próba odbioru nie powiedzie się, zostanie powtórzona o godz. 05:00 i 06:00.



Jeśli odbiór sygnału radiowego nie powiedzie się, ustaw godzinę ręcznie (patrz ustawienie podstawowe).

Jeśli odbiór się powiedzie, pojawi się symbol radia  **(6)** na stałe, a urządzenie powróci do trybu podstawowego z wyświetlaniem czasu **(1)**, dzień **(18)**, miesiąc **(5)** i dzień tygodnia **(11)** w języku angielskim. W czasie obowiązywania czasu letniego na wyświetlaczu pojawi się symbol **DST (8)**.

Zasilanie



Aby zapewnić stałą projekcję oraz stałe oświetlenie wyświetlacza, do złącza  (27) musi być podłączony zasilacz podłączony do zewnętrznego źródła zasilania.

Odbiór radiowy

Błąd odbioru

Sygnal radiowy DCF77 jest wysyłany z okolic Frankfurtu nad Menem. Może być odbierany w promieniu do ok. 2000 km od Frankfurtu nad Menem. Istnieją jednak źródła zakłóceń mogące znacznie utrudniać odbiór. Jeśli urządzenie nie odbiera prawidłowo sygnału radiowego DCF77, należy zawiesić lub przestawić je w inne miejsce. Należy pamiętać, że w pobliżu komputerów, telefonów, odbiorników radiowych lub telewizyjnych może występować promieniowanie elektromagnetyczne zakłócające odbiór sygnału radiowego DCF77. Innymi źródłami zakłóceń w odbiorze sygnału radiowego może być gruba izolacja budynku (elementy metalowe), wysokie góry lub zakłócenia atmosferyczne. Jeśli to konieczne, wymień baterie.

Zresetuj odbiornik radiowy


- Na normalnym wyświetlaczu naciśnij i przytrzymaj przycisk RESET radia/°C/°F (21), aby wznowić odbiór sygnału radiowego DCF77. Na wyświetlaczu zacznie migać symbol radia  (6). Ten proces może potrwać od 3 do 10 minut.
- Naciśnij i przytrzymaj ponownie, gdy ikona radia  (6) nadal miga, przycisk RESET radia/°C/°F (21), aby wyłączyć odbiór sygnału radiowego DCF77.

Symbol radia (6) zniknie z wyświetlacza.


Urządzenie ponownie synchronizuje czas wewnętrzny co pełną godzinę między 0 godz. 1:00 a 4:00.

Włącz/przyciemnij oświetlenie wyświetlacza


Wskazówka:

Aby zapewnić stałą projekcję oraz stałe oświetlenie wyświetlacza, do złącza  (27) musi być podłączony zasilacz podłączony do zewnętrznego źródła zasilania.

Zasilanie z baterii:

Dotknij przycisku światło/drzemka  /Z^Z (3), aby włączyć podświetlenie wyświetlacza i projekcję na ok. 5 sekund.


Zasilanie sieciowe:

Naciśnij przycisk światło/drzemka  /Z^Z (3), aby wybrać pomiędzy oświetleniem ciemnym, jasnym lub jego brakiem.

Projekcja


Urządzenie może wyświetlać godzinę, temperaturę lub godzinę alarmu na płaskiej powierzchni, np. na ścianie przyciemnionego pomieszczenia. Projektor można obracać o 180° od przodu do tyłu. Odległość projekcji nie powinna przekraczać 4 m.

Projekcja chwilowa

Naciśnij przycisk światło/drzemka  /Z^Z (3) aby na krótko włączyć projekcję i podświetlenie wyświetlacza.

Stała projekcja

Wskazówka:

Aby zapewnić stałą projekcję, do złącza  (27) musi być podłączony zasilacz podłączony do zewnętrznego źródła zasilania.

Ustaw przełącznik ciągłej projekcji (25) na pozycji „ON”.

Ustawianie projekcji

1. Ustaw chwilową lub stałą projekcję, by wyświetlić na ścianie czas.
2. Ustaw odpowiednio projektor (10).
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk obracania (7) aby projekcja 90°, 180°, 270°, 360° była czytelna na ścianie.

Wskazówka:

Gdy zasilacz nie jest podłączony, przełącznik trybu projekcji stałej (25) należy ustawić w pozycji "OFF".

Przełączaj projekcję między czasem, temperaturą i czasem alarmu

Kilkakrotnie krótko naciśnij przycisk obracania (7), aby przełączać projekcję między czasem, temperaturą i czasem alarmu.

Wskazówka:

Projekcja czasu alarmu jest możliwa tylko wtedy, gdy czas alarmu (patrz rozdział Alarm) został wcześniej ustawiony i aktywowany.

Obsługa

Szybkie ustawienie

Podczas ustawiania wartości liczbowych można nacisnąć i przytrzymać przycisk –/tydzień/język **(19)** albo przycisk +/ZONE/12/24 **(20)** celem szybkiego ustawienia.

Wskazówka:

Jeśli podczas ręcznego ustawiania nie zostanie naciśnięty żaden przycisk przez ok. 20 sekund, nastąpi wyjście z trybu ustawień. Zapisywane są wpisy, które zostały już wprowadzone.

Ustawienia podstawowe

- W trybie podstawowym naciśnij i przytrzymaj przycisk SET **(22)**. Zaczyna migać rok, można go ustawić za pomocą przycisku –/tydzień/język **(19)** lub przycisku +/ZONE/12/24 **(20)**.
- Następnie zatwierdź ustawienia naciskając przycisk SET **(22)**.
- W ten sam sposób ustaw miesiąc **(5)**, dzień **(18)**, pozycję miesiąca **(5)** <-> dzień **(18)**, godziny i minuty. Po zatwierdzeniu ostatniego ustawienia następuje wyjście z trybu wprowadzania.

Pokaż format 12/24-godzinny

W trybie podstawowym krótko naciśnij przycisk +/ZONE/12/24 **(20)**, aby przełączyć się między formatem 12- a 24-godzinnym.

Jeśli wybrano format 12-godzinny, rano przed wskazaniem czasu pojawi się symbol AM (12:00 – 11:59, **2**), natomiast po południu symbol PM (12:00 – 11:59, **2**). AM lub PM pojawia się również przed czasem alarmu i drugim czasem. **(16)**.

Ustawienie jednostki temperatury

Urządzenie może wyświetlać temperaturę w °C – stopniach Celsjusza oraz w °F – stopniach Fahrenheita.

- Naciśnij przycisk RESET radia/°C/°F (**21**), aby przełączać się między °C i °F.

Ustawianie języka wyświetlania dni tygodnia

Urządzenie wyświetla skrót dnia tygodnia w 5 językach.

EN = angielski, DE = niemiecki, FR = francuski, IT = włoski,

SP = hiszpański.

- W trybie podstawowym naciśnij i przytrzymaj przycisk –/tydzień/język (**19**), aż wyświetlony zostanie żądany język.
- Zwolnij przycisk, a urządzenie przyjmie ustawiony język. Dni tygodnia wyświetlają się w wybranym języku.

Pokaż numer tygodnia kalendarzowego

Urządzenie może również wskazywać numer tygodnia kalendarzowego (**11**).

- Krótco naciśnij w trybie podstawowym przycisk –/tydzień/język (**19**), aby przełączać się między numerem tygodnia kalendarzowego (WEEK) a dniem tygodnia.

Ustawianie drugiego wskazania czasu (SECOND TIME)

Dzięki tej funkcji można wyświetlić drugi, równoległy czas pracy na dole wyświetlacza (**14**).

- W trybie podstawowym trzykrotnie naciśnij raz przycisk SET (**22**). Na wyświetlaczu pojawi się SECOND TIME (**17**).

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET **(22)**. Gdy zacznie migać godzina drugiego czasu, można ją ustawić za pomocą przycisku –/tydzień/język **(19)** lub przycisku +/ZONE/12/24 **(20)**.
- Następnie zatwierdź ustawienia naciskając przycisk SET **(22)**.
- W ten sam sposób należy ustawić minuty.
Po zatwierdzeniu ostatniego ustawienia następuje wyjście z trybu wprowadzania.
Na wyświetlaczu pojawi się drugie wyświetlenie godziny **(14)**.



Ustawianie strefy czasowej

Jeśli urządzenie znajduje się w kraju, w którym aktualny czas jest inny niż ten synchronizowany sygnałem radiowym DCF77, można ustawić strefę czasową, by korzystać z urządzenia w innej strefie czasowej, niż ta ustawiona domyślnie (UTC + 1 = czas środkowoeuropejski). Ustaw różnicę w godzinach (np. -01) względem żądanej strefy czasowej.

- W trybie podstawowym naciśnij i przytrzymaj przycisk +/ZONE/12/24 **(20)**. Na wyświetlaczu pojawi się napis ZONE **(9)**.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET **(22)**. Zaczyna migać strefa czasowa $\square\square$, można ją ustawić za pomocą przycisku –/tydzień/język **(19)** lub przycisku +/ZONE/12/24 **(20)**.
- Następnie zatwierdź ustawienia naciskając przycisk SET **(22)**. Na wyświetlaczu pojawi się teraz godzina strefy czasowej.
- W trybie podstawowym naciśnij i przytrzymaj przycisk +/ZONE/12/24 **(20)**, aby przełączać się między strefą czasową a czasem lokalnym.

Alarm





Urządzenie posiada dwa oddzielnie ustawiane czasy alarmu. Ustawione czasy alarmu zawsze odnoszą się do czasu wskazywanego na wyświetlaczu (czas lokalny lub strefa czasowa).



Ustawianie alarmu

- W trybie podstawowym naciśnij raz przycisk SET (**22**). Na wyświetlaczu pojawią się ustawienia alarmu **AL1 (15)**.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET (**22**). Gdy zacznie migać godzina alarmu, można ją ustawić za pomocą przycisków -/tydzień/język (**19**) lub +/ZONE/12/24 (**20**).
- Następnie zatwierdź ustawienia naciskając przycisk SET (**22**). W ten sam sposób należy ustawić minuty. Po zatwierdzeniu ostatniego ustawienia następuje wyjście z trybu wprowadzania.
- W trybie podstawowym naciśnij dwukrotnie przycisk SET (**22**). Na wyświetlaczu pojawi się alarm **AL2 (15)**, można go ustawić w taki sam sposób jak alarm AL1.




Włączanie/wyłączanie alarmu

Po ustawieniu odpowiednich czasów alarmów należy je jeszcze aktywować.

- Przesuń odpowiedni przełącznik ALARM1/2 ON/OFF (**23**) do pozycji „ON”. Odpowiedni symbol alarmu (**13**) i wskazuje, że alarm 1  lub 2  jest aktywny.


- Przesuń odpowiedni przełącznik ALARM1/2 ON/OFF **(23)** do pozycji „WYŁ”. Odpowiedni symbol alarmu /  **(13)** znika z wyświetlacza i alarm 1 lub 2 jest aktywny.

Funkcja drzemki (SNOOZE)

- Gdy włączy się alarm, dotknij przycisku światła/drzemki / **Z^Z** **(3)**, aby włączyć funkcję drzemki.
- Sygnał alarmowy wyłączy się na ok. 5 minut. Na wyświetlaczu miga symbol drzemki **Z^Z** **(4)** i odpowiedni symbol alarmu /  **(13)**.



Wskaźnik poziomu baterii

Gdy na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik poziomu baterii  **(12)** natychmiast wyjmij wszystkie baterie, ponieważ istnieje zwiększone ryzyko wycieku.

Nie używaj jednocześnie różnych baterii (starych i nowych, alkalicznych i węglowych itp.).

Informacja:

Aby zachować ustawienia, podczas wymiany baterii pozostaw podłączony zasilacz sieciowy.

Porady dotyczące czyszczenia



ZAGROŻENIE!



**NIEBEZPIECZEŃSTWO
PORAŻENIA
PRĄDEM/ZAGROŻENIE ŻYCIA!**



Przed czyszczeniem urządzenia odłącz zasilacz od gniazda sieciowego. Urządzenie nie może być narażone na wilgoć, kapiącą lub pryskającą wodę.

Niewłaściwe czyszczenie może spowodować uszkodzenie urządzenia. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub w innych płynach. Nie używaj agresywnych środków czyszczących, szczotek z metalowym lub nylonowym włosiem ani ostrych lub metalowych przedmiotów czyszczących, takich jak noże, twarde szpachelki itp. Mogą one uszkodzić powierzchnię. Czyść urządzenie miękką, suchą, niestrzępiącą się ściereczką, taką jakiej używa się zwykle do czyszczenia okularów.

Przechowywanie

Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie i przechowywać wyczyszczone urządzenie w suchym i

chłodnym miejscu, chronionym przed promieniowaniem słonecznym, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.


Uproszczona deklaracja zgodności UE



Digi-tech gmbh oświadcza niniejszym, że urządzenie radiowe radiobudzik z projektorem 4-LD5992-1-2 jest zgodny z dyrektywą RED 2014/53/UE, art. 10 (8), dyrektywą RoHS i dyrektywą ErP.

Wskazówka:

Tutaj można pobrać instrukcję obsługi i deklarację zgodności:
www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Kliknij na lupę  i wprowadź numer artykułu **396656_2110**.

Utylizacja

Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, należy je poddać segregacji w celu lepszego przetwarzania odpadów. O sposobie utylizacji zużytego produktu można dowiedzieć się w urzędzie gminy lub miasta.

Podczas segregacji odpadów należy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) o następującym znaczeniu:

1-7: tworzywa sztuczne

20-22: papier i tektura

80-98: materiały kompozytowe.



Utylizacja urządzenia elektrycznego

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Konsumenty są prawnie zobowiązani do utylizacji zużytego sprzętu



elektrycznego i elektronicznego oddzielnie od niesegregowanych odpadów komunalnych. Takie rozwiązanie umożliwia recykling nie obciążający środowiska i oszczędzający zasoby naturalne.

Baterie i akumulatory, które nie są trwale połączone ze sprzętem elektrycznym lub elektronicznym oraz mogą zostać usunięte bez ich uszkodzenia, należy wyjąć ze sprzętu przed oddaniem go do punktu zbiórki i dostarczyć je do wyznaczonego punktu utylizacji. To samo dotyczy lamp, które można wymontować z urządzenia bez ryzyka ich uszkodzenia.

Posiadacze sprzętu elektrycznego i elektronicznego z gospodarstw domowych mogą oddawać go do publicznych punktów zbiórki odpadów lub do punktów zbiórki prowadzonych przez producentów i dystrybutorów, zgodnie z przepisami o urządzeniach elektrycznych. Zwrot starych urządzeń jest darmowy.

Do odbioru takich urządzeń zobowiązani są sprzedawcy dysponujący powierzchnią sprzedaży sprzętu elektrycznego i elektronicznego o wielkości co najmniej 400 m². To samo dotyczy sklepów spożywczych o łącznej powierzchni sprzedaży co najmniej 800 m², pod warunkiem, że sprzęt elektryczny i elektroniczny znajduje się w ich ofercie na stałe lub co najmniej kilka razy w roku. Obowiązek odbioru dotyczy także

sprzedawców na odległość, którzy dysponują powierzchnią magazynową wynoszącą co najmniej 400 m² dla sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub całkowitą powierzchnią magazynową wynoszącą co najmniej 800 m². Dystrybutorzy mają zasadniczo obowiązek zapewnienia możliwości bezpłatnego zwrotu zużytej elektroniki poprzez zapewnienie odpowiednich punktów zwrotu w rozsądnej odległości.

Konsument ma możliwość bezpłatnego zwrotu zużytego urządzenia do dystrybutora, który jest zobowiązany do jego odbioru, jeśli konsument zakupi nowe podobne urządzenie o zasadniczo tej samej funkcji. Taka możliwość istnieje również w przypadku dostaw do prywatnych gospodarstw domowych. W przypadku sprzedaży na odległość, możliwość bezpłatnego odbioru przy zakupie nowego urządzenia jest ograniczona do wymienników ciepła, monitorów ekranowych i urządzeń o dużych gabarytach, których co najmniej jedna krawędź zewnętrzna jest dłuższa niż 50 cm. Przy zawieraniu umowy sprzedaży dystrybutor ma obowiązek zapytać konsumenta o zamiar zwrotu urządzeń. Oprócz tego konsumenci mogą bezpłatnie oddać do trzech sztuk ZSEE jednego rodzaju w punkcie zbiórki u dystrybutora, niezależnie od tego, czy jest to związane z zakupem nowego urządzenia. Długość krawędzi poszczególnych urządzeń nie może jednak przekraczać 25 cm.

Konsumenci są zachęceni do podejmowania działań mających na celu ograniczenie ilości odpadów. W odniesieniu do sprzętu elektrycznego i elektronicznego oznacza to przedłużenie jego żywotności poprzez naprawę uszkodzonego sprzętu oraz

przekazywanie innym sprawnych, używanych urządzeń zamiast oddawania ich do utylizacji.

Przed utylizacją należy wyjąć baterię nie uszkodzając jej i zutylizować oddzielnie (patrz utylizacja baterii).

Utylizacja baterii

Znajdujący się obok symbol oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Wadliwe lub zużyte baterie/akumulatory należy poddać recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Konsumenty są prawnie zobowiązani do utylizacji wszystkich baterii i akumulatorów, niezależnie od tego, czy zawierają one zanieczyszczenia takie jak: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów, Li = lit czy nie, w punkcie zbiórki w swojej gminie/powiecie lub w punkcie sprzedaży detalicznej, tak by było to przyjazne dla środowiska oraz w celu odzyskania cennych dla środowiska surowców, takich jak np. kobalt, nikiel lub miedź. Zwrot baterii i akumulatorów jest bezpłatny.





OSTRZEŻENIE!

Szkody w środowisku spowodowane nieprawidłową utylizacją baterii/akumulatorów!

Niektóre z możliwych składników, takie jak rtęć, kadm i ołów są toksyczne i zagrażają środowisku, jeśli są usuwane w niewłaściwy sposób. Metale ciężkie np. mogą mieć szkodliwy wpływ na ludzi, zwierzęta i rośliny oraz gromadzić się w środowisku, a nawarstwiając się w łańcuchu pokarmowym dostawać się do organizmu pośrednio z pożywieniem.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wybuchu!

W przypadku starych baterii zawierających lit (Li = lit) istnieje wysokie ryzyko pożaru. Dlatego należy zwrócić szczególną uwagę na właściwą utylizację

starych baterii i akumulatorów zawierających lit. Nieprawidłowa utylizacja może również prowadzić do wewnętrznych i zewnętrznych zwarcí na skutek efektów termicznych (ciepłó) lub uszkodzeń mechanicznych. Zwarcie może doprowadzić do pożaru lub wybuchu i mieć poważne konsekwencje dla ludzi i środowiska. Z tego powodu przed utylizacją należy zabezpieczyć bieguny baterii i akumulatorów na bazie litu taśmą, aby uniknąć zewnętrznego zwarcia.

Baterie i akumulatory, które nie są zainstalowane w urządzeniu na stałe, należy przed utylizacją wyjąć i zutylizować oddzielnie.

Baterie i akumulatory należy oddawać tylko wtedy, gdy są rozładowane!

W miarę możliwości należy używać akumulatorów zamiast jednorazowych baterii.

Recykling

Opakowanie produktu jest wykonane z materiałów nadających się do recyklingu.



Utylizacja odpadów

Opakowanie należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Należy zwrócić uwagę na etykiety na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby poddać odpowiedniej segregacji.



Gwarancja digi-tech gmbh

Na urządzenie udzielamy **3** lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad urządzenia przysługują Państwu określone prawa wobec sprzedawcy produktu. Opisana poniżej gwarancja nie ogranicza ustawowych praw do rękojmi.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Proszę zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu urządzenia wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, urządzenie zostanie przez nas – według naszego uznania – bezpłatnie naprawione lub wymienione.

Niniejsza gwarancja wymaga przedstawienia wadliwego urządzenia oraz dowodu zakupu (paragonu) z okresu trzech lat, a także zwięzłego opisu na piśmie, z podaniem charakteru i czasu wystąpienia wady. Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawione lub nowe urządzenie. Z chwilą naprawy lub wymiany urządzenia nie rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu rękojmi za wady ukryte

Rękojmia nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych lub naprawionych części. Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy dokonywane po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane według ścisłych wytycznych jakościowych i dokładnie sprawdzone przed dostawą. Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego jako części eksploatacyjne lub za uszkodzenia delikatnych części, np. wyłączników, baterii lub elementów wykonanych ze szkła. Niniejsza gwarancja traci ważność w przypadku uszkodzenia, nieprawidłowego użytkowania lub niewłaściwej konserwacji urządzenia. W celu prawidłowego użytkowania urządzenia należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są zabronione lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. Gwarancja wygasa w przypadku niewłaściwego i niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa prośby, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Dla wszystkich zapytań, proszę mieć paragon i numer artykułu (396656_2110) gotowy jako dowód zakupu.
- Numer produktu można znaleźć na tabliczce znamionowej, grawerunku, stronie tytułowej instrukcji (na dole po lewej stronie) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów funkcjonalnych lub innych usterek **najpierw należy skontaktować się telefonicznie lub mailowo z wymienionym poniżej działem serwisowym.**



Ze strony www.lidl-service.com można pobrać instrukcje i wiele innych podręczników, filmów o produktach, a także oprogramowanie.



Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i będziesz mógł otworzyć swoją instrukcję obsługi wpisując numer artykułu (396656_2110).

Service

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

NIEMCY

e-mail: support@inter-quartz.de

telefon: +49 (0)6198 571825



AT BE DE ES FI FR GB IE IT NI NL PT
SE

00800 5515 6616

Ⓟ 00800 1114916	Ⓟ 8800 33139
Ⓟ 0800 563862	Ⓟ 8000 5884
Ⓟ 8009 4403	Ⓟ 800 62851
Ⓟ 800 142 315	Ⓟ 00800 44 11 493
Ⓟ 800 5515 6616	Ⓟ 0800 896640
Ⓟ 80000 49116	Ⓟ 0800 191026
Ⓟ 00800 44140855	Ⓟ 0800 80847
Ⓟ 0800 222943	Ⓟ 0800 004449
Ⓟ 0680 981220	

IAN 396656_2110

Art.-Nr.: 4-LD5992-1-2

 Rok produkcji: 2022



Dostawca

Należy pamiętać, że następujący adres nie jest adresem serwisu.
Prosimy najpierw skontaktować się z wyżej wymienionym serwisem.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NIEMCY



SK Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

Obsah

Obsah	- 242 -
Úvod	- 245 -
Používanie v súlade s určením	- 245 -
Obsah dodávky	- 246 -
Technické údaje	- 246 -
Rádiobudík s projekciou	- 246 -
Napájací adaptér	- 247 -
Vysvetlenie znakov	- 248 -
Dôležité bezpečnostné pokyny	- 251 -
Bezpečnostné pokyny pre používateľa	- 251 -
Bezpečnostné pokyny pre batériu	- 252 -
Ohrozenie elektrickým prúdom	- 253 -
Prístroj bezpečne umiestnite	- 257 -
Predná strana s displejom	- 258 -
Zadná strana s ovládacím panelom	- 260 -
Uvedenie do prevádzky	- 261 -
Napájacie napätie	- 261 -

Príjem rádiového signálu.....	- 262 -
Rušenie príjmu.....	- 262 -
Reštartovanie/vypnutie príjmu rádiového signálu.....	- 262 -
Zapnutie/stlmenie osvetlenia displeja	- 263 -
Projekcia.....	- 263 -
Dočasná projekcia	- 263 -
Nepretržitá projekcia.....	- 263 -
Nastavte projekciu.	- 264 -
Prepínanie medzi premietaním času, teploty a času budíka ..	- 264 -
Obsluha.....	- 265 -
Rýchle nastavenie.....	- 265 -
Základné nastavenie.....	- 265 -
Zobrazenie 12/24 hodinového formátu.....	- 265 -
Nastavenie jednotky teploty.....	- 266 -
Nastavenie jazyka pre zobrazenie dňa v týždni	- 266 -
Zobrazenie kalendárneho týždňa	- 266 -
Nastavenie druhého času (SECOND TIME)	- 266 -
Úprava časového pásma	- 267 -
Budík.....	- 268 -
Nastavenie budíka	- 268 -
Aktivácia alebo deaktivácia budíka	- 268 -
Funkcia odloženia (SNOOZE)	- 269 -

Indikátor stavu batérie.....	- 269 -
Pokyny pre čistenie.....	- 270 -
Skladovanie.....	- 271 -
Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ.....	- 271 -
Likvidácia.....	- 271 -
Likvidácia elektrického zariadenia.....	- 272 -
Likvidácia batérií.....	- 274 -
Recyklácia.....	- 276 -
Likvidácia odpadu.....	- 276 -
Záruka od digi-tech gmbh.....	- 276 -
Záručné podmienky.....	- 276 -
Záručná doba a zákonné nároky vyplývajúce z chyby prístroja.....	- 277 -
Rozsah záruky.....	- 277 -
Postup v prípade záruky.....	- 278 -
Servis.....	- 279 -
Dodávateľ.....	- 280 -

RÁDIOBUDÍK

Úvod

Blahoželáme vám k nákupu vášho nového rádiobudíka s projekciou (ďalej len „prístroj“). Rozhodli ste sa pre vysoko kvalitný prístroj. Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, použití a likvidácii. Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a pokynmi k ovládaniu. Používajte prístroj iba tak, ako je to popísané, a pre určené oblasti použitia.



Ak prístroj odovzdávate iným osobám, odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty. Obal a návod na používanie uschovajte pre prípadné ďalšie neskoršie otázky.

Používanie v súlade s určením

Prístroj je vhodný na zobrazovanie času a na používanie ďalších opísaných funkcií. Akékoľvek iné použitie alebo úpravy prístroja sú v rozpore s určeným použitím. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou obsluhou. Prístroj nie je určený na komerčné použitie.

Obsah dodávky

Upozornenie:

Po zakúpení skontrolujte obsah dodávky. Uistite sa, že sú dodané všetky diely a že nie sú poškodené. Ak dodávka nie je kompletná a/alebo sú niektoré diely poškodené, prístroj nepoužívajte. Obráťte sa na servisné oddelenie (pozri „Postup v prípade záruky“).



- 1 x rádiobudík s projekciou
- 1 x napájací adaptér
- 2 x batérie 1,5 V AA LR6
- 1 x návod na používanie

Technické údaje





Rádiobudík s projekciou

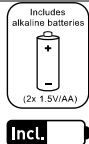







- Rádiový časový signál DCF77
- Prenosová frekvencia: 77,5 kHz
- Rozmery: cca 130 x 96 x 50 mm
- Hmotnosť: cca
Model 1: 177 g (bez batérie)
Model 2: 173 g (bez batérie)
- Vstup: 5,0 V $\overline{\text{---}}$ 1,0 A, 5,0 W
- Klimatické podmienky pre skladovanie: -10 °C ~ 60 °C
- Prevádzka na batérie 2 x 1,5 V AA LR6/R6
 $\overline{\text{---}}$ - Označenie pre jednosmerné napätie
- Prevádzka s napájacím adaptérom, model: YJTH05

Napájecí adaptér

- Model: YJTH05
- Výrobca: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Rozměry: cca 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Hmotnosť:
Model 1: 71 g
Model 2: 67 g
- Dĺžka kábla: cca 1,5 m
- Vstup: 100 – 240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A Max
- Výstup: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Priemerná prevádzková účinnosť: 74,1 %
- Účinnosť pri malom zaťažení (10 %): 73,63 %
- Spotreba energie bez záťaže: 0,07 W
- Trieda ochrany: II 
- Stupeň ochrany: IP20

Vysvetlenie znakov

 NEBEZPEČENSTVO!	
	Tento symbol/slovo označuje vysoký stupeň ohrozenia. Ak sa mu nevyhnete, následkom je smrť alebo ťažké zranenie.
 VAROVANIE!	
	Tento symbol/slovo označuje ohrozenie stredného rizikového stupňa. Ak sa mu nevyhnete, môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie.
 ŽIVOTNÉ NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!	
	Tento symbol/slovo označuje ohrozenie zásahu elektrickým prúdom.
Upozornenie:	Toto slovo označuje dôležité informácie.
	Pri nevhodnom použití batérií/akumulátorov vzniká riziko výbuchu a vytečenia tekutiny z batérie.

	Alkalické batérie sú súčasťou balenia
	Batéria: 2 x 1,5 V AA LR6/R6
	Označenie jednosmerného prúdu
	Napájací sieťový adaptér
	<p>Trieda ochrany II, stupeň ochrany krytom IP20</p> <p>Prístroj nie je chránený proti vode. Prístroj má ochranu proti vniknutiu cudzích pevných predmetov s priemerom viac ako 12,5 mm. (Nemôžete sa dotknúť živých častí).</p>
	Návod na používanie
	Prečítajte si návod na použitie!
	Označené znakom CE, digi-tech gmbh, zhoda s príslušnými smernicami EU.

	Používať len v suchých vnútorných priestoroch!
	Teplota
	Čas rádiových hodín DCF77
	Zobrazenie času
	Budík
	Snooze
	Polarita koaxiálneho konektora
	TÜV Süd – testovaná bezpečnosť
	Výkonnostná trieda VI

Dôležité bezpečnostné pokyny

Bezpečnostné pokyny pre používateľa



VAROVANIE!

ZDRAVIU/ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ!

Tento prístroj môžu používať osoby (vrátane **detí** starších ako 8 rokov) so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, keď sa na ne dohliada alebo keď boli poučené vzhľadom na bezpečné používanie prístroja a chápu z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. **Deti** sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu používateľa nesmú vykonávať **deti** bez dozoru. Obalové fólie držte taktiež mimo dosahu **detí**. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía.



VAROVANIE!

OHROZENIE ZDRAVIA!

NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

Nové a staré batérie uchovávajú mimo dosahu malých detí. Ak došlo k prehltnutiu batérie, okamžite sa musí vyhľadať lekárska pomoc.

Batéria sa vždy musí vložiť správne podľa pólů. Pred použitím vyčistite kontaktné miesta batérie a prístroja.

Neskúšajte batériu nabíjať, skratovať alebo otvárať.

Nikdy batériu neohrievajte, aby ste ju znovu nabili.

Nikdy batériu nevystavujte nadmernému teplu, ako je slnečné žiarenie, oheň alebo podobne.

Vzniká zvýšené riziko vytečenia! Nikdy



neháňte batériu do ohňa, pretože môže vybuchnúť. Pri nevhodnom použití batérie vzniká riziko výbuchu a vytečenia tekutiny z batérie.

Ak by batéria predsa len vytekla, vyhnite sa kontaktu s kožou, očami a sliznicami. Použite rukavice. Pri

kontakte s tekutinou z batérie ihneď opláchnite postihnuté miesto množstvom čistej vody a vyhľadajte okamžite lekára. Vybité batérie ihneď vyberte z prístroja, vzniká zvýšené riziko vytečenia.

Upozornenie:

- Nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať!
- Rôzne typy batérií alebo nové a použité batérie sa nesmú používať súčasne!
- Pripojovacie svorky sa nesmú skratovať!

Ohrozenie elektrickým prúdom



NEBEZPEČENSTVO !



ŽIVOTNÉ NEBEZPEČENSTVO

ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Neponárajte prístroj ani napájací adaptér do vody alebo iných tekutín, inak hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom.

- Nedotýkajte prístroja a napájacieho adaptéra mokrými rukami a nepoužívajte ich vonku ani v miestnostiach s vysokou vlhkosťou.
- Neumiestňujte žiadne nádoby naplnené tekutinami, ako napr. vázy, na prístroj alebo do jeho blízkosti alebo do blízkosti napájacieho adaptéra. Nádobu by sa mohla prevrátiť a tekutina by mohla narušiť elektrickú bezpečnosť.
- Nikdy neotvárajte ani neodstraňujte kryt prístroja a napájacieho adaptéra. Vo vnútri krytu sa nachádzajú časti, ktoré sú pod napätím a pri kontakte s ktorými môže prísť k zásahu elektrickým prúdom.
- Nezasúvajte žiadne predmety do otvorov v prístroji. Mohli by ste sa dotknúť častí, ktoré sú pod napätím a pri ktorých hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Ak sa počas prevádzky, po použití a počas búrok, vyskytnú poruchy (napr. chybná funkcia

alebo dym), vyťahnite zástrčku napájacieho adaptéra zo sieťovej zásuvky. Vždy ťahajte napájací adaptér, nie pripojovací kábel.

- Ak chcete prístroj úplne odpojiť od zdroja napätia, vyťahnite napájací adaptér zo zásuvky. Napájací adaptér vždy spotrebúva malé množstvo elektriny, pokiaľ je pripojený k sieťovej zásuvke. Aj vtedy, keď prístroj nie je zapojený k napájaciemu adaptéru.
- Zásuvka musí byť vždy ľahko prístupná, aby ste v prípade núdze mohli rýchlo vyťahnúť napájací adaptér.
- Kábel sieťového napájacieho adaptéra položte tak, aby nehrozil zakopnutím. Kábel sieťového napájacieho adaptéra nesmie byť zalomený ani stlačený.
- Udržujte kábel napájacieho adaptéra v dostatočnej vzdialenosti od horúcich povrchov a ostrých hrán.

- Na prístroji ani na napájacom zdroji nevykonávajú žiadne zmeny.
- Opravy prístroja alebo sieťového napájacieho adaptéra smie vykonávať iba odborný servis. Neodborné opravy môžu mať za následok značné nebezpečenstvo pre používateľa.
- Prístroj používajte iba s dodaným sieťovým adaptérom. Napájací adaptér používajte iba pre tento prístroj. V prípade poruchy je možné vymeniť napájací adaptér iba za napájací adaptér rovnakého typu.
- Používajte výlučne sieťový zdroj SELV. Safety Extra Low Voltage označuje napätie, ktoré je zvolené tak nízke, že pri priamom dotyku, či už pri bežnej prevádzke alebo pri samotnej poruche, nehrozí nebezpečenstvo nadmerných telesných prúdov.

Prístroj bezpečne umiestnite.

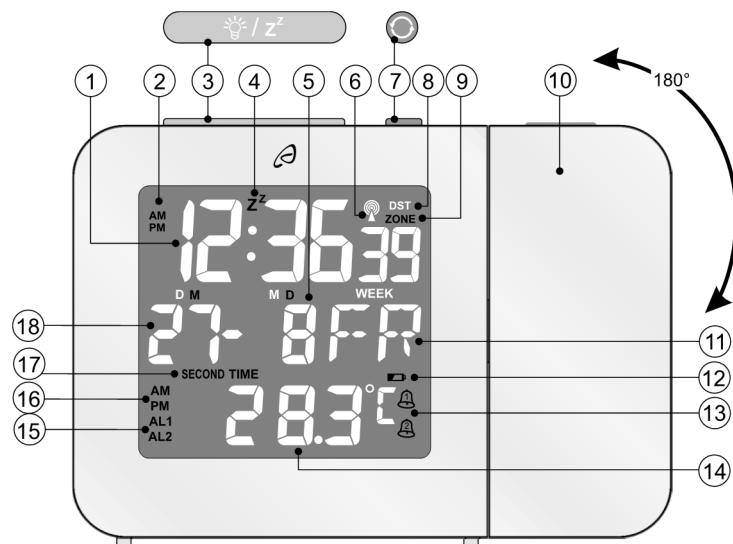
Položte prístroj na pevný, rovný povrch. Nie je určený na použitie v miestnostiach s vysokou vlhkosťou vzduchu (napr. kúpeľne). Predtým, než prístroj položíte, chráňte citlivé povrchy, inak by mohlo dôjsť k poškriabaniu.



Dbajte na to, aby:

- prístroj nebol položený na hrubom koberci alebo posteli;
- na prístroj nepôsobili priame zdroje tepla (napr. kúrenie);
- na prístroj nesvietilo priame slnečné svetlo;
- sa zabránilo kontaktu so striekajúcou a kvapkajúcou vodou (vedľa prístroja ani do jeho blízkosti nikdy neumiestňujte žiadne predmety naplnené tekutinami, napr. vázy);
- prístroj nestál v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (napr. reproduktorov);
- do prístroja nevnikli žiadne cudzie telesá;
- v dosahu tohto prístroja nikdy neboli sviečky ani iný otvorený oheň, aby sa zabránilo šíreniu ohňa.

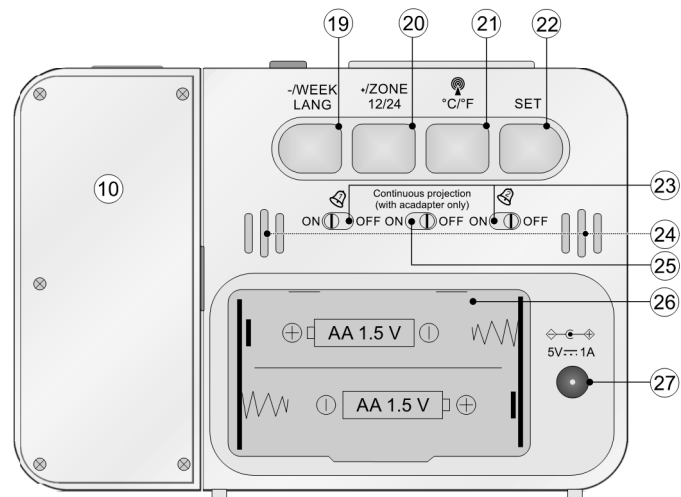
Predná strana s displejom



1	Čas	2	AM/PM, 12-hodinové zobrazenie času
3	Licht/Snooze-tlačidlo	4	Indikátor odloženia
5	Mesiac (Prepnutie na deň)	6	Rádiový symbol, rádiová veža, rádiové vlny

7	Tlačidlo otáčania	8	DST, zobrazenie letného času
9	Indikátor zóny	10	Projekčné rameno s objektívom
11	Deň v týždni/kalendárny týždeň	12	Indikátor stavu batérie
13	Symbol budíka 1, 2	14	Teplota/čas budenia/druhý čas
15	AL1, AL2, režim budíka	16	AM/PM, 12-hodinové zobrazenie času budíka
17	Second time, druhý čas	18	Deň (Prepnutie na mesiac)

Zadná strana s ovládacím panelom



19	Tlačidlo -/týždeň/jazyk	20	Tlačidlo +/ZONE/ 12/24
21	Tlačidlo resetovania signálu RESET/°C/°F	22	Tlačidlo nastavenia SET
23	Prepínač ALARM 1/2 ON/OFF	24	Vetracie otvory
25	Prepínač ON/OFF nepretržitej projekcie	26	Priehradka na batérie
27	Prípojka napájacieho adaptéra		

Uvedenie do prevádzky


Odstráňte ochrannú fóliu z displeja prístroja.

Otvorte priehradku na batérie (26).

Vložte dve batérie 1,5 V AA LR6/R6P v súlade s označením v priehradke na batérie **so správnou polaritou**.

Zatvorte priehradku na batérie (26).


Zaznie signálny tón.

Prístroj začne prijímať rádiový signál DCF77 a na displeji bliká symbol rádiovej veže  (6). Tento proces môže trvať 3 – 10 minút.


Upozornenie: Počas prijímania rádiového signálu DCF77 **nehýbte prístrojom**.

Zariadenie synchronizuje vnútorný čas denne od 01:00 hod. do 04:00 hod. každú celú hodinu. Ak je pokus o prijatie neúspešný, bude sa opakovať o 05:00 a 06:00. Ak je príjem rádiového signálu neúspešný, nastavte čas ručne (pozri časť Základné nastavenie).



Ak je príjem úspešný, zobrazuje sa rádiový symbol  (6) nepretržite a v základnom režime sa nastaví automaticky čas (1), deň (18), mesiac (5) a deň v týždni (11) v anglickom jazyku. Počas letného času sa zobrazuje na displeji **DST (8)**.

Napájacie napätie


Pre trvalú projekciu, trvalé osvetlenie displeja je potrebné zapojiť sieťový adaptér do prípojky  (27) a pripojiť k externému zdroju napájania.

Prijem rádiového signálu


Rušení příjmu

Rádiový časový signál DCF77 sa vysielá z blízkosti Frankfurtu nad Mohanom. Môže byť prijatý do vzdialenosti približne 2 000 km v okruhu od Frankfurtu nad Mohanom. Existujú však niektoré zdroje rušenia, ktoré môžu príjem výrazne obmedziť. Ak váš prístroj neprijíma rádiový časový signál DCF77 správne, zaveste alebo postavte ho na iné miesto. Upozorňujeme, že v blízkosti počítačov, telefónov, rádii a televízorov môže byť elektromagnetické žiarenie, ktoré môže rušiť príjem rádiového časového signálu DCF77. Ďalším zdrojom rušenia pre príjem rádiového časového signálu DCF77 môže byť silná izolácia budovy (kovové konštrukčné prvky), vysoké hory alebo atmosférické rušenie. V prípade potreby vymeňte batérie.

Reštartovanie/vypnutie príjmu rádiového signálu


- V normálnom zobrazení stlačte a podržte tlačidlo resetovania rádiového signálu RESET-/°C/°F **(21)**, aby sa reštartoval príjem rádiového signálu DCF77. Na displeji bliká rádiový symbol  **(6)**.

Tento proces môže trvať 3 až 10 minút.


- Kým stále bliká rádiový symbol  **(6)**, stlačte a podržte znova tlačidlo RESET-/°C/°F **(21)**, aby sa príjem rádiového signálu DCF77 vypoľ. Rádiový symbol **(6)** zmizne z displeja. Prístroj znova synchronizuje vnútorný čas každú celú hodinu medzi 01:00 a 04:00.

Zapnutie/stlmenie osvetlenia displeja


Upozornenie:

Pre trvalé osvetlenie displeja musí byť zásuvný zdroj pripojený k prípojke  (27) a k externému zdroju napájania.

Prevádzka s batériami:

Ak sa dotknete tlačidla Licht/Snooze  /Z^Z (3), zapnete osvetlenie displeja a projekciu na cca 5 sekúnd.

Prevádzka s pripojením do siete:


Stláčajte tlačidlo Licht/Snooze  /Z^Z (3), aby ste si mohli zvoliť medzi slabým, silným alebo žiadnym osvetlením displeja.

Projekcia

Váš prístroj dokáže premietiť čas, teplotu alebo čas budíka na rovný povrch, napr. na stenu najlepšie v zatemnenej miestnosti. Projekčnú plochu je možné otočiť o 180 ° spredu dozadu.


Vzdialenosť projekcie by nemala presiahnuť 4 m.

Dočasná projekcia

Pre aktiváciu projekcie a osvetlenia displej na krátku dobu stlačte tlačidlo Licht/Snooze  /Z^Z (3).

Nepretržitá projekcia

Upozornenie:

Pre trvalú projekciu, trvalé osvetlenie displeja je potrebné zapojiť sieťový adaptér do prípojky  (27) a pripojiť k externému zdroju napájania.

Prepínač ON/OFF pre nepretržitú projekciu (**25**) na zadnej strane prístroja prepnite do polohy „ON“.

Nastavte projekciu.

1. Nastavte dočasnú alebo nepretržitú projekciu tak, aby sa premietal čas na stenu.
2. Vyrovnajte otočné premietacie rameno (**10**).
3. Stláčajte a podržte opakovane tlačidlo otáčania (**7**), kým nebude 90 °, 180 °, 270 °, 360 ° projekcia na stene čitateľná.

Upozornenie:

Ak nie je pripojený sieťový adaptér, prepínač nepretržitej projekcie ON/OFF (**25**) musí byť prepnutý do polohy „OFF“.

Prepínanie medzi premietaním času, teploty a času budíka

Počas premietania krátko opakovane stláčajte tlačidlo otáčania (**7**), aby ste zmenili premietanie medzi časom, teplotou a časom budíka.

Upozornenie:

Projekcia času budíka je možná iba vtedy, ak bol vopred nastavený a aktivovaný čas budíka (pozri časť Budík).

Obsluha

Rýchle nastavenie

Pri nastavovaní číselných hodnôt môžete stlačením a podržaním tlačidla -/týždeň/jazyk (**19**) alebo tlačidla +/ZONE/12/24 (**20**) použiť rýchle nastavenie.

Upozornenie:

Ak počas manuálneho nastavenia nestlačíte približne 20 sekúnd žiadne tlačidlo, režim nastavenia sa ukončí. Záznamy, ktoré už boli zadané, sa uložia.

Základné nastavenie

- V základnom režime stlačte a podržte tlačidlo SET (**22**). Bliká rok a dá sa nastaviť tlačidlom -/týždeň/jazyk (**19**) alebo tlačidlom +/ZÓNA/12/24 (**20**).
- Nastavenú hodnotu potvrdíte stlačením tlačidla SET (**22**).
- Rovnakým spôsobom nastavte mesiac (**5**), deň (**18**), pozíciu mesiaca (**5**) < - > deň (**18**), hodiny a minúty.
S posledným potvrdením opustíte režim zadávania.

Zobrazenie 12/24 hodinového formátu

V základnom režime krátkym stlačením tlačidla +/ZÓNA/12/24 (**20**) prepínate medzi 12 a 24 hodinovým formátom.

Ak ste vybrali 12-hodinový formát, predpoludním (12:00 – 11:59 hod.) sa pred časom zobrazuje AM (**2**) a popoludní (12:00 – 11:59

hod) PM **(2)**. Pre časom budíka a druhým časom sa tiež zobrazuje AM alebo PM **(16)**.

Nastavenie jednotky teploty

Váš prístroj dokáže zobrazovať teplotu v °C (stupňoch Celzia) a v °F (stupňoch Fahrenheita).

- Pre prepínanie medzi °C a °F stlačte tlačidlo RESET-/°C/°F **(21)**.

Nastavenie jazyka pre zobrazenie dňa v týždni

Váš prístroj dokáže zobrazovať deň v týždni v skratkách v 5 jazykoch. EN = angličtina, DE = nemčina, FR = francúzština, IT = taliančina, SP = španielčina.

- V základnom režime stlačte drzte stlačené tlačidlo -/týždeň/jazyk **(19)**, kým sa nezobrazí požadovaný jazyk.
- Uvoľnite tlačidlo a prístroj prevezme nastavený jazyk. Dni v týždni sa zobrazujú vo zvolenom jazyku.

Zobrazenie kalendárneho týždňa

Prístroj dokáže zobrazovať aj kalendárny týždeň **(11)**.

- Pre prepínanie medzi kalendárnym týždňom (WEEK) a dňom v týždni v základnom režime krátko stlačte tlačidlo -/týždeň/jazyk **(19)**.

Nastavenie druhého času (SECOND TIME)

Pomocou tejto funkcie sa dá zobraziť druhý paralelne prebiehajúci čas v spodnej časti displeja **(14)**.


- V základnom režime 3 x krátko stlačte tlačidlo SET **(22)**. Na displeji sa zobrazí SECOND TIME **(17)**.

- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo SET (**22**). Blikajú hodiny druhého času, ktoré je možné nastaviť tlačidlom -/týždeň/jazyk (**19**) alebo tlačidlom +/ZONE/12/24 (**20**).
- Nastavenú hodnotu potvrdíte stlačením tlačidla SET (**22**).
- Rovnakým spôsobom nastavte minúty.
S posledným potvrdením opustíte režim zadávania.
Druhý čas sa zobrazí na displeji (**14**).



Úprava časového pásma

Ak sa nachádzate v krajine, kde sa aktuálny čas líši aj napriek rádiovému časovému signálu DCF77, použite funkciu úpravy časového pásma, aby ste mohli svoj prístroj používať v inom časovom pásme, ako je štandardné nastavenie (UTC + 1 = stredoeurópsky čas). Nastavte rozdiel v hodinách (napr. - 01) voči požadovanému časovému pásmu.

- V základnom režime stlačte a podržte tlačidlo +/ZONE/12/24 (**20**). Na displeji sa zobrazí ZONE (**9**).
- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo SET (**22**). Bliká časové pásmo  a dá sa nastaviť pomocou tlačidla -/týždeň/jazyk (**19**) alebo tlačidla +/ZONE/12/24 (**20**).
- Nastavenú hodnotu potvrdíte stlačením tlačidla SET (**22**). Na displeji sa teraz zobrazí čas časového pásma.
- Pre prepínanie medzi časovým pásmom a miestnym časom v základom režime stlačte a podržte tlačidlo +/ZONE/12/24 (**20**).

Budík

Prístroj má 2 samostatne nastaviteľné časy budíka. Nastavené časy budíka sa vždy vzťahujú na čas zobrazený na displeji (miestny čas alebo časové pásmo).







Nastavenie budíka



- V základnom režime stlačte 1 x tlačidlo SET (**22**). Na displeji sa zobrazí budík **AL1 (15)**.
- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo SET (**22**). Blikajú hodiny budíka, ktoré je možné nastaviť tlačidlom -/týždeň/jazyk (**19**) alebo tlačidlom +/ZONE/12/24 (**20**).
- Nastavenú hodnotu potvrdíte stlačením tlačidla SET (**22**). Rovnakým spôsobom nastavte minúty. S posledným potvrdením opustíte režim zadávania.
- V základnom režime stlačte 2 x tlačidlo SET (**22**). Na displeji sa zobrazí budík **AL2 (15)**, ktorý je možné nastaviť rovnako ako budík AL1.

Aktivácia alebo deaktivácia budíka

Po nastavení príslušných časov budíka sa budík musí ešte aktivovať.


- Posuňte príslušný prepínač ALARM1/2-ON/OFF (**23**) do polohy „ON“. Zobrazí sa príslušný symbol budíka (**13**) a signalizuje, že budík 1  alebo 2  je aktivovaný.
- Prepnete príslušný prepínač ALARM1/2 ON/OFF (**23**) do polohy „OFF“. Príslušný symbol budíka / (**13**) zmizne z displeja a budík 1 alebo 2 je deaktivovaný.

Funkcia odloženia (SNOOZE)

- Ak sa po zaznení zvukového signálu budíka dotknete tlačidla Licht/Snooze  / Z^Z (3) aktivuje sa funkcia opakovaného budenia.
- Zvukový signál budíka sa preruší na približne 5 minút. Na displeji bliká indikátor odloženia Z^Z (4) a príslušný symbol budíka  (13).



Indikátor stavu batérie

Keď sa na displeji objaví indikátor stavu batérie  (12), okamžite vyberte všetky batérie, pretože hrozí zvýšené riziko vytečenia. Nepoužívajte súčasne rôzne batérie (staré a nové, alkalické a uhlíkové atď.).

Upozornenie:

Aby ste zachovali svoje nastavenia, pri výmene batérií nechajte zapojený napájací adaptér v sieti.

Pokyny pre čistenie



NEBEZPEČENSTVO!



**NEBEZPEČENSTVO
ZÁSAHU/OHROZENIA ŽIVOTA
ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**



Pred čistením prístroja odpojte napájací adaptér zo zásuvky. Prístroj nesmie byť vystavený vlhkosti, zabráňte kvapkajúcej alebo striekajúcej vode.

Nesprávne čistenie môže prístroj poškodiť. Neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami ani ostré alebo kovové čistiace predmety, ako sú nože, tvrdé špachtle a podobne. Môžu poškodiť povrch. Prístroj čistite len mäkkou, suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, aká sa používa napr. na čistenie okuliarových šošoviek.

Skladovanie

Ak prístroj nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie a vyčistený prístroj chránený pred slnečným žiarením uložte na suché a chladné miesto, ideálne v originálnom balení.


Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ



Spoločnosť digi-tech gmbh týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie rádiobudík s projekciou typu 4-LD5992-1-2 je v súlade so smernicou RED 2014/53/EÚ, článkom 10 (8), smernicou RoHS a smernicou ErP.

Upozornenie:

Návod na obsluhu a vyhlásenie o zhode si môžete stiahnuť na stránke: www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Kliknite na lupu  a zadajte číslo výrobku 396656_2110.

Likvidácia

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, preto ich kvôli lepšiemu spracovaniu odpadu zlikvidujte osobitne. Informácie o tom, ako zlikvidovať starý výrobok, získate na príslušnom miestnom alebo mestskom úrade.

Pri separovaní odpadu venujte pozornosť označeniu obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:

1-7: plasty
20-22: papier a lepenka
80-98: kompozity.



Likvidácia elektrického zariadenia

Symbol s preškrtnutým odpadkovým košom znamená, že elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Spotrebitelia sú zo zákona povinní odovzdať elektrické a elektronické zariadenia po skončení ich životnosti na zberných miestach oddelene od netriedeného komunálneho odpadu. Týmto spôsobom sa zabezpečí ekologická recyklácia, ktorá šetrí zdroje.



Batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v elektrickom alebo elektronickom zariadení a ktoré je možné vybrať nedeštruktívnym spôsobom, sa musia pred likvidáciou na zbernom mieste oddeliť od zariadenia a odovzdať na určené miesto pre ich likvidáciu. To isté platí pre žiarovky, ktoré je možné zo zariadenia vybrať nedeštruktívnym spôsobom.

Majitelia elektrických a elektronických zariadení z domácností ich môžu odovzdať na zberných miestach komunálnych podnikov alebo na zberných miestach zriadených výrobcami alebo predajcami v zmysle zákona o elektrozariadeniach. Odovzdanie starých zariadení je bezplatné.

Predajcovia elektrických a elektronických zariadení s predajnou plochou minimálne 400 m² sú povinní prevziať staré zariadenia. To isté platí pre obchody s potravinami s celkovou predajnou plochou minimálne 800 m² za predpokladu, že dlhodobo alebo aspoň

niekoľkokrát do roka ponúkajú aj elektrické a elektronické zariadenia. Predajcovia na diaľku so skladovou plochou najmenej 400 m² pre elektrické a elektronické zariadenia alebo celkovou skladovacou plochou najmenej 800 m² sú tiež povinní prevziať staré zariadenia. Vo všeobecnosti sú distribútori povinní zabezpečiť, aby staré zariadenia bolo možné bezplatne odovzdať v mieste spätného odberu, ktoré sa nachádza v primeranej vzdialenosti.

Spotrebiteľia majú možnosť bezplatne odovzdať staré zariadenie predajcovi, ktorý je povinný prevziať ich späť, ak si kúpia ekvivalentné nové zariadenie s v podstate rovnakou funkciou. Táto možnosť existuje aj pri dodávkach do súkromnej domácnosti. Pri predaji na diaľku je možnosť bezplatného vyzdvihnutia pri kúpe nového zariadenia obmedzená na výmenníky tepla, zobrazovacie jednotky a veľké zariadenia, ktoré majú aspoň jednu vonkajšiu hranu s dĺžkou viac ako 50 cm. Pri uzatvorení kúpnej zmluvy sa predajca musí spýtať spotrebiteľa na zodpovedajúci spôsob odovzdania starého zariadenia. Okrem toho môžu spotrebiteľia bezplatne odovzdať až tri staré zariadenia jedného typu na zbernom mieste predajcu bez toho, aby to bolo viazané na nákup nového zariadenia. Dĺžka hrán príslušných zariadení však nesmie presiahnuť 25 cm.

Spotrebiteľia sú vyzývaní, aby prijali opatrenia na predchádzanie vzniku odpadu. Pokiaľ ide o elektrické a elektronické zariadenia, znamená to predĺženie ich životnosti opravou chybných zariadení a predajom použitých zariadení, ktoré sú v dobrom stave, namiesto ich odovzdania na likvidáciu.

Pred likvidáciou vyberte batériu tak, aby ste ju nepoškodili a zlikvidujte ju osobitne (pozri časť Likvidácia batérií).

Likvidácia batérií

Symbol zobrazený vedľa znamená, že batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Chybné alebo použité batérie/akumulátory sa musia recyklovať v súlade so smernicou 2006/66/EÚ a jej dodatkami. Spotrebitelia sú zo zákona povinní zlikvidovať všetky batérie a akumulátory bez ohľadu na to, či obsahujú alebo neobsahujú škodlivé látky ako sú Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo, Li = lítium, na zbernom mieste v ich obci/meste alebo v maloobchode, aby sa chránilo životné prostredie a aby sa pri likvidácii mohli zhodnotiť cenné suroviny ako napr. kobalt, nikel alebo meď. Vrátenie/odovzdanie batérií a akumulátorov je bezplatné.



VÝSTRAHA!

Poškodenie životného prostredia v dôsledku nesprávnej likvidácie batérií/akumulátorov!

Niektoré z možných zložiek ako ortuť, kadmium a olovo sú jedovaté a pri nesprávnej likvidácii ohrozujú životné prostredie. Ťažké kovy napr. môžu

mať škodlivé účinky na zdravie ľudí, zvieratá a rastliny a hromadiť sa v životnom prostredí a v potravinovom reťazci, a potom sa môžu dostať do organizmu nepriamo prostredníctvom potravy.



VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo výbuchu!

Pri starých batériách obsahujúcich lítium (Li = lítium) existuje vysoké riziko požiaru. Preto je potrebné venovať osobitnú pozornosť správnej likvidácii starých batérií a akumulátorov obsahujúcich lítium. Nesprávna likvidácia môže tiež viesť k vnútorným a vonkajším skratom v dôsledku tepelných účinkov alebo mechanického poškodenia. Skrat môže viesť k požiaru alebo výbuchu a môže mať vážne následky pre ľudí a životné prostredie. Z tohto dôvodu pred likvidáciou odlepte póly lítiových batérií a akumulátorov, aby ste predišli vonkajšiemu skratu.

Batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v prístroji, sa musia pred likvidáciou odstrániť a zlikvidovať osobitne.

Batérie a akumulátory odovzdajte, iba ak sú vybité!
Ak je to možné, namiesto jednorazových batérií používajte nabíjateľné akumulátory.

Recyklácia

Obal výrobku pozostáva z recyklovateľných materiálov.



Likvidácia odpadu

Zlikvidujte obal ekologickým spôsobom. Rešpektujte označenie na rôznych obalových materiáloch a v prípade potreby ich separujte oddelene.



Záruka od digi-tech gmbh

Na tento prístroj sa vzťahuje záruka **3** roky od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov na tomto prístroji máte zákonné práva voči predávčovi prístroja. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou uvedenou ďalej.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia. Uschovajte si pokladničný doklad. Tento dokument sa vyžaduje ako doklad o kúpe. Ak dôjde k materiálnej alebo výrobnej chybe do troch rokov od dátumu zakúpenia tohto prístroja, prístroj vám opravíme alebo vymeníme – podľa vášho výberu – bezplatne. Pre uplatnenie

záruky musí byť chybný prístroj spolu s dokladom o kúpe (pokladničným dokladom) predložený v trojročnej lehote, pričom je nutné stručne a písomne popísať, v čom spočíva chyba a kedy sa vyskytla. Ak sa na chybu vzťahuje naša záruka, dostanete opravený alebo nový prístroj späť. Pri oprave alebo výmene prístroja nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky vyplývajúce z chyby prístroja

Záruka sa nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Akékoľvek poškodenia alebo chyby, ktoré sa vyskytli v čase nákupu, musia byť nahlásené ihneď po vybalení. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním starostlivo skontrolovaný. Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú bežne opotrebované, a preto ich možno považovať za opotrebované diely alebo na poškodenie krehkých častí, napr. spínače, batérie alebo zo skla. Táto záruka neplatí, ak bol prístroj poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne použitie prístroja musia byť prísne dodržané všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Je nutné vyvarovať sa používaniu a činnostiam, ktoré sa v tomto návode neodporúčajú alebo pred ktorými tento návod varuje. Prístroj je určený iba na súkromné a nie na komerčné použitie. Záruka zaniká v prípade

zneužitia a nesprávneho zaobchádzania, použitia sily a zásahov, ktoré neurobil náš autorizovaný servis.

Postup v prípade záruky

Ak chcete zaistiť rýchle vybavenie vašej žiadosti, postupujte podľa pokynov uvedených nižšie:

- V prípade akýchkoľvek otázok si ako doklad o kúpe pripravte pokladničný doklad s číslom výrobku (396656_2110).
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, rytine, titulnej strane návodu k výrobku (vľavo dole) alebo na štítku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak sa vyskytnú funkčné chyby alebo iné nedostatky, **kontaktujte najskôr nasledujúce servisné oddelenie telefonicky alebo e-mailom.**



Tento návod a mnohé ďalšie príručky, videá k produktom a softvér si môžete stiahnuť na stránke www.lidl-service.com.



Prostredníctvom tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku služieb spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (396656_2110) môžete otvoriť návod na obsluhu.

Servis

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NEMECKO
E-mail: support@inter-quartz.de
Telefon: +49 (0)6198 571825



AT BE DE ES FI FR GB IE IT NI NL PT
SE

00800 5515 6616

BG 00800 1114916	LT 8800 33139
CH 0800 563862	LV 8000 5884
CY 8009 4403	MT 800 62851
CZ 800 142 315	PL 00800 44 11 493
DK 800 5515 6616	RO 0800 896640
EE 80000 49116	RS 0800 191026
GR 00800 44140855	SI 0800 80847
HR 0800 222943	SK 0800 004449
HU 0680 981220	

IAN 396656_2110

Art.-Nr.: 4-LD5992-1-2

 Rok výroby: 2022



Dodávateľ

Nezabúdajte, prosím, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu.
Obráťte sa najprv na vyššie uvedené servisné stredisko.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NEMECKO



ES Indicaciones sobre su utilización y su seguridad

Índice

Índice	- 281 -
Introducción	- 284 -
Uso previsto.....	- 284 -
Contenido de la entrega.....	- 285 -
Especificaciones técnicas.....	- 285 -
Radiodespertador con proyección.....	- 285 -
Fuente de alimentación.....	- 286 -
Explicación de los símbolos.....	- 287 -
Instrucciones de seguridad importantes.....	- 290 -
Advertencias de seguridad para usuarios	- 290 -
Advertencias de seguridad sobre las pilas	- 291 -
Peligro debido a la electricidad.....	- 293 -
Instalación segura del dispositivo	- 296 -
Frontal con pantalla	- 298 -
Parte trasera con paneles de control	- 300 -
Puesta en marcha	- 301 -
Suministro de tensión.....	- 302 -

Recepción de radio	- 302 -
Interferencias.....	- 302 -
Reinicio y apagado de la recepción de radio.....	- 302 -
Encender/atenuar la iluminación de la pantalla.....	- 303 -
Proyección.....	- 303 -
Proyección temporal	- 304 -
Proyección continua	- 304 -
Ajustar proyección	- 304 -
Cambiar la proyección entre hora, temperatura y hora de alarma.....	- 305 -
Funcionamiento.....	- 305 -
Configuración rápida.....	- 305 -
Configuración básica.....	- 305 -
Mostrar el formato de 12/24 horas	- 306 -
Ajustar la unidad de temperatura	- 306 -
Configurar el idioma de la visualización del día de la semana	- 306 -
Mostrar la semana	- 307 -
Configuración de la segunda hora (SECOND TIME)	- 307 -
Configuración de la zona horaria	- 307 -
Alarma	- 308 -
Ajustar alarma	- 308 -

Activar/desactivar la alarma	- 309 -
Función de repetición (SNOOZE)	- 309 -
Indicador del nivel de carga de las pilas	- 309 -
Instrucciones de limpieza	- 310 -
Almacenamiento	- 311 -
Declaración de conformidad simplificada de la UE	- 311 -
Eliminación	- 311 -
Eliminación del dispositivo eléctrico	- 312 -
Eliminación de las pilas.....	- 314 -
Reciclaje	- 317 -
Eliminación de residuos	- 317 -
Garantía de digi-tech gmbh	- 317 -
Condiciones de garantía	- 317 -
Plazo de garantía y reclamaciones legales por defectos.....	- 318 -
Alcance de la garantía	- 318 -
Tramitación de la garantía	- 319 -
Servicio técnico.....	- 320 -
Proveedor	- 321 -

DESPERTADOR RADIOCONTROLADO CON PROYECTOR

Introducción

Enhorabuena por la compra de su nuevo radiodespertador con proyección (en adelante, «aparato»). Ha elegido un aparato de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este dispositivo. Contiene información importante sobre seguridad, cómo utilizar el producto y cómo desecharlo de forma correcta. Familiarícese con todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad antes de utilizar el dispositivo. Utilice el dispositivo solo como se describe y para las áreas de aplicación especificadas. Proporcione todos los documentos si entrega el aparato a terceros. Conserve el embalaje y el manual de instrucciones de uso para futuras consultas.



Uso previsto

El dispositivo sirve para mostrar la hora y para utilizar las funciones adicionales descritas. Cualquier otro uso o modificación del dispositivo se considera inadecuado. El fabricante no se responsabiliza de los daños producidos por un uso inadecuado o una manipulación incorrecta. El dispositivo no está destinado a un uso comercial.

Contenido de la entrega



Advertencia:

Compruebe el contenido de la entrega después de la compra. Asegúrese de que todas las piezas estén presentes y no tengan defectos. Si la entrega está incompleta o hay piezas dañadas, no utilice el aparato. Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (véase «Gestión de una reclamación de garantía»).

- 1 radiodespertador con proyección
- 1 x fuente de alimentación
- 2 x pilas alcalinas 1,5 V AA LR6
- 1 x manual de instrucciones



Especificaciones técnicas

Radiodespertador con proyección

- Hora de radio DCF77
- Frecuencia de transmisión: 77,5 kHz
- Dimensiones: aprox. 130 x 96 x 50 mm
- Peso: aprox.
Modelo 1: 177 g (sin pilas)
Modelo 2: 173 g (sin pilas)
- Entrada: 5,0 V  1,0 A; 5,0 W
- Condiciones climáticas de almacenamiento: -10 °C ~ 60 °C
- Funcionamiento con dos pilas LR6/R6 AA de 1,5 V
Batería  - Indicador de tensión continua

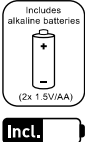







- Funcionamiento con fuente de alimentación enchufable, modelo: YJTH05







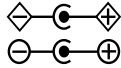


Fuente de alimentación

- Modelo: YJTH05
- Fabricante: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Dimensiones: aprox. 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Peso:
Modelo 1: 71 g
Modelo 2: 67 g
- Longitud del cable: aprox. 1,5 m
- Entrada: 100-240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A máx.
- Salida: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Eficiencia media en funcionamiento: 74,1 %
- Eficiencia con carga ligera (10 %): 73,63 %
- Consumo de energía sin carga: 0,07 W
- Clase de protección: II 
- Grado de protección: IP20

Explicación de los símbolos

 ¡PELIGRO!	
	Este término/símbolo de advertencia denota un peligro con un nivel de riesgo alto que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.
 ¡ADVERTENCIA!	
	Esta palabra de señal/símbolo de advertencia denota un peligro con un nivel de riesgo medio que, de no evitarse, puede provocar la muerte o lesiones graves.
 ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA/PARA LA VIDA!	
	Este término/símbolo de advertencia denota un peligro debido a una descarga eléctrica.
Nota:	Esta palabra de advertencia se utiliza para ofrecer información adicional.
	Existe un riesgo de explosión y de fuga del líquido de las pilas o baterías si estas se utilizan de forma inadecuada.

	Pilas alcalinas incluidas
	Pilas: 2 x 1,5 V AA R6/LR6
	Identificador de tensión continua
	Fuente de alimentación
	Clase de protección II, grado de protección IP20 El dispositivo no tiene protección contra el agua. El dispositivo tiene protección contra el contacto con objetos sólidos con un diámetro de más de 12,5 mm. (No se pueden tocar los componentes conductores de electricidad).
	Manual de instrucciones
	Consulte el manual de instrucciones!
	Con el marcado CE, digi-tech gmbh declara que cumple las directivas aplicables de la UE.

	Usar solo en espacios interiores secos.
	Temperatura
	Hora de radio DCF77
	Hora
	Alarma
	Snooze
	Polaridad del conector coaxial
	Seguridad certificada por TÜV SÜD
	Nivel de eficiencia energética VI

Instrucciones de seguridad importantes

Advertencias de seguridad para usuarios



¡ADVERTENCIA!

¡RIESGO DE LESIONES!

Este dispositivo lo pueden utilizar personas (incluidos **niños** a partir de 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimiento, si son supervisadas o instruidas en el uso seguro del dispositivo y comprenden los peligros que conlleva. Los **niños** no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben realizarse por **niños** sin supervisión.

Mantenga también el envoltorio del embalaje fuera del alcance de los **niños**. **Hay peligro de asfixia!**



¡AVISO!

¡PELIGRO PARA LA SALUD!

¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

Mantenga las pilas y baterías nuevas y antiguas fuera del alcance de los **niños pequeños**. En caso de ingestión de una pila o batería, busque ayuda médica de inmediato.

Las pilas o baterías deben colocarse siempre con la polaridad correcta. En caso necesario, limpie previamente los contactos de las pilas y del dispositivo. No intente recargar, cortocircuitar o abrir las pilas. Nunca caliente las pilas o baterías para recargarlas. No exponga nunca las pilas o baterías a un calor excesivo como el del sol, el fuego o similares. Existe un elevado riesgo de fugas. Nunca arroje las pilas o baterías al fuego, ya que pueden explotar.

Existe riesgo de explosión y de fuga del líquido de las pilas o baterías si estas se utilizan de forma inadecuada.



Si las pilas o baterías presentan fugas, evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Use guantes. En caso de contacto con el líquido de la pila, enjuague de inmediato las zonas afectadas con abundante agua limpia y busque atención médica. Retire rápidamente la batería/pila gastada del dispositivo, ya que existe un mayor riesgo de fugas.

Nota:

- Las baterías no recargables no deben cargarse!
- No se deben combinar diferentes tipos de pilas o pilas nuevas con pilas usadas!
- Los terminales de conexión no deben estar en cortocircuito!



¡PELIGRO!



**¡PELIGRO DE MUERTE POR
DESCARGA ELÉCTRICA!**

- No sumerja el aparato ni la fuente de alimentación en agua u otros líquidos, ya que de lo contrario existe riesgo de descarga eléctrica.
- No toque el aparato ni la fuente de alimentación con las manos húmedas y no lo haga funcionar al aire libre o en habitaciones con mucha humedad.
- No coloque recipientes llenos de líquido, como jarrones, sobre el aparato y la fuente de alimentación o en sus inmediaciones. El recipiente podría volcarse y el líquido puede afectar a la seguridad eléctrica.
- No abra ni retire nunca la carcasa del aparato ni la fuente de alimentación. En el interior de las

cajas hay piezas con tensión, cuyo contacto puede provocar una descarga eléctrica.

- No introduzca ningún objeto en las aberturas del dispositivo. Podría tocar piezas con tensión y existe el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente si se producen fallos durante el funcionamiento (como averías o humo), después del uso y durante las tormentas eléctricas. Tire siempre del enchufe, no del cable.
- Para desconectar completamente el aparato de la red eléctrica, desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente. La fuente de alimentación siempre consumirá una pequeña cantidad de energía mientras el aparato esté enchufado a una toma de corriente. También incluso si el aparato no está conectado a la fuente de alimentación.

- La toma de corriente debe ser siempre fácilmente accesible para poder desenchufar rápidamente la fuente de alimentación en caso de emergencia.
- Coloque el cable de la fuente de alimentación de modo que no se convierta en un peligro de tropiezo. El cable de la fuente de alimentación no debe estar doblado ni aplastado.
- Mantenga la fuente de alimentación alejada de superficies calientes y bordes afilados.
- No realice ninguna modificación en el aparato ni en la fuente de alimentación enchufable.
- Encargue la reparación del aparato o de la fuente de alimentación únicamente a un taller especializado. Las reparaciones incorrectas pueden suponer un peligro considerable para el usuario.
- Utilice el aparato solo con la fuente de alimentación suministrada. Utilice la fuente de alimentación enchufable solo con este dispositivo.

Si se detectan defectos en la fuente de alimentación, solo se podrá sustituir por otra del mismo tipo.

- Utilice únicamente una fuente de alimentación SELV.

El término SELV, o Safety Extra Low Voltage (voltaje extrabajo de seguridad) hace referencia a un voltaje tan bajo que no hay peligro de descargas eléctricas excesivas en caso de contacto directo, ya sea durante el funcionamiento normal o en caso de un fallo puntual.

Instalación segura del dispositivo

Coloque el dispositivo en una superficie firme y nivelada. No está diseñado para funcionar en espacios con mucha humedad (por ejemplo, baños). Proteja las superficies sensibles antes de colocarlo para evitar que se produzcan arañazos.

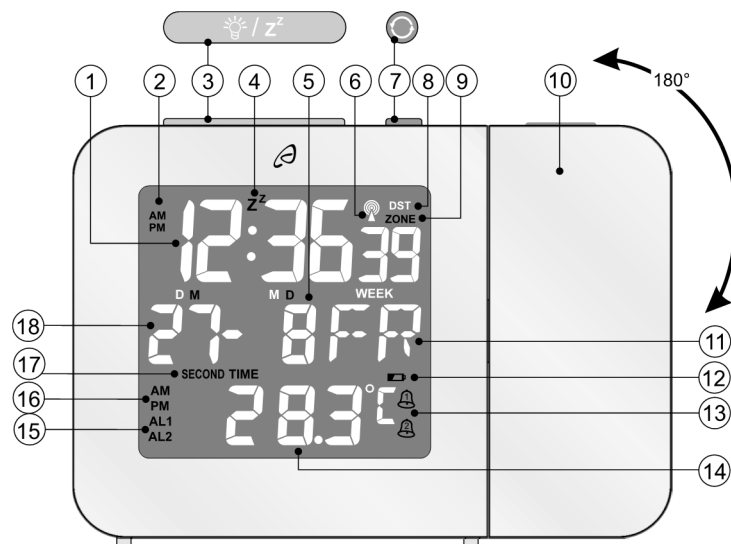


Asegúrese de lo siguiente:

- no colocar el dispositivo sobre una alfombra o cama gruesa cuando lo utilice;

- que ninguna fuente de calor directa (por ejemplo, calefactores) afecte al dispositivo;
- el dispositivo no esté expuesto a la luz solar directa;
- se evite el contacto con salpicaduras y gotas de agua (no coloque objetos llenos de líquido, por ejemplo, jarrones, sobre o cerca del dispositivo);
- el dispositivo no esté situado en la proximidad inmediata de campos magnéticos (por ejemplo, altavoces);
- no entren objetos extraños;
- que mantenga las velas u otras llamas abiertas alejadas de este aparato en todo momento para evitar que se propague el fuego.

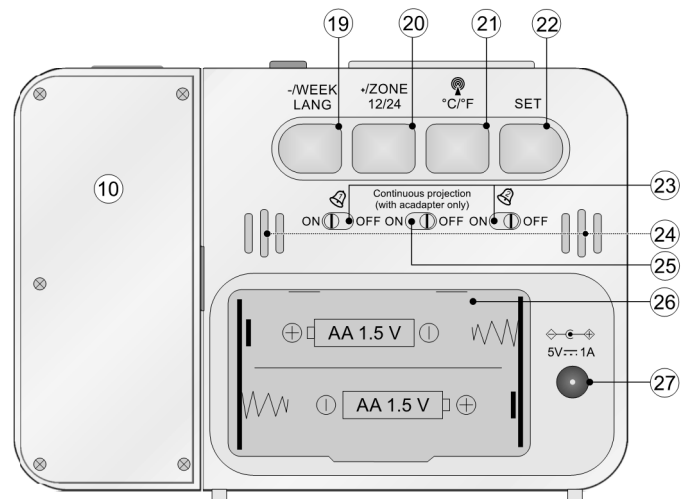
Frontal con pantalla



1	Hora	2	Indicador de hora AM/PM, 12 horas
3	Botón Luz/Snooze	4	Indicador de repetición
5	Mes (cambiar a día)	6	Icono de radio, torre de radio, ondas de radio

7	Botón de rotación	8	DST, indicador de horario de verano
9	Indicador ZONE	10	Brazo de proyección con lente
11	Día de la semana/Semana	12	Indicador del nivel de carga de las pilas
13	Icono de alarma 1, 2	14	Temperatura/Hora de la alarma/Segunda hora
15	AL1, AL2, Modo de alarma	16	Indicador de alarma AM/PM, 12 horas
17	Second Time, segunda hora	18	Día (cambiar a mes)

Parte trasera con paneles de control



19	Botón -/Semana/Idioma	20	Botón +/ZONE/12/24
21	Botón RESET/°C/°F	22	Botón SET
23	Interruptor ALARM 1/2-ON/OFF	24	Ranuras de ventilación
25	Interruptor ON/OFF de proyección permanente	26	Compartimento de las pilas
27	Conexión de fuente de alimentación enchufable		

Puesta en marcha


Retire la película protectora de la pantalla del dispositivo.

Abra el compartimento de las pilas **(26)**.

Inserte dos pilas AA LR6/R6 de 1,5 V con la **polaridad correcta**, como se indica en el compartimento de las pilas.

Cierre el compartimento de las pilas **(26)**.


Sonará un tono de señal.

El dispositivo comienza a recibir la señal de radio DCF77 y la torre de radio  **(6)** parpadea en la pantalla. Este proceso puede tardar entre 3 y 10 minutos.


Nota: No mueva el aparato ni el sensor exterior inalámbrico mientras reciba la señal de radio DCF77.

El aparato sincroniza la hora interna cada día desde la 01:00 hasta las 04:00 en punto. Si el intento de recepción no tiene éxito, se repetirá a las 05:00 y a las 06:00. Si la recepción de la señal de radio no se realiza correctamente, ajuste la hora manualmente (véase «Configuración básica»).



Si la recepción se realiza correctamente, el icono de radio  **(6)** aparece de forma permanente y el modo básico con la hora **(1)**, el día **(18)**, el mes **(5)** y el día de la semana **(11)** en inglés se ajusta automáticamente. Durante el horario de verano, en la pantalla aparece **DST (8)**.

Suministro de tensión


Para activar la proyección e iluminación permanente de la pantalla, la fuente de alimentación enchufable debe conectarse a la conexión  (27) y a una fuente de alimentación externa.

Recepción de radio

Interferencias

La señal de radio DCF77 se transmite desde los alrededores de Fráncfort del Meno. Se puede recibir hasta unos 2000 km en el radio que rodea a Fráncfort del Meno. Sin embargo, hay algunas fuentes de interferencia que pueden dificultar significativamente la recepción. Si su aparato no recibe correctamente la señal de radio DCF77, pruebe a colgarlo o colocarlo en un lugar diferente. Tenga en cuenta que en la proximidad de ordenadores, teléfonos, radios y televisores pueden producirse radiaciones electromagnéticas que pueden interferir en la recepción de la señal de radio del DCF77. Otras fuentes de interferencia para la recepción de la señal de radio DCF77 pueden ser un fuerte aislamiento de los edificios (elementos metálicos del edificio), montañas altas o interferencias atmosféricas. Cambie la pila si es necesario.

Reinicio y apagado de la recepción de radio

- En la pantalla estándar, mantenga pulsado el botón RESET/°C/°F (21) para reiniciar la recepción de la señal de radio DCF77. El icono de radio  (6) parpadea en la pantalla. Este proceso puede durar entre 3 y 10 minutos.


- Mientras el icono de radio  (6) sigue parpadeando, mantenga pulsado el botón RESET/°C/°F (21) para desconectar la recepción de la señal de radio DCF77.

El icono de radio (6) desaparece de la pantalla.


El aparato resincroniza la hora interna entre la 01:00 y las 04:00 cada hora completa.

Encender/atenuar la iluminación de la pantalla

Nota:

Para activar la iluminación permanente de la pantalla, la fuente de alimentación enchufable debe conectarse a la conexión  (27) y a una fuente de alimentación externa.

Funcionamiento a pilas:

Toque el botón Luz/Snooze  /Z^z (3) para encender la iluminación de la pantalla y la proyección durante unos 5 segundos.

Funcionamiento por red:


Presione el botón Luz/Snooze  /Z^z (4) para seleccionar entre iluminación baja, alta o sin iluminación de la pantalla.

Proyección

Su dispositivo puede proyectar la hora, la temperatura o la hora de la alarma sobre una superficie plana, como la pared de una habitación preferiblemente oscura. La zona de proyección puede inclinarse 180° de adelante hacia atrás.


La distancia de la proyección no debe superar los 4 m.

Proyección temporal

Presione el botón Luz/Snooze /Z² (3) para activar la proyección y la iluminación de la pantalla brevemente.

Proyección continua

Nota:

Para activar la proyección permanente, la fuente de alimentación enchufable debe conectarse a la conexión  (27) y a una fuente de alimentación externa.

Coloque el interruptor de ON/OFF de la proyección permanente (25) en la parte posterior del dispositivo en la posición «ON» de encendido.

Ajustar proyección

1. Configure la proyección temporal o permanente para proyectar la hora en la pared.
2. Ajuste el brazo de proyección giratorio (10).
3. Pulse una vez y repita manteniendo pulsado el botón Rotación (10) para visualizar la proyección 90°, 180°, 270° o 360° de forma legible en la pared.

Nota:

Si la fuente de alimentación no está conectada, el interruptor de encendido/apagado de la proyección permanente (25) debe estar en «OFF».

Cambiar la proyección entre hora, temperatura y hora de alarma

Durante la proyección, pulse repetidamente de forma breve el botón Rotación **(7)** para cambiar la proyección entre la hora, la temperatura y la hora de la alarma.

Nota:

La proyección de la hora de alarma solo es posible si se ha configurado y activado previamente una hora de alarma (véase «Alarma»).

Funcionamiento

Configuración rápida

Al establecer valores numéricos, puede utilizar la configuración rápida manteniendo pulsado el botón -/Semana/Idioma **(19)** o el botón +/ZONE/12/24 **(20)**.

Nota:

Si no se pulsa ningún botón durante unos 20 segundos en el ajuste manual, se sale del modo de ajuste. Las entradas ya realizadas se guardan.

Configuración básica

- En el modo básico, mantenga pulsado el botón SET **(22)**. El año parpadea y se puede ajustar con el botón -/Semana/Idioma **(19)** o con el botón +/ZONE/12/24 **(20)**.
- Confirme la entrada pulsando el botón SET **(22)**.

- Establezca de la misma manera el mes (**5**), el día (**18**), la posición del mes (**5**) < - > día (**18**), las horas y los minutos.
Con la última confirmación se sale del modo de entrada.

Mostrar el formato de 12/24 horas

En el modo básico, pulse brevemente el botón +/ZONE/12/24 (**20**) para cambiar entre los formatos de 12 y 24 horas.

Si ha seleccionado el formato de 12 horas, AM aparece delante de la hora (**2**) por la mañana (00:00 - 11:59) y PM (**2**) a partir de la tarde (12:00 - 11:59). AM o PM (**16**) también aparece antes de la hora de la alarma y de la segunda hora.

Ajustar la unidad de temperatura

Su dispositivo puede mostrar la temperatura en °C (grados Celsius) y en °F (grados Fahrenheit).

- Pulse el botón RESET/°C/°F (**21**) para cambiar entre °C y °F.

Configurar el idioma de la visualización del día de la semana

Su dispositivo puede mostrar el día de la semana en abreviaturas para 5 idiomas.

EN = inglés, DE = alemán, FR = francés, IT = italiano,

SP = español.

- En el modo básico, mantenga pulsado el botón -/Semana/Idioma (**19**) hasta que aparezca el idioma deseado.

- Suelte el botón y el dispositivo funcionará en el idioma ajustado. Los días de la semana se muestran en el idioma seleccionado.

Mostrar la semana

Su dispositivo también puede mostrarle la semana en el calendario **(11)**.

- En el modo básico, pulse brevemente el botón -/Semana/Idioma **(19)** para cambiar entre la semana (WEEK) y el día de la semana.

Configuración de la segunda hora (SECOND TIME)

Esta función permite mostrar una segunda hora en paralelo en la parte inferior de la pantalla **(14)**.

- En el modo básico, pulse brevemente el botón SET 3 veces **(22)**. Aparece SECOND TIME **(17)** en la pantalla.
- Pulse y mantenga pulsado el botón SET **(22)**. Las horas de la segunda hora parpadean y pueden ajustarse con el botón -/Semana/Idioma **(19)** o el botón +/ZONE/12/24 **(20)**.
- Confirme la entrada pulsando el botón SET **(22)**.
- Ajuste los minutos de la misma manera.

Con la última confirmación se sale del modo de entrada.


La segunda hora se muestra en la pantalla **(14)**.



Configuración de la zona horaria

Si se encuentra en un país donde la hora actual difiere a pesar de la señal de radio DCF77, use el ajuste de zona horaria para usar su aparato en una zona horaria diferente a la configuración estándar

(UTC + 1 = Hora de Europa Central). Configure la diferencia en horas (por ejemplo, -01) para la zona horaria deseada.

- En el modo básico, mantenga pulsado el botón +/ZONE/12/24 (**20**). Aparece ZONE (**9**) en la pantalla.
- Pulse y mantenga pulsado el botón SET (**22**). La zona horaria  parpadea y se puede ajustar con el botón -/Semana/Idioma (**19**) o con el botón +/ZONE/12/24 (**20**).
- Confirme la entrada pulsando el botón SET (**22**). La hora de la zona horaria se muestra ahora en la pantalla.
- En el modo básico, mantenga pulsado el botón +/ZONE/12/24 (**20**) para cambiar entre la zona horaria y la hora local.

Alarma



El dispositivo tiene 2 tiempos de alarma ajustables por separado. Las horas de alarma ajustadas se refieren siempre a la hora mostrada en la pantalla (hora local o zona horaria).





Ajustar alarma

- En el modo básico, pulse el botón SET una vez (**22**). La alarma **AL1** (**15**) aparece en la pantalla.
- Pulse y mantenga pulsado el botón SET (**22**). Las horas de la alarma parpadean y pueden ajustarse con el botón -/Semana/Idioma (**19**) o el botón +/ZONE/12/24 (**20**).
- Confirme la entrada pulsando el botón SET (**22**).
Ajuste los minutos de la misma manera.
Con la última confirmación se sale del modo de entrada.




- En el modo básico, pulse el botón SET dos veces **(22)**. La alarma **AL2 (15)** aparece en la pantalla y se puede ajustar de la misma manera que la alarma AL1.

Activar/desactivar la alarma

Después de ajustar las respectivas horas de alarma, estas tienen que activarse.


- Coloque el interruptor ALARM1/2-ON/OFF correspondiente **(23)** en la posición «ON». El icono de alarma correspondiente **(13)** aparece en la pantalla e indica que la alarma 1  o la alarma 2  está activada.
- Coloque el interruptor ALARM1/2-ON/OFF correspondiente **(23)** en la posición «OFF». El icono de alarma correspondiente   **(13)** desaparece de la pantalla y la alarma 1 o 2 se desactiva.

Función de repetición (SNOOZE)

- Cuando suene la alarma, toque el botón Luz/Snooze  / **Z^Z (3)** para activar la función de repetición.
- La señal de alarma se interrumpe durante unos 5 minutos. El indicador de repetición **Z^Z (4)** y el correspondiente icono de alarma   **(13)** parpadean en la pantalla.



Indicador del nivel de carga de las pilas

Cuando aparezca el indicador de nivel de las pilas  en **(12)** la pantalla, retire inmediatamente todas las pilas, ya que existe un mayor riesgo de fuga.

No utilice pilas diferentes al mismo tiempo (viejas y nuevas, alcalinas y de carbón, etc.).

Nota:

Para mantener su configuración, deje la fuente de alimentación conectada mientras cambia las pilas.

Instrucciones de limpieza



¡PELIGRO!



¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA/PARA LA VIDA!



Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar el aparato. El aparato no debe exponerse a la humedad, evite el goteo y las salpicaduras de agua.

Una limpieza inadecuada puede dañar el aparato. No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos. No utilice limpiadores agresivos, cepillos con cerdas metálicas o de nailon ni objetos de limpieza afilados o metálicos como cuchillos, espátulas duras y similares. Estos pueden dañar la superficie. Limpie el dispositivo con un paño suave,

seco y que no deje pelusas, como por ejemplo los utilizados para limpiar gafas.

Almacenamiento

Si el dispositivo no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas y guarde el dispositivo, limpio y protegido de la luz solar, en un lugar seco y fresco, a ser posible dentro del embalaje original.

Declaración de conformidad simplificada de la UE

Por la presente, digi-tech gmbh declara que el tipo de equipo de radio del radiodespertador con proyección 4-LD5992-1-2 cumple con la Directiva RED 2014/53/UE, artículo 10 (8), la Directiva RoHS y la Directiva ErP.

Nota:

Puede descargar el manual de instrucciones y la declaración de conformidad aquí:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

A continuación haga clic en la lupa  e introduzca el número de artículo 396656_2110.

Eliminación

El producto y los materiales de embalaje son reciclables, deséchelos por separado para un mejor tratamiento de los residuos. Puede

informarse de cómo deshacerse del producto desechado en su ayuntamiento o administración municipal.

Preste atención al etiquetado de los materiales del embalaje al separar los residuos; están marcados con las abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado:

1-7: Plásticos

20-22: Papel y cartón

80-98: Materiales compuestos.



Eliminación del dispositivo eléctrico

El símbolo con el cubo de basura tachado significa que los dispositivos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Los usuarios están obligados por ley a eliminar los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil de forma separada de los residuos urbanos no clasificados. De este modo, se garantiza un reciclaje que sea respetuoso con el medioambiente y que ahorre recursos. Las baterías y los acumuladores que no estén firmemente integrados en el dispositivo eléctrico o electrónico y que se puedan quitar de manera no destructiva deben separarse del dispositivo antes de entregarlo a un punto de recogida y desecharlo como está previsto. Lo mismo ocurre con las lámparas que se pueden retirar del dispositivo sin destruirlo.



Los propietarios de dispositivos eléctricos y electrónicos de los hogares pueden entregarlos en los puntos de recogida de las autoridades públicas de gestión de residuos o en los puntos de

recogida establecidos por los fabricantes o distribuidores de acuerdo con la ley alemana de dispositivos eléctricos y electrónicos. La devolución de dispositivos antiguos es gratuita. Los distribuidores con una superficie de venta de al menos 400 m² están obligados a recoger los dispositivos eléctricos y electrónicos. Lo mismo se aplica a las tiendas de alimentación con una superficie total de venta de al menos 800 m², siempre que ofrezcan dispositivos eléctricos y electrónicos de forma permanente o al menos varias veces al año. Los vendedores a distancia con una superficie de almacenamiento de al menos 400 m² para equipos eléctricos y electrónicos o una superficie total de almacenamiento de al menos 800 m² también están sujetos a la obligación de recogida. En general, los distribuidores tienen la obligación de garantizar la recogida gratuita de dispositivos antiguos proporcionando instalaciones de recogida adecuadas a una distancia razonable.

Los usuarios tienen la posibilidad de devolver gratuitamente un dispositivo antiguo a un distribuidor que está obligado a aceptarlo si compran un dispositivo nuevo equivalente con esencialmente la misma función. Esta posibilidad también existe en el caso de las entregas a un domicilio particular. En la venta a distancia, la posibilidad de recogida gratuita al comprar un electrodoméstico nuevo se limita a los intercambiadores de calor, los equipos con pantalla de visualización y los electrodomésticos grandes que tengan al menos un borde exterior con una longitud superior a 50 cm. El distribuidor preguntará al usuario en el momento de la firma del contrato de venta sobre su intención de devolver el

dispositivo. Además, los usuarios pueden entregar gratuitamente hasta tres dispositivos eléctricos o electrónicos de un mismo tipo en un punto de recogida de un distribuidor sin que ello esté vinculado a la compra de un nuevo dispositivo. No obstante, las longitudes de los bordes de los respectivos dispositivos no deben superar los 25 cm.

Se anima a los usuarios a tomar medidas para evitar los residuos. En cuanto a los dispositivos eléctricos y electrónicos, esto significa prolongar su vida útil reparando los dispositivos defectuosos y vendiendo los dispositivos usados que funcionan en lugar de depositarlos en la basura.

Retire la pila, sin que esta sufra daños, antes de eliminar el dispositivo y deshágase de ella por separado (consulte la sección «Eliminación de la pila»).

Eliminación de las pilas



El símbolo que aparece al lado significa que las pilas y baterías no deben eliminarse con la basura doméstica. Las pilas o baterías recargables defectuosas o usadas deben reciclarse de acuerdo con la Directiva 2006/66/EU y sus enmiendas. Los consumidores tienen la obligación legal de devolver todas las pilas y baterías, independientemente de que contengan sustancias nocivas como Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo, Li = litio o no, a un punto de recogida en su municipio/distrito o en el comercio, para que puedan ser eliminados de forma respetuosa con el medio ambiente y se puedan recuperar materias primas valiosas como el cobalto, el níquel o el cobre.



¡ATENCIÓN!

Daños al medio ambiente debido a la eliminación incorrecta de las pilas y baterías recargables!

Algunos de los posibles componentes, como el mercurio, el cadmio y el plomo, son tóxicos y ponen en peligro el medio ambiente si no se eliminan de forma adecuada. Los metales pesados, por ejemplo, pueden tener efectos nocivos para los seres humanos, los animales y las plantas, acumularse en el medio ambiente y en la cadena alimentaria y así entrar indirectamente en el cuerpo a través de los alimentos.



¡ATENCIÓN!

¡Riesgo de explosión!

Existe un alto riesgo de incendio con las pilas viejas que contienen litio (Li = litio). Por lo tanto, hay que prestar especial atención a la correcta eliminación de las pilas y baterías usadas que contengan litio. La eliminación incorrecta también puede provocar cortocircuitos internos y externos debido a efectos térmicos (calor) o daños mecánicos. Un cortocircuito puede provocar un incendio o una explosión y tener graves consecuencias para las personas y el medio ambiente.

Por lo tanto, pegue con cinta adhesiva los terminales de las baterías que contienen litio y de las baterías recargables antes de desecharlas para evitar un cortocircuito externo.

Las baterías y pilas recargables que no estén instaladas de forma permanente en el aparato se

deben retirar y eliminar por separado antes de su desecho.

Las baterías y pilas recargables deben devolverse solo cuando estén descargadas.

Utilice pilas recargables en lugar de pilas desechables siempre que sea posible.

Reciclaje

El embalaje del producto está hecho de materiales reciclables.



Eliminación de residuos

Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medioambiente. Preste atención al etiquetado de los distintos materiales de embalaje y deséchelos por separado si es necesario.



Garantía de digi-tech gmbh

Este dispositivo tiene una garantía de **3** años a partir de la fecha de compra. En caso de que el dispositivo presente defectos, usted tiene derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos legales no están restringidos por la garantía que se presenta a continuación:

Condiciones de garantía

El plazo de garantía comienza en la fecha de compra. Guarde el recibo en un lugar seguro. Este documento es necesario como

comprobante de la compra. Si se produce un defecto del material o de la fabricación en un plazo de tres años a partir de la fecha de compra de este dispositivo, repararemos o sustituiremos, a nuestra elección, el dispositivo de forma gratuita. Este servicio de garantía requiere que el dispositivo defectuoso y el comprobante de la compra (recibo) se presenten dentro del plazo de tres años y que se proporcione una breve descripción por escrito de la naturaleza del defecto y de cuándo se produjo. Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, recibirá el aparato reparado o uno nuevo. La reparación o la sustitución del producto no inicia un nuevo plazo de garantía.

Plazo de garantía y reclamaciones legales por defectos

La garantía no extiende el plazo de garantía. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Cualquier daño o defecto ya presente en el momento de la compra debe comunicarse inmediatamente después de haber desembalado el aparato. Una vez transcurrido el plazo de garantía, las reparaciones incidentales están sujetas a cobro.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente siguiendo estrictas directrices de calidad y se ha probado concienzudamente antes de su entrega. La garantía cubre los defectos de material o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sometidas a un desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste, ni tampoco los daños en piezas frágiles, por ejemplo, interruptores, baterías o piezas de cristal.

Esta garantía queda anulada si el aparato se daña o se utiliza o mantiene de forma incorrecta. Para un uso adecuado del dispositivo, deben respetarse estrictamente todas las instrucciones que figuran en el manual de instrucciones. Deben evitarse a toda costa los usos y manipulaciones desaconsejados o sobre los que se ha advertido en las instrucciones de uso.

El aparato está destinado únicamente a un uso privado y no a un uso comercial. El uso indebido, la manipulación incorrecta, el uso de la fuerza y las intervenciones que no hayan sido realizadas por nuestro servicio técnico autorizado invalidarán la garantía.

Tramitación de la garantía

Para que su solicitud se tramite con rapidez, siga las siguientes instrucciones:

- Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (396656_2110) como comprobante de la compra.
- Puede encontrar el número de artículo en la placa de características, en un grabado, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en la pegatina de la parte trasera o inferior.
- Si se producen errores de funcionamiento o se presentan otro tipo de defectos, **póngase primero en contacto con el siguiente departamento de servicio técnico por teléfono o correo electrónico.**



Puede descargar este manual y muchos otros manuales, vídeos de productos y software en www.lidl-service.com.



Este código QR le llevará directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir sus instrucciones de uso introduciendo el número de artículo (396656_2110).

Servicio técnico

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
ALEMANIA
Correo electrónico: support@inter-quartz.de
Teléfono: +49 (0)6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NI) (NL) (PT)
(SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916 (LT) 8800 33139

(CH) 0800 563862 (LV) 8000 5884

(CY) 8009 4403 (MT) 800 62851

(CZ) 800 142 315 (PL) 00800 44 11 493

- 320 -

(ES)

Ⓚ 800 5515 6616 Ⓚ 0800 896640

Ⓚ 80000 49116 Ⓚ 0800 191026


Ⓚ 00800 44140855 Ⓚ 0800 80847

Ⓚ 0800 222943 Ⓚ 0800 004449

Ⓚ 0680 981220

IAN 396656_2110

Art.-Nr.: 4-LD5992-1-2

 Año de producción: 2022

 **Proveedor**

Esta razón social no se corresponde con ningún servicio técnico.
Contacte primero con la dirección de servicio arriba indicada.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
ALEMANIA



- 321 -

Ⓚ

Ⓚ Betjenings- og sikkerhedshenvisninger

Indhold

Indhold	- 322 -
Indledning	- 325 -
Formålmæssig anvendelse	- 325 -
Inkluderet i leveringen	- 326 -
Tekniske specifikationer.....	- 326 -
Radiostyret projektionsvækkeur	- 326 -
Strømsik	- 327 -
Symbolforklaring	- 328 -
Vigtige sikkerhedsinstruktioner	- 331 -
Sikkerhedsinstruktioner til brugere	- 331 -
Sikkerhedsinstruktioner for batterierne.....	- 332 -
Elektricitetsfare	- 334 -
Anbring enheden på en sikker plads.....	- 337 -
Front med display	- 338 -
Bagside med betjeningspaneler	- 339 -
Ibrugtagning.....	- 340 -
Strømforsyning	- 341 -

Radiomodtagelse.....	- 341 -
Modtagelsesfejl	- 341 -
Genstart radiomodtagelse tryk på sluk.....	- 342 -
Tænd/dæmp displaybelysning.....	- 342 -
Projektion	- 343 -
Midlertidig projektion.....	- 343 -
Permanent projektion	- 343 -
Indstil projektion.....	- 343 -
Skift mellem projektion af klokkeslæt, temperatur og alarmtidspunkt.....	- 344 -
Betjening	- 344 -
Hurtigindstilling	- 344 -
Grundindstilling	- 344 -
Vis 12-/24-timers format.....	- 345 -
Indstil temperaturenheden	- 345 -
Indstil sproget for visning af ugedag.....	- 345 -
Visning af kalenderuge	- 346 -
Indstilling af ekstra klokkeslæt (SECOND TIME)	- 346 -
Indstilling af tidszone.....	- 346 -
Alarm	- 347 -
Indstil alarm.....	- 347 -
Sådan aktiveres/deaktiveres alarmer	- 348 -

Slumrefunktion (SNOOZE).....	- 348 -
Indikator for batteriniveau.....	- 348 -
Råd om rengøring.....	- 349 -
Opbevaring.....	- 349 -
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring.....	- 350 -
Bortskaffelse	- 350 -
Bortskaffelse af det elektriske apparat.....	- 351 -
Bortskaffelse af batterier	- 352 -
Genanvendelse	- 355 -
Bortskaffelse af affald.....	- 355 -
Garanti fra digi-tech gmbh	- 355 -
Garantibetingelser.....	- 355 -
Garantiperiode og lovpligtige krav i forbindelse med mangler.....	- 356 -
Omfanget af garantien	- 356 -
Procedure i tilfælde af et garantikrav.....	- 357 -
Service	- 358 -
Leverandør	- 359 -

TRÅDLØS PROJEKTIONSVÆKKEUR

Indledning

Tillykke med dit nye radiostyrede projektionsvækkeur (i det følgende benævnt "enhed"). Du har valgt en enhed af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af denne enhed.



Den indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Før du bruger enheden, skal du gøre dig bekendt med alle brugs- og sikkerhedsinstruktioner. Brug kun enheden som beskrevet og til de specificerede anvendelsesområder.

Overdrag alle bilag til enheden ved videregivelse til tredjepart. Du bør opbevare emballagen og brugsvejledningen til brug ved fremtidige forespørgsler.

Formålmæssig anvendelse

Enheden er velegnet til visning af klokkeslæt og til brug af de yderligere beskrevne funktioner. Enhver anden brug eller ændring af enheden anses ikke for at være i overensstemmelse med hensigten.

Producenten hæfter ikke for skader forårsaget af utilsigtet brug eller forkert betjening. Enheden er ikke beregnet til kommerciel brug.

Inkluderet i leveringen



Henvisning:

Kontroller venligst leveringsomfanget efter købet. Sørg for, at alle dele er til stede og at de ikke er fejlbehæftede. Brug ikke enheden, hvis leveringen er ufuldstændig, og/eller dele er beskadiget. Kontakt serviceafdelingen (se "Procedure i forbindelse med garantikrav").



- 1 x radiostyret projektsvækkeur
- 1 x strømstik
- 2 x alkaliske batterier 1,5 V AA LR6
- 1 stk. betjeningsvejledning

Tekniske specifikationer

Radiostyret projektsvækkeur

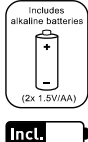







- DCF77-radiotid
- Sendefrekvens: 77,5 kHz
- Mål: ca 130 x 96 x 50 mm
- Vægt: ca.
Modell 1: 177 g (ekskl. batteri)
Model 2: 173 g (ekskl. batteri)
- Indgang: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Klimatiske betingelser for opbevaring: -10 °C ~ 60 °C
- Drift 2 x 1,5 V AA LR6/R6 batterier
batteri  – indikator for jævnspænding
- Betjening med strømstik, model: YJTH05







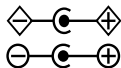


Strømstik

- Model: YJTH05
- Producent: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Mål: ca 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Vægt:
model 1: 71 g
model 2: 67 g
- Kabellængde: ca. 1,5 m
- Indgang: 100 - 240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A maks.
- Udgang: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Gennemsnitlig driftseffektivitet: 74,1 %
- Effektivitet ved let belastning (10 %): 73,63 %
- Strømforbrug uden belastning: 0,07 W
- Beskyttelsesklasse II 
- Beskyttelsesgrad: IP20

Symbolforklaring

 FARE!	
	Dette signalsymbol/-ord angiver en fare med en høj grad af risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige personskader, hvis den opstår.
 ADVARSEL!	
	Dette signalsymbol/-ord angiver en fare med en middel grad af risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige personskader, hvis den opstår.
 ELEKTRISK STØD/LIVSFARE!	
	Dette signalsymbol/-ord angiver risiko for elektrisk stød.
Bemærk:	Dette signalord anvendes til flere oplysninger.
	Forkert brug af batterier/genopladelige batterier udgør en risiko for eksplosion og lækage af batterivæsken.

	Alkaliske batterier er inkluderet
	Batterier: 2 x 1,5V AA LR6/R6
	Identifikator for jævnstrømsspænding
	Strømsik
	Beskyttelsesklasse II, tæthedegrad IP20 Enheden er ikke beskyttet mod vand. Enheden har berøringsbeskyttelse mod faste genstande med en diameter på mere end 12,5 mm (man kan ikke røre de strømførende dele).
	Betjeningsvejledning
	Læs betjeningsvejledningen.
	Med CE-mærket bekræfter digi-tech gmbh hermed overensstemmelse med de gældende EU-direktiver.

	Må kun bruges i tørre indendørs rum.
	Temperatur
	DCF77-radiotid
	Klokkeslæt
	Alarm
	Snooze
	Hulstikkets polaritet
	TÜV Süd, GS – testet sikkerhed
	Energieffektivitetsniveau VI

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Sikkerhedsinstruktioner til brugere



ADVARSEL!

RISIKO FOR PERSONSKADE.

Dette apparat kan bruges af personer (inklusive **børn** fra 8 år) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de deraf følgende farer. **Børn** må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af **børn** uden opsyn. Hold også emballagefilmen på afstand fra **børn**. **Der er risiko for kvælning.**



ADVARSEL!
SUNDHEDSFARE!
EKSPLOSIONSFARE!

Opbevar nye og gamle batterier/genopladelige batterier utilgængeligt for **småbørn**. Hvis et batteri/genopladeligt batteri sluges, skal der straks søges lægehjælp.

Batterierne/de genopladelige batterier skal altid indsættes med den korrekte polaritet. Rengør om nødvendigt batteri- og enhedskontakter på forhånd. Forsøg ikke at genoplade, kortslutte eller åbne batterierne. Opvarm aldrig batterierne/de genopladelige batterier for at genoplade dem. Udsæt aldrig batterierne/de genopladelige batterier for overdreven varme såsom sollys, ild eller lignende. Der er øget risiko for lækage! Kast aldrig batterier/genopladelige batterier ind i åben ild, da de kan eksplodere.

Forkert brug af batterierne/de genopladelige batterier udgør en risiko for eksplosion og lækage af batterivæsken.



Hvis batterierne lækker, skal man undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Brug handsker. I tilfælde af kontakt med batterivæske skal de berørte områder straks skylles med rigeligt rent vand, og der skal søges lægehjælp omgående. Fjern straks det brugte batteri fra apparatet, da der er en øget risiko for lækage.

Bemærk:

- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades!
- Batterier af forskellige typer eller nye og brugte batterier må ikke bruges sammen!
- Tilslutningsterminalerne må ikke kortsluttes!



FARE!



ELEKTRISK STØD/LIVSFARE!

- Nedsæk ikke det radiostyrede projektionsvækkeur samt strømstik i vand eller andre væsker, da der hermed er risiko for elektrisk stød.
- Rør ikke ved enheden og strømstikket med våde hænder, og betjen ikke enheden udendørs eller i rum med høj luftfugtighed.
- Anbring ikke beholdere fyldt med væsker, f.eks. vaser på eller i nærheden af enheden og strømstikket. Beholderen kan vælte og væsken kan forringe den elektriske sikkerhed.
- Åbn eller fjern aldrig kabinettet på det radiostyrede projektionsvækkeur og strømstikket. Inde i kabinettet befinder der sig strømførende

dele, hvor kontakt med disse kan medføre elektrisk stød.

- Indsæt ingen genstande i åbningerne af apparatet. Ved berøring af strømførende dele er der risiko for elektrisk stød.
- Tag strømstikket ud af stikkontakten, hvis der opstår funktionsfejl under drift (f.eks. funktionsfejl eller røg), efter brug og ved tordenvejr. Træk altid i strømstikket og ikke i tilslutningskablet.
- For at afbryde enheden helt fra strømforsyningen tages strømadapteren ud af stikkontakten. Strømstikket bruger altid en lille mængde elektricitet, så længe den er tilsluttet en stikkontakt. Også selvom enheden ikke er tilsluttet til strømadapteren.
- Stikkontakten skal altid være let tilgængelig, så du hurtigt kan trække stikket ud.

- Læg ledningen til strømstikket, så der ikke er fare for at falde over den. Ledningen til strømstikket må ikke knækkes eller klemmes.
- Hold ledningen væk fra varme overflader og skarpe kanter.
- Foretag ikke ændringer på enheden eller strømstikket.
- Lad kun et specialværksted udføre reparationer af enheden eller strømstikket. Forkert reparation kan medføre betydelige farer for brugeren.
- Brug kun enheden med det medfølgende strømstik. Brug kun strømstikket til denne enhed. I tilfælde af fejl må strømstikket kun udskiftes med en strømstikket af samme type.
- Brug udelukkende en SELV-strømforsyning. Safety Extra Low Voltage beskriver en spænding, der er valgt til at være så lav, at der ved direkte berøring ikke er fare for kroppen, hverken under normal drift eller ved en enkeltstående fejl.

Anbring enheden på en sikker plads

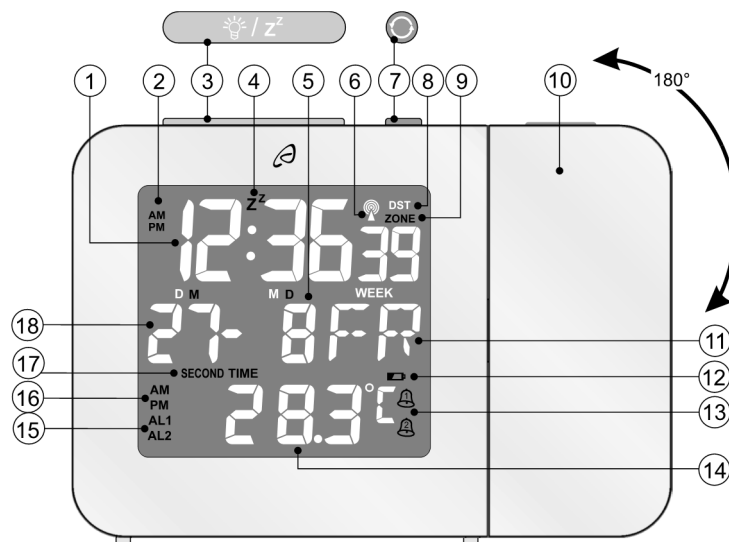
Anbring enheden på en fast, jævn overflade. Den er ikke designet til brug i rum med høj luftfugtighed (f.eks. badeværelser). Beskyt følsomme overflader inden opsætning, da der ellers kan opstå ridser.



Sørg for, at:

- Enheden ikke er placeret på et tykt tæppe eller en seng, mens den er i brug;
- Ingen direkte varmekilder (f.eks. varmeapparater) kan påvirke enheden;
- Intet direkte sollys kan ramme enheden;
- Kontakt med sprøjtende vand og drypvand undgås (anbring ikke genstande fyldt med væsker, f.eks. vaser, på eller i nærheden af enheden);
- Enheden ikke er i umiddelbar nærhed af magnetfelter (f.eks. højttalere);
- Ingen fremmedlegemer kan trænge ind;
- Stearinlys og anden åben ild skal altid holdes væk fra enheden for at forhindre spredning af ild.

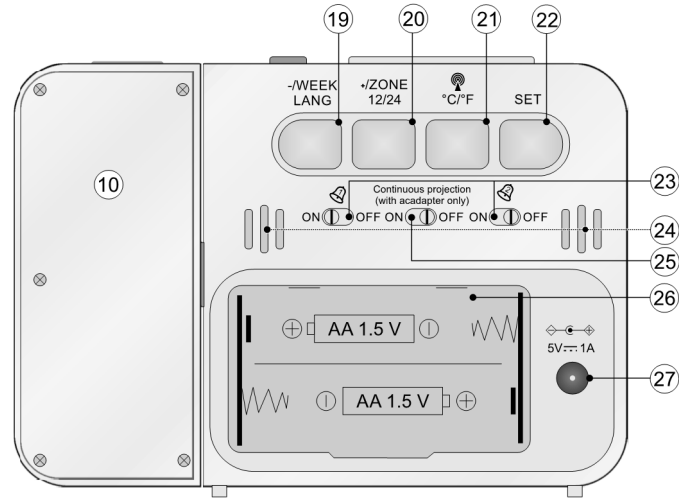
Front med display



1	Klokkeslæt	2	AM/PM, 12 timers visning klokkeslæt
3	lys/snooze-knap	4	Snooze-indikator
5	Måned (skift til dag)	6	Radiosymbol, radiotårn, radiobølger
7	rotationsknap	8	DST, sommertidsvisning

9	ZONE-indikator	10	Projektionsarm med linse
11	Ugedag/kalenderuge	12	Indikator for batteriniveau
13	Alarmikon 1, 2	14	Temperatur/alarmtid/ekstra klokkeslæt
15	AL1, AL2, Alarmtilstand	16	AM/PM, 12 timers visning alarm
17	Second Time, anden gang	18	Dag (skift til måned)

Bagside med betjeningspaneler



19	-/uge/sprogindstilling	20	+/ZONE/12/24-knap
21	Trådløs RESET/°C/°F-knap	22	SET-knap
23	ALARM1/2-ON/OFF-kontakt	24	Ventilationsåbninger
25	Permanent projektion ON/OFF-kontakt	26	Batterirum
27	Strømforbindelse		

Ibrugtagning

Fjern beskyttelsesfilmen fra enhedens display.

Åbn batterirummet (**26**).

Isæt to 1,5 V AA LR6/R6P-batterier i henhold til markeringen i batterirummet så de er indsat **på korrekt vis**.

Luk batterirummet (**26**).

Der lyder en signaltone.

Enheden begynder at modtage DCF77-radiosignalet og

radiosymbolet  (**6.**) blinker i displayet. Denne proces kan tage 3-10 minutter.


Bemærk: Flyt venligst ikke enheden eller den trådløse udendørs sensor, mens det trådløse DCF77-signal modtages.

Produktet synkroniserer det interne klokkeslæt dagligt hver hele time fra klokken 01:00 til 04:00. Hvis forsøget på at modtage




mislykkes, gentages det klokken 05:00 og 06:00. Hvis

modtagelsen af radiosignalet mislykkes, skal du indstille tiden manuelt (se grundindstilling).

Hvis modtagelsen lykkes, vises radiosymbolet  (6) permanent og den grundlæggende tilstand med tiden (1), dag (18), måned (5) og ugedag (11) på engelsk. Når der er sommertid vises **DST (8)** i displayet.

Strømforsyning



For permanent projektion og displaybelysning skal strømticket sættes i forbindelsen  (27) og tilsluttes en ekstern strømkilde.

Radiomodtagelse

Modtagelsesfejl


DCF77-radiosignalet sendes fra nær Frankfurt am Main. Det kan modtages op til ca. 2.000 km inden for en radius af Frankfurt am Main. Der er dog nogle interferenskilder, der kan forhindre modtagelse i væsentlig grad. Hvis din enhed ikke modtager DCF77-radiosignalet korrekt, skal du hænge enheden op, eller flytte enheden til et andet sted. Bemærk, at der kan være elektromagnetisk stråling i nærheden af computere, telefoner, radioer og tv'er, som kan forstyrre modtagelsen af DCF77-radiosignalet. Andre forstyrrende kilder med indflydelse på modtagelsen af radiosignalet kan være stærk bygningsisolering (metalliske komponenter), høje bjerge eller atmosfærisk interferens. Udskift om nødvendigt batterierne.

Genstart radiomodtagelse tryk på sluk

- og hold knappen °C /°F/radio-RESET nede **(21)** for at genstarte modtagelsen af DCF77-radiosignalet. Radiosymbolet  **(6)** blinker i displayet.
Denne proces kan tage op til 3-10 min.
- Tryk og hold, mens radiosymbolet  **(6)** stadig blinker, °C/°F/radio-RESET-knappen nede **(21)** for at slukke for modtagelsen af DCF77-radiosignalet.
Radiosymbolet **(6)** forsvinder fra displayet.
Enheden synkroniserer den interne tid igen hver hele time mellem 01:00 og 04:00.

Tænd/dæmp displaybelysning


Bemærk:

For permanent displaybelysning skal netadapteren sættes i forbindelsen  **(27)** og tilsluttes en ekstern strømkilde.

Batteridrift:

Tryk på lys/snooze-knappen  /Z^z **(3)** for at tænde for displaybelysningen og projektionen i cirka 5 sekunder.

Drift ved tilslutning til elnettet:

Tryk på lys/snooze-knappen  / Z^Z (3) for at vælge mellem lav, medium, høj eller ingen baggrundsllys.


Projektion

Din enhed kan vise tiden, temperaturen eller et alarmtidspunkt på en flad overflade, som f.eks. en væg i et fortrinsvis mørkt rum.

Projektionsområdet kan drejes 180° foran og bagud.

Projektionens afstand bør ikke overstige 4 m.

Midlertidig projektion

Tryk på lyset/snooze-knappen  / Z^Z (3) for at aktivere projektionen og baggrundsbelysningen kortvarigt.

Permanent projektion

Bemærk:

For permanent projektion skal strømtikket sættes i forbindelsen

 (27) og tilsluttes en ekstern strømkilde.

Indstil kontakten til kontinuerlig projektion ON/OFF (25) på bagsiden af enheden skiftes til "ON".

Indstil projektion

1. Indstil midlertidig eller permanent projektion for at projicere tiden på væggen.
2. Juster den drejelige projektionsarm (10).
3. Tryk og hold roterknappen (7) for at vise projektionen 90 °, 180 °, 270 °, 360 ° læsbart på væggen.

Bemærk:

Hvis strømstikket ikke er tilsluttet, skal ON/OFF-kontakten til permanent projektion **(25)** indstilles til "OFF".

Skift mellem projektion af klokkeslæt, temperatur og alarmtidspunkt

Mens du projicerer, tryk kort på rotationsknappen **(7)** for at skifte projektion mellem tid, temperatur og alarmtid.

Bemærk:

Projektion af alarmtidspunktet er kun mulig, hvis en alarm (se kapitel Alarm) på forhånd er blevet indstillet og aktiveret.

Betjening**Hurtigindstilling**

For indstilling numeriske værdier, tryk og hold knappen -/uge/sprog **(19)** eller knappen +/ZONE/12/24 **(20)** nede brug hurtigindstillingen.

Bemærk:

Hvis der ikke trykkes på en knap i ca. 20 sekunder under den manuelle indstilling, forlades indstillingstilstanden. Eventuelle indtastede værdier, gemmes.

Grundindstilling

- I grundindstillingskal du trykke og holde SET-knappen **(22)** nede. År blinker og kan vælges og indstilles med knappen -/uge/sprog **(19)** eller +/ZONE/12/24 **(20)**.

- Bekræft indtastningen ved at trykke på SET-knappen **(22)**.
- Indstil måneden **(5)**, dagen **(18)**, månedens stilling **(5)** < - > dag **(18)**, timer og minutter.
Med den sidste bekræftelse forlader du indtastningstilstanden.

Vis 12-/24-timers format

I grundindstillingen skal du trykke kortvarigt på knappen +/ZONE/12/24 **(20)**, for at skifte mellem 12- og 24-timers format.

Hvis du har valgt 12-timers format, vises om formiddagen AM foran tiden (00:00 - 11:59) **(2)** og fra 12:00 - 11:59 om eftermiddagen vises PM foran tiden **(2)**. AM eller PM vises også før alarmtidspunktet og den ekstra tidsvisning **(16)**.

Indstil temperaturenheden

Din enhed kan vise temperaturen i °C (grader Celsius) og i °F (grader Fahrenheit).

- Tryk på radio-RESET/°C/°F-knappen **(21)** for at skifte mellem °C og °F.

Indstil sproget for visning af ugedag

Din enhed kan vise ugedag i forkortelser for 5 sprog.

EN = engelsk, DE = tysk, FR = fransk, IT = italiensk,

SP = spansk.

- I grundlæggende tilstand, tryk og hold -/Uge-/Sprog-knappen **(19)** nede, til det ønskede sprog vises.
- Slip knappen, og enheden vælger det indstillede sprog.
Ugedagene vises på det valgte sprog.

Visning af kalenderuge

Din enhed kan også vise kalenderugen (11).

- Tryk kort på i grundindstilling knappen -/uge/sprog (19) for at skifte mellem kalenderuge (WEEK) og ugedage.

Indstilling af ekstra klokkeslet (SECOND TIME)

Med denne funktion kan du se en anden gang parallelt i bunden af displayet (14).

- I grundindstillingen skal du trykke kort på SET-knappen 3 gange (22).
SECOND TIME (17) vises i displayet.
- Tryk på og hold SET-knappen (22) nede. Timerne for det ekstra klokkeslæt blinker og kan indstilles med knappen -/uge/sprog (19) eller +/ZONE/12/24 (20).
- Bekræft indtastningen ved at trykke på SET-knappen (22).
- Indstil minutterne på samme måde.

Med den sidste bekræftelse forlader du indtastningstilstanden.

Det ekstra klokkeslæt vises i displayet (14).



Indstilling af tidszone

Skulle du befinde dig i et land, hvor det aktuelle klokkeslæt afviger trods DCF77-radiosignalet, så kan du bruge tidszonejusteringen for at bruge din enhed i en anden tidszone end standardindstillingen (UTC + 1 = mellemeuropæisk tid). Indstil forskellen i timer (f.eks. -01) til den ønskede tidszone.

- I grundindstillingen skal du trykke på knappen +/ZONE/12/24 (**20**). ZONE vises (**9**) i displayet.
- Tryk på og hold SET-knappen (**22**) nede. År blinker, ☐☐ og kan vælges og indstilles med knappen -/uge/sprog (**19**) eller knappen +/ZONE-/12/24 (**20**).
- Bekræft indtastningen ved at trykke på SET-knappen (**22**). Tidszonens tid vises nu i displayet.
- I grundindstillingen skal du trykke på knappen +/ZONE/12/24 (**20**) for at skifte mellem tidszonen og den lokale tid.

Alarm







Enheden har 2 separat justerbare alarmtidspunkter. Alarmer refererer altid til den tid, der vises på displayet (lokal tid eller tidszone).

Indstil alarm




- I grundindstillingen skal du trykke på SET-knappen 3 gange (**22**). Alarm **AL1 (15)** vises i displayet.
- Tryk på og hold SET-knappen (**22**) nede. Timerne for alarmtidspunktet blinker og kan indstilles med knappen -/uge/sprog (**19**) eller +/ZONE/12/24 (**20**).
- Bekræft indtastningen ved at trykke på SET-knappen (**22**). Indstil minutterne på samme måde. Med den sidste bekræftelse forlader du indtastningstilstanden.
- I grundindstillingen skal du trykke på SET-knappen 3 gange (**22**). Alarm **AL2 (15)** vises i displayet og kan indstilles på samme måde som alarm AL1.

Sådan aktiveres/deaktiveres alarmer

Efter at de respektive alarmer er blevet indstillet, skal de også aktiveres.


- Skub den relevante ALARM1/2 ON/OFF-knap **(23)** til positionen "ON". Det respektive alarmsymbol **(13)** og angiver, at alarmer 1  eller den 2  er aktiveret.
- Skub den relevante ALARM1/2 ON/OFF-knap **(23)** til positionen "OFF". Det respektive alarmsymbol / **(13)** forsvinder fra displayet og alarm 1 eller 2 er deaktiveret.

Slumrefunktion (SNOOZE)

- Når alarmsignalet lyder skal du berøre knappen lys/snooze /**Z^Z** **(3)** for at aktivere snooze-funktionen.
- Alarmsignalet afbrydes i ca. 5 minutter. Snooze-indikatoren blinker på displayet **Z^Z** **(4)** og det respektive alarmsymbol / **(13)**.



Indikator for batteriniveau

Når batteriniveauindikatoren  i **(12)** displayet vises, fjern straks alle batterier, da der er en øget risiko for lækage.

Brug ikke forskellige batterier (gamle og nye, alkaliske og carbon osv.) på samme tid.

Bemærk:

For at opretholde din indstilling skal du lade stikket være tilsluttet, mens du skifter batterier.

Råd om rengøring



FARE!



ELEKTRISK STØD/LIVSFARE!



Træk strømforsyningen ud af stikkontakten, inden du rengør enheden. Enheden må ikke udsættes for fugt, undgå dryp eller vandstænk.

Forkert rengøring kan beskadige enheden. Nedsæk ikke enheden i vand eller andre væsker. Brug ikke aggressive rengøringsmidler, børster med metal- eller nylonhår samt skarpe eller metalliske rengøringsgenstande såsom knive, hårde spatler og lignende. Disse kan beskadige overfladen. Rengør enheden med en blød, tør, fnugfri klud, f.eks. den slags, der bruges til at pudse briller.

Opbevaring

Hvis enheden ikke bruges i længere tid, skal du fjerne batterierne og opbevare enheden, rengjort og beskyttet mod sollys, på et tørt, køligt sted, ideelt i originalemballagen.


Forenklet EU-overensstemmelseserklæring



Digi-tech gmbh erklærer hermed, at det trådløse projektorvækkeur 4-LD5992-1-2 er i overensstemmelse med RED 2014/53/EU-direktivet, artikel 10, stk. 8, RoHS-direktivet og ErP-direktivet.

Bemærk:

Du kan downloade din betjeningsvejledning og overensstemmelseserklæring her:
www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Klik derefter på forstørrelsesglasset  og indtast artikelnummeret 396656_2110.

Bortskaffelse

Produktet og emballagematerialerne kan genbruges, bortskaffes separat for bedre behandling af affald. Du kan finde ud af, hvordan du bortskaffer det gamle produkt fra din lokale myndighed eller byrådet.

Vær opmærksom på mærkningen af emballagematerialerne ved affaldssorteringen. Disse er mærket med forkortelser (a) og tal (b) med følgende betydning:

1-7: plast

20-22: papir og pap

80-98: kompositter.



Bortskaffelse af det elektriske apparat

Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Forbrugere er lovmæssigt forpligtet til at bortskaffe elektrisk og elektronisk udstyr ved dets levetids udløb adskilt fra usorteret husholdningsaffald. Sådan sikres en miljøvenlig og ressourcebesparende genanvendelse. Batterier og akkumulatorer, der ikke er fast indkapslet i det elektriske eller elektroniske apparat, og som kan fjernes uden at beskadige det, skal adskilles fra apparatet, inden det afleveres til et indsamlingssted, og bortskaffes på et egnet bortskaffelsessted. Det samme gælder for pærer, hvis de kan fjernes fra apparatet, uden at man gør skade på det.



Ejere af elektrisk og elektronisk udstyr fra private husholdninger kan aflevere det på de offentlige renovationsmyndigheders indsamlingssteder eller på de indsamlingssteder, der er oprettet af producenter eller distributører i henhold til ElektroG. Det er gratis at returnere gamle apparater.

Forhandlere med et salgsareal til elektrisk og elektronisk udstyr på mindst 400 m² er forpligtet til at tage dem tilbage. Det samme gælder for forhandlere af fødevarer med et samlet salgsareal på mindst 800 m², forudsat at de permanent eller som minimum flere gange årligt tilbyder elektrisk og elektronisk udstyr. Fjernsælgere med et lagerareal til elektrisk og elektronisk udstyr på mindst 400 m² eller et samlet lagerareal på mindst 800 m² er også forpligtet til at tage varer tilbage. Generelt er distributører forpligtet til at sikre

passende muligheder indenfor rimelig afstand til gratis returnering af gamle apparater.

Forbrugerne har mulighed for gratis at aflevere et gammelt apparat til en distributør, som har forpligtigelse til at tage det tilbage, hvis de køber et tilsvarende nyt apparat med en tilsvarende funktion. Denne mulighed eksisterer også for leveringer til private husstande. Ved fjernsalg er muligheden for gratis aflevering ved køb af nyt apparat begrænset til varmevekslere, skærmapparater og større apparater, der har mindst én yderkant med en længde på mere end 50 cm. Ved købsaftalens indgåelse skal distributøren spørge forbrugeren om deres hensigt omkring returnering. Herudover kan forbrugerne gratis aflevere op til tre gamle apparater af samme type til en forhandlers opsamlingssted, uden at dette er forbundet med køb af en et nyt apparat. Dog må længden af de pågældende apparaters kantes ikke overstige 25 cm.

Forbrugerne opfordres til at træffe forholdsregler til at undgå affald. Med hensyn til elektriske og elektroniske apparater betyder det at forlænge deres levetid ved at reparere defekte apparater og sælge brugte apparater i god stand i stedet for at sende dem til bortskaffelse.

Fjern batterierne inden bortskaffelse uden at forårsage skader på apparatet, og bortskaf dem separat (se Bortskaffelse af batterier).

Bortskaffelse af batterier

Betydning af symbolet ved siden af: Batterier og genopladelige batterier ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Defekte eller brugte batterier/genopladelige



batterier skal genbruges i overensstemmelse med direktiv 2006/66/EU og dets ændringer. Forbrugere skal efter lovens ret bortskaffe alle batterier og genopladelige batterier, uanset om de indeholder skadelige stoffer såsom: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly, Li = lithium eller ej, ved et indsamlingssted i deres kommune/distrikt eller i en butik, så de er miljøvenligt bortskaffet og så nyttiggørelse af værdifulde råvarer som kobolt, nikkel eller kobber kan foregå.

Returnering af batterier og genopladelige batterier er gratis.



ADVARSEL!

Miljøskader på grund af ukorrekt bortskaffelse af batterier/genopladelige batterier!

Nogle af de mulige bestanddele såsom kviksølv, cadmium og bly er giftige, og de beskadiger miljøet, hvis de ikke bortskaffes korrekt. Tungmetaller kan f.eks. have skadelige virkninger på mennesker, dyr og planter og akkumuleres i miljøet og i fødekæden, for derefter at komme indirekte ind i kroppen via maden.



ADVARSEL!

Eksplodingsfare!

Med gamle batterier, der indeholder lithium (Li = lithium), er der stor risiko for brand. Derfor skal der lægges særlig vægt på korrekt bortskaffelse af gamle batterier og genopladelige batterier, der indeholder lithium. Forkert bortskaffelse kan også føre til interne og eksterne kortslutninger på grund af termiske effekter (varme) eller mekaniske skader. En kortslutning kan føre til brand eller eksplosion og få alvorlige konsekvenser for mennesker og miljø. Tape polerne af lithium-baserede batterier og genopladelige batterier inden bortskaffelse for at undgå en ekstern kortslutning.

Batterier og genopladelige batterier, der ikke er installeret permanent i enheden, skal fjernes inden bortskaffelse og bortskaffes separat.

Aflever kun batterier og genopladelige batterier, når de er afladet!

Brug genopladelige batterier i stedet for engangsbatterier, når det er muligt.

Genanvendelse

Produktemballagen består af genanvendelige materialer.



Bortskaffelse af affald

Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde. Bemærk mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og adskil dem om nødvendigt separat.



Garanti fra digi-tech gmbh

Denne enhed leveres med **3** års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af defekter i enheden har du juridiske rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovfæstede rettigheder begrænses ikke af vores garanti som er beskrevet nedenfor.

Garantibetingelser

Garantiperioden løber fra købsdatoen. Opbevar kvitteringen et sikkert sted. Dette dokument kræves som købsbevis. Såfremt der opstår en materiale- eller fabrikationsfejl på enheden inden for tre år efter købsdatoen, reparerer eller udskiftes – i henhold til vores valg – enheden af os gratis. Denne garanti kræver, at den fejlbehæftede enhed og købskvitteringen (kvittering) præsenteres inden for treårsperioden. Desuden skal der udarbejdes en kort skriftlig redegørelse, der angiver fejltypen, og hvornår den opstod. Hvis fejlen ligger indenfor rammerne af vores garanti, får du en

repareret eller ny enhed tilbage. Med reparation eller erstatning af enheden påbegyndes der ikke nogen ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovpligtige krav i forbindelse med mangler

Garantiperioden forlænges ikke i forbindelse med garantidækning. Dette gælder ligeledes for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader eller mangler, der allerede forefindes på købstidspunktet, skal indberettes straks efter udpakningen. De efter udløbet af garantiperioden udførte reparationer skal afholdes af køber.

Omfanget af garantien

Enheden er blevet nøje produceret i henhold til strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret omhyggeligt inden levering. Garantien omfatter materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke de dele af produktet, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele. Den dækker heller ikke beskadigelse af skrøbelige dele, f.eks. knapper, batterier eller dele, der er fremstillet af glas. Denne garanti bortfalder, hvis enheden blev beskadiget, brugt eller vedligeholdt forkert. For korrekt brug af enheden skal alle instruktioner i betjeningsvejledningen overholdes nøje. Brug og handlinger, der frarådes eller advares imod i brugsvejledningen, skal undgås for enhver pris. Enheden er kun beregnet til privat brug og ikke til kommerciel brug. Garantien bortfalder i tilfælde af misbrug og forkert håndtering, anvendelse af unødigt kraft og indgreb, der ikke blev udført af vores autoriserede driftssted.

Procedure i tilfælde af et garantikrav

Følg nedenstående instruktioner for at sikre, at din anmodning behandles hurtigt:

- Ved alle henvendelser skal du have kvitteringen og artikelnummeret (396656_2110) klar som købsbevis.
- Artikelnummeret kan findes på typeskiltet, som indgravering, på forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bag- eller undersiden.
- Skulle der opstå funktionsfejl eller andre fejl, **skal du først kontakte følgende serviceafdeling via telefon eller e-mail.**



Du kan downloade disse instruktioner og mange andre vejledninger, produktvideoer og software på www.lidl-service.com.



Denne QR-kode fører dig direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com), og du kan åbne din betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (396656_2110).

Service

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
TYSKLAND
E-mail: support@inter-quartz.de
Telefon: +49 (0)6198 571825




(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NI) (NL) (PT)
(SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916	(LT) 8800 33139
(CH) 0800 563862	(LV) 8000 5884
(CY) 8009 4403	(MT) 800 62851
(CZ) 800 142 315	(PL) 00800 44 11 493
(DK) 800 5515 6616	(RO) 0800 896640
(EE) 80000 49116	(RS) 0800 191026
(GR) 00800 44140855	(SI) 0800 80847
(HR) 0800 222943	(SK) 0800 004449
(HU) 0680 981220	

IAN 396656_2110

Art.-Nr.: 4-LD5992-1-2

 Produktionsår: 2022

 **Leverandør**

Venligst læg mærke til at følgende adresse ikke er service adressen.
Kontakter først det ovennævnte servicested.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
TYSKLAND



- 359 -



**IT MT CH Istruzioni per l'uso e
indicazioni di sicurezza**

Contenuto

Contenuto	- 360 -
Introduzione	- 363 -
Corretto utilizzo	- 363 -
Contenuto della confezione.....	- 364 -
Dati tecnici.....	- 364 -
Radiosveglia con proiezione.....	- 364 -
Alimentatore a spina	- 365 -
Legenda.....	- 366 -
Istruzioni importanti per la sicurezza	- 369 -
Avvertenze di sicurezza per l'utente	- 369 -
Avvertenze per la sicurezza relative alle batterie	- 370 -
Rischio elettrico	- 372 -
Posizionare il dispositivo in modo sicuro	- 375 -
Parte frontale con display	- 377 -
Parte laterale con pannelli di comando.....	- 379 -
Messa in funzione.....	- 380 -
Alimentazione elettrica	- 381 -

Ricezione del segnale radio	- 381 -
Disturbi di ricezione.....	- 381 -
Riavviare la ricezione del segnale radio.....	- 381 -
Accendere/oscurare l'illuminazione del display.....	- 382 -
Proiezione.....	- 382 -
Proiezione temporanea.....	- 383 -
Proiezione permanente	- 383 -
Regolare la proiezione	- 383 -
Alternare la proiezione tra l'ora, la temperatura e l'ora della sveglia	- 384 -
Funzionamento.....	- 384 -
Configurazione rapida	- 384 -
Impostazione predefinita	- 384 -
Visualizzazione formato 12/24 ore	- 385 -
Configurare l'unità di temperatura.....	- 385 -
Impostare la lingua della visualizzazione del giorno della settimana	- 385 -
Visualizzazione della settimana di calendario	- 386 -
Configurare il secondo orario (SECOND TIME).....	- 386 -
Regolazione del fuso orario	- 386 -
Sveglia	- 387 -
Impostare la sveglia	- 387 -

Attivare o disattivare la sveglia	- 388 -
Funzione sonnellino (SNOOZE)	- 388 -
Indicatore di stato della batteria	- 388 -
Consigli per la pulizia	- 389 -
Conservazione	- 390 -
Dichiarazione di conformità UE semplificata	- 390 -
Smaltimento	- 390 -
Smaltimento del dispositivo elettrico	- 391 -
Smaltimento delle batterie	- 393 -
Riciclaggio	- 396 -
Smaltimento rifiuti	- 396 -
Assistenza	- 396 -
Fornitore	- 397 -

SVEGLIA RADIOCONTROLLATA CON PROIETTORE

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto della nuova radiosveglia con proiettore (di seguito denominata semplicemente "dispositivo"). Si è scelto un dispositivo di alta qualità. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo dispositivo. Contengono informazioni importanti sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di usare il dispositivo, prendere confidenza con tutte le avvertenze per l'uso e la sicurezza. Utilizzare il dispositivo solo come descritto e per i campi di applicazione specificati.



Fornire tutta la documentazione in caso di cessione del dispositivo a terzi. Conserva la confezione e le istruzioni per l'uso per riferimento futuro.

Corretto utilizzo

Il dispositivo è adatto per la visualizzazione dell'ora e per l'utilizzo delle funzioni supplementari descritte. Qualsiasi altro uso o modifica del dispositivo è da considerarsi non conforme. Il produttore non è responsabile per danni causati da un utilizzo non conforme o non corretto del dispositivo. Il dispositivo non è destinato all'uso commerciale.

Contenuto della confezione



Nota:

Si prega di controllare il contenuto della confezione dopo l'acquisto. Assicurarsi che tutti i componenti siano presenti e non danneggiati. Se il contenuto della confezione è incompleto e/o presenta parti danneggiate, non utilizzare il dispositivo. Contattare il servizio di assistenza (vedere "Trattamento in caso di garanzia").



- 1 x radiosveglia con proiezione
- 1 x alimentatore a spina
- 2 batterie da 1,5 V AA LR6
- 1 manuale di istruzioni

Dati tecnici

Radiosveglia con proiezione

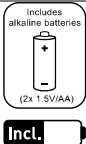








- Orologio radiocontrollato DCF77
- Frequenza di trasmissione: 77,5 kHz
- Dimensioni: circa 130 x 96 x 50 mm
- Peso: ca.
Modello 1: 177 g (escl. batteria)
Modello 2: 173 g (escl. batteria)
- Ingresso: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Condizioni climatiche per la conservazione: -10 °C ~ 60 °C
- Funzionamento con 2 batterie AA LR6/R6 da 1,5 V  - simbolo di tensione continua
- Funzionamento con l'alimentatore a spina, modello: YJTH05






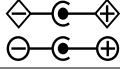


Alimentatore a spina

- Modello: YJTH05
- Produttore: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Dimensioni: circa 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Peso:
Modello 1: 71 g
Modello 2: 67 g
- Lunghezza cavo: circa 1,5 m
- Ingresso: 100 – 240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A max
- Uscita: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Rendimento medio durante il funzionamento: 74,1 %
- Efficienza a carico leggero (10%): 73,63%
- Consumo energetico a vuoto: 0,07 W
- Classe di protezione: II 
- Grado di protezione: IP20

Legenda

 PERICOLO!	
	Questa parola di segnalazione indica un pericolo con un elevato livello di rischio che, se non viene evitato, porta a conseguenze letali o a gravi ferite.
 AVVERTENZA!	
	Tale simbolo/parola di avvertenza indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, può provocare la morte o lesioni gravi.
 PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE/PERICOLO DI MORTE!	
	Questo simbolo/questa parola di segnalazione indica un rischio di scossa elettrica.
Nota:	Questa parola di segnalazione viene utilizzata per fornire ulteriori informazioni.
	L'uso improprio delle batterie/batterie ricaricabili può causare il rischio di esplosione e di fuoriuscita del liquido delle stesse.

	Batterie alcaline incluse
	Batterie: 2 x 1,5 V AA LR6/R6
	Simbolo di corrente continua
	Alimentatore a spina
	Classe di protezione II, grado di protezione IP20 Il dispositivo non è protetto contro l'acqua. Il dispositivo è dotato di protezione da contatto per oggetti solidi con un diametro superiore a 12,5 mm. (Non toccare i componenti in tensione).
	Manuale d'uso
	Leggere il manuale di istruzioni!
	Con il marchio CE, digi-tech gmbh certifica la conformità alle direttive UE applicabili.
	Utilizzare solo in ambienti interni asciutti!

	Temperatura
	Orologio radiocontrollato DCF77
	Ora
	Allarme
	Snooze
	Polarità del cavo connettore
	TÜV Süd, GS - sicurezza testata
	Livello di efficienza energetica VI

Istruzioni importanti per la sicurezza

Avvertenze di sicurezza per l'utente



AVVERTENZA!

PERICOLO DI LESIONI!

Questo apparecchio può essere utilizzato da persone (compresi **bambini** di almeno 8 anni) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se supervisionate e istruite circa il sicuro utilizzo dell'apparecchio e i rischi che ne derivano. Evitare che i **bambini** giochino con questo dispositivo. Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da **bambini** senza sorveglianza. Tenere anche le pellicole dell'imballaggio fuori dalla portata dei **bambini**. Vi è il rischio di soffocamento.



AVVERTENZA!

**PERICOLO PER LA SALUTE!
PERICOLO DI ESPLOSIONE!**

Tenere le batterie/batterie ricaricabili nuove e vecchie fuori dalla portata dei **bambini piccoli**. Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione di una batteria/batteria ricaricabile.

Le batterie/batterie ricaricabili devono essere sempre inserite rispettando la corretta polarità. Se necessario, pulire preventivamente i punti di contatto della batteria e del dispositivo. Non tentare di ricaricare, cortocircuitare o aprire le batterie. Non riscaldare mai le batterie/batterie ricaricabili per ricaricarle. Non esporre le batterie/batterie ricaricabili a calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili. Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi! Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco poiché possono esplodere.

L'uso improprio delle batterie può causare il rischio di esplosione e perdita di liquido.



Se dovesse verificarsi la fuoriuscita di liquido dalle batterie/batterie ricaricabili, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Indossare dei guanti. In caso di contatto con il liquido della batteria, sciacquare immediatamente le parti interessate con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico. Rimuovere immediatamente la batteria scarica dal dispositivo: sussiste un notevole pericolo di perdita.

Nota:

- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate!
- Le batterie di diverso tipo oppure le batterie nuove ed usate non devono essere utilizzate insieme!
- I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!



PERICOLO!



**PERICOLO DI SCOSSE
ELETTRICHE/PERICOLO DI
MORTE!**

- Non immergere il dispositivo e l'alimentatore a spina in acqua o altri liquidi, altrimenti vi è il rischio di scosse elettriche.
- Non toccare il dispositivo e l'alimentatore a spina con le mani bagnate e non utilizzarlo all'aperto o in ambienti con elevata umidità.
- Non posizionare recipienti contenenti liquidi, come ad esempio vasi, sopra o in prossimità del dispositivo e dell'alimentatore a spina. Il recipiente potrebbe rovesciarsi e i liquidi pregiudicherebbero la sicurezza elettrica.

- Non aprire o rimuovere mai l'alloggiamento del dispositivo e l'alimentatore a spina. All'interno dell'alloggiamento sono presenti parti elettriche sotto tensione il cui contatto può provocare scosse elettriche.
- Non inserire alcun oggetto nelle aperture del dispositivo, in quanto si potrebbero toccare parti elettriche sotto tensione, e vi è il rischio di scosse elettriche.
- Estrarre l'alimentatore a spina dalla presa di alimentazione se si verificano malfunzionamenti durante il funzionamento (es. malfunzionamenti o fumo), dopo l'uso e durante i temporali. Tirare sempre l'alimentatore per la spina e non per il cavo.
- Per scollegare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, staccare l'alimentatore dalla presa di corrente. L'alimentatore a spina consuma sempre una discreta quantità di elettricità fintanto

che è collegato a una presa di corrente, Anche se il dispositivo non è collegato all'alimentatore a spina.

- La presa di alimentazione deve essere sempre di facile accesso, in modo da poter staccare rapidamente l'alimentatore in caso di emergenza.
- Posare il cavo dell'alimentatore a spina in modo tale che non vi possa inciampare. Il cavo dell'alimentatore a spina non deve essere piegato o schiacciato.
- Tenere il cavo dell'alimentatore a spina lontano da superfici calde e spigoli vivi.
- Non modificare il dispositivo e l'alimentatore a spina.
- Far eseguire le riparazioni sul dispositivo o sull'alimentatore a spina solo da un'officina specializzata autorizzata. Le riparazioni improprie possono mettere seriamente in pericolo l'utente.

- Utilizzare il dispositivo solo con l'alimentatore a spina in dotazione. Utilizzare l'alimentatore a spina esclusivamente per questo dispositivo. In caso di difetto, l'alimentatore a spina può essere sostituito solo con un alimentatore dello stesso tipo.
- Utilizzare esclusivamente un alimentatore SELV. Safety Extra Low Voltage descrive una tensione selezionata così bassa che, in caso di contatto diretto, non vi è pericolo di scosse elevate sia durante le normali condizioni di funzionamento sia in caso di singolo errore.

Posizionare il dispositivo in modo sicuro

Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile. Il dispositivo non è destinato all'utilizzo in locali con elevata umidità (ad es. in bagno). Proteggere le superfici delicate prima del posizionamento, per evitare che si verifichino graffi.

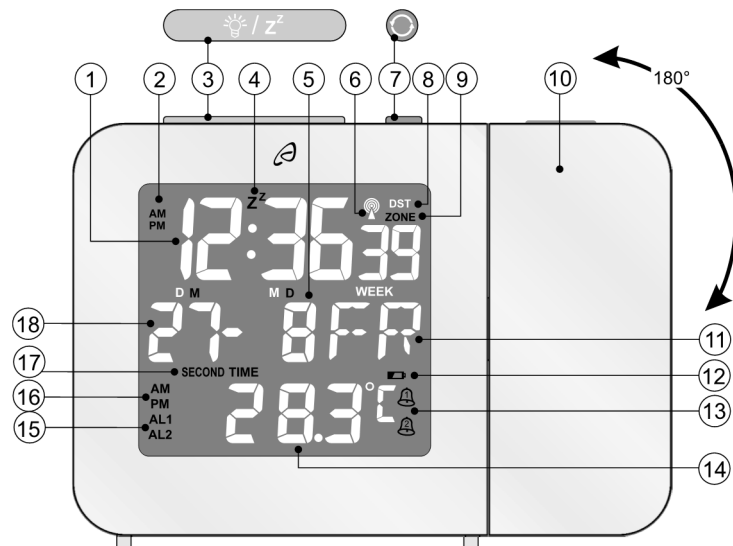


Assicurarsi:

- che il dispositivo in funzione non venga posizionato su un tappeto spesso o su un letto;

- che il dispositivo non sia sottoposto ad alcuna fonte di calore diretta (ad es. caloriferi),
- che il dispositivo non sia colpito dalla luce solare diretta;
- che si eviti il contatto con spruzzi d'acqua e gocce d'acqua (non collocare oggetti contenenti liquidi, ad es. vasi, sopra o accanto al dispositivo);
- che il dispositivo non si trovi nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad es. altoparlanti);
- che non penetri alcun corpo estraneo;
- l'apparecchio sia tenuto al riparo da candele e da altre fiamme libere al fine di evitare la propagazione del fuoco.

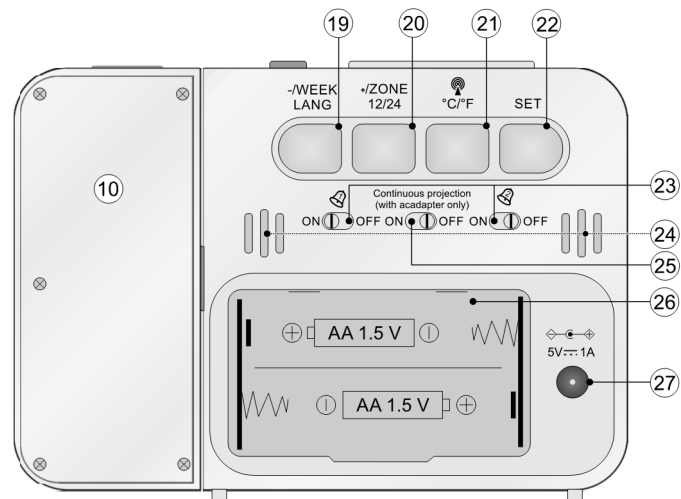
Parte frontale con display



1	Orario	2	AM/PM, Visualizzazione orario a 12 ore
3	Pulsante luce/snooze	4	Indicatore snooze
5	Mese (passaggio al giorno)	6	Simbolo radio, Torre radio, onde radio

7	Pulsante di rotazione	8	DST, visualizzazione dell'ora legale
9	Indicatore ZONA	10	Braccio di proiezione con lente
11	Giorno della settimana/settimana di calendario	12	Indicatore di stato della batteria
13	Simbolo di allarme 1, 2	14	Temperatura/orario di allarme/ secondo orario
15	AL1, AL2, Modalità sveglia	16	AM/PM, Allarme visualizzazione 12 ore
17	Second Time, secondo orario	18	Giorno (passaggio al mese)

Parte laterale con pannelli di comando



19	-/Pulsante settimana/lingua	20	Pulsante +/ZONA/12/24
21	Pulsante RESET radio/°C/°F	22	Pulsante SET
23	ALLARME1/2- Interruttore ON/OFF	24	Fessure di ventilazione
25	Interruttore ON/OFF di proiezione permanente	26	Vano batterie

Messa in funzione


Rimuovere la pellicola protettiva dal display.

Aprire il vano batterie **(26)**.

Inserire due batterie AA LR6/R6 da 1,5 V con la **polarità corretta** secondo l'indicazione nel vano batterie.

Chiudere il vano batteria **(26)**.


Viene emesso un segnale acustico.

Il dispositivo inizia a ricevere il segnale radio DCF77 e la torre radio  **(6)** lampeggia sul display. L'operazione può richiedere 3-10 minuti.


Nota: durante la ricezione del segnale radio DCF77, non spostare il dispositivo.

Il dispositivo sincronizza l'ora interna tutti i giorni dalle 01:00 alle 04:00 a ogni ora. Se il tentativo di ricezione non va a buon fine, si ripeterà il tentativo alle 05:00 e alle 06:00. Se la ricezione del segnale radio non ha esito positivo, impostare manualmente l'ora (vedere Configurazione di base).



In caso di ricezione riuscita, il simbolo radio  **(6)** appare in modo permanente e si imposta automaticamente la modalità di base con l'ora **(1)**, il giorno **(18)**, il mese **(5)** e il giorno della settimana **(11)** in inglese. Nel periodo dell'ora legale, sul display appare **DST (8)**.

Alimentazione elettrica



Per una proiezione permanente, l'illuminazione permanente del display, l'alimentatore a spina deve essere collegato al collegamento elettrico  (27) e a una fonte di alimentazione esterna.

Ricezione del segnale radio

Disturbi di ricezione

Il segnale radio DCF77 viene inviato dall'area di Francoforte sul Meno e può essere ricevuto fino a circa 2000 km di distanza da quest'area. Tuttavia, vi sono alcune fonti di interferenza che possono ostacolare notevolmente la ricezione. Se il dispositivo non riceve correttamente il segnale radio DCF77, appenderlo o posizionarlo in un altro punto. Notare che in prossimità di computer, telefoni, radio e TV potrebbero essere presenti radiazioni elettromagnetiche che possono interferire con la ricezione del segnale radio DCF77. Altre fonti di interferenza per la ricezione del segnale radio DCF77 possono essere un forte isolamento dell'edificio (componenti metallici), montagne alte o interferenze atmosferiche. Se necessario, sostituire le batterie.

Riavviare la ricezione del segnale radio

- Tenere premuto il tasto di RESET radio/°C/°F (21) nella visualizzazione normale per riavviare la ricezione del segnale radio DCF77. Il simbolo radio  (6) lampeggia sul display. La procedura può richiedere dai 3 ai 10 minuti.
- Mentre il simbolo radio  (6) è ancora lampeggiante, premere e tenere premuto nuovamente il pulsante di RESET radio/°C/°F


(21) per disattivare la ricezione del segnale radio DCF77.

Il simbolo radio (6) si spegne sul display.


Il dispositivo sincronizzerà nuovamente l'ora interna tra le 01:00 e le 04:00, a ogni ora.

Accendere/oscurare l'illuminazione del display


Nota:

per un'illuminazione permanente del display, l'alimentatore a spina deve essere collegato al collegamento elettrico  (27) e a una fonte di alimentazione esterna.

Alimentazione a batteria:

toccare il pulsante luce/snooze  / Z^Z (3) per accendere l'illuminazione del display e la proiezione per circa 5 secondi.

Funzionamento in rete:


premere il pulsante luce/snooze  / Z^Z (3) per scegliere tra illuminazione del display bassa, media, alta o assente.

Proiezione

Il dispositivo può proiettare l'ora, la temperatura o l'orario della sveglia su una superficie piana, come una parete di una stanza, preferibilmente oscurata. L'area di proiezione può essere ruotata di 180° da davanti a dietro.


La distanza della proiezione non deve superare i 4 m.

Proiezione temporanea

Premere il pulsante luce/snooze  / Z² **(3)** per attivare temporaneamente la proiezione e l'illuminazione del display.

Proiezione permanente

Nota:

Per una proiezione permanente, l'alimentatore a spina deve essere collegato alla corrente  **(27)** e a una fonte di alimentazione esterna.

Impostare l'interruttore di proiezione permanente ON/OFF **(25)** posto sul retro del dispositivo su "ON".

Regolare la proiezione

1. Impostare la proiezione temporanea o permanente per proiettare l'orario sulla parete.
2. Orientare il braccio di proiezione girevole **(10)**.
3. Premere e tenere premuto ripetutamente il pulsante di rotazione **(7)** per riprodurre la proiezione a 90 °, 180 °, 270 °, 360 ° sulla parete in modo leggibile.

Nota:

Se l'alimentatore a spina non è collegato, l'interruttore di proiezione permanente ON/OFF **(25)** deve essere impostato su "OFF".

Alternare la proiezione tra l'ora, la temperatura e l'ora della sveglia

Durante la proiezione, premere brevemente e ripetutamente il pulsante di rotazione **(7)** per alternare la proiezione tra ora, temperatura e ora della sveglia.

Nota:

La proiezione dell'ora della sveglia è possibile solo se in precedenza è stata impostata e attivata un'ora della sveglia (vedi capitolo Sveglia).

Funzionamento

Configurazione rapida

Durante l'impostazione dei valori numerici, è possibile premere e tenere premuto il pulsante -/settimana/lingua **(19)** o il pulsante +/ZONE/12/24 **(20)** per l'impostazione rapida.

Nota:

Se non viene premuto alcun pulsante per circa 20 secondi durante la configurazione manuale, si esce dalla modalità di configurazione. Le impostazioni già inserite vengono salvate.

Impostazione predefinita

- Nella modalità base, tenere premuto il pulsante SET **(22)**. L'anno lampeggia e può essere impostato con il pulsante -/settimana/lingua **(19)** o +/ZONE-/12/24 **(20)**.
- Confermare l'inserimento premendo il pulsante SET **(22)**.

- Impostare allo stesso modo il mese (**5**), il giorno (**18**), la posizione del mese (**5**) < - > giorno (**18**), le ore e i minuti.
Con l'ultima conferma si esce dalla modalità di immissione.

Visualizzazione formato 12/24 ore

In modalità base, premere brevemente il tasto +/ZONE/12/24 (**20**) per passare dal formato 12 al formato 24 ore.

Se si sceglie il formato 12 ore, al mattino apparirà (12:00 - 11:59) AM (**2**) e al pomeriggio (12:00 - 11:59) PM (**2**) prima dell'ora. Prima dell'ora della sveglia e del secondo orario appare anche AM o PM (**16**).

Configurare l'unità di temperatura

Il dispositivo può visualizzare la temperatura in °C (gradi Celsius) e in °F (gradi Fahrenheit).

- Premere il tasto RESET radio/°C/°F (**21**) per passare da °C a °F.

Impostare la lingua della visualizzazione del giorno della settimana

Il dispositivo può visualizzare i giorni della settimana con abbreviazioni in 5 lingue.

EN = inglese, DE = tedesco, FR = francese, IT = italiano,

SP = spagnolo.

- In modalità base, tenere premuto il pulsante -/settimana/lingua (**19**) fino a quando non si visualizzerà la lingua desiderata.

- Rilasciare il pulsante e il dispositivo confermerà la lingua impostata. I giorni della settimana vengono visualizzati nella lingua selezionata.

Visualizzazione della settimana di calendario

Il dispositivo può mostrare la settimana di calendario (11).

- In modalità base, premere brevemente il pulsante -/settimana/lingua (19) per passare dalla settimana di calendario (WEEK) al giorno della settimana.

Configurare il secondo orario (SECOND TIME)

Questa funzione consente di visualizzare un secondo orario parallelo nella parte inferiore del display (14).


- Nella modalità di base, premere brevemente 3 volte il pulsante SET (22).
Il SECOND TIME (17) apparirà sul display.
- Premere e tenere premuto il pulsante SET (22). Le ore del secondo orario lampeggiano e possono essere configurate con il pulsante -/settimana/lingua (19) o il pulsante +/ZONE/12/24 (20).
- Confermare l'inserimento premendo il pulsante SET (22).
- Impostare i minuti allo stesso modo.
Con l'ultima conferma si esce dalla modalità di immissione.
Il secondo orario apparirà sul display (14).



Regolazione del fuso orario

Se ci si trova in un paese in cui l'ora effettiva è differente nonostante il segnale radio DCF77, utilizzare la funzione di regolazione del fuso

orario per impostare un fuso orario diverso rispetto alla configurazione standard (UTC + 1 = ora dell'Europa centrale). Impostare la differenza di ore (ad es. - 01) sul fuso orario desiderato.

- Nella modalità base, tenere premuto il pulsante +/ZONE/12/24 (**20**). Sul display compare ZONE (**9**).
- Premere e tenere premuto il pulsante SET (**22**). Il fuso orario  lampeggia e può essere impostato con il pulsante - /settimana/lingua (**19**) o +/ZONE-/12/24 (**20**).
- Confermare l'inserimento premendo il pulsante SET (**22**). L'ora del fuso orario viene ora visualizzata sul display.
- In modalità base, premere e tenere premuto il pulsante +/ZONE/12/24 (**20**) per passare dal fuso orario all'ora locale.

Sveglia



Il dispositivo dispone di 2 orari di sveglia regolabili separatamente. Gli orari di sveglia impostati si riferiscono sempre all'ora visualizzata sul display (ora locale o fuso orario).





Impostare la sveglia

- Nella modalità di base, premere brevemente 1 volta il pulsante SET (**22**). La sveglia **AL1** (**15**) compare sul display.
- Premere e tenere premuto il pulsante SET (**22**). Le ore della sveglia lampeggiano e possono essere configurate con il pulsante - /settimana/lingua (**19**) o il pulsante +/ZONE/12/24 (**20**).
- Confermare l'inserimento premendo il pulsante SET (**22**). Impostare i minuti allo stesso modo. Con l'ultima conferma si esce dalla modalità di immissione.





- Nella modalità di base, premere brevemente 2 volte il pulsante SET (22). La sveglia AL2 (15) appare sul display e può essere configurata come la sveglia AL1.

Attivare o disattivare la sveglia


Dopo aver configurato i rispettivi orari della sveglia, questi devono ancora essere attivati.

- Far scorrere il relativo interruttore ALARM1/2-ON/OFF (23) in posizione "ON". Sul display compare il rispettivo simbolo di sveglia (13) e indica che la sveglia 1  o la 2 è  attivata.
- Far scorrere il relativo interruttore ALARM1/2-ON/OFF (23) sulla posizione "OFF". Il rispettivo simbolo di sveglia / (13) si spegne sul display e la sveglia 1 2 è disattivata.

Funzione sonnellino (SNOOZE)

- Quando il segnale di sveglia suona, toccare il pulsante Luce/Snooze  /Z^Z (3) per attivare la funzione snooze. 
- Il segnale di sveglia viene interrotto per circa 5 minuti. Sul display lampeggiano l'indicatore snooze ZZ^Z (4) e il rispettivo simbolo di sveglia / (13).

Indicatore di stato della batteria

Se sul display appare l'indicatore del livello della batteria  (12), rimuovere immediatamente tutte le batterie, poiché vi è un maggiore rischio di perdite.

Non utilizzare contemporaneamente pile diverse (vecchie e nuove, alcaline e a carbone, ecc.).

Nota:

Per mantenere la configurazione, lasciare l'alimentatore collegato durante la sostituzione della batteria.

Consigli per la pulizia**PERICOLO!****PERICOLO DI SCOSSE
ELETTRICHE/PERICOLO DI
MORTE!**

Scollegare l'alimentatore a spina dalla presa di corrente prima di pulire il dispositivo. Il dispositivo non deve essere esposto all'umidità, evitare spruzzi e gocce d'acqua.

Una pulizia errata può danneggiare il dispositivo. Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole in metallo o nylon e utensili taglienti in metallo per la pulizia, come coltelli, spatole dure e simili, poiché potrebbero intaccare le superfici. Pulire il dispositivo con un panno morbido,

asciutto e privo di lanugine come quello utilizzato per la pulizia delle lenti degli occhiali.

Conservazione


Se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie e conservare il dispositivo, pulito e protetto dai raggi solari, in un luogo asciutto e fresco, idealmente nella confezione originale.

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Con la presente digi-tech gmbh dichiara che la sveglia radiocontrollata con proiezione dell'orario con sistema radio 4-LD5992-1-2 è conforme alla direttiva RED 2014/53/UE, articolo 10 (8).

Qui è possibile scaricare le istruzioni per l'uso e la dichiarazione di conformità:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Cliccare sulla lente di ingrandimento  e inserire il codice dell'articolo 396656_2110.

Smaltimento

Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili: smaltirli separatamente per un migliore trattamento dei rifiuti. Per lo smaltimento del prodotto usato, informarsi presso l'amministrazione comunale o municipale.

Per la separazione dei rifiuti prestare attenzione all'etichettatura dei materiali di imballaggio, contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche

20-22: carta e cartone

80-98: materiali compositi.



Smaltimento del dispositivo elettrico

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite assieme ai rifiuti domestici. I



consumatori sono obbligati per legge a raccogliere le apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine della loro vita utile separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati. In questo modo si garantisce un riciclaggio rispettoso dell'ambiente e in grado di risparmiare sulle risorse.

Le batterie e gli accumulatori che non sono saldamente racchiusi dal dispositivo elettrico o elettronico e che possono essere rimossi senza provocarne la distruzione devono essere separati dal dispositivo prima di essere conferiti a un punto di raccolta e smaltiti come previsto. Lo stesso vale per le lampade che possono essere rimosse dal dispositivo senza provocarne la distruzione.

I proprietari di apparecchiature elettriche ed elettroniche di abitazioni private possono consegnarle presso i punti di raccolta delle autorità locali preposte allo smaltimento dei rifiuti o presso i

punti di raccolta istituiti dai produttori o distributori ai sensi dell'ElektroG. La consegna delle apparecchiature usate è gratuita. I rivenditori con una superficie di vendita di almeno 400 m² di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono obbligati al ritiro. Lo stesso vale per i rivenditori di generi alimentari con una superficie complessiva di vendita di almeno 800m², a condizione che offrano in modo permanente o almeno più volte nel corso dell'anno apparecchiature elettriche ed elettroniche. Sono obbligati al ritiro anche i rivenditori a distanza con un'area di deposito di almeno 400 m² di apparecchiature elettriche ed elettroniche o un'area di deposito complessiva di almeno 800 m². In linea generale, i distributori sono obbligati a garantire il ritiro gratuito di apparecchiature usate garantendo opzioni idonee di ritiro a una distanza ragionevole.

I consumatori hanno la possibilità di consegnare a titolo gratuito un dispositivo usato presso un distributore obbligato al ritiro in caso di acquisto di un nuovo dispositivo che presenti in modo sostanziale le stesse funzioni. Questa possibilità è prevista anche in caso di consegne in un'abitazione privata. Nella vendita a distanza, l'opzione del ritiro gratuito al momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo si limita a scambiatori di calore, dispositivi con schermo e dispositivi di grandi dimensioni che abbiano almeno un bordo esterno di una lunghezza superiore a 50 cm. Al momento della conclusione del contratto di acquisto, il distributore è tenuto a domandare al consumatore in merito alla relativa intenzione di restituzione. Oltre a ciò, i consumatori possono consegnare a titolo gratuito fino a tre dispositivi usati di una tipologia di dispositivo

presso un punto di raccolta di un distributore, senza che ciò sia vincolato all'acquisto di un nuovo dispositivo. Tuttavia, le lunghezze dei bordi dei rispettivi dispositivi non devono superare i 25 cm.

I consumatori sono tenuti ad adottare misure volte alla prevenzione dei rifiuti. In riferimento ai dispositivi elettrici ed elettronici, ciò riguarda l'allungamento della vita utile mediante riparazione dei dispositivi difettosi e la cessione di dispositivi usati in buone condizioni anziché il loro conferimento ai centri di smaltimento.

Rimuovere le batterie senza distruggerle prima dello smaltimento e smaltirle separatamente (vedere Smaltimento delle batterie).

Smaltimento delle batterie



Il simbolo adiacente significa che le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Le batterie difettose o usate devono essere riciclate in conformità alla Direttiva 2006/66/UE e suoi emendamenti. Indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive (come Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo, Li = litio), i consumatori sono tenuti per legge a conferire tutte le batterie in un punto di raccolta del proprio comune/distretto o in un punto vendita, affinché possano essere smaltite in modo ecologico e si possano recuperare materie prime pregiate come cobalto, nichel o rame. La restituzione delle batterie/batterie ricaricabili esauste è gratuita.



AVVERTENZA!

Lo smaltimento errato delle batterie/batterie ricaricabili è causa di danni ambientali!

Alcune sostanze come mercurio, cadmio e piombo sono velenose e, se non smaltite correttamente, pericolose per l'ambiente. I metalli pesanti, ad esempio, possono avere effetti nocivi su esseri umani, animali e piante, e accumularsi nell'ambiente e nella catena alimentare, entrando nell'organismo indirettamente attraverso l'alimentazione.



AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione!

Le batterie usate contenenti litio (Li = litio) costituiscono un elevato rischio di incendio. Pertanto, è necessario prestare particolare

attenzione al corretto smaltimento di batterie usate contenenti litio. Uno smaltimento errato può anche provocare cortocircuiti interni ed esterni causati da fenomeni termici (calore) o danni meccanici. Un cortocircuito può causare un incendio o un'esplosione e avere gravi conseguenze per le persone e l'ambiente.

Per questo motivo, fissare con nastro adesivo i poli delle batterie al litio prima dello smaltimento per evitare un cortocircuito esterno.

Le batterie che non sono saldamente ancorate al dispositivo devono essere rimosse e smaltite separatamente prima dello smaltimento del dispositivo.

Smaltire le batterie e le batterie ricaricabili solo se scariche!

Se possibile, utilizzare batterie ricaricabili anziché usa e getta.

Riciclaggio

L'imballaggio del prodotto è realizzato con materiali riciclabili. Smaltire l'imballaggio in modo ecologico rispettando gli appositi sistemi di raccolta.



Smaltimento rifiuti

Smaltire l'imballaggio in modo ecologico. Attenersi alla marcatura sui vari materiali di imballaggio e smaltirli separatamente, come necessario.



Assistenza

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
GERMANIA
E-mail: support@inter-quartz.de
Telefono: +49 (0)6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NI) (NL) (PT)
(SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916 (LT) 8800 33139

(CH) 0800 563862 (LV) 8000 5884

(CY) 8009 4403 (MT) 800 62851

- 396 -

(IT) (MT) (CH)

Ⓢ 800 142 315

Ⓢ 00800 44 11 493

Ⓢ 800 5515 6616

Ⓢ 0800 896640

Ⓢ 80000 49116

Ⓢ 0800 191026

Ⓢ 00800 44140855

Ⓢ 0800 80847

Ⓢ 0800 222943

Ⓢ 0800 004449

Ⓢ 0680 981220

IAN 396656_2110

Art.-Nr.: 4-LD5992-1-2



Anno di fabbricazione: 2022



Fornitore

Prendere nota che l'indirizzo seguente non è un indirizzo destinato all'assistenza. Prendere contatto dapprima con il punto di Assistenza precedentemente indicato.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
GERMANIA



- 397 -

Ⓢ Ⓢ Ⓢ

Tartalomjegyzék

Tartalomjegyzék - 398 -
Bevezető - 401 -
Rendeltetésszerű használat..... - 401 -
A csomag tartalma - 402 -
Műszaki adatok - 402 -
 Rádiós ébresztőóra kivételével - 402 -
 Hálózati tápegység - 403 -
Jelmagyarázat - 404 -
Fontos biztonsági előírások - 407 -
 Biztonsági előírások a felhasználók számára..... - 407 -
 Az elemekre vonatkozó biztonsági előírások - 408 -
 Elektromos áram veszélye - 410 -
 Biztonságosan állítsa fel a készüléket..... - 413 -
Első rész kijelzővel..... - 414 -
Hátoldal vezérlőpanelelkel - 416 -
Üzembe helyezés - 417 -
 Tápfeszültség - 418 -
Rádiójel vétele..... - 418 -

Vételi zavar	- 418 -
Rádióvétel újraindítása kikapcsolása	- 418 -
A kijelző világításának bekapcsolása/ halványítása	- 419 -
Kivetítés.....	- 419 -
Ideiglenes kivetítés.....	- 419 -
Folyamatos kivetítés.....	- 420 -
A kivetítés beállítása.....	- 420 -
Váltás az idő, a hőmérséklet és ébresztési idő kijelzése között	- 420 -
Kezelés	- 421 -
Gyors beállítás.....	- 421 -
Alapbeállítások.....	- 421 -
12/24 órás formátum megjelenítése	- 421 -
Állítsa be a hőmérsékleti egységet.....	- 422 -
A napkijelzés nyelvének beállítása	- 422 -
A naptári hét kijelzése.....	- 422 -
Második idő beállítása (SECOND TIME).....	- 423 -
Időzóna beállítása	- 423 -
Ébresztés.....	- 424 -
Ébresztő beállítása	- 424 -
Az ébresztés be- és kikapcsolása	- 424 -
Szundi funkció (SNOOZE).....	- 425 -

Elemek töltöttségjelzője	- 425 -
Tanácsok a készülék tisztításához	- 426 -
Tárolás	- 427 -
Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	- 427 -
Ártalmatlanítás	- 427 -
Az elektromos készülék ártalmatlanítása	- 428 -
Az elemek ártalmatlanítása	- 430 -
Újrahasznosítás	- 432 -
Hulladékkezelés	- 433 -
HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	- 433 -
A garancia kiterjedése.....	- 436 -
Garanciaigény bejelentése	- 437 -
Ügyfélszolgálat/szerviz	- 438 -
Szállító	- 439 -

RÁDIÓVEZÉRELT ÉBRESZTŐÓRA

Bevezető

Gratulálunk az új időkivetítéses funkcióval ellátott rádióvezérelt ébresztőórájának megvásárlásához (a továbbiakban „készülék”). Kiváló minőségű készüléket választott. A kezelési utasítás a készülék része. Fontos információkat tartalmaz a biztonságról, a felhasználásról és az ártalmatlanításról. A készülék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területeken használja.



Ha a készüléket harmadik személynek adja tovább, mellékelje a hozzá tartozó dokumentumokat is. Kérjük, őrizze meg a csomagolást és a használati utasítást a jövőbeli kérdésekre.

Rendeltetésszerű használat

A készülék alkalmas az idő kijelzésére és a leírt további funkciók használatára. A készülék bármilyen más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen működtetésből eredő károkért. A készülék nem üzleti célú használatra készült.

A csomag tartalma



Megjegyzés:

Kérjük, vásárlás után ellenőrizze a csomag tartalmát. Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész sérülésmentes és hiánytalanul rendelkezésre áll. Ha valamelyik alkatrész hiányzik és/vagy sérült, akkor ne használja a készüléket. Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal (lásd: „garancia-ügyintézés”).



- 1 db rádiós ébresztőóra időkivetítővel
- 1 db hálózati tápegység
- 2 db 1,5 V-os AA LR6 elem
- 1 db használati útmutató

Műszaki adatok



Rádiós ébresztőóra kivetítővel

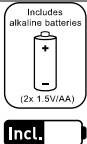







- DCF77 rádióidő
- Átviteli frekvencia: 77,5 kHz
- Méretek: kb 130 x 96 x 50 mm
- Tömeg: kb
 - 1. modell: 177 g (akkumulátor nélkül)
 - 2. modell: 173 g (akkumulátor nélkül)
- Bemenet: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Tárolási hőmérséklet: -10 °C ~ 60 °C
- Működés 2 x 1,5 V AA LR6/R6 elemmel
akkumulátor  - Egyenáramú feszültség címke
- Működtetés a hálózati tápegységgel, modell: YJTH05







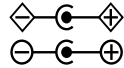


Hálózati tápegység

- Modell: YJTH05
- Gyártó: Putian Yijia Electronic Co.,Ltd.
- Méretek: kb 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Súly:
 1. modell: 71g
 2. modell: 67g
- Kábelhossz: kb. 1,5 m
- Bemenet: 100 - 240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A Max
- Kimenet: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Átlagos működési hatékonyság: 74,1%
- Hatékonyság kis terhelésnél (10%): 73,63 %
- Fogyasztás üresjáratú üzemmódban: 0,07 W
- Védelmi osztály: II 
- Védelmi fokozat: IP20

Jelmagyarázat

 VESZÉLY !	
	Ez a jelzés magas kockázatú veszélyt jelöl, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.
 FIGYELEM!	
	Ez a jelzés közepes kockázatú veszélyt jelöl, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.
 ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE/ÉLETVESZÉLY!	
	Ez a jel/szó áramütés veszélyére utal.
Megjegyzés:	Ez a szó további információkat jelöl.
	Az elemek/akkumulátorok nem megfelelő használata robbanásveszélyt és az akkumulátorfolyadék szivárgásának kockázatát rejt magában.

	Alkálielemek mellékelve
	Elemek: 2 db. 1,5 V AA R6/LR6
	Az egyenfeszültség azonosítója
	Hálózati tápegység
	<p>II. védettségű osztály II, IP20 védettségű fokozat</p> <p>A készülék nem védett a vízzel szemben. A készülék érintésvédelemmel rendelkezik a 12,5 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd tárgyakhoz. (Nem szabad hozzáérni a feszültség alatt álló alkatrészekhez).</p>
	Használati útmutató
	Olvassa el a használati utasítást!
	A CE-jelöléssel a digi-tech gmbh kötelezettséget vállal arra, hogy a termék

	megfelel az alkalmazandó EU- irányelveknek.
	Csak száraz belső terekben használja!
	Hőmérséklet
	DCF77 rádióidő
	Pontos idő
	Ébresztő funkció
	Szundi
	A csőcsatlakozó polaritása
	TÜV SÜD, GS által ellenőrzött biztonság
	Energihatékonysági szint VI

Fontos biztonsági előírások

Biztonsági előírások a felhasználók számára



FIGYELEM! **SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

Ezt az eszközt csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve tapasztalatlan és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a 8 éven felüli **gyermeket** is) csak felügyelet mellett vagy abban az esetben használhatják, ha megtanították őket a készülék biztonságos használatára, és megértették az ebből fakadó veszélyeket. **Gyermekek** nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását, illetve karbantartását **gyermek**ek felügyelet nélkül nem végezhetik.

A csomagolófóliát is tartsa távol a **gyermektől**.

Fulladásveszély áll fenn.



FIGYELEM!

**EGÉSZSÉGÜGYI VESZÉLY!
ROBBANÁSVESZÉLY!**

Az új és régi elemeket, illetve az akkumulátorokat **kisgyermekektől** elzárva tartsa. Elem vagy akkumulátor lenyelése esetén azonnal kérjen orvosi segítséget.

Az elemeket/újratölthető elemeket mindig a megfelelő polaritással helyezze a készülékbe. Szükség esetén előzetesen tisztítsa meg az elemek és a készülék érintkező felületeit. Nem újratölthető elemet sose próbáljon újratölteni, ill. elemet/újratölthető elemet ne próbáljon kinyitni! Újratöltés céljából sose melegítse az elemeket/akkumulátorokat. Soha ne tegye ki az elemeket túlzott hőnek, például napsütésnek, tűznek vagy hasonlóknak. Fokozott szivárgásveszély! Soha ne dobja tűzbe az elemeket/akkumulátorokat, mert azok felrobbanhatnak.

Az elemek/akkumulátorok nem megfelelő használata robbanásveszélyt és az akkumulátorfolyadék szivárgásának kockázatát rejt magában.



Ha az elemek/akkumulátorok mégis szivárognak, kerülje a bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezést. Használjon kesztyűt. Az elemfolyadékkal való érintkezés esetén azonnal öblítse le az érintett területeket bő tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz. A lemerült elemet vagy akkumulátort haladéktalanul vegye ki a készülékből, fokozott szivárgásveszély áll fenn.

Megjegyzés:

- A nem újratölthető elemeket nem szabad feltölteni!
- Különböző típusú elemeket, illetve új és használt elemeket nem szabad együtt használni!
- A csatlakozókapcsok nem lehetnek zárlatosak!



VESZÉLY!



ÁRAMÜTÉS

VESZÉLYE/ÉLETVESZÉLY!

- Ne merítse a készüléket vagy a hálózati tápegységet vízbe vagy más folyadékba, ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.
- Ne érintse meg nedves kézzel a készüléket vagy a hálózati tápegységet, és ne használja a szabadban vagy magas páratartalmú helyiségekben.
- Ne helyezzen folyadékkal töltött edényeket, mint például vázákat a készülékre vagy annak közelébe, valamint a hálózati tápegység közelébe. A tartóedény felborulhat, és a folyadék ronthatja az elektromos biztonságot.
- Semmilyen körülmények között ne nyissa fel, illetve ne távolítsa el a készülék vagy a tápegység

házát. A készülék házában belül feszültség alatt álló alkatrészek vannak, amelyek érintése áramütéshez vezethet.

- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék nyílásaiba. Ellenkező esetben megérintheti az feszültség alatt lévő alkatrészeket, és fennáll az áramütés veszélye.
- Húzza ki a hálózati tápegységet a konnektorból, ha működés közben (pl. meghibásodás vagy füst), használat után és vihar során hibák lépnek fel. Mindig a hálózati tápegységet ragadja meg kihúzásnál, ne a kábelt.
- A készülék teljes leválasztásához húzza ki a hálózati tápegységet a konnektorból. A hálózati tápegység mindig fogyaszt kis mennyiségű áramot, amíg a konnektorhoz van csatlakoztatva. Még akkor is, ha a készülék nincs csatlakoztatva a hálózati tápegységhez.

- A hálózati aljzatnak mindig könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy vészhelyzet esetén gyorsan kihúzhassa a hálózati tápegységet.
- Húzza le a hálózati tápkábelt úgy, hogy az ne jelentsen botlásveszélyt. A hálózati tápegység kábelét nem szabad megtörni vagy összenyomni.
- Tartsa távol a hálózati tápegységet forró felületektől és éles szélektől.
- Ne hajtson végre semmilyen változtatást a készüléken vagy a hálózati tápegységen.
- A készülék vagy a dugaszoló tápegység javítását csak szakszerviz végezheti. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyeket okozhat a felhasználó számára.
- A készüléket csak a mellékelt hálózati tápegységgel működtesse. A hálózati tápegységet csak ehhez a készülékhez használja. Hiba esetén

a hálózati tápegységet csak azonos típusú hálózati tápegységre cserélje.

- Csak SELV-hálózati tápegységet használjon. **Biztonság Különösen Alacsony Feszültség** olyan alacsony feszültséget jelez, amely esetében nem áll fenn az áramütés veszélye még a közvetlen megérintés révén sem, sem a normál működés közben, sem pedig egyszeri hiba esetében sem.

Biztonságosan állítsa fel a készüléket

Helyezze a készüléket szilárd, vízszintes felületre. A készülék nem alkalmas magas páratartalmú helyiségekben (pl. fürdőszoba) való használatra. Elhelyezés előtt védje az érzékeny felületeket a karcolódástól.

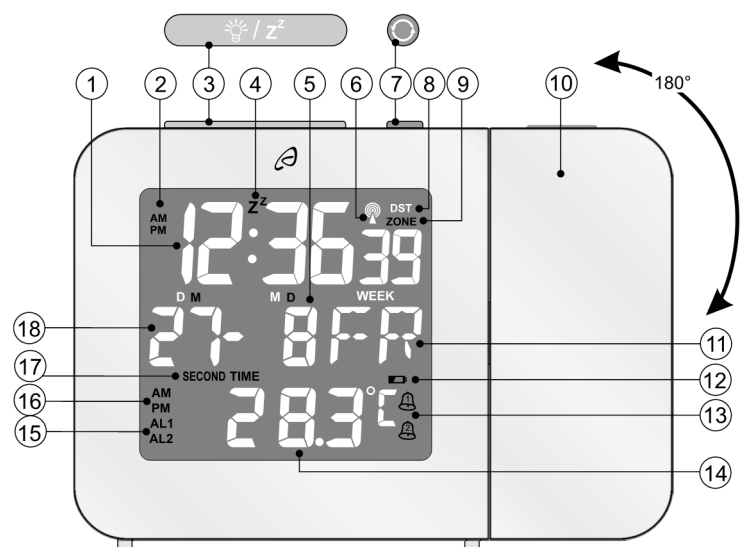


Ügyeljen a következőkre:

- a készüléket használat közben ne helyezze vastag szőnyegre vagy ágyra;
- semmilyen közvetlen hőforrásnak (pl. fűtés) ne legyen kitéve a készülék;
- a készüléket ne érje közvetlen napfény;
- kerülje a fröccsenő és a csepegő vízzel való érintkezést (ne helyezzen folyadékkal töltött tárgyakat, például vázákat a készülékre vagy annak közelébe);

- a készülék ne legyen mágneses mező (például hangszórók) közvetlen közelében;
- semmilyen idegen test ne kerüljön bele;
- a gyertyákat és más nyílt lángot tartsa távol a készüléktől a tűz keletkezésének megakadályozása érdekében.

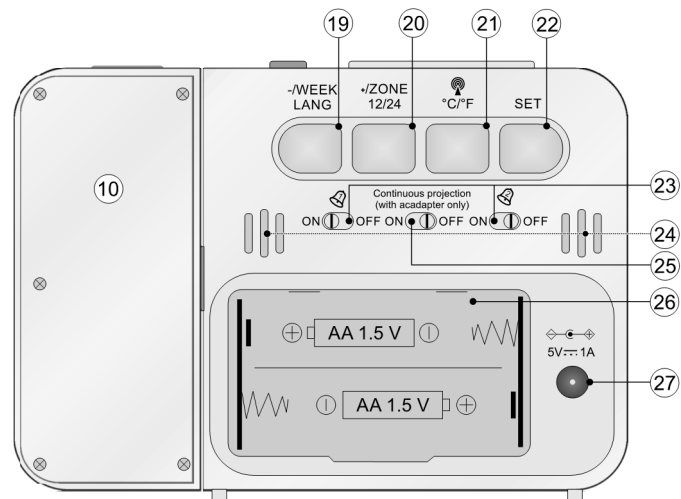
Első rész kijelzővel



1	Pontos idő	2	DÉLELŐTT/DÉLUTÁN, 12 órás megjelenítési idő
----------	------------	----------	--

3	fény/szundigomb	4	Szundi jelző
5	Hónap (váltás a napra)	6	Rádiószimbólum, rádiótorony, rádióhullámok
7	Forgató gomb	8	DST, nyári időszámítás kijelzés
9	ZÓNA jelző	10	Kivetítőkar lencsével
11	A hét napja/naptári hét	12	Elemek töltöttségjelzője
13	Ébresztő ikon 1, 2	14	Hőmérséklet/ ébresztő idő/ második idő
15	AL1, AL2, ébresztő mód	16	DÉLELŐTT/DÉLUTÁN, 12 órás kijelző ébresztő
17	Másodszor, második idő	18	nap (váltás a hónapra)

Hátoldal vezérlőpanelelkel



19	-/hét/nyelv gomb	20	+/IDŐZÓNA/ 12/24-gomb
21	rádió RESET/°C/°F gomb	22	SET (beállítás) gomb
23	ALARM 1/2- BE/KI kapcsoló	24	Szellőzőnyílások
25	Folyamatos kivetítés BE/KI kapcsoló	26	Elemtartó rekesz
27	Hálózati tápegység csatlakozás		

Üzembe helyezés

Távolítsa el a védőfóliát a készülék kijelzőjéről.

Nyissa ki az elemtartó rekeszt **(26)**.

Helyezzen be két 1,5 V -os AA LR6/R6 elemet az elemtartóban látható jelölés szerint **a megadott polaritásnak megfelelően**.

Zárja le az elemtartót **(26)**.

Hangjelzés hallható.


A készülék venni kezdi a DCF77 rádiójelet és a rádiótorony szimbólum

 **(6)** villog a kijelzőn. Ez a folyamat 3–10 percet vehet igénybe.


Megjegyzés: kérjük, hogy a DCF77 rádiójelet vétele közben ne mozgassa a készüléket.

A készülék naponta 01:00 és 04:00 óra között minden egész órakor szinkronizálja a belső órát. Ha a vételi kísérlet sikertelen, akkor 05:00 és 06:00 órakor megismétlődik. Ha a rádiójelet vétel sikertelen, állítsa be manuálisan az időt (lásd az alapbeállítást).



Ha a vétel sikeres, folyamatosan látható a rádió szimbólum  **(6)** és automatikusan az alapüzemmód kerül beállításra az óraidő **1**), nap **(18)**, hónap **(5)** és hétköznap **(11)** angol nyelvű kijelzésével. Nyári időszakban a **DST (8)** (nyári időszámítás) kijelzés jelenik meg a kijelzőn.

Tápfeszültség



Állandó vetítéshez, állandó kijelzővilágításhoz a hálózati adaptert a csatlakozáshoz  (27) és külső áramforráshoz kell csatlakoztatni.

Rádiójel vétele

Vételi zavar

A DCF77 rádiójelet Frankfurt am Main közeléből küldik, és Frankfurt am Main kb. 2000 km-es körzetében fogható. Vannak azonban olyan interferenciaforrások, amelyek jelentősen ronthatják a rádiójel vételét. Ha a készüléke nem veszi megfelelően a DCF77 rádiójelet, akassza vagy helyezze át a készüléket egy másik helyre. Ügyeljen rá, hogy számítógép, telefon, rádió és tévé közelében elektromágneses sugárzás léphet föl, ami zavarhatja a DCF77 rádiójel vételét. A DCF77 rádiójel vételét befolyásoló más zavarforrás lehet erős épületszigetelés (fémes alkatrészek), magas hegyek vagy légköri interferencia. Szükség esetén cserélje ki az elemeket.

Rádióvétel újraindítása kikapcsolása

- A normál kijelzés esetén nyomja meg és tartsa lenyomva a rádió RESET/°C/°F gombot (21) a DCF77 rádiójel vételének újraindításához. A rádió-szimbólum  (6) villog a kijelzőn. Ez a folyamat 3–10 percet vehet igénybe.
- Ameddig a rádió-szimbólum  (6) még villog, nyomja meg ismét és tartsa lenyomva a °C/°F/rádió RESET gombot (21) a DCF77 rádiójel vételének kikapcsolásához.

A rádió-szimbólum **(6)** eltűnik a kijelzőről.

A készülék naponta 01:00 és 04:00 óra között minden egész órakor szinkronizálja a belső órát.

A kijelző világításának bekapcsolása/ halványítása

Megjegyzés:

Állandó kijelzővilágításhoz a hálózati adaptert a csatlakozáshoz

◊——◊ **(27)** és külső áramforráshoz kell csatlakoztatni.

Működtetés elemmel:

Érintse meg a fény/szundigombot /Z^z **(3)** a kijelző világításának és a vetítésnek körülbelül 5 másodpercre történő bekapcsolásához.

Működtetés hálózatról:


Nyomja meg a fény/szundigombot /Z^z **(3)** az alacsony, közepes, erős háttérvilágítás kiválasztásához vagy annak kikapcsolásához.

Kivetítés

A készülék képes megjeleníteni az időt, a hőmérsékletet vagy az ébresztési időt egy sík felületen, például egy lehetőleg elsötétített helyiség falán. A kivetítési terület előre- vagy hátrafelé 180 fokban elforgatható.


A kivetítés távolsága nem haladhatja meg a 4 métert.

Ideiglenes kivetítés

Nyomja meg a fény/szundi gombot /Z^z **(3)**, hogy egy pillanatra aktiválja a vetítést és a háttérvilágítást.

Folyamatos kivetítés

Megjegyzés:

Állandó vetítéshez a hálózati adaptert a csatlakozáshoz  és külső áramforráshoz kell csatlakoztatni. (27)

Állítsa a készülék hátoldalán található Folyamatos kivetítés BE/KI kapcsolót (25) "BE" (ON) állapotba.

A kivetítés beállítása

1. Állítsa be az ideiglenes vagy folyamatos kivetítést az idő falra vetítéséhez.
2. Állítsa be a forgó vetítőkart (10).
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a forgatás gombot (7), hogy a vetítés 90 °, 180 °, 270 °, 360 °-ban olvashatóan jelenjen meg a falon.

Megjegyzés:

Ha a hálózati tápegység nincs csatlakoztatva, akkor a folyamatos kivetítés be/ki kapcsolójának (25) "OFF" állásban kell lennie.

Váltás az idő, a hőmérséklet és ébresztési idő kijelzése között

Kivetítés közben nyomja meg többször röviden a forgatógombot (7) az idő, a hőmérséklet és az ébresztési idő vetítése közötti váltásához.

Megjegyzés:

Az ébresztési idő kivételése csak akkor lehetséges, ha előzetesen beállításra és aktiválásra került az ébresztési idő (lásd az Ébresztés c. részt).

Kezelés**Gyors beállítás**

Numerikus értékek beállításakor a gyorsbeállítás funkció használatához nyomja meg és tartsa lenyomva -/hét/nyelv-gombot **(19)** vagy a +/ZONE/12/24 gombot **(20)**.

Megjegyzés:

Ha a kézi beállítás során kb. 20 másodpercig nem nyom meg egyetlen gombot sem, a készülék kilép a beállítási módból. A már beállított adatok mentésre kerülnek.

Alapbeállítások

- Alapüzemmódban nyomja meg és tartsa lenyomva a SET gombot **(22)**. Az évszám villog, és a -/hét/nyelv-gombbal **(19)** vagy a +/ZÓNA/ 12/24-gombbal **(20)** állítható be.
- Erősítse meg a bevitelt a SET gomb megnyomásával **(22)**.
- Hasonló módon állítsa be a hónapot **(5)**, a napot **(18)**, a hónap pozícióját **(5)** < - > a nap **(18)**, az óra és a perc pozícióját. Az utolsó megerősítéssel kilép a beviteli módból.

12/24 órás formátum megjelenítése

Alap-üzemmódban nyomja meg röviden a +/ZÓNA/12/24 gombot **(10)** a 12 és 24 órás formátum közötti váltáshoz.

Ha a 12 órás formátumot választotta, délelőtt, reggel (12:00 - 11:59) AM **(2)** és délután (12:00 - 11:59 között) PM **(2)** felirat jelenik meg az idő kijelzés előtt. Az ébresztési idő és a második idő előtt is AM vagy PM jelenik meg **(16)**.

Állítsa be a hőmérsékleti egységet

A készülék a hőmérsékletet °C (Celsius-fokban) és °F (Fahrenheit-fokban) tudja megjeleníteni.

- Nyomja meg a rádió RESET/°C/°F gombot **(21)** a °C és °F közötti váltáshoz.

A napkijelzés nyelvének beállítása

A készülék a nap megnevezését rövidítéssel 5 nyelven tudja megjeleníteni.

EN = angol, DE = német, FR = francia, IT = olasz,

SP = spanyol.

- Alap-üzem módban nyomja meg és tartsa lenyomva a -/hét/nyelv gombot **(19)**, amíg a kívánt nyelv megjelenik.
- Engedje el a gombot, és a készülék elfogadja a beállított nyelvet. A hét napjai a kiválasztott nyelven kerülnek kijelzésre.

A naptári hét kijelzése

Az Ön készüléke a naptári hetet **(11)** is meg tudja jeleníteni.

- Röviden nyomja meg az alaplómódban a -/hét/ nyelv gombot **(19)**, hogy váltson a naptári hét (WEEK) és a hét napjának kijelzése között.

Második idő beállítása (SECOND TIME)

Ezzel a funkcióval egy második időt is megjeleníthet párhuzamosan a kijelző alján (14).

- Alap-üzemmódban nyomja meg háromszor a SET gombot (22). SECOND TIME (második idő) (17) jelenik meg a kijelzőn.
- Tartsa lenyomva a SET gombot (22). Az időkijelzésben az óraérték villog, és a -/hét/nyelv-gommbal (19) vagy a +/ZÓNA/ 12/24-gommbal (20) állítható be.
- Erősítse meg a bevitt a SET gomb megnyomásával (22).
- A percértéket ugyanígy állítsa be.
Az utolsó megerősítéssel kilép a bevitt módból.
A második idő megjelenik a kijelzőn (14).



Időzóna beállítása

Ha olyan országban tartózkodik, ahol az aktuális idő eltér a DCF77 rádiójel által meghatározottól, használja az időzóna-beállítást, hogy a készülék a szokásos beállítástól eltérő időzónát mutasson (UTC + 1 = közép-európai idő). Állítsa be a automatikusan meghatározott időzónához képest kívánt eltérést órában (például -01).

- Alap-üzemmódban nyomja meg és tartsa lenyomva a + /ZÓNA/12/24 gombot (20). A kijelzőn a ZONE felirat jelenik meg (9).
- Tartsa lenyomva a SET gombot (22). Az időzóna $\square\square$ villog, és a - /hét/nyelv-gommbal (19) vagy a +/ZÓNA/ 12/24-gommbal (20) állítható be.

- Erősítse meg a bevitelt a SET gomb megnyomásával **(22)**. Az időzónának megfelelő idő megjelenik a kijelzőn.
- Alap-üzemmódban nyomja meg és tartsa lenyomva a +/ZÓNA/12/24 gombot **(20)** az időzóna és a helyi idő közötti váltáshoz.

Ébresztés







A készülék 2 külön beállítható ébresztési idővel rendelkezik. A beállított ébresztési idők mindig a kijelzőn megjelenő időre vonatkoznak (helyi idő vagy időzóna).

Ébresztő beállítása

- Alap-üzemmódban nyomja meg egyszer a SET gombot **(22)**. Ébresztés **AL1 (15)** jelenik meg a kijelzőn.
- Tartsa lenyomva a SET gombot **(22)**. Az ébresztés óraértéke villog, és a -/hét/nyelv-gombbal **(19)** vagy a +/ZÓNA/ 12/24-gombbal **(20)** állítható be.
- Erősítse meg a bevitelt a SET gomb megnyomásával **(22)**. A percértéket ugyanígy állítsa be. Az utolsó megerősítéssel kilép a beviteli módból.
- Alap-üzemmódban nyomja meg kétszer a SET gombot **(22)**. Ébresztés **AL2 (15)** jelenik meg a kijelzőn, és ugyanúgy beállítható, mint az AL1 ébresztés.




Az ébresztés be- és kikapcsolása

A megfelelő ébresztési idők beállítása után azokat még be kell kapcsolni.


- Csúsztassa el a megfelelő ALARM 1/2 BE/KI kapcsolót **(23)** az "ON" állásba. A megfelelő ébresztési szimbólum **(13)** megjelenik a kijelzőn, és jelzi, hogy az 1. ébresztő  vagy a 2.  aktiválva van.
- Csúsztassa el a megfelelő ALARM 1/2 BE/KI kapcsolót **(23)** az "OFF" állásba. Az ébresztés szimbólum / **(13)** eltűnik a kijelzőről és az 1. vagy 2. ébresztés kikapcsol.

Szundi funkció (SNOOZE)



- Amikor az ébresztő szignál felhangzik, érintse meg a Fény/szundi-gombot  / **Z^Z** **(3)** a szundi-funkció aktiválásához.
- Az ébresztés körülbelül 5 percig szünetel. A szundi jelző **Z^Z** **(4)** és a megfelelő riasztási szimbólum / **(13)** villog a kijelzőn.

Elemek töltöttségjelzője

Amikor az akkumulátor töltöttségi szintjelzője  **(12)** megjelenik a kijelzőn, azonnal vegye ki az összes elemet, mert fennáll a szivárgás veszélye.

Ne használjon egyidejűleg különböző elemeket (régieket és új, alkáli és szén stb.).

Megjegyzés:

A beállítások megőrzése érdekében hagyja csatlakoztatva a hálózati tápegységet az elemek cseréje közben.

Tanácsok a készülék tisztításához



VESZÉLY!



**ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE/
ÉLETVESZÉLY!**



A készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból. A készüléket nem szabad nedvességnek kitenni, ügyeljen arra, nehogy víz cseppenjen vagy fröccsenjen rá.

A nem megfelelő tisztítás károsíthatja a készüléket. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használjon agresszív tisztítószeret, fém- vagy nyílonszálalás keféket, valamint erős vagy fémes tisztítóeszközöket, például késeket, kemény spatulákat és hasonlókat. Ezek károsíthatják a felületet. Tisztítsa meg a készüléket egy puha, száraz, szőszmentes ruhával, pl. szemüvegtörölő kendővel.

Tárolás

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket, és száraz, hűvös helyen, ideális esetben az eredeti csomagolásban tárolja a készüléket, tisztítva és napfénytől védve.


Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

A digi-tech gmbh ezennel kijelenti, hogy a 4-LD5922-1-2 rádiós időkiveitős ébresztőóra megfelel a rádióberendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról szóló irányelv 10. cikk 8. bekezdésének, az Elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagainak korlátozásáról szóló irányelvnek (RoHS) és az energiahatékonysági irányelvnek.



Megjegyzés:

A használati útmutatót és a megfelelőségi nyilatkozatot innen töltheti le: www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Ezután kattintson a nagyítóra  és írja be a 396656_2110 cikkszámot.

Ártalmatlanítás

A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, a megfelelő hulladékkezelés érdekében szelektálva dobja el őket. A használt termékek ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzattól tájékozódhat.

A hulladék szétválasztásakor ügyeljen a csomagolóanyagok címkézésére, ezeket az rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölik a következő jelentéssel:

1-7: műanyagok

20-22: papír és karton

80-98: kompozit anyagok



Az elektromos készülék ártalmatlanítása

Az áthúzott szemetesekuka szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A fogyasztókat törvény kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén a válogatatlan települési hulladéktól elkülönítve gyűjtsék. Ezzel biztosítható a környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás.



Az elektromos vagy elektronikus eszközökhöz nem tartósan rögzített és azokból roncsolásmentesen eltávolítható elemeket és akkumulátorokat a gyűjtőhelyre történő átadás előtt le kell választani a készülékekről, és rendeltetésszerűen kell ártalmatlanítani. Ugyanez vonatkozik azokra a lámpákra is, amelyek roncsolásmentesen eltávolíthatók a készülékből.

A magánháztartásból származó elektromos és elektronikus berendezések tulajdonosai a hulladékkezelési szolgáltató gyűjtőhelyein, illetve az elektromos eszközökre vonatkozó törvény értelmében a gyártók vagy forgalmazók által kialakított gyűjtőhelyeken adhatják le azokat. A régi készülékek leadása ingyenes.

A legalább 400 m²-es eladótérrel rendelkező kereskedők kötelesek visszavenni az elektromos és elektronikus berendezéseket. Ugyanez vonatkozik a legalább 800 m² összterületű élelmiszerboltokra is, feltéve, hogy tartósan vagy legalább évente többször kínálnak elektromos és elektronikus berendezéseket. Az elektromos és elektronikus berendezések esetében legalább 400 m²-es raktárterülettel vagy legalább 800 m² teljes raktárterülettel rendelkező távértékesítők szintén kötelesek a berendezések visszavételére. Általánosságban a forgalmazók kötelesek gondoskodni arról, hogy a régi készülékek az észszerűen elvárható távolságból megfelelő visszavételi lehetőségeken keresztül ingyenesen visszavételre kerüljenek. A fogyasztóknak lehetőségük van a régi készüléket térítésmentesen leadni a forgalmazónak, aki köteles azt visszavenni, ha egyenértékű új, lényegében azonos funkciójú készüléket vásárolnak. Ez a lehetőség egy magánháztartásba történő szállítás esetén is fennáll. A távértékesítésben az ingyenes átvétel lehetősége új készülék vásárlásakor azokra a hőcserélőkre, képernyős készülékekre és nagyméretű berendezésekre korlátozódik, amelyeknek legalább egy külső éle meghaladja az 50 cm-t. Az adásvételi szerződés megkötésekor a forgalmazónak meg kell kérdeznie a fogyasztót a visszaküldési szándékáról. Ezen túlmenően a fogyasztó egy típusból legfeljebb három régi készüléket adhat le ingyenesen egy forgalmazó átvételi pontján anélkül, hogy ez új készülék vásárlásához lenne kötve. Az adott eszközök élhossza azonban nem haladhatja meg a 25 cm-t.

A fogyasztókat arra ösztönzik, hogy tegyenek intézkedéseket a hulladékképződés elkerülése érdekében. Az elektromos és elektronikus eszközök esetében ez az élettartamuk meghosszabbítását jelenti a hibás készülékek javításával és a jó állapotú használt eszközök értékesítésével, ahelyett, hogy ártalmatlanításra küldenék őket.

Az ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemet roncsolásmentesen, és külön ártalmatlanítsa (l. Az elemek ártalmatlanítása).

Az elemek ártalmatlanítása



A itt látható szimbólum azt jelenti, hogy az elemeket és az akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hibás vagy elhasznált elemeket/akkumulátorokat a 2006/66/EU irányelvnek és annak módosításainak megfelelően kell újrahasznosítani. A fogyasztók törvényileg kötelesek valamennyi elemet és akkumulátort a település szerint illetékes gyűjtőhelyen vagy kiskereskedelmi egységben ártalmatlanítás illetve az értékes nyersanyagok (pl. kobalt, nikkel, réz) újrahasznosítása céljából leadni, függetlenül attól, hogy tartalmazznak-e káros anyagokat (például: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom, Li = lítium) vagy sem. Az elemek és akkumulátorok visszaszolgáltatása térítésmentes.



FIGYELEM!

Az elemek/akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása környezeti károkat okozhat!

Néhány lehetséges összetevő, mint például a higany, a kadmium és az ólom mérgező, és nem megfelelő ártalmatlanítás esetén, veszélyezteti a környezetet. A nehézfémek káros hatással lehetnek emberekre, állatokra és növényekre, felhalmozódhatnak a környezetben és a táplálékláncban, ami útján a szervezetbe juthatnak.



FIGYELEM!

Robbanásveszély!

Lítiumot (Li = lítium) tartalmazó használt elemek és akkumulátorok esetén nagy a tűzveszély. Ezért különös figyelmet kell fordítani a lítiumot tartalmazó használt elemek és akkumulátorok megfelelő

ártalmatlanítására. A helytelen ártalmatlanítás hőhatások vagy mechanikai károsodások miatt belső és külső rövidzárlathoz vezethet. A rövidzárlat tüzet vagy robbanást okozhat, és súlyos következményekkel járhat az emberekre és a környezetre.

Ezért a külső rövidzárlat elkerülése érdekében az ártalmatlanítás előtt ragassza le a lítium alapú elemek és akkumulátorok pólusait.

A készülékbe nem állandóan beépített elemeket és akkumulátorokat a készülék ártalmatlanítása előtt ki kell venni és külön kell megsemmisíteni.

Kérjük, hogy az elemeket és akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le!

Amikor lehetséges, használjon újratölthető elemeket az eldobható elemek helyett.

Újrahasznosítás

A termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból áll.



Hulladékkezelés

A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.
Vegye figyelembe a különféle csomagolóanyagok címkéit,
és szükség esetén különítse el őket.



HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: RÁDIÓVEZÉRELT ÉBRESZTŐÓRA	Gyártási szám: 396656_2110
A termék típusa: 4-LD5992-1-2	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: digi-tech gmbh Valterweg 27A 65817 Eppstein NÉMETORSZÁG E-mail: email@digi-tech-gmbh.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Inter-quartz GmbH Valterweg 27A 65817 Eppstein NÉMETORSZÁG E-mail: support@inter-quartz.de
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő

- átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
 3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervezetekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
- A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell

tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

Kijavítást ellenőrző szelvény: A A hiba oka:
jótállási igény bejelentésének
időpontja:
Javításra átvétel időpontja: A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

A garancia kiterjedése

Ez a készülék szigorú minőségi előírások alapján készült, és szállítás előtt megfelelő ellenőrzésen ment keresztül. A garancia anyag- és gyártási hibákra terjed ki. A garancia nem terjed ki a készülék olyan alkatrészeire, amelyek a rendeltetésszerű használat során kopásnak, törésnek vannak kitéve, és ezért "kopó, fogyó alkatrésznek" tekinthetők. Ilyen alkatrészek például a kapcsolók, elemek, illetve az üvegből készült alkatrészek.

A garancia érvényét veszti a készülék sérülése, nem előírás szerinti használata vagy nem megfelelő karbantartása esetén. Az időjárás állomás előírás szerinti használatához a jelen használati útmutatóban leírtak pontos betartása szükséges.

Feltétlenül kerülni kell az olyan használatot és kezelést, amely az útmutató szerint tiltott vagy nem ajánlott.

A termék kizárólag személyes és nem kereskedelmi használat céljára készült. A készülék szakszerűtlen vagy visszaélészerű használata, ill. az azon történt bármely - nem szakszerviz által végzett - módosítás a garancia elvesztésével jár.

Garanciaigény bejelentése

Garanciaigényének gyors kezeléséhez, kérjük, a következők szerint járjon el:

- A bejelentéshez, kérjük, készítse elő a vásárlást igazoló nyugtát vagy számlát, valamint a készülék cikkszámát (396656_2110).
- A cikkszámot a készülék típuscímkéjén, a használati útmutató címlapjának alján bal oldalon ill. a készülék aljára vagy hátlapjára ragasztva találja.
- Meghibásodás esetén forduljon ügyfélszolgálatunkhoz a **későbbiekben megadott telefonszámon vagy e-mail címen.**



Ezt az útmutatót és számos más kézikönyvet, termékvideót és szoftvert letölthet a www.lidl-service.com webhelyről.



Ez a QR-kód közvetlenül a Lidl szolgáltató oldalára vezet (www.lidl-service.com), ahol a cikkszám (396656_2110) megadásával nyithatja meg a kezelési útmutatót.

Ügyfélszolgálat/szerviz

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NÉMETORSZÁG
E-mail: support@inter-quartz.de
Telefon: +49 6198 571825




(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NL) (PT)
(SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916	(LT) 8800 33139
(CH) 0800 563862	(LV) 8000 5884
(CY) 8009 4403	(MT) 800 62851
(CZ) 800 142 315	(PL) 00800 44 11 493
(DK) 800 5515 6616	(RO) 0800 896640
(EE) 80000 49116	(RS) 0800 191026
(GR) 00800 44140855	(SI) 0800 80847
(HR) 0800 222943	(SK) 0800 004449
(HU) 0680 981220	

IAN 396656_2110

Art.-Nr.: 4-LD5992-1-2

 Gyártási év: 2022



Szállító

Figyelem! Az alábbi cím nem ügyfélszolgálati cím. Kérdésével, ill. panaszával, kérjük, forduljon a fent megadott ügyfélszolgálathoz.

digi-tech GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NÉMETORSZÁG



SI Navodilo za uporabo in varnostno navodilo

Kazalo

Kazalo	- 440 -
Uvod	- 443 -
Predvidena uporaba	- 443 -
Obseg dobave.....	- 443 -
Tehnični podatki.....	- 444 -
Radijsko-projekcijska budilka.....	- 444 -
Vtični napajalnik	- 444 -
Pojasnilo simbolov	- 445 -
Pomembna varnostna opozorila.....	- 448 -
Varnostna navodila za uporabnike	- 448 -
Varnostna navodila za baterije.....	- 449 -
Nevarnost električnega udara	- 451 -
Varna nastavitvev naprave.....	- 454 -
Prednji del z zaslonom	- 455 -
Zadnja stran z nadzorno ploščo	- 457 -
Prva uporaba	- 458 -
Napajanje.....	- 458 -

Radijski sprejem	- 459 -
Motnja sprejema	- 459 -
Ponovno zaženite ugasnite radijski signal.....	- 459 -
Projekcija	- 460 -
Začasna projekcija.....	- 460 -
Trajna projekcija.....	- 460 -
Nastavitev projekcije.....	- 461 -
Preklopite projekcijo med časom, temperaturo in časom alarma	- 461 -
Upravljanje.....	- 461 -
Hitra nastavitev	- 461 -
Osnovna nastavitev.....	- 462 -
Prikaži 12/24 urni format	- 462 -
Nastavite temperaturno enoto.....	- 462 -
Nastavite jezik prikaza dneva v tednu	- 463 -
Prikaži številko dneva	- 463 -
Nastavitev drugič (SECOND TIME)	- 463 -
Prilagoditev časovnega pasu	- 464 -
Alarm	- 464 -
Nastavitev alarma	- 464 -
Aktiviranje/deaktiviranje alarma.....	- 465 -
Funkcija dremeža (SNOOZE).....	- 465 -

Prikaz stanja baterije	- 466 -
Navodila za čiščenje	- 466 -
Shranjevanje	- 467 -
Poenostavljena izjava EU o skladnosti	- 467 -
Odstranjevanje	- 467 -
Odstranjevanje električne naprave.....	- 468 -
Odstranjevanje baterij	- 470 -
Recikliranje.....	- 472 -
Odstranjevanje odpadkov.....	- 472 -
Garantie der digi-tech gmbh	- 472 -
Garancijski pogoji.....	- 472 -
Garancijsko obdobje in zakonsko določeni zahtevki za napake	- 473 -
Obseg garancije	- 473 -
Obravnavo garancijskega zahtevka.....	- 474 -
Servis.....	- 475 -
Dobavitelj	- 476 -
Garancijski list.....	- 477 -

RADIJSKO VODENA BUDILKA S PROJEKCIJO

Uvod

Čestitamo vam za nakup vaše nove radijsko vodene budilke s projekcijo (v nadaljnjem besedilu »naprava«).



Izbrali ste visokokakovostno napravo. Navodila za uporabo so del te naprave. Vsebujejo pomembne informacije o varnosti, uporabi in odstranjevanju. Pred uporabo naprave se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostne ukrepe. Napravo uporabljajte le, kot je opisano, in za določena področja uporabe.

Če predate napravo tretjim osebam, zraven predajte tudi vse dokumente. Prosimo, hranite embalažo in navodila za uporabo za prihodnja vprašanja.

Predvidena uporaba

Naprava je primerna za prikaz ure in uporabo dodatnih opisanih funkcij. Kakršnakoli druga uporaba ali sprememba naprave se šteje za neprimerno. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega delovanja. Naprava ni namenjena komercialni uporabi.

Obseg dobave

Opomba:



Po nakupu preverite obseg dobave. Prepričajte se, da so vsi deli prisotni in brez okvare. Če je dobava nepopolna in/ali so deli

poškodovani, naprave ne uporabljajte. Obrnite se na servisno službo (glejte »Obravnavna garancijskega zahtevka«).

- 1 x radijsko-projekcijska budilka
- 1 x vtični napajalnik
- 2 x alkalna baterija 1,5 V AA LR6
- 1 x navodila za uporabo



Tehnični podatki

Radijsko-projekcijska budilka



- Radijska ura DCF77
- Frekvenca prenosa: 77,5 kHz
- Dimenzije: cca 130 x 96 x 50 mm
- Teža: pribl.
Model 1: 177 g (brez baterije)
Model 2: 173 g (brez baterije)
- Vhod: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Klimatski pogoji za shranjevanje: -10 °C ~ 60°C
- Delovanje 2 x 1,5 V AA LR6/R6 baterije
baterija  — Oznaka za enosmerno napetost
- Delovanje z vtičnim napajalnikom, model: YJTH05

Vtični napajalnik

- Model: YJTH05
- Proizvajalec: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Dimenzije: cca 63,6 x 37,7 x 65,1 mm

- Teža:
Model 1: 71 g
Model 2: 67 g
- Dolžina kabla: približno 1,5 m
- Vhod: 100–240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A maks
- Izhod: 5,0 V  1,0 A, 5 W
- Povprečna operativna učinkovitost: 74,1 %
- Učinkovitost pri nizki obremenitvi (10%): 73,63 %
- Poraba energije brez obremenitve: 0,07 W
- Zaščitni razred: II 
- Stopnja zaščite: IP20

Pojasnilo simbolov

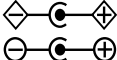


 NEVARNOST	
	Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko, če se temu ne izognemo, povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.
 OPOZORILO!	
	Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko, če se temu ne izognemo, povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.



NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA/SMRTNA NEVARNOST!

	Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost električnega udara.
Opomba:	Ta opozorilna beseda se uporablja za dodatne informacije.
	Nepravilna uporaba baterij/polnilnih baterij predstavlja nevarnost eksplozije in puščanja tekočine v baterijah.
	Vključene so alkalne baterije
	Baterije: 2 x 1,5 V AA LR6/R6
	Indikator napetosti enosmernega toka
	Vtično napajanje
	Zaščitni razred II, stopnja zaščite IP20 Naprava nima zaščite pred vodo. Naprava je zaščitena pred dotikom trdnih predmetov s

	premerom več kot 12,5 mm. (Sestavnih delov pod napetostjo se ne smete dotikati).
	Navodila za uporabo
	Preberite navodila za uporabo!
	Digi-tech gmbh z oznako CE izjavlja skladnost z veljavnimi direktivami EU.
	Uporabljajte samo v suhih zaprtih prostorih!
	Temperatura
	Radijska ura DCF77
	Čas
	Alarm za prebujanje
	Dremež

	Polarnost votlega vtiča
	TÜV Süd, GS – preizkušena varnost
	Stopnja energetske učinkovitosti VI

Pomembna varnostna opozorila

Varnostna navodila za uporabnike



OPOZORILO!

NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

To napravo lahko uporabljajo osebe (vključno z otroki, starejšimi od 8 let) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so bile pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo posledične nevarnosti. **Otroci** se s to napravo ne smejo igrati. **Otroci** naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora uporabnika.

Tudi pakirne folije hranite stran od otrok. Obstaja nevarnost zadužitve.

Varnostna navodila za baterije



OPOZORILO!

**NEVARNOST ZA ZDRAVJE!
NEVARNOST EKSPLOZIJE!**

Nove in stare baterije/polnilne baterije hranite izven dosega majhnih otrok. V primeru zaužitja baterije/polnilne baterije nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

Baterije/polnilne baterije je treba vedno vstaviti s pravilno polarnostjo. Baterijo in kontakte naprave očistite po potrebi. Baterij ne poskušajte napolniti, na hitro zapreti ali odpreti. Baterij/polnilnih baterij nikoli ne segrevajte, da jih napolnite. Nikoli ne izpostavljajte baterij/polnilnih baterij prekomerni vročini, na primer soncu, ognju ali podobnemu. Obstaja večje tveganje

puščanja! Baterij/polnilnih baterij nikoli ne mečite v ogenj, saj lahko eksplodirajo.

Nepravilna uporaba baterij/polnilnih baterij predstavlja nevarnost eksplozije in puščanja tekočine v baterijah.



Če baterije/polnilne baterije puščajo, se izogibajte stiku s kožo, očmi in sluznico. Uporabite rokavice. V primeru stika s tekočino iz baterije kontaktna mesta takoj sperite z veliko čiste vode in se takoj posvetujte z zdravnikom. Prazno baterijo iz naprave takoj odstranite, saj obstaja večja nevarnost puščanja.

Opomba:

- Baterij, ki jih ni mogoče napolniti, se ne sme polniti!
- Različnih vrst baterij ali novih in rabljenih baterij ne smete uporabljati skupaj!
- Na priključnih terminalih ne sme priti do kratkega stika!



NEVARNOST!



**NEVARNOST ELEKTRIČNEGA
UDARA/ SMRTNA
NEVARNOST!**

- Naprave in vtičnega napajalnika ne potaplajte v vodo ali druge tekočine, sicer obstaja nevarnost električnega udara.
- Naprave in vtičnega napajalnika se ne dotikajte z mokrimi rokami in ju ne uporabljajte na prostem ali v prostorih z visoko vlažnostjo.
- Na napravo oz. v bližino naprave in vtičnega napajalnika ne postavljajte posod s tekočino, npr. vaze. Posoda se lahko prevrne in tekočina lahko vpliva na električno varnost.
- Ohišja naprave in vtičnega napajalnika v nobenem primeru ne odpirajte oz. ne odstranjajte.

Deli v notranjosti ohišja so pod napetostjo in če se jih dotaknete, lahko pride do električnega udara.

- V odprtine naprave ne vstavljajte predmetov. Lahko se dotaknete katerega od delov pod napetostjo, zaradi česar obstaja nevarnost električnega udara.
- Vtični napajalnik izključite iz električne vtičnice, če med delovanjem (npr. motnje v delovanju ali dim), po uporabi in med nevihto pride do okvar. Vedno povlecite za vtični napajalnik in ne za kabel.
- Če želite napravo iz napajanja popolnoma izklopiti, izvlecite vtični napajalnik iz električne vtičnice. Dokler je vtični napajalnik priključen na električno vtičnico, vedno porabi majhno količino električne energije. To velja tudi, če naprava ni priključena na vtični napajalnik.
- Električna vtičnica mora biti vedno lahko dostopna, da lahko v sili hitro povlečete za vtični napajalnik.

- Kabel vtičnega napajalnika položite tako, da ne bo povzročil nevarnosti spotikanja. Kabel vtičnega napajalnika ne sme biti prepognjen ali stisnjen.
- Vtični napajalnik držite stran od vročih površin in ostrih robov.
- Na napravi in vtičnem napajalniku ničesar ne spreminjajte.
- Popravilo naprave ali vtičnega napajalnika je dovoljeno samo v specializirani delavnici. Neustrezna popravila lahko uporabnika izpostavijo precejšnjim tveganjem.
- Napravo uporabljajte samo s priloženim vtičnim napajalnikom. Vtični napajalnik uporabljajte samo za to napravo. V primeru okvare je vtični napajalnik dovoljeno zamenjati samo z vtičnim napajalnikom enakega tipa.
- Uporabite samo polnilec SELV.
Napetost S E L V opisuje napetost, ki je izbrana

tako nizko, da pri neposrednem dotiku ni nevarnosti zaradi prevelikih tokov telesa, tako med predvidenim delovanjem kot v primeru posamezne napake.

Varna nastavitev naprave

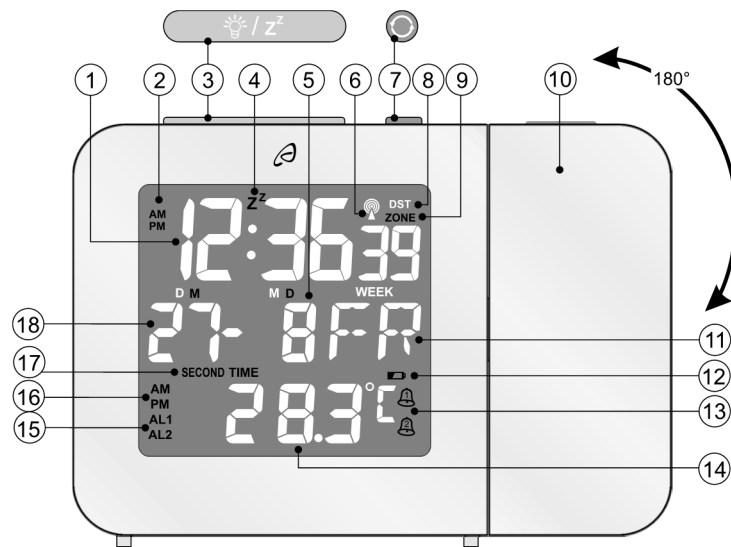
Izdelek postavite na trdno, ravno površino. Ni zasnovana za uporabo v prostorih z visoko vlažnostjo (npr. v kopalnici). Pred namestitvijo zaščitite občutljive površine, sicer lahko pride do prask.



Pazite, da:

- naprava med uporabo ni postavljena na debelo preprogo ali posteljo;
- na napravo ne vplivajo neposredni viri toplote (npr. ogrevanje);
- na napravo ne posveti neposredna sončna svetloba;
- se izognete stiku z brizgalno vodo in kapljajočo vodo (na napravo ali blizu nje ne postavljajte predmetov, napoljenih s tekočinami, npr. vaz);
- naprava ni v neposredni bližini magnetnih polj (npr. zvočnikov);
- ne vstopi noben tujek;
- Sveče in drugi odprti plameni morajo biti vedno oddaljeni od te naprave, da se prepreči širjenje požara.

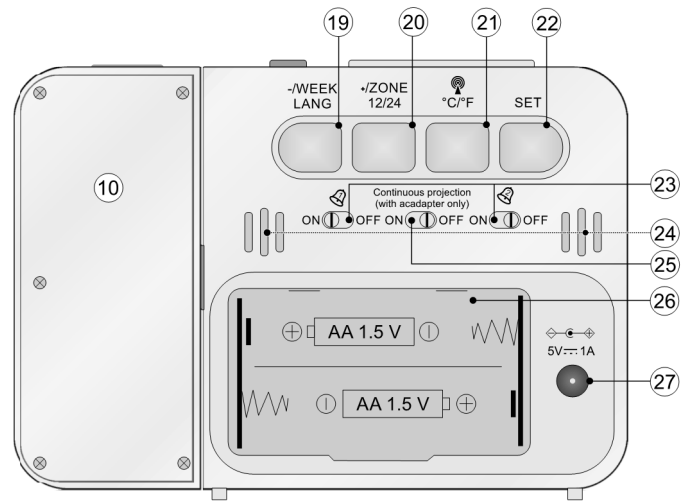
Prednji del z zaslonom



1	Čas	2	DOP. /POP. 12 urni prikaz časa
3	svetloba/dremežgumb	4	Indikator dremeža
5	Mesec (spremeni na dan)	6	Ikona radia, Radijski stolp, radijski valovi
7	gumb za spremembo postaj	8	DST, prikaz poletnega časa

9	indikator ZONE	10	Roka za projekcijo z lečo
11	Dan v tednu/koledarski teden	12	Prikaz stanja baterije
13	Ikona alarma 1, 2	14	Temperatura/čas alarma/drugi čas
15	AL1, AL2, Način alarma	16	DOP. /POP. 12-urni prikaz alarma
17	Drugič, drugič	18	dan (spremeni v mesec)

Zadnja stran z nadzorno ploščo



19	Gumb -/Teden/Jezik	20	Gumb +/CONA-/12/24
21	Gumb RESET/°C/°F	22	Gumb za nastavitve (SET)
23	ALARM 1/2- Stikalo ON/OFF	24	Prezračevalne reže
25	Stikalo za vklop/izklop trajne projekcije	26	Predal za baterije
27	Povezava AC adapterja		

Prva uporaba


Odstranite zaščitno folijo z zaslona.

Odprite predal za baterije **(26)**.

Vstavite dve 1,5 V AA LR6/R6P bateriji v skladu z oznako v prostoru za baterije **polarno pravilno**.

Zaprte predal za baterije **(26)**.


Sliši se signalni ton.

Naprava začne sprejemati radijski signal DCF77 in radijski stolp  **(6)** na zaslonu utripa. Ta postopek lahko traja od 3 do 10 minut.


Opomba: Med sprejemom radijskega signala DCF77 naprave in zunanjega radijskega senzorja ne premikajte.

Naprava sinhronizira notranji čas vsak dan od 01:00 do 04:00 vsako polno uro. Če poskus sprejema ne bo uspešen, se bo ponovil ob 05:00 in 06:00. Če je sprejem signala neuspešen, nastavite čas ročno (glejte osnovno nastavitve).



Če je sprejem uspešen, se prikaže radijski simbol  **(6)** trajno in osnovni način s časom **(1)**, dan **(18)**, mesec **(5)** in delovni dan **(11)** v angleščini. V poletnem času se na zaslonu prikaže **DST (3)**.

Napajanje



Za trajno projekcijo, trajno osvetlitev zaslona, mora biti omrežni adapter priključen na priključek  **(27)** in priključen na zunanji vir napajanja.

Radijski sprejem

Motnja sprejema


Radijski signal DCF77 se pošlje iz bližine Frankfurta na Majni. V radiju od Frankfurta na Majni ga lahko sprejmete do približno 2.000 km. Vendar obstajajo nekateri viri motenj, ki lahko znatno ovirajo sprejem. Če vaša naprava ne sprejema pravilno radijskega signala DCF77, jo obesite ali premaknite na drugo mesto. Upoštevajte, da je lahko v bližini računalnikov, telefonov, radijskih sprejemnikov in televizorjev elektromagnetno sevanje, ki lahko moti sprejem radijskega signala DCF77. Drugi viri motenj za sprejem radijskega signala so lahko močna izolacija stavbe (kovinski deli), visoke gore ali motnje v ozračju. Po potrebi zamenjajte baterije.

Ponovno zaženite ugasnite radijski signal


- V običajnem prikazu pritisnite in držite radijski gumb RESET/°C/°F **(21)**, da znova zaženete sprejem radijskega signala DCF77.
Ikona radia  **(6)** utripa na zaslonu.
Ta postopek lahko traja od 3 do 10 minut.
- Ponovno pritisnite in držite, medtem ko je ikona radia  **(6)** še vedno utripa, radijski gumb RESET/°C/°F **(21)**, da izklopite sprejem radijskega signala DCF77.
Ikona radia **(6)** izgine zaslona.
Naprava ponovno sinhronizira notranji čas med 01:00 in 04:00 vsako polno uro.

Vklopite/zatamnite osvetlitev zaslona


Opomba:

Za stalno osvetlitev zaslona mora biti na priključek priključen vtični napajalnik  (27) in priključen na zunanji vir napajanja.

Delovanje baterije:

Dotaknite se gumba za osvetlitev/dremež  /Z^z (3), da vklopite osvetlitev zaslona in projekcijo za približno 5 sekund.

Delovanje iz omrežja:


Pritisnite na gumb zaosvetlitev/dremež  /Z^z (3), da izbirate med nizko, srednjo, visoko ali brez osvetlitve ozadja.

Projekcija

Vaša naprava lahko prikaže čas, temperaturo ali čas alarma na ravni površini, kot je miza. B. stena po možnosti zatemnjenega prostora za projektiranje. Območje projekcije je mogoče zasukati za 180 ° od spredaj nazaj.


Razdalja projekcije ne sme presegati 4 m.

Začasna projekcija

Pritisnite gumb zaosvetlitev/dremež,  /Z^z (3) da za trenutek aktivirate projekcijo in osvetlitev ozadja.

Trajna projekcija

Opomba:

Za trajno projekcijo, mora biti omrežni adapter priključen na priključek  (27) in priključen na zunanji vir napajanja.

Nastavite stikalo za vklop/izklop trajne projekcije **(25)** na zadnji strani naprave preklopi na »ON«.

Nastavitev projekcije

1. Vključite trenutno ali trajno projekcijo, da projicirate čas na steno.
2. Poravnajte vrtljivo projekcijsko roko **(10)**.
3. Pritisnite in držite gumb za vrtenje **(7)** za čitljiv prikaz projekcije 90 °, 180 °, 270 °, 360 ° na steni.

Opomba:

Če napajalnik ni priključen, je stikalo za vklop/izklop trajne projekcije **(25)** nastavljen na »OFF«.

Preklopite projekcijo med časom, temperaturo in časom alarma

Med projiciranjem kratko pritisnite gumb za vrtenje **(7)** za preklop projekcije med časom, temperaturo in časom alarma.

Opomba:

Projiciranje časa alarma je možno le, če je bil predhodno nastavljen in aktiviran čas alarma (glej poglavje Alarm).

Upravljanje

Hitra nastavitvev

Ko nastavljate številske vrednosti, pritisnite in držite tipko -/Teden/Jezik **(19)** ali Gumb +/ZONE/12/24 **(20)** za uporabo hitre nastavitve.

Opomba:

Če med ročno nastavitvijo približno 20 sekund ne pritisnete nobenega gumba, boste nastavitveni način zapustili. Vnosi, ki so bili že izvedeni, se shranijo.

Osnovna nastavitvev

- V osnovnem načinu pritisnite in držite gumb SET **(22)**. Leto utripa in ga lahko izberete z gumbom -/teden/jezik **(19)** ali gumb +/ZONE/12/24 **(20)** je mogoče nastaviti.
- Vnos potrdite s pritiskom na gumb SET **(22)**.
- Nastavite mesec **(5)**, dan **(18)**, položaj meseca **(5)** < - > dan **(18)**, ure in minute.
Z zadnjo potrditvijo zapustite način vnosa.

Prikaži 12/24 urni format

V osnovnem načinu kratko pritisnite gumb +/ZONE-/12/24 **(20)**, da preklopite med 12 in 24 urnim formatom.

Če ste izbrali 12-urni format, zjutraj (12:00 - 11:59) zjutraj **(2)** in popoldan (12.00 - 23.59) **(2)** pred časom. AM (dopoldan) ali PM (popoldan) se prikaže tudi pred časom alarma in drugim časom. **(16)**.

Nastavite temperaturno enoto

Vaša naprava lahko prikaže temperaturo v °C (stopinj Celzija) in v °F (stopinj Fahrenheita).

- Pritisnite radijski gumb RESET/°C/°F **(21)** za preklon med °C in °F.

Nastavite jezik prikaza dneva v tednu

Vaša naprava lahko prikaže dan v tednu v okrajšavah za 5 jezikov.

EN = angleški, DE = nemški, FR = francoski, IT = italijanski,

SP = španski.

- V osnovnem načinu dolgo pritisnite in držite gumb -/Teden-/jezik (**19**), dokler se ne prikaže zeleni jezik.
- Spustite gumb in naprava prevzame nastavljeni jezik. Dnevi v tednu so prikazani v izbranem jeziku.

Prikaži številko dneva

Vaša naprava vam lahko prikaže koledarski teden (**11**).

- V osnovnem načinu s kratkim pritiskom na gumb -/Teden-/Jezik (**19**) za preklon med tednom (WEEK) in dnevom v tednu.

Nastavitev drugič (SECOND TIME)

S to funkcijo si lahko ogledate drugi vzporedni tek na dnu zaslona (**14**).

- V osnovnem načinu na kratko pritisnite gumb SET (**22**). DRUGIČ (SECOND TIME) (**17**) se prikaže na zaslonu.
- Na običajnem prikazu časa pritisnite in držite tipko za nastavitev SET (**12**). Ure drugega časa utripajo in jih lahko spremenite z gumbom -/teden/jezik (**19**) ali nastavite z gumbom +/ZONE/12/24 (**20**).
- Vnos potrdite s pritiskom na gumb SET (**22**).
- Na enak način nastavite minute.
Z zadnjo potrditvijo zapustite način vnosa.

Drugi čas je prikazan na zaslону
(14).



Prilagoditev časovnega pasu

Če ste v državi, kjer se trenutni čas kljub signalu DCF77 razlikuje, uporabite prilagoditev časovnega pasu, če želite svojo napravo uporabiti v drugačnem časovnem pasu, kot je običajna nastavitev (UTC + 1 = srednjeevropski čas). Razliko v urah (npr. - 01) nastavite na želeni časovni pas.

- V osnovnem načinu pritisnite in držite gumb +/ZONE/12/24 (20). NA zaslону se prikaže pas ZONE (9).
- Na običajnem prikazu časa pritisnite in držite tipko za nastavitev SET (12). Časovni pas \pm utripa in ga lahko izberete z gumbom -/teden/jezik (19) ali nastavite z gumbom +/ZONE/12/24 (20).
- Vnos potrdite s pritiskom na gumb SET (22). Čas v časovnem pasu je zdaj prikazan na zaslону.
- V osnovnem načinu pritisnite in držite gumb +/ZONE/12/24 (20) za preklp med časovnim pasom in lokalnim časom.

Alarm

Naprava ima 2 ločeno nastavljiva časa alarma. Nastavljeni časi alarma se vedno nanašajo na čas, prikazan na zaslону (lokalni čas ali časovni pas).







Nastavitev alarma

- V osnovnem načinu na kratko pritisnite gumb SET (22). Na zaslону se prikaže alarm AL1 (15).





- Na običajnem prikazu časa pritisnite in držite tipko za nastavitve SET **(12)**. Čas alarma utripa in ga lahko spremenite z gumbom -/teden/jezik **(19)** ali nastavite z gumbom +/ZONE/12/24 **(20)**.
- Vnos potrdite s pritiskom na gumb SET **(22)**.
Na enak način nastavite minute.
Z zadnjo potrditvijo zapustite način vnosa.
- V osnovnem načinu dvakrat na kratko pritisnite gumb SET **(22)**. Alarm **AL2 (15)** se prikaže na zaslonu in ga je mogoče nastaviti na enak način kot alarm AL1.

Aktiviranje/deaktiviranje alarma


Po nastavitvi ustreznih časov alarma jih je treba še vedno aktivirati.

- Pritisnite ustrezen gumb ALARM 1/2 ON/OFF **(23)** v položaj »ON«. Prikaže se ustrezni simbol alarma **(13)**, ki označuje, da je alarm 1  ali 2  aktiviran.
- Pritisnite ustrezen gumb ALARM 1/2 ON/OFF **(23)** v položaj »OFF«. Ustrezní simbol alarma / **(13)** izgine s prikazovalnika in alarm 1 ali alarm 2 je onemogočen.

Funkcija dremeža (SNOOZE)

- Ko se oglasi alarm, pritisnite gumb luč/dremež  /Z^Z  **(3)**, da aktivirate funkcijo dremeža.
- Alarmni signal je prekinjen za približno 5 minut. Na zaslonu utripa indikator dremeža **Z^Z (4)** in ustrezni simbol alarma / **(13)**.

Prikaz stanja baterije

Ko se na zaslonu prikaže indikator nivoja baterije  (12), takoj odstranite vse baterije, saj obstaja povečana nevarnost puščanja. Ne uporabljajte različnih baterij (starih in novih, alkalnih in ogljikovih itd.) hkrati.

Opomba:

Če želite ohraniti nastavitve, pustite napajalnik priključen, medtem ko menjate baterijo.

Navodila za čiščenje



NEVARNOST!



**NEVARNOST ELEKTRIČNEGA
UDARA/SMRTNA
NEVARNOST!**



Pred čiščenjem naprave izvlecite vtični napajalnik iz vtičnice. Naprava ne sme biti izpostavljena vlagi, izogibajte se kapljanju ali brizganju vode.

Nepravilno čiščenje lahko napravo poškoduje. Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Ne uporabljajte agresivnih

čistilnih sredstev, ščetk s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ali ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so noži, trde lopatice in podobno. Ti lahko poškodujejo površino. Očistite napravo z mehko, suho krpo, ki ne pušča vlaken, kakršno uporabljate npr. za čiščenje očal.

Shranjevanje

Če naprave in zunanjeja senzorja dlje časa ne uporabljate, odstranite baterije in shranite napravo, ki je naj že očiščen in zaščiten pred sončno svetlobo, na suhem, hladnem mestu, najbolje v originalni embalaži.


Poenostavljena izjava EU o skladnosti

digi-tech gmbh s tem izjavlja, da je radijska projekcijska budilka radijskega sistema 4-LD5992-1-2 v skladu z direktivo RED 2014/53/EU, členom 10 (8), direktivo RoHS in direktivo ErP.



Opomba:

Navodila za uporabo in izjavo o skladnosti lahko prenesete tukaj: www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Nato kliknite na povečevalno steklo  in vnesite številko artikla 396656_2110.

Odstranjevanje

Izdelek in embalažni materiali se lahko reciklirajo, za boljšo obdelavo odpadkov jih zavrzite ločeno. Kako odstraniti stari izdelek, lahko izveste pri lokalnih organih ali mestnem svetu.

Pri ločevanju odpadkov bodite pozorni na označevanje embalažnih materialov, ki so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

1-7: umetne snovi

20-22: papir in karton

80-98: sestavljeni materiali.



Odstranjevanje električne naprave

Simbol s prečrtanim smetnjakom pomeni, da električne in elektronske opreme ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Potrošniki so zakonsko dolžni električno in elektronsko opremo ob koncu življenjske dobe oddati ločeno od nesortiranih komunalnih odpadkov. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno in z viri varčno recikliranje.



Baterije in akumulatorje, ki niso trdno vgrajeni v električno ali elektronsko opremo in jih je mogoče odstraniti brez uničenja, je treba pred oddajo na zbirnem mestu ločiti od opreme in jih odpeljati na za to določeno mesto za odstranjevanje. Enako velja za svetilke, ki jih je mogoče odstraniti iz enote, ne da bi jo poškodovali.

Lastniki električnih in elektronskih naprav iz zasebnih gospodinjstev, lahko naprave oddajo na zbirnih mestih javnih organov za ravnanje z odpadki ali na zbirnih mestih, ki jih vzpostavijo proizvajalci ali distributerji v skladu z zakonom ElektroG. Oddaja starih naprav je brezplačna.

Trgovci električne in elektronske opreme s prodajno površino najmanj 400 m², so dožni opremo prevzeti nazaj. Enako velja za

trgovine na drobno z živili s skupno prodajno površino najmanj 800 m² pod pogojem, da stalno ali vsaj večkrat letno nudijo električno in elektronsko opremo. Prodajalci na daljavo, katerih skladiščna površina za električno in elektronsko opremo je vsaj 400 m² ali je skupna skladiščna površina vsaj 800 m², so prav tako dolžni prevzeti blago nazaj. Na splošno morajo distributerji zagotoviti brezplačen prevzem starih naprav z zagotavljanjem ustreznih prostorov za prevzem na razumni razdalji.

Potrošniki lahko staro napravo brezplačno vrnejo distributerju, ki jo mora sprejeti nazaj, če kupijo enakovredno novo napravo z načeloma enako funkcijo. Ta možnost obstaja tudi pri dostavi v zasebno gospodinjstvo. Pri prodaji na daljavo obstaja možnost brezplačnega odvoza ob nakupu nove naprave omejena na toplotne izmenjevalnike, zaslonske naprave in velike naprave, ki imajo vsaj en zunanji rob daljši od 50 cm. Ob sklenitvi kupoprodajne pogodbe mora distributer potrošnika povprašati o nameri vračila. Poleg tega lahko potrošniki na zbirnem mestu distributerja brezplačno oddajo do tri elektronske naprave ene vrste, ne da bi bilo to povezano z nakupom nove naprave. Vendar dolžine robov posameznih naprav ne smejo presežati 25 cm. Potrošnike spodbujamo, da sprejmejo ukrepe za preprečevanje nastajanja odpadkov. Pri električnih in elektronskih napravah to pomeni podaljševanje njihove življenjske dobe s popravilom okvarjenih naprav in prodajo rabljenih naprav, ki so v dobrem stanju, namesto da bi jih poslali na odlaganje.

Pred odlaganjem odstranite baterijo, ne da bi jo uničili, in jo zavrzite ločeno (glejte Odlaganje baterij).

Odstranjevanje baterij

Sosednji simbol pomeni, da baterij in polnilnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Poškodovane ali rabljene baterije/polnilne baterije je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2006/66/EU in njenimi spremembami. Potrošniki so zakonsko dolžni vse baterije in polnilne baterije odvreči ne glede na to, ali vsebujejo onesnaževala, kot so: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec ali ne, na zbirnem mestu v svoji občini/okrožju ali na prodajnem mestu, tako da sta okolju prijazna odlaganje in predelava dragocenih surovin, kot je npr. kobalt, nikelj ali baker. Vračilo baterij in polnilnih baterij je brezplačno.



OPOZORILO!

Okoljska škoda zaradi nepravilnega odlaganja baterij/polnilnih baterij!

Nekatere možne sestavine, kot so živo srebro, kadmij in svinec, so strupene in, če jih ne odvržemo pravilno, ogrožajo okolje. Težke kovine imajo npr. lahko škodljive učinke na ljudi, živali in rastline ter se kopičijo v okolju in v prehranjevalni verigi ter s hrano posredno vstopijo v telo.



OPOZORILO!

Nevarnost eksplozije!

Pri starih baterijah, ki vsebujejo litij (Li = litij), obstaja velika nevarnost požara. Zato je treba posebno pozornost nameniti pravilnemu odstranjevanju starih baterij in polnilnih baterij, ki vsebujejo litij. Nepravilno odstranjevanje lahko povzroči tudi notranje in zunanje kratke stike zaradi toplotnih učinkov (toplote) ali mehanskih poškodb. Kratek stik lahko povzroči požar ali eksplozijo in ima resne posledice za ljudi in okolje.

Zato pred odstranjevanjem z baterij in polnilnih baterij na osnovi litija zalepite trakove, da se izognete zunanjemu kratkemu stiku.

Baterije in polnilnih baterij, ki niso trajno nameščene v napravi, morate pred odstranjevanjem odložiti in odstraniti ločeno.

Prosimo, da baterije in polnilnih baterij oddajate le, ko se izpraznijo!

Kadar je le mogoče, namesto baterij za enkratno uporabo uporabite polnilne baterije.

Recikliranje

Embalaža izdelka je narejena iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati.



Odstranjevanje odpadkov

Embalažo zavržite na okolju prijazen način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite.



Garantie der digi-tech gmbh

Od datum nakupa za ta izdelek prejmete **3** leta garancije. V primeru napak v napravi imate zakonske pravice do prodajalca izdelka. Te zakonske pravice niso omejene z našim jamstvom, in sicer kot je določeno spodaj.

Garancijski pogoji

Garancijsko obdobje se začne z datumom nakupa. Račun hranite na varnem mestu. Ta dokument je potreben kot dokazilo o nakupu. Če se v tej napravi v treh letih od datuma nakupa pojavi materialna ali proizvodna napaka, vam bomo napravo – po naši izbiri – brezplačno popravili ali zamenjali. Ta odobritev garancije zahteva, da okvarjeno napravo in potrdilo o nakupu (blagajniški račun) predložite v obdobju treh let in na kratko opišete, kje se napaka nahaja in kdaj je nastala. Če napako krije naša garancija,

boste prejeli popravljeno ali novo napravo. S popravilom ali zamenjavo izdelka se ne začne nova garancijska doba.

Garancijsko obdobje in zakonsko določeni zahtevki za napake

Garancijsko obdobje se preko jamstva ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Vse poškodbe ali pomanjkljivosti, ki so že prisotne ob nakupu, je treba prijaviti takoj po razpakiranju. Popravila, opravljena po preteku garancijskega roka, so plačljiva.

Obseg garancije

Naprava je bila skrbno izdelana v skladu s strogimi smernicami kakovosti in pred dostavo skrbno preverjena. Garancija velja za napake v materialu oz. napake pri proizvodnji. Ta garancija ne zajema delov izdelka, ki so podvrženi normalni obrabi, zato jih lahko štejemo za obrabljene dele ali za poškodbe krhkih delov, npr. stikala, polnilne baterije ali stekleni deli. Ta garancija je neveljavna, če je naprava poškodovana, nepravilno uporabljena ali vzdrževana. Za pravilno uporabo naprave je treba dosledno upoštevati vsa navodila v navodilih za uporabo. Namenom uporabe in ukrepom, ki so v navodilih za uporabo in nego odsvetovani ali opozorjeni nanje, se je treba nujno izogniti. Naprava je namenjena samo zasebni in ne komercialni uporabi. Garancija preneha v primeru zlorabe in nepravilnega ravnanja, uporabe sile in posegov, ki jih ni izvedel naš pooblaščen servis.

Obravnava garancijskega zahtevka

Če želite zagotoviti hitro obravnavo vaše zahteve, sledite spodnjim navodilom:

- Za vse poizvedbe kot dokazilo pripravite potrdilo o nakupu in številko artikla (396656_2110).
- Številko predmeta najdete na imenski tablici, gravuri, naslovni strani navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani.
- Če pride do funkcionalnih napak ali drugih pomanjkljivosti, **se najprej obrnite na spodnjo servisno službo po telefonu ali elektronski pošti.**



Ta navodila in številne druge priročnike, video posnetke in programsko opremo lahko prenesete s spletnega mesta www.lidl-service.com.



Ta koda QR vas popelje neposredno na stran storitve Lidl (www.lidl-service.com), kjer lahko odprete navodila za uporabo z vnosom številke izdelka (396656_2110).

Servis

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

NEMČIJA

E-pošta: support@inter-quartz.de

Telefon: +49 (0)6198 571825



AT BE DE ES FI FR GB IE IT NI NL PT
SE

00800 5515 6616

Ⓟ 00800 1114916	Ⓟ 8800 33139
Ⓟ 0800 563862	Ⓟ 8000 5884
Ⓟ 8009 4403	Ⓟ 800 62851
Ⓟ 800 142 315	Ⓟ 00800 44 11 493
Ⓟ 800 5515 6616	Ⓟ 0800 896640
Ⓟ 80000 49116	Ⓟ 0800 191026
Ⓟ 00800 44140855	Ⓟ 0800 80847
Ⓟ 0800 222943	Ⓟ 0800 004449
Ⓟ 0680 981220	

IAN 396656_2110

Art.-Nr.: 4-LD5992-1-2

 Leto izdelave: 2022



Dobavitelj

Prosimo, upoštevajte, da naslednji naslov ni naslov servisa. Najprej se obrnite na naslov servisa (glej zgoraj)

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NEMČIJA



Garancijski list

1. S tem garancijskim listom digi-tech-GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, NEMČIJA jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je **3 leta** od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

**UK
CA**

Imported for GB market by:
Lidl Great Britain Ltd, Lidl House,
14 Kingston Road, Surbiton, KT5 9NU



digi-tech gmbh

Valterweg 27A
65817 Eppstein
GERMANY



Stand der Informationen · Last information update ·
Version des informations · Laatste informatie · Stav informací ·
Stan informacj · Stav informáci · Actualización de las
informaciones · Informationernes stand · Versione delle
informazioni · Utolsó módosítás · Stanje informacija:
04/2022
Art.-Nr.: 4-LD5992-1-2

IAN 396656_2110

8